imburgs agblad

Speel-goed

Zaterdag 12 november 1983.

65e jaargang nr. 268

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0,85.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



De ochtend was zonnig maar fris. Er zat al wat zacht ijs op de ruiten van de auto. Dat was meer een kwestie van regen dan van krabben omdat de zon toch een handje hielp. Een week vol actie was wel turbulent te noemen omdat kennelijk publiek en ambtenarenbonden het niet helemaal met elkaar eens zijn. Kwade tegenacties dan wel ontzettingen vonden plaats in een knoksfeer, die gelukkig niet al te vaak bleek. Zorgen zijn er wel ook bij het bedrijfsleven dat op transport is aangewezen en door vertragingen in aflevering toch duidelijk last ondervindt. De economische schade wordt door de ene partij nadrukkelijk voorgerekend maar door de andere partij bagatelliserend wegggewuifd als een noodzakelijke bijkomstigheid van een doelstelling om de kortingsplannen van de regering te boycotten. Alleen al de extra voorzorgsmaatregelen, die getroffen dienen te worden om voorbereid te zijn, kosten op zich zelf geld, zo stellen vele ondernemers, die hortend en stotend hun bedrijfsgang regelen. De meest gehoorde vraag is wel: Gaat dit nu nog lang duren?. De meningen daarover zijn uiteraard verdeeld. Geruchten over een smeltende, koude tegenstelling tussen partijen zijn duidelijk een uiting van de wens die de vader van de gedachte is. Alleen wie neemt het initiatief. Vadertje Staat, die toch wel in alle staten is of de ambtenarenbonden, die vanaf de barricades niet meteen de witte vlag willen hijsen. Beide partijen willen er wel een punt achter zetten. Want als de praktijk van de hele actie alleen maar verlies oplevert voor de samenleving wordt de marge voor een toenadering steeds kleiner inplaats van groter. In Den Haag circuleren al berichten over een vredespijp, waarbij niemand officîeel de sigaar mag zijn. Goede Morgen, Nederland behoort bij de belaagde landen.

Het weer

Droog en perioden met zon. Middagtemperatuur rond 7 graden. Matige oostenwind. Vooruitzichten t/m dinsdag: droog met zonnige perioden en in de nacht en ochtend lichte vorst.

VANDAAG:
zon op: 07.54 onder: 16.54
maan op: 14.36 onder: 23.20
MORGEN:
zon op: 07.55 onder: 16.53
maan op: 14.57 onder: --.--

Bronx

Om het verval van het Newyorkse stadsdeel Bronx te camoufleren wil de gemeente de lege venstergaten van verlaten huizen dichtplakken met plastic gordijnen waarop luiken en bloempotten zijn geschilderd. De versiering betreft woningen langs een drukke snelweg. Men wil zo de duizenden passerende automobilisten, onder wie mogelijk beleggers, een betere indruk geven. Als de verfraaiïng ook nog het moreel opkrikt van Newyorkers in de achterbuurten, is ook dat meegenomen. De Russische staatsman Potemkin liet in de tijd van Catherina II ook onbewoonde nederzettingen stichten om de tsaritsa een beeld van kolonisatie te geven dat er niet was. Versiering, maar geen sieraad, dus.

Springwedstrijd in Terwinselen

...samen, sufferd!...



Speeltuin Schimmert 's lands beste

BARNEVELD – De beste speelplek in ons land is de speeltuin ,Klavertje Vier' in Schimmert. Dat heeft de commissie buitenspelen uitgemaakt voor de NUSO, de landelijke organisatie voor speeltuinwerk en jeugdrecreatie, die er voor het eerst een trofee voor had uitgeloofd. De uitslag is gisteren in de Veluwehal in Barneveld bekend gemaakt.

DE commissie waarvan prof. H. Van Leeuwen voorzitter is, waardeerde ten zeerste de zelfwerkzaamheid van omwonenden en leden van de Schimmertse speeltuinvereniging.

ZE werkten gedisciplineerd, inventief en creatief. Zodoende werd voor betrekkelijk weinig geld een speeltuin gemaakt. Die wordt gekenmerkt door gevariëerde toestellen voor verschillende leeftijdsgroepen die goed gespreid staan en toch een eenheid vormen.

VOORTREFFELIJK zijn daarbij de natuurlijke glooiingen van het terrein en de groenvoorzieningen toegepast.

Geen levensteken van Heineken

AMSTERDAM – Ruim zestig uur na hun ontvoering is publiekelijk nog steeds geen levensteken bekend van biermagnaat Freddie Heineken en zijn vaste chauffeur Ab Doderer. De gemeentepolitie van Amsterdam en het Heinekenconcern houden zich strikt aan de eis van de ontvoerders om geen mededelingen aan de publiciteitsmedia te doen.

De crisiscentra op het hoofdbureau van de Amsterdamse politie en op het Heinekenhoofdkantoor zitten potdicht. Er is niemand die naar de pers iets laat doorlekken over de vorderingen van het onderzoek of over de contacten met de kidnappers. Om die reden blijven alle verhalen over de hoogte van het losgeld voor de ontvoerden volkomen speculatief.

Op het politiebureau is woedend gereageerd op een advertentie van het weekblad Panorama. Dit publiekstijdschrift loofde gisteren een beloning uit van 50.000 gulden voor hét verhaal van de ontvoering van Heineken. Het kan volgens politiemensen niet anders de bedoeling zijn dat deze advertentie bestemd is voor kroongetuigen die van elk detail op de hoogte zijn.

Doping kopen geen probleem

Belgisch ministerie in actie na LD–steekproef

Van onze verslaggever

HEERLEN/BRUSSEL – Een steekproef door de redactie van onze medische rubriek 'Sportspreek uur' heeft ertoe geleid dat het Belgische Ministerie van Volksgezondheid een strengere kontrole heeft afgekondigd op het verstrekken van geneesmiddelen zonder dat daarbij een recept is overlegd.

De heer B. Huyghe, inspecteur–generaal van dit Ministerie, was geschokt toen hij via het Limburgs Dagblad vernam dat het zeer eenvoudig is om in Belgische apotheken zonder recept dopingartikelen te kopen. Bij een steekproef werden moeiteloos 3 belangrijke produkten gekocht, waaronder zelfs het middel pervitine dat tot de groep van verdovende middelen behoort.

Diverse vaderlandse media zijn nu ook gedoken in deze affaire. TROS–Aktua zendt vanmorgen (via Hilversum I in het programma 'Nieuwsshow') een vraaggesprek uit met journalist Jos van Wersch en (sport)arts Jos Benders, het tweetal dat het dopingonderzoek heeft gedaan.

● Zie verder pagina 23



Elf maal Alaaf

● Gisteren was het de elfde van de elfde. Carnaval 1984 is ingezet. Ook voor deze elf bakkers uit Hoensbroek die in het plaatselijke kasteel gisteravond de nieuwe schlager presenteerden. Zoals dat op tientallen andere plaatsen in Limburg gebeurde...

VANDAAG

IN DE SPORT

● Keeper Van Gerwen naar Fortuna Sittard

● *Jean-Marie Pfaff, Eusebio, Beckenbauer, La Ling en voorbeschouwing Nederland–Spanje*



● *Jean-Marie Pfaff. Belg in Bayern*

Rechter doorbreekt impasse ambtenaren-Rietkerk

OPNIEUW OVERLEG

DEN HAAG – De ambtenarenbonden en de minister van Binnenlandse Zaken gaan weer praten. De president van de Haagse rechtbank mr. Wijnholt doorbrak gisteren de impasse door de partijen naar de onderhandelingstafel terug te sturen. Hij bood ze daarmee de gelegenheid om vooralsnog zonder gezichtsverlies weer met elkaar in gesprek te komen. Kort na het vonnis van de rechtbankpresident nodigde het kabinet de organisaties van werkgevers en werknemers in het particuliere bedrijfsleven uit om ook weer bij elkaar te komen. Stakingen, prik- en stiptheidsacties gaan ondertussen door.

De onderhandelingen tussen minister Rietkerk en de ambtenarencentrales liepen vorige week vast. De minister was niet bereid de voorgenomen verlaging van de ambtenarensalarissen ongedaan te maken. Hij wenste evenmin te garanderen dat ambtenaren in de jaren 1985 en daarna wel weer gelijk zouden worden behandeld als werknemers in het bedrijfsleven.

De bonden weigerden verder met Rietkerk te praten als hij niet op zijn mins[illegible]e garanties voor de jaren na 19[illegible] zou geven. Minister-president Lubbers liet gisteren na de wekelijkse vergadering van de ministerraad weten dat het kabinet die garantie nog steeds niet zal geven.

In zijn vonnis heeft de Haagse rechtbankpresident echter vastgelegd dat in de nieuwe gespreksronde onder meer nieuwe vormen van onderhandelingen tussen de ambtenarenbonden en de minister aan de orde moeten komen die de bonden een gelijkwaardiger positie als onderhandelingspartner geven. Tot dusver kan de minister de arbeidsvoorwaarden voor het overheidspersoneel eenzijdig vaststellen en opleggen. De bonden verkeren daardoor in een ondergeschikte positie in tegenstelling tot de organisaties in het bedrijfsleven, waar collectieve arbeidsovereenkomsten (cao's) slechts van kracht kunnen worden wanneer ze door beide partijen (de werkgevers én de werknemers) worden aanvaard.

De grootste ambtenarenbond, de AbvaKabo, concludeert uit het vonnis dat ook de rechtbankpresident vindt dat er „lang genoeg eenzijdige dictaten bij de ambtenaren op tafel zijn gelegd". De bond meent dat minister Rietkerk wel met iets moet komen in het nieuwe overleg.

Gelijkwaardig

Ook de andere ambtenarencentrales vinden dat de nieuwe ontmoeting met de minister geen vrijblijvende affaire mag worden. Zij mikken vooral op de gelijkwaardigheid als onderhandelingspartner waarvan in het vonnis sprake is. „Eenzelfde overlegsituatie als in het particuliere bedrijfsleven: daar hebben wij natuurlijk wel oren naar", aldus een woordvoerder van de CCOOP, de centrale die onder meer de CFO (de CNV-bond van ambtenaren) overkoepelt.

Het gesprek tussen de bonden en minister Rietkerk zal waarschijnlijk dinsdag – die uiterste datum die de rechter toeliet – worden hervat. Maandag staat in de Tweede Kamer, als onderdeel van de begrotingsbehandeling van het ministerie van Binnenlandse Zaken, het kabinetsbeleid ten aanzien van het overheidspersoneel op de agenda. Vrijdag wil het kabinet praten met de Stichting van de Arbeid, het overlegorgaan van de overkoepelende centrales van werkgevers- en werknemersorganisaties in het particuliere bedrijfsleven.

● Zie verder pag. 3



Ex–premier Van Agt: 'Regering mag nu geen krimp geven!'

MAASTRICHT – Terwijl premier Lubbers gistermiddag ongetwijfeld op het Binnenhof zat te zweten, maakte zijn voorganger en huidig Commissaris van de Koningin in Noord–Brabant, mr. Dries van Agt, een fietstocht door de Limburgse heuvels. Hij vindt dat de regering zich onverzettelijk moet opstellen in het konflikt met de ambtenaren. 'Er is een groeiend verzet tegen de ontwrichtende acties', zei hij op vragen van het Limburgs Dagblad dat hem voor een gesprek had uitgenodigd. 'Er is een groeiende twijfel waarneembaar binnen de vakbond of de acties nog wel moeten doorgaan'.

Na het interview, dat binnenkort in deze krant te lezen zal zijn, maakte Van Agt als erkend politicus/pedaleur een fietstocht door de Limburgse heuvels, waarbij hij vergezeld werd door onze medische medewerker Jos Benders en waarbij de molen in Bemelen voor een fraai decor zorgde.

Foto: JOHN BAAN

Amerikaan bekent moord op meer dan 150 vrouwen

DALLAS – In Denton in Texas is het proces begonnen tegen de 47-jarige Henry Lee Lucas, die de misdaadgeschiedenis zou kunnen ingaan als Amerika's grootste massamoordenaar. De eenogige zwerver, die al tien jaar in huizen van bewaring en psychiatrische ziekenhuizen heeft doorgebracht nadat hij in 1960 zijn moeder had vermoord, heeft bekend dat hij meer dan 150 vrouwen het leven heeft benomen.

Volgens de justitie was het gewetenswroeging over de moord op een 15-jarige reisgenote, die Lucas in de zomer tot zijn gruwelijke bekentenis bracht. Na een aanhouding wegens overtreding van de vuurwapenwet had Lucas de autoriteiten naar de stoffelijke resten van de jonge Frieda Powell geleid. Hij bekende het meisje na een gevecht gestoken, misbruikt en in stukken gesneden te hebben.

De zwerver, die in september al wegens moord op een 80-jarige vrouw uit Texas tot 75 jaar gevangenisstraf was veroordeeld, is officieel slechts voor negen moorden aangeklaagd.

In oktober hebben politiefunctionarissen uit 19 Amerikaanse staten zich over zijn bekentenis beraden en verband gelegd tussen deze en 26 tot 30 moorden tussen Florida en Texas.

Aanrijding in Beek:

1 dode en 1 zwaargewonde

BEEK – Bij een frontale botsing tussen twee personenauto's op de Prins Mauritslaan in Beek is gisteravond de 37-jarige J. S. uit Geleen verongelukt. De 35-jarige mevrouw C. T. uit Maastricht raakte ernstig gewond. Zij bestuurden respectievelijk een gele Toyota Corolla en een groene Opel Ascona. Het ongeval deed zich voor rond kwart over vijf ter hoogte van hotel Kempener. Over de oorzaak tast de politie nog in het duister. Getuigen worden verzocht zich met de politie in Beek in verbinding te stellen.

SONY 'VERSLAAT' PHILIPS

AMSTERDAM – De KNVB heeft gisteren op alle fronten in het sponsorgeschil gewonnen. Het gevolg daarvan is dat Brandsteder BV, de Nederlandse importeur van Sony, maandag in Amsterdam het contract tekent, dat het Japanse bedrijf voor 4 jaar het exclusieve sponsorrecht geeft voor alle secties van de Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond, waarmee een bedrag van 4 miljoen gulden is gemoeid.

Pro Sport Promotions BV, de exclusieve vertegenwoordiger van de Sectie Betaald Voetbal, en de door dit bedrijf geworven kandidaatsponsor Philips hebben gisteren via kort gedingen tevergeefs getracht het „huwelijk" tussen Sony en de KNVB tegen te houden.



Sittards ziekenfonds betaalde er wel een...

Waarom financiert sociale dienst harttransplantaties?

SITTARD – Je wrijft je eigenlijk de ogen uit, en vraagt je af of je het wel goed ziet: de sociale dienst gaat voorlopig eventuele harttransplantaties betalen. Je kunt er schouderophalend aan voorbij gaan. De sociale dienst verhaalt het weer op het ministerie van sociale zaken. Die haalt het weer uit de schatkist en die wordt gevuld door de gemiddelde belastingbetaler, die tevens de kassen vult van de ziekenfondsen, die 'normaal gesproken' de kosten van de gezondheidszorg opbrengen. Voor de modale Nederlander is het meer een kwestie van 'vestzak-broekzak.' Dus wat maakt het uit. Maar als je hoort dat een vader van zes kinderen in Tilburg met angst en beven zit te wachten op de enige mogelijkheid die hem nog het leven kan redden, namelijk een harttransplantatie, en dat een deel van die angst veroorzaakt wordt door onzekerheid over de financiering dan denk je wel even anders. De operatie, die in het Britse Harefield Hospital uitgevoerd moet worden en tussen de 30 en 60 mille gaat kosten, zal nu wel betaald worden door de sociale dienst. Maar dat bericht heeft wel lang op zich laten wachten, en de activiteit van één Kamerlid is nodig geweest om het te bewerkstelligen.


● *Frans van der Wegen en zijn vrouw Sita:...geluk gehad dat het ziekenfonds betaalde...*

Of de ziekenfondsen ooit harttransplantaties voor hun rekening gaan nemen is nog zeer de vraag. Voor wie het inmiddels al geen vraag meer is, dat is de adjunct-directeur van het Centraal Ziekenfonds in Sittard, L.C.G. van Lier. Hij besliste uiteindelijk, dat zijn fonds de harttransplantatie van de heer F. van der Wegen (43) uit Sittard zou betalen. Diens hart moest vervangen worden nadat het zwaar beschadigd was door een hartinfarct dat hem vorig jaar in Spanje overkwam. Van der Wegen, ooit aan het hoofd van een assurantiefirma, was vóór de operatie een ten dode opgeschreven wrak, bedlegerig en wel. Nu is hij volledig op de been, hij is levenslustig en hij heeft plannen om samen met zijn vrouw een nieuwe zaak te beginnen. Hij gaat het verder wel rustig aan doen, de verzekeringsbranche is te hektisch voor hem.

Sociale dienst vergoedt voorlopig harttransplantaties

DEN HAAG – De Nederlandse Hartpatiëntenvereniging is zeer verheugd over de uitspraak van ... De Graaf (Soci...

● *Uit het LD van gisteren.*

Vereniging

Kortom: Van der Wegen en zijn gezin vinden het schitterend dat Van Lier die beslissing nam. „Het lag dus aan hem en zijn medewerkers. Als zij er niet waren geweest om die beslissing te nemen, dan was mijn man er nu misschien ook niet meer geweest," zegt mevrouw Sita van der Wegen.

Zij is inmiddels gaan ijveren voor bekostiging door het ziekenfonds van de 10 of 15 harttransplantaties die in Nederland per jaar nodig zijn, misschien gaat ze daar wel een aparte patientenvereniging voor oprichten. De operaties zouden trouwens in Nederland gedaan moeten worden.

Niet dat ze kritiek heeft op de behandeling in Harefield, in tegendeel. Ze is vol lof over de wijze waarop daar, in heel eenvoudige gebouwen en met simpele apparatuur op zo goedkope mogelijke wijze kwalitatief hoogstaand werk wordt verricht. Want als de kwaliteit mag worden afgeleid uit de aantallen geslaagde operaties dan staat het als een paal boven water dat er kwaliteit wordt afgeleverd: dit jaar overleden maar drie patienten na een harttransplantatie, tot nu toe slaagden 29 operaties. Kosten per ingreep: tussen de 30.000 en 60,000 gulden. Het kan overigens ook veel meer zijn, maar de kosten zijn niet echt gek hoog vergeleken bij lever- en niertransplantaties die wel door het ziekenfonds worden bekostigd.

Rek is eruit

Maar daarbij komen de kille cijfers om de hoek kijken. Want een geslaagde niertransplantatie betaalt zichzelf binnen de kortste keren terug, alleen al omdat nierdialyse, die ook tienduizenden guldens per jaar kost, niet meer nodig is. En zo'n harttransplantatie, wat levert die eigenlijk op? Natuurlijk, levensgeluk voor de individuele patient. Maar de ziekenfondsen staan voor het probleem dat de rek uit de gezondheidszorg is, de bomen groeien niet meer tot in de hemel, het moet uit de lengte of uit de breedte. Van Lier en zijn mensen besloten de operatie van Van der Wegen te betalen, omdat zij zagen dat er iemand in nood was, die met dat geld gered kon worden. Dan is er altijd wel een weg te vinden, ook met de Ziekenfondswet in de hand.

Van Lier wijst er op dat de wet door andere ziekenfonden op een andere manier wordt geïnterpreteerd, en dat ook de Vereniging van Nederlandse Ziekenfondsen er nog niet uit is. Het wachten is onder andere nog op een uitspraak van de Raad van Beroep, waar een zaak aanhangig is gemaakt.

„Wij waren van oordeel dat deze verzekerde recht had op hulp, en wij vinden nog steeds dat wij daarmee een juist standpunt hebben ingenomen," zegt de heer Van Lier uitdrukkelijk. De moeilijkheid met de regeling is, dat er aparte bepalingen zijn voor transplantaties, en dat daar harttransplantaties niet bij worden genoemd. Een harttransplantatie is dus, in de zin van de Ziekenfondswet, niet gelijk te stellen met een andere open hartoperatie (die doorgaans wel wordt vergoed), omdat er nu eenmaal een apart 'hoofdstuk' is dat over transplantaties gaat.

Kritisch

Het kostenaspect is de belangrijkste reden waarom de ziekenfondsen nieuwe dingen zoals harttransplantaties voorzichtig behandelen. „We moeten dus heel kritisch nagaan of de betrokken ingreep medisch een goede zaak is. Zolang een ingreep echt experimenteel genoemd moet worden, vergoedt het ziekenfonds die niet, vaak zijn daar trouwens andere financieringsbronnen voor. Maar het is vaak erg moeilijk uit te maken wat experimenteel is en wat niet, wat gebruikelijk is onder de beroepsbeoefenaren in de geneeskunst en wat niet."

Dit soort discussies wordt in ziekenfondskringen natuurlijk geregeld gevoerd. De laatste jaren is die discussie zelfs bijna continu, vanwege de grote aantallen nieuwe dingen die op de 'medische markt' komen. Van Lier: „We moeten er in de gezondheidszorg naar streven dat de verzekerde de hulp krijgt die hij redelijkerwijs nodig heeft, maar er zijn uiteraard grenzen, daarover gaat die discussie."

En die grenzen zullen de komende jaren steeds nauwer worden, lijkt het wel. De tijd dat pijnlijke beslissingen genomen moeten worden – die ingreep betalen we nog wel, die niet – ligt in een niet al te ver verschiet, al wil Van Lier daar nu nog niet over spreken. Hij zegt: „Het zal een heel pijnlijke afweging worden. Met welk recht zegt wie welke behandeling iemand nog wel kan krijgen en welke niet?"

Sante Brun



in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v... lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te ... geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Supporters

Zwaargewonde supporters bij de Europacupwedstrijd Feyenoord-Tottenham Hotspur. Gelukkig vielen er nog geen doden, maar wat nog niet is, kan nog komen. Te gek, dat een stelletje raddraaiers (met name van Feyenoord, Ajax, FC Utrecht) al jarenlang zoveel rotzooi mag schoppen. De politie van Sittard heeft het over praten als oplossing. Arrestaties? Nee, hoor. En die lieve jongens blijven maar rotzooien, elke week weer. Het wordt tijd, dat die „schattige agenten" wat harder gaan optreden, dan kan ondergetekenden ook eens ontspannen naar zijn favoriete club Roda gaan kijken.

SCHAESBERG **J. Horsch**

● Duiven 2

Naar aanleiding van het artikel „verplicht spuiten" in het LD van donderdag 3 november jongstleden wil ik graag het volgende opmerken. Ten eerste: Is het niet zo, heren artsen, dat u al zo'n twintig jaar onze over het algemeen mooie sport meer schade aan het toebrengen bent dan goeds? Ook ik heb me enige jaren geleden laten meeslepen door sportkranten etc. Iets wat mij zeer veel geld heeft gekost voor niets en helemaal niets. Ten tweede: In maart 1983 moesten alle duiven verplicht gespoten worden tegen paramyxo. Een ziekte, die naar ik meen, bij medisch afgezwakte duiven het meest om zich heen sloeg. Ook ik moest meedoen. Toen ik de dokter vroeg of dit niet schadelijk was voor mijn jonge duiven, kreeg ik als antwoord: „Niet gevaarlijk". En dat terwijl al mijn duiven op een en hetzelfde hok zitten. Nu de vluchten voor de jonge duiven voorbij zijn, weten wij uit ervaring dat de heren artsen niets anders hebben te doen dan te bekvechten over w... beter zou zijn: te spuiten in de ne... of het veel goedkopere druppen ... de ogen en neusgaten. In ben in e... geval met ongespoten jonge duiv... aan de 'jonge reis' begonnen en ... komt het: in maart 1983 heeft u a... instanties onder druk gezet, op... het spuiten verplicht werd. Toen ... half augustus 1983 10 tot 20 proce... van de liefhebbers in de vere... gingen het in hun hoofd haalden o... te spuiten, heeft u per se niet g... waarschuwd dat dit niet kon. D... had nooit mogen gebeuren. U h... moeten stellen: of állemaal spuite... of géén. U kunt zich de catastro... onder de niet gespoten duiven vo... stellen. Ga zo door, heren artsen.

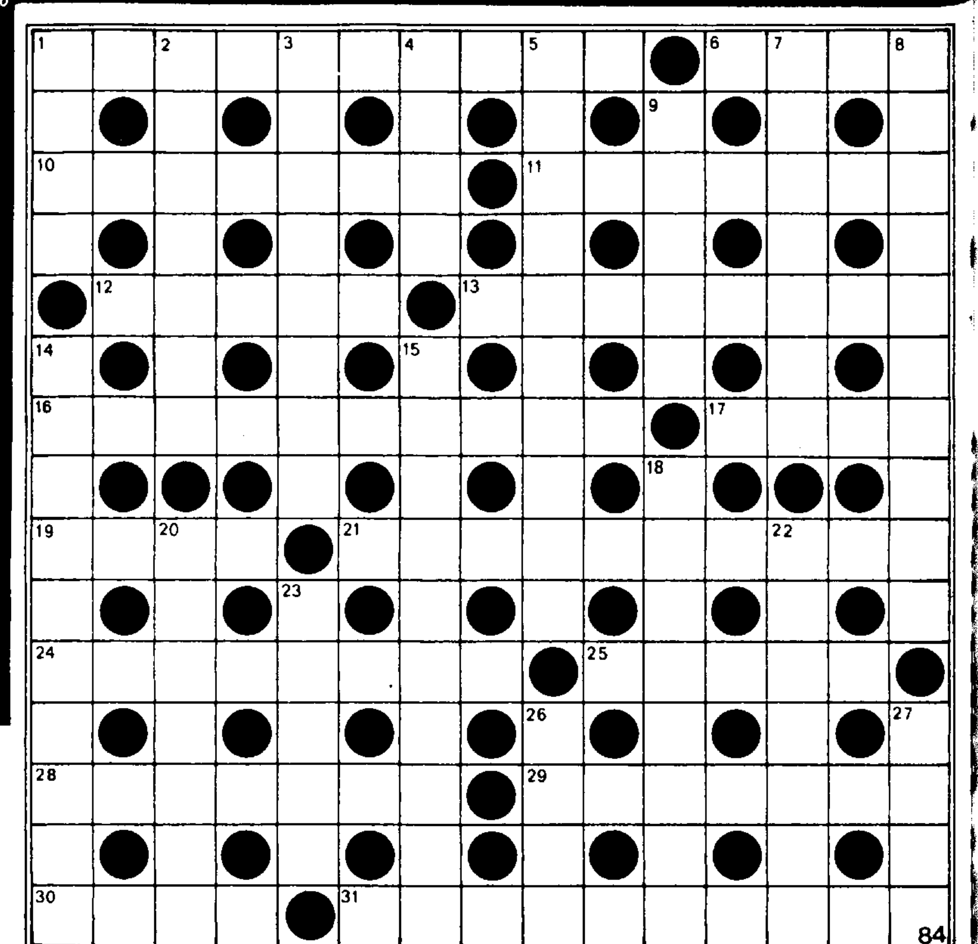
KERKRADE **M. Struv...**

● Ergeren

Je kunt in Nederland straffeloo... staken en het verkeer volledig o... wrichten; andermans huis in be... nemen; de Hitlergroet brengen; a... misdadiger vanuit de gevangenis ... cratief opereren; bodem, water ... lucht vergiftigen. Maar owee(!) a... je: de auto netjes parkeert, e... kwartje in de meter stopt, be... bent op het kerkhof en het loopt ie... langer uit; het bezwaarlijk vindt o... met bemodderde handen een nieu... kwartje uit je handtas op te diepe... er iets op tegen hebt om met al je g... reedschap 'even' terug te lopen, o... dat achterlaten te riskant is; d... even je werk afmaakt. Dan staan ... drie(!) man bij je auto en als ze ... met bezweet hoofd en modderha... den zien aankomen, begint er é... snel te schrijven. Want ƒ 35,- is we... mooi meegenomen. Om Farce M... jeure te citeren: „Dat kan toch al... maal maar in Nederland".

HEERLEN
H. J. Hundscheid-Dolma...

weekendpuzzel



HORIZONTAAL

1. Hij blijft op bij de poes, want die haalt wel eens streken uit. 6. Kan men 's gedwee een harde plof maken? 10. Een door een zwaardwalvis verminkte, 17e-eeuwse Engelse soldaat. 11. Laat die twee los in de schaduw. 12. Woont de Franse flimster in een houten huis? 13. De onderofficier klimt op de ladder naar het paradijs. 16. Ben je handig om wol te verwerken, dan tel je voor 100% mee. 17. Vragend om 'r uitwas te verwijderen. 19. Heeft een Europeaan de pé in over dat diertje? 21. Hij begon Nederland lui en weinig betekenend te vinden. 24. Op de binnenschepen staat 'n serie afwas op 'r te wachten. 25. Is een steen thans teruggerold tot iets aparts? 28. Dat die kleuren niet bij elkaar horen kan 'k aan den lijve ondervinden. 29. Om het op te drinken, moet je het eerst uitschenken. 30. De regel die de cel 'm aangeeft. 31. Ik heb 'm het wondvocht vóór de handeling werkelijk zien verwijderen.

VERTICAAL

1. Met vrucht zich es aan de godsdie... wijden. 2. Is de landbouwer in een og... blik niet zo helder van geest? 3. Inderd... begeer ik geroemd te worden. 4. Is de go... dienst niet uitgeslapen genoeg? 5. Kri... die 'r pap in de cel met een lekker g... wijn? 7. Maak in het venster nog eens ... veel lawaai. 8. Een heksendrank kan ... eerste u aan de deur boeken en gesch... ten laten verkopen. 9. Een chemisch e... ment zit nog aan de slee. 14. Een buit... sporige voorstelling geven van wolken ... voorbij gaan. 15. Betaalt 'n doctor in pla... aardig voedsel de vaste uitkering uit de ... brengst van zijn tuin? 18. Kijk scherp om ... de toegang tot je bloemenhof te komen. ... Grond van waarborg is een kaartspel. ... Ik liep naar grootmoeder om een Chine... gerecht te halen. 23. Neem de bijl na ... uitroep om deze recht tegen de boom ... slaan. 26. Is het niet 'n bravourestukje o... zo alles tegen te houden? 27. Het roofdie... tje komt terug om 't plaatsje op te zoeke...

Oplossing van gisteren

- b - p - - l -
b e h a n g e r
- h a r i n g -
- o r k - o e r
v e t e - o - -
- f - r o m a n
s t o e r - m e
- e r n s t i g

de zoon van asterix



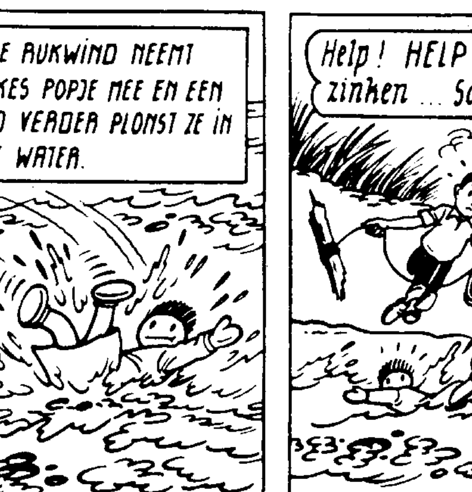
het delta-duel.

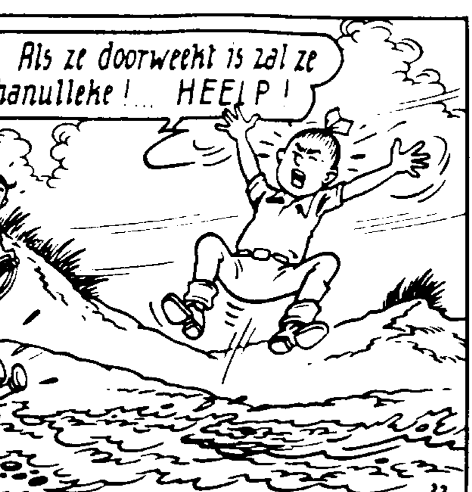












panda en de meester-monstermaker.







recept

Kalfsvlees

Kalfsvlees is een traktatie voor elke fijnproever. Geen wonder, het is mals en blank en heeft een verfijnde smaak die zich met veel andere dingen laat combineren.

Kalfsvlees smaakt heerlijk met verse groenten uit welk jaargetijde dan ook. Het is eveneens lekker met vruchten (druiven, perziken, ananas en abrikozen).

Bereid kalfsvlees altijd in een matig warme oven of in een pan op een getemperde hittebron. Het moet goed gaar zijn. Mager kalfsvlees (fricandeau, dunne lende) tijdens het braden van tijd tot tijd met boter, margarine of olie bestrijken. Dan blijft het mals.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns voorzitte...
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886
Abonnementsprijzen:
Per kwartaal ƒ 61,15
Per maand ƒ 20,47

Staatsbosbeheer: Nederlandse bossen sterven nog net niet

DEN HAAG – Evenals in Duitsland worden ook in ons land de bossen aangetast door luchtverontreiniging zij het in minder ernstige mate. Vooral de grove dennen, de meest voorkomende boomsoort, moeten het ontgelden. Bijna de helft van deze bomen zou van wat men noemt de zure regen te lijden hebben, aldus Staatsbosbeheer.

Omdat nergens in Nederland echt schone lucht voorkomt, wordt vergelijkend onderzoek bemoeilijkt. Bovendien zijn er tal van andere factoren die een rol kunnen spelen bij het afbraakproces. Daarom is het thans niet mogelijk exact aan te geven wat er gaande is. Duidelijk is volgens Staatsbosbeheer dat er in de laatste decennia grote veranderingen in de beboste gebieden zijn opgetreden.

Er zijn nog geen bossen aan het afsterven, zoals dat in Duitsland het geval is. Wel is overal de invloed te zien van een slopende natuurverandering, die vooralsnog toegeschreven moet worden aan de toenemende luchtverontreiniging. Als deze negatieve ontwikkeling zo doorgaat, zal er rekening mee moeten worden gehouden dat ook in ons land de bossen uiteindelijk het loodje zullen leggen.

Het onderzoek van Staatsbosbeheer is een onderdeel van een veel ruimere studie naar de gevolgen van de zogenaamde zure regen. Het Instituut voor Plantkundig Ziekte-onderzoek (IPO) in Wageningen verricht thans onderzoek naar de schade die de luchtverontreiniging aan landbouwgewassen toebrengt.

De resultaten van beide onderzoeken zijn bestemd voor een nota, die de ministers van Milieubeheer en Landbouw eind dit jaar aan de Tweede Kamer zullen aanbieden.

Schoolvakanties liggen eerste jaren vast

DEN HAAG – De schoolvakanties zijn in 1980 voor zes jaar vastgelegd en zullen tot en met het schooljaar '85-'86 niet worden gewijzigd. Nadat is beoordeeld, hoe het gegaan is met de gespreide en onderling verschuivende grote schoolvakanties, kan na overleg met onderwijs en ouders de opzet eventueel worden bijgesteld.

Hiermee heeft het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen gisterengereageerd op het idee van staatssecretaris Van Zeil van Economische Zaken voor een verschuiving van de schoolvakanties om een betere spreiding van het binnenlands toerisme te krijgen.

In voorjaar nota betaling onderwijs door burgers

Kabinet: geen heffing schoolgeld in 1984

DEN HAAG – Het kabinet ziet af van het plan om in 1984 schoolgeld te heffen voor 12- tot 17-jarigen. Dit staat in de brief aan de sociale partners waarin die worden uitgenodigd voor een nieuw gesprek. De bewindslieden maken daarin melding van een aantal geldkostende moties van de Tweede Kamer, die zullen worden uitgevoerd. De dekking voor het nalaten van de schoolgeldheffing tot een bedrag van 140 miljoen gulden zal voor de helft uit de onderwijsbegroting moeten komen.

De andere helft zal ten laste van het financieringstekort worden gebracht. Maar, zo zei premier Lubbers gisteravond tijdens zijn wekelijkse persconferentie, dit betekent niet dat de schoolgeldheffing definitief van de baan is. Minister Deetman (Onderwijs) komt volgend voorjaar met een nota over betaling van onderwijs door burgers.

Ook geeft het kabinet uitvoering aan de motie van CDA en VVD om 100 miljoen extra in de bouwnijverheid te stoppen om zodoende een half miljard bouwvolume extra te bewerkstelligen. Dit bedrag komt in zijn geheel ten laste van het financieringstekort.

Huurverhoging

Voorts zal eenmalig een huurverhoging van 3 procent in plaats van 4 procent worden aanvaard, terwijl een bijstelling van de individuele huursubsidie zal plaatsvinden. De helft van de hiermee gemoeide 60 à 80 miljoen gulden komt voor rekening van de begroting van Volkshuisvesting, de andere helft zal naar het financieringstekort worden geschoven.



● Dit zijn de resten van een Belgisch sportvliegtuigje, een eenmotorige Cessna 152, dat gisteren op weg van Antwerpen naar Mönchengladbach in de buurt van Valkenswaard is neergestort. Op het moment van het ongeval was het zicht ter plaatse uiterst beperkt door mist. Beide inzittenden van het toestel kwamen bij het ongeval om het leven.

Kohl: geen medezeggenschap over Amerikaanse kernwapens

BONN – De Westduitse regering wenst geen medezeggenschap over de nieuwe Amerikaanse kernraketten die op Westduits grondgebied geplaatst zullen worden. Zij is er geen voorstander van dat er, voor de voorgenomen plaatsing, een consultatief referendum wordt gehouden. Dit heeft zij gisteren verklaard in een debat in de Bondsdag. Aanleiding tot het debat van vrijdag waren vragen van de Groenen.

In een voorproefje van het grote parlementsdebat over de Euroraketten op 21 en 22 november verdedigden minister van Defensie Manfred Wörner en staatssecretaris van Buitenlandse Zaken Jürgen Mölleman de plannen tot plaatsing met een verwijzing naar de Russische bewapening. Wörner zei dat de Bondsrepubliek geen veto-recht wenst op een eventueel gebruik van de kernraketten, omdat zij geen kernmogendheid is en aan deze status niets wenst te veranderen.

De minister van Binnenlandse Zaken, Zimmermann, verklaarde gisteren dat een consultatief referendum in strijd met de grondwet zou zijn. De Groenen verlieten al kort na het begin van het debat de zaal, omdat zij de hen toegestane spreektijd te kort vonden.

Speciaal praten over beleid in jaren 1985 en '86

Kabinet verwacht geen akkoord over belangrijkste punten '84

vervolg van pag. 1

DEN HAAG – Het kabinet zegt ervan uit te gaan dat het met zijn gesprekspartners geen overeenstemming zal bereiken over de belangrijkste punten van het beleid voor volgend jaar. „Dat mag echter geen legitimatie zijn om niet met elkaar te spreken over een meerjarig beleid". Het kabinet wil daarom in het bijzonder praten over het beleid in de jaren 1985 en '86.

Men kan ervan uitgaan dat in de gesprekken van komende week met zowel de organisaties van ambtenaren als van het bedrijfsleven gezocht zal worden naar mogelijkheden voor een gelijk oplopend arbeidsvoorwaardenbeleid. Het kabinet heeft steeds gezegd, dat voor 1984 slechts een gelijke behandeling van de ambtenaren met het bedrijfsleven zou kunnen worden bereikt als het bedrijfsleven zich vrijwillig dezelfde beperkingen zou opleggen als de regering aan de ambtenaren oplegt (onder meer de salarisverlaging met 3 procent).

Aan loonmaatregelen die een dergelijke beperking zouden opleggen, wil het kabinet niet. „Voor volgend jaar zijn contracten over de arbeidsvoorwaarden afgesloten en het is niet mogelijk die afspraken open te breken", aldus premier Lubbers gisteravond. „En een looningreep is niet gewenst. We moeten niet na de eerste vorst de boom omhakken".

In het gesprek dat minister Rietkerk met de ambtenarenbonden moet gaan voeren, zal ook het tijdstip aan de orde moeten komen waarop de stakings- en stiptheidsacties worden beëindigd. Mr. Wijnholt wilde de acties gisteren in zijn vonnis niet verbieden. Om zo'n verbod was gevraagd door de Nederlandse Organisatie van Tijdschriftuitgevers (Notu) die de verzending van weekbladen en andere tijdschriften in de knel zag komen door de stakingen bij de PTT.

De Haagse rechtbankpresident verwees naar het vonnis dat eerder zijn Utrechtse collega had gewezen in een kort geding dat de spoorwegen tegen de vervoersbonden hadden aangespannen. Deze had de acties niet onrechtmatig genoemd. „Dat geldt evenzeer voor de PTT". Het kwam alom als een verrassing dat de Haagse rechter zijn vonnis uitbreidde met het bevel om de onderhandelingen tussen de minister van Binnenlandse Zaken en de bonden te heropenen.

Bonden bereid

Door de aard van het kort geding van de Notu – dat wat de bonden betreft alleen tegen de AbvaKabo werd gevoerd – ligt de verplichting om weer naar de onderhandelingstafel terug te gaan niet op de CCOOP, het Ambtenarencentrum en de Centrale van Middelbare en Hogere Ambtenaren. Zij hebben echter laten weten dat zij van de partij zullen zijn. Zij hadden trouwens al eerder laten weten dat zij er wel voor voelden het

HET CDA IN DE AANVAL

Van onze parlementaire redacteur Hans de Bruijn

Het afgelopen jaar is het CDA door de VVD – fractieleider Nijpels voorop – danig in de verdediging gedrongen. Op de harde, vaak verrassende aanpak van de jonge liberalen hadden de wat bedaagde christendemocraten geen ander verweer dan het gestamel dat Nijpels eens moest ophouden met zijn permanente verkiezingscampagne. Dat wordt nu anders. Het CDA gaat in de aanval.

In de opiniecijfers was de CDA-aanhang tot voor kort lager dan ooit. Het verschil met de VVD was nog maar enkele procenten, terwijl de PvdA vanuit een comfortabele oppositie de stemmen maar voor het oprapen leek te hebben. Er moest dus iets gebeuren. Daarbij werd vooral naar het kabinet-Lubbers gekeken. Dat voerde het afgelopen jaar een beleid waarvan eigenlijk alleen de VVD leek te profiteren. Van een duidelijke opstelling van het CDA tegenover het kabinet was tot de afgelopen zomer nauwelijks sprake. Het reageerde wat wankelmoedig op het keiharde bezuinigingsbeleid, waarin voor de fraaie gedachten over solidariteit uit het CDA-verkiezingsprogramma weinig plaats was.

Aan het einde van de zomer besloot de CDA-top dat het slechte electorale tij gekeerd moest worden met een agressieve aanpak. De wankelmoedigheid werd voor het eerst doorbroken bij de algemene beschouwingen over de Miljoenennota, toen het CDA – op het afwijkend stemgedrag van enkele leden op de linkervleugel na – eensgezind het kabinetsbeleid steunde.

Orde op zaken

Ook gedurende de recente debatten over het arbeidsvoorwaardenbeleid en de acties van overheidspersoneel viel het CDA Lubbers niet af. Tegelijkertijd wordt intern orde op zaken gesteld. De dissidenten Scholten en Dijkman worden uitgestoten. Van de linkervleugel heeft het CDA dan vrijwel geen last meer. De volgende fase in de campagne was dat het CDA weer een duidelijk gezicht moest krijgen. Sinds het vertrek van Dries van Agt miste de partij een aandachttrekker, iemand die de partij achter zich kon krijgen en de aandacht kon afleiden van de minder geslaagde CDA-keuzen.

Hoewel Van Agt in politiek Den Haag en in het land opmerkelijk snel is vergeten, liet hij voor het CDA toch een gat achter dat niet werd opgevuld. De nieuwe premier ging voortvarend aan de slag, maar bekommerde zich vooralsnog meer om zijn kabinet dan om zijn partij of zijn imago. Lubbers werd, ondanks zijn verleden als fractieleider, minder met het CDA geïdentificeerd als zijn voorganger. Hij liet ook nooit na te zeggen dat de CDA-leider de fractieleider in de Tweede Kamer was. Maar die man, Bert de Vries, bleek allerminst de leider zoals Lubbers die zelf als fractievoorzitter was. Het is misschien teveel gezegd dat het CDA daardoor wegzakte, maar feit is dat Van Agts persoonlijke populariteit het verlies voor het CDA nog enigszins wist te beperken. Maar in tegenstelling tot Van Agt gaat het Lubbers meer om de inhoud en minder om de vorm. Bij Van Agt was het bovendien steeds de vraag of zijn opvattingen wel door zijn eigen partij werden gedeeld.

Populariteit

Lubbers heeft, zo bewees hij vorige week zaterdag nog op de CDA-partijraad, het vermogen om het kabinetsbeleid helder en overtuigend uiteen te zetten. Standvastig, duidelijk en inspirerend, zonder overbodige flauwekul. Maar die houding heeft hij vooral ten nutte gemaakt van zijn kabinet. Die waardering ook te winnen voor de partij, dat was het probleem voor het CDA.

De oplossing was simpel toen uit de opiniepeilingen voorts bleek dat Lubbers in het land zeer populair blijkt te zijn. Verrassend, want noch het beleid, noch Lubbers zelf leek de afgelopen twaalf maanden uit op grote populariteit.

De populariteit van Lubbers is echter geen teken van idolate bewondering, zoals bij Van Agt, maar een van waardering. Ook in progressieve kring is er die waardering voor zijn inzet en houding, die vaak vergeleken is met die van dat andere politieke dier Den Uyl. Tot nog toe verscheen Lubbers slechts sporadisch op partijbijeenkomsten van het CDA. Dat gaat veranderen. De komende maanden gaat Lubbers het land in om die populariteit om te zetten in winst voor het CDA. Op vijf grote bijeenkomsten, de eerste volgende week dinsdag in het Westbrabantse Heerle, zal Lubbers zijn beleid uiteenzetten.

Formeel staat hij daar dan als premier van een CDA-VVD-kabinet. Fractieleider De Vries en partijvoorzitter Bukman zullen er ook zijn voor het aanbrengen van eventueel noodzakelijke CDA-nuances. Maar de boodschap zal duidelijk zijn: hier staat de leider van het CDA!

Op de partijraad van vorige week was al duidelijk merkbaar welke effecten die aanpak op het eigen CDA-volk heeft. Lubbers bleek daar op grote bijval te kunnen rekenen, vooral toen hij zei de ambtenarenbonden geen duimbreed meer te zullen toegeven. Dat is de peptalk die het twijfelende CDA-volk nodig heeft.

Bedreiging

De praat ook die het CDA weer in een gunstiger positie kan brengen ten opzichte van de VVD, want daar gaat het natuurlijk vooral om: in de VVD ligt immers de grootste electorale bedreiging voor het CDA. Aan de linkerzijde is het verlies – als het vertrek van Scholten en Dijkman tenminste een verlies genoemd kan worden – minimaal. Juist de VVD heeft de laatste jaren veel stemmen weggelokt van de rechterkant van het CDA. De campagne-Lubbers is erop gericht om dat proces zoveel mogelijk tot staan te brengen. Dat het CDA daarmee definitief gekozen zou hebben voor een rechtse koers, wordt in het CDA vanzelfsprekend, maar plichtmatig bestreden.

De CDA-ministers Brinkman en Deetman hielden hun partij enkele maanden geleden al voor dat het veel beter is een duidelijk, zelfverzekerd en dan maar wat kleiner CDA te hebben dan een zo groot mogelijk CDA dat iedereen te vriend probeert te houden en juist daardoor wegkwijnt.

Lubbers zal van zijn eigen achterban de volle kans krijgen daaraan te werken. Werd Van Agt nog regelmatig in de wielen gereden door de CDA-Tweede-Kamerfractie onder leiding van.. Lubbers, de huidige premier zal van de fractie van nu geen last hebben.

Op tweede plan

Die fractie is in toenemende mate een verlengstuk van het kabinet geworden. Voor Bert de Vries betekent het succes van Lubbers een rol op het tweede plan. Niet hij is de politieke leider van het CDA. En niet door zijn leiderschap maar door dat van Lubbers is de CDA-fractie de laatste weken zo zelfverzekerd geworden.

Het is alleen nog de vraag of deze tussentijds campagne van het CDA niet te vroeg komt. Het duurt nog bijna drie jaar tot de volgende kamerverkiezingen. De PvdA heeft in 1977 en 1982 bewezen dat het mogelijk is om in korte tijd van een verdeeld huis een eensgezinde verkiezingsmachine te maken.

Juist met verkiezingen voor de deur is men gauwer geneigd meningsverschillen even in de ijskast te zetten voor dat ene resultaat. Nu loopt het CDA het risico dat een eventuele opleving in de kiezersgunst te vroeg komt. Of houdt het er al rekening mee dat Lubbers de rit niet uitzit?

Vakantie en Rekreatie

ZEELAND

Uw kerstvakantie in een luxe bungalow aan de andere kant van Zeeland?

Dat kan op rekreatiepark 'Schoneveld' te Breskens, gelegen 300 meter van zee.
Ons speciale kerstarrangement kost slechts ƒ 470,– voor de hele kerstweek en is inclusief kerstdiner op 1e kerstdag voor het hele gezin en een uurtje bowlen naar keuze.
Onze luxe 6-persoons bungalows zijn van alle gemakken voorzien. U heeft gratis toegang tot het overdekte en verwarmde zwembad met kinderbad en whirlpool. Verder heeft ons park tennis- en bowlingbanen, speeltuin en bar-restaurant.

Bel 'Schoneveld' om even anders dan anderen Kerst te vieren in eigen land!

Rekreatiepark Schoneveld, Schoneveld 1, 4511 HR Breskens. Tel. 01172-3220. (ZE)

BUITENLAND

Tropical Air Travel

heeft interesssante mogelijkheden voor bezoekreizen naar het Verre Oosten (o.a. Indonesië en de Philippijnen) Santo Domingo, Nieuw Zeeland, Zuid-Afrika, Canada en de Ned. Antillen. Tevens aantrekkelijke tarieven voor gecombineerde reizen Australie Nieuw Zeeland en het laten overkomen van uw familieleden. Voorts

twee begeleide reizen

Australie: vertrekdata 26 jan. en 23 febr. Het informatiebulletin wordt u op aanvraag toegezonden.
Ons adres:
N.Z. Voorburgwal 174
(achter het paleis (BV)
Amsterdam.
Tel. 020-223554/223355

Wintersport Oostenrijk per luxe bus

Nachtpendel vanaf ƒ 130.– retour; 10-daagse hotelreis vanaf ƒ 315.– L.O. Daar kunt u niet voor rijden.

Inclusief ontbijt op heenreis

Ons bedrijf is oud en vertrouwd. Onze ideeën zijn jong en nieuw. Vraag onze brochure aan of haal hem bij uw regio-reisburo.

De Mol-Pelikaan

Industrieweg 19 Boxtel tel. 04116-75565
Gildelaan 41a Eindhoven tel. 040-446606.

Kerstvakantie Arke Busvakanties

7 dagen Parijs, va. 489,- p.p.
Vertrek op 22 december
7 dagen Brodenbach/Moezel va. 565,- p.p.
Vertrek op 22 december
7 dagen Marktheidenfeld/Spessart va. 495,- p.p.
Vertrek op 22 december
7 dagen Oldenzaal/Twente va. 499,- p.p.
Vertrek op 22 december
7 dagen Echternacherbrück va. 555,- p.p.
Vertrek op 22 december
10 dagen Melk/Donau va. 699,- p.p.
Vertrek op 22 december
13 dagen Wienerwald/Wenen va. 942,- p.p.
Vertrek op 22 december
13 dagen Rome, va. 1289,- p.p.
Vertrek op 22 december
Inlichtingen en boekingen bij uw ANVR 'goeie reis' reisburo, reisverkopende bank of bel 053-35 35 35.

Wintersportvakantie in Zillertall

Huis Irafoia te Fügen Zillertall. 3 2-pers. slaapkamers, woonkeuken, TV, radio, badkamer met ligbad, douche, wc, grote hal, balkon 10 m, skipiste 10 min. lopen, rodelbaan 5 min., pistes 10 stuks, schaatspiste, langlauf 10 km. Inlichtingen: Haus Trafoia, Haidach 377, Fügen Zillertal. Tel. 09-4352882974 (Bui.).

SAUNA MAJA te VILT
lid Nederlandse saunavereniging
Geopend van maandag t/m vrijdag vanaf 13.00-23.00 uur
Sauna, turks bad, zwembad, whirlpool, rustruimte, zonnehemels, gezellige kantine met open haard.

LAATSTE WEEK VAN INSCHRIJVING



DANSSCHOOL LOTUS
TELEFOON 045-455609
Nieuwstraat 140, Kerkrade

AEROBIC DANCING

beginners, gevorderden vergevorderden
ROCK & ROLL beginners, gevorderden,
wedstrijdklasse

Dans-cursussen
voor beginners en gevorderden.
Speciale clubs gehuwde paren.
Jeugdcursus t/m 15.

GOUD STER TOPKLASSE Wedstrijdklasse
van brons tot hoofdklasse



Telefonische advertentieverkoop
045-739382
045-739384
Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek

BUITENLAND

Wintervakantie

Kies voor het sneeuwzekere en dichtbije Brandnertal Vorarlberg (Oostenrijk). Onze Brandnertal-specialiste in Nederland Helen Hagoort vertelt u alles over ons dal, magnifique voor ski en langlauf. Vraag bij haar ook de speciale prijzen aan voor het tussenseizoen, tel. 03474-2087.

Vakantie

Gedegen OCCASIONS staan in Echt b.v. Wolf 1982 Tu 535, Burstner 1982 430 lux., Safari 1981 471 luxe. Leuke prijzen. Echter Car. Centr. Ridderlaan 20 Echt. 04754-6097.

WEEKAANBIEDING: Sint Nicolaascadeaus. Nu voordeelaanbieding van Electrolux koelbox Cramer gasgrill, dakspoiler wintertenten van ƒ 580,- voor ƒ 395,-. Katoenen puptent dubbeldaks 2-pers. van ƒ 240,- voor ƒ 162,-. De kampeer- en campingshop voor Limburg De Olde Caravan BV Sittard. Verkoop van Wilk, Beijerland en Caravalair tourcaravans. Walker en Raclet vouwwagens, ook voor gebruikte caravans, service en kwaliteit naar Langs de Hey 7, ind.park nrd. 04490-13634.

Superlicht, toch degelijk en ook nog leuk in prijs dat is een Digue CARAVAN. Echter Caravan Centr. Ridderlaan 20, Pey-Echt (t.o. politie te Pey, let op bord).

Te k. TABBERT Krone Royal 5.70 m bwj. '75, vaste slpk., ring verw., toiletr., ijsk., evt. met voort. en toilet. Locht 36, Kerkrade.

Te k. KAJUITZEILLJACHT type Mariner I, afm. 5.50x2.20x0.20x1.20 met trailer en veel extra's. Nieuwpr. ƒ 20.000,-, vr.pr. ƒ 10.000,-, tevens nw. Johnson motor 7.5 pk, ƒ 2000,-. Inl. tel. 04402-72253.

Onderhoud en reparatie van BOTEN en motoren. Watersportcentrum Aqua Viva, Boomkensweg 50, Eijsden, tel. 04499-1855.

Caravan-Import FEIJTS vouwwagens: Alpen Kreuzer en Trigano nu met winterkorting vanaf ƒ 2970,–. Caravans: IFA vanaf ƒ 4995,–; Burstner nieuw 350 club voor ƒ 9890,– met kachel en koelkast. Verder: Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus en Munsterland. Diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Grote keuze in gebruikte caravans, ook reparatie en schaderegeling. Hoofdstraat 84, Amstenrade, tel. 04492-1860.

Te huur van part. in Oostenrijk in schitterend ski- en langlaufgeb. prachtig CHALET. 04407-1727.

DAGTOCHT NAAR DÜSSELDORF

Met bezoek aan modecentrum Adler te Neuss. Aankomst ± 9.30 uur met kompleet ontbijt, aansluitend de modeshow. Vervolgens op eigen gelegenheid winkelen in het mode-centrum.

GEEN DEMONSTRATIE EN GEEN KOOPPLICHT

Omstreeks 13.30 uur vertrek naar DUSSELDORF voor een bezoek aan de Altstad en de Düsseldorfer Kö. Omstreeks 17.00 uur vertrek uit Düsseldorf. Verder ontvangt iedere busgast een presentje ('s maandags gratis paraplu).

Prijs per persoon incl. bus - ontbijt - modeshow ƒ 23,50.

Opstapplaatsen: Maastricht station 6.50 uur - Geleen, Rijksweg 7.10 uur, Sittard station 7.15 uur - Brunssum markt 7.30 uur - Hoensbroek Emma 7.40 uur - Heerlen station 7.50 uur - Kerkrade Oranjeplein 8.15 uur. Deelnemers worden verzocht zo spoedig mogelijk contact op te nemen om een plaats te laten reserveren. Vertrekdata: maandag 14 november - dinsdag 22 november.

DAGTOCHT PER TOURINGCAR NAAR DE WEIHNACHTSMARKT IN KEULEN

Prijs per persoon ƒ 22,50.

Vertrekdata: zaterdag 3 december - dinsdag 6 december - donderdag 8 december - maandag 12 december - woensdag 14 december - zaterdag 17 december.



Inlichtingen bij:
Touringcarbedrijf Fa. A. Janssen
Beitel 2 - Kerkrade
045-456449

Voor al uw dagtochten, excursies, schoolreizen, meerdaagse reizen, groepsvervoer. Voor verenigingen hebben wij speciale prijzen.



HOOGSTRAAT 143
6391 HR NIEUWENHAGEN
TEL. 045-311020
REISBUREAU MAASTRICHT
STOKSTR. 1, MAASTRICHT
TEL. 043-54761

Dagtochten kerstmarkten
Düsseldorf: dinsdag 6-13-20 dec. ƒ 25,-
Keulen: donderdag 8 dec. ƒ 25,-

Christkindlmarkt NEURENBERG
incl. logies, 2 diners en verzekering
10 en 11 dec. 2 dagen ƒ 125,-
17 en 18 dec. 2 dagen ƒ 125,-

CARNAVALSREIS BRAUNLAGE HARZ
volpension hotel Achtermann
3 t/m 7 maart '84 5 dagen ƒ 395,–

VOOR VERENIGINGEN, SCHOLEN EN BEDRIJVEN ALLE RITTEN NAAR WENS MOGELIJK

Bel even voor inlichtingen, offerte of afspraak. Wij komen u eventueel graag bezoeken.

WOONTREND 1983-1984

Woonkultuur bezocht de afgelopen internationale meubelbeurzen en bracht de allernieuwste snufjes voor u mee. Meubels die "het" hebben; een fraaie lijn, een aparte kleur, een geraffineerd detail. Kortom, comfortabele meubels waar uw interieur op wacht.

De nieuwe woontrend '83 - '84 nu bij WOONKULTUUR te bewonderen aan een scherpe prijs, sfeervol gepresenteerd onder het genot van een kopje koffie of een drankje.

Woontrend '83 - '84 bij WOONKULTUUR moet u gezien hebben.
Het zou jammer zijn als u dit zou missen.

Voor iedere klant ligt een aardige attentie klaar.

Meubels van WOONKULTUUR, beter en betaalbaar



Een voorbeeld uit onze zeer ruime kollektie leren zitgroepen.

Dit eigentijds meubelkonsept waarin vakmanschap gestalte krijgt zowel in vorm als in zitcomfort.

Nu tijdens Woontrend '83 - '84 in onze zaak aan een speciale prijs.
Zowel in leer als in stof leverbaar.

woonkultuur zutendaal

Autobaan Heerlen-Antwerpen afslag Zutendaal

genk, sittard, zutendaal, stein, lanaken, maastricht, valkenburg, heerlen, bilzen

iedere zondag open van 10 tot 18 uur

Dorpsstraat 2-4 B-3601 Zutendaal Tegenover de kerk Tel 09-3211350518
Op slechts 13 km van Maastricht 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen
Dagelijks open van 10 tot 19 u donderdag tot 21 u zaterdag en zondag van 10 tot 18 u woensdag gesloten
Levering zonder kosten naar Nederland inklusief BTW Geen grenskosten

Elke donderdagavond, de KOOPGUNSTIGE Woonkultuur-avond, open tot 21 u.

Vakantie

BOTEN - motoren, zeil-, speed-, rubberboten - dekzeilen. Alles voor surf en boot., rep. winterb. Jachw. Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven-M'str. Tel. 043-629530.

Te k. CARAVAN merk Hobby of te ruil tegen grotere. Groot 4.60 m, bj. '74. Tel. 04450-2651 na 18 uur.

WINTERSPORT. In Seefeld-Tirol te h. 2- of 4-pers. app. Kerst of carnaval. Inl. 043-15817.

Te k. VAKANTIECHALET, 4-6 pers. in recreatiegeb. tem. v. bos en heide. Gesch. v. perm. bewoning. Uniek gel., m. alle comf. en privacy te Gellik, Belgie, 8 km. van Maastricht, tel. 04402-72085.

Te k. RUBBERBOOT 4 mtr. l. compl. m. dubb. trailer, b.b. motor Mercury 20 pk, afst.bed. compl. Te bevr. na 18.00 uur 045-314012.

Polyest. BOOT 3.60 mtr. 3 in 1, roei-zeil-motor (Seagul motor 3 pk) + opleg.aanh.wagen. Uit. pr. ƒ 2400,-. 04495-5847.

Te k. LINDY Autohome, ƒ 55.000,-. Groenstr. 230, Ubach o. Worms.

Contacten/clubs

ESCORTSERVICE voor een lief meisje bij u thuis, zeer discreet, alleen in het weekend, 045-226384.

REBECCA, vanaf 15.00 uur. Tel. 04494-53846.

Jonge **DAME** gastvrij en charmant, verwent serieuze heren privé. PR mogelijk, discreet. Tel. 09-4924067692.

DONNA, Christien, speciaal voor oudere heren. Tel. 045-715009.

Club **ROMANTIQUE** privé en escort, met charmante meisjes en jongens, red. prijzen alles mogelijk. Brusselsestr. 6, M'stricht, tel. 043-50339. Hoi, hoi.

Niet goed? Geld terug! **PRIVÉ** 045-227542.

SILVIA en Anita voor 'n mooi uur thuis. Escort 045-227542.

Huisvrouw vrgt. **MEISJE** v. privéwerk. Bellen na 18 uur. 045-727746.

PRIVÉ in Roermond. Tel. 04750-28375.

ESCORT. Jonge vrouw verwent u thuis of in hotel. Tel. 045-228927 v.a. 10 u.

Heren opgelet!!! Nu ook zaterdag en zondag geopend van 20.00 tot 4.00 uur. Gratis koud buffet. Var., video, sauna. Kings Club, Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, 045-421920.

!!WINDY!! Schaesberg Streeperstr. 3C vanaf 11 uur. Ook weekends. Ass. gevr.

ANITA privé en escort. Ook weekends. Tel. 045-256939.

ESCORT prive meisjes verwennen u thuis of bij ons in huis 045-220050.

Nieuw geopend **TALLY'S** privéclub Kerkrade. Tel 045-462809 v. 16-3.00 u.

WIJ VERWACHTEN BINNENKORT IN EL PASO

- VANESSA
- DOLLY DOTS
- ANITA MEYER
- OSCAR HARRIS
- BONNY ST.-CLAIR
- ALBERT WEST
- LEIDSE SLEUTELGATEN
- ANDRÉ HAZES
- THE HIPPYS
- PINA COLADA



IEDERE DONDERDAG: WIM FRIJNS!!!

MAS

MIKOJEL AKADEMIE SITTARD

De Mikojel Akademie Sittard start in augustus 1984, naast de reeds bestaande studierichting HBO Kreatief Edukatief Werk (inrichtingswerk/kultureel werk), met de nieuwe studierichting dagopleiding

HBO kreatieve therapie

Studenten worden opgeleid tot therapeuten, die mensen met psychische, sociale problemen helpen middels drama of muziek of beeldend vormen. Dit gebeurt in instellingen voor b.v. psychiatrie, zwakzinnigenzorg, Z.M.O.K. en M.L.K.

Voorlichtingsdagen zijn in januari 1984.
Informatie: de heer G. Bollen, tel. (04490) 2 48 88.
Aanmelding schriftelijk: Postbus 69, 6130 AB Sittard.

Vakantie bij vrienden Karinthië

Ontdek de Karinthische skiwinter van zijn mooiste kant. Maak gebruik van de **speciale Karinthische „Sneeuwkristal"-aanbieding** voor families, alpine- en langlauffans, voor het maken van skitochten, voor hobby- en carnavalsvrienden. Talrijke wintersportcentra in het zuiden van Oostenrijk, zoals Bad Kleinkirchheim, de Karnische skiregio, Turrach, Mallnitz, Katschberg, Heiligenblut, wintersportgebied Villach en andere Karinthische vakantieoorden garanderen hartelijke gastvrijheid en een aantrekkelijk aanbod.
Vraag schriftelijk winter-hotelprijslijst aan van het Landesfremdenverkehrsamt fuer Karnten, A-9010 Klagenfurt, Kaufmanngasse 13, of maak gebruik van onze speciale

telefoonservice nr. 0943 4222 55676

Kärnten Austria

Contacten clubs

ZAT.+ ZONDAG heerlijk relaxen bij 2 lieve meisjes. Tel. 045-721759.

JAQUELINE, mooi blondje van 9 tot 2 uur, ook zat. + zond. 045-721759.

NOENDA, privé 10-22 u. Tel. 04492-4518. Assistente gevr.

ESCORTSERVICE. Charmante jongedame komt bij u thuis of in hotel. 045-225009.

KATJA'S escort. Goedkoop en discreet. Tel. 045-422564.

Nieuw! **MARIJKE** escortservice. Tel. 045-425579.

Hallo heren **PRIVÉ** en escort voor dag en nacht. Tel. 045-424987.

ESCORT, leuk meisje bezoekt u thuis. Zeer discreet. Tel. 04498-52028.

SONJA charmant jong meisje met video verhuisd: 04494-48933.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht met charm. jonge dames voor en gezellig uurtje bij u thuis of in hotel. Ook weekends. Tel. 04494-54209.

Bar **LA STRADA**, Pr. Hendriklaan 66 Brunssum. Tel. 045-254842. Onze leuke dames verwelkomen u. Dag. v. 14.00 tot 02.00 uur.

Contact bemidd.buro **NENA.** Ook privé v. 9 tot 23 uur. Dames gevr. Tel. 045-425707.

BRITTA: verhuist naar Stationstr. 31, Sittard, va. 10.00 uur.

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

Vrijdag 25 november



VRIENDENPRIJS 12.50 i.p.v. ƒ 15,–

POLSE FOLKLORE
Eenmalig optreden in Limburg van deze uit 130 (!) personen bestaande wereldberoemde dansgroep
Aanvang 20.00 uur
CJP/Pas 65 + kinderen t/m 14 jr. ƒ 7,50

MAZOWSZE
RODAHAL KERKRADE

Kaarten verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad

Zien en uitzien



Consten heeft oog voor beide aspekten:
Vakmanschap met een perfekte vorm.
En daar hoeft u niet eens zoveel voor uit te geven.

CONSTEN
gediplomeerd opticien, optometrist, kontaktlensspecialist ANVC
Dautzenbergstraat 16/hoek Oranje-Nassaustraat, Heerlen
Telefoon 045-717150

PAKKETVERGELIJKING AL JAREN OMSTREDEN

Woede van de ambtenaren dateert al van gisteren

Tal van lezers vragen ons: maak nu eens een vergelijking tussen de ambtenarensalarissen en de inkomens die werknemers in het particuliere bedrijfsleven verdienen. De een is ervan overtuigd dat dan het bewijs geleverd zal worden, dat de ambtenaar in de watten ligt en niets te klagen heeft. De ander weet zeker dat zo'n vergelijking zal aantonen dat de acties van het overheidspersoneel gerechtvaardigd zijn.

Wat bezielt toch al die ambtenaren?

De ambtenaren zijn in deze dagen van stakingsacties onderwerp van heftige discussies in menig huiskamer en op het werk, om nog maar te zwijgen van de hoog oplopende emoties aan de diverse stamtafels. In dit artikel willen wij een poging doen om een antwoord te geven op de vraag: Wat bezielt al die ambtenaren en: waarom is het zo moeilijk om de salarissen van het overheidspersoneel en van het bedrijfsleven met elkaar te vergelijken?

Van een onzer verslaggevers

HEERLEN – De radionieuwsdienst van maandagavond jongstleden: „Het openbare leven wordt in toenemende mate ontregeld door acties van ambtenaren, die daarmee protesteren tegen de korting van 3,5 procent op hun salarissen". Daarna volgt een opsomming van alle ongemakken. De post wordt gedeeltelijk niet meer bezorgd, de douane werpt overdreven controlebarrières op tegen een vlot verloop van het goederenvervoer, op de wegen ontstaan files door controle-acties van de politie, in een aantal plaatsen wordt het vuilnis niet opgehaald, Schiphol en de havens worden getroffen. Het streekvervoer laat het in verscheidene delen van het land afweten. Het treinverkeer komt door een estafettesysteem in enkele regio's pas na het spitsuur op gang.

Nederland beleeft een unieke stiptheids- en stakingsactie. De ambtenaren pikken het niet meer. De regering heeft een bezuiniging uitgedacht, die het 'nekkie' van de staat niet wenst te accepteren. En als het nekkie niet draait, dan raakt het lichaam ontregeld. Tachtig jaar geleden kregen de overheidsdienaren een stakingsverbod opgelegd – de worgwetten van Kuyper – na een spoorwegstaking. Vier jaar geleden werd dat verbod ingetrokken, een gevolg van het Europees Sociaal Handvest.

Sinds 1979 mag het overheidspersoneel ook staken, net als gewone werknemers. Maar de wet die hun stakingsrecht regelt, moet nog worden ingediend. In het vacuum waarin hun stakingsrecht zich thans afspeelt, zijn zij aangewezen op de rechter, die van geval tot geval toetst of acties toelaatbaar zijn.

Hoe kan't?

Wat is er in ons land waarin de ambtenaren zo gezagstrouw heten te zijn, in hemelsnaam aan de hand? Hoe kan het gebeuren dat, als de ambtenaar het wil, het hele raderwerk stil komt te staan. Veel 'gewone' burgers hebben hun oordeel al geveld: 'Schande!' Nog nooit werd over werknemers die hun rechten via het uiterst middel van een staking willen bevechten, zo meedogenloos geoordeeld. Als de ambtenaren denken via hun acties begrip en sympathie te winnen bij Het Grote Publiek, dan vergissen zij zich. De publieke opinie is duidelijk niet op de hand van de actievoerende overheidswerkers.

Nogal logisch: het publiek voelt zich gedupeerd, terwijl het er immers niets aan kan doen dat de ambtenaar boos op Koos is. Het ambtelijk protest straft daarmee onschuldige burgers, die bovendien het verontwaardigde gevoel in zich voelen opborrelen, dat de ambtenaar hun belastingcenten misbruikt door na te laten wat van hen verwacht wordt, namelijk zijn werk doen. Wie het ambtenarenprotest louter ziet als het nastreven van een eigen belang, doet Van de Scheur en zijn volgelingen geen recht. Het kabinet heeft in het regeerakkoord vastgelegd dat op de salarissen in de collectieve sector in deze kabinetsperiode 6 miljard tot 10,5 miljard gulden moet worden bezuinigd. Het zijn niet alleen de 800.000 ambtenaren die uit de staatsruif eten. Ook de 500.000 trendvolgers zijn voor hun inkomen van de staat afhankelijk.

Trendvolgers, dat zijn de leerkrachten bij het bijzondere onderwijs (bij het openbaar onderwijs is men al ambtenaar), de werkers in de gezondheidszorg, in het openbaar vervoer, in het welzijnswerk.

Maar bij deze groepen blijft het niet. Alle niet-actieven in onze samenleving krijgen hun inkomen via de overheid. Dat zijn in totaal circa 3 miljoen mensen. Daarbij gaat het om werklozen, bijstandtrekkers, arbeidsongeschikten, en gepensioneerden. Om de staatskas kloppend te krijgen, heeft het kabinet-Lubbers besloten tot een kortingsoperatie op de salarissen van ambtenaren en trendvolgers en op de uitkeringen van niet-actieven. Volgend jaar moeten ze 3,5 procent achteruit, het jaar daarop en ook in 1986, zullen opnieuw extra kortingen worden toegepast. Die kortingen gelden niet voor werknemers in het particuliere bedrijfsleven. Bij elkaar opgeteld moeten de ambtenaren, trendvolgers en uitkeringstrekkers in die drie jaar 10 tot 12 procent achteruit, vergeleken met de mensen die hun geld uit het particuliere bedrijfsleven krijgen.

Gewetensvraag

Wie in deze dagen vanuit een begrijpelijke ergernis over de stiptheids- en stakingsacties oordeelt dat het schandalig is wat de ambtenaren met hun protest in de samenleving ontwrichten, zou op zijn minst zichzelf de gewetensvraag moeten stellen wat hij of zij zelf zou doen bij een dergelijke inkomensachteruitgang. De meerderheid van ons volk is, blijkens vele onderzoeken, best bereid om in deze tijd van economische teruggang in te leveren. Maar niemand wil meer in koopkracht achteruitgaa dan zijn buurman of zijn broer. De ambtenaar protesteert tegen het feit dat het kabinet-Lubbers het principe van gelijke monnikken en gelijke kappen heeft losgelaten.

Het Grote Publiek ziet 't nekkie van de staat liever achter 't bureau dan betogend op straat



● De gemoederen zijn verhit geraakt: demonstrerende ambtenaren in Den Haag belagen premier Ruud Lubbers.

Ook dat blijkt, gelet op de stemming onder het publiek, niet voor iedereen overtuigend. De ambtenaar heeft immers een 'geweldige' voorsprong. Hij is toch zeker van zijn baan. Hij komt niet pardoes op straat te staan. De werkloosheidscijfers zijn het bewijs daarvan (zie de tabel). Onder de ruim 825.000 werkloze Nederlanders zijn slechts weinig ambtenaren te vinden. Als aparte categorie komen ze in de opsomming van het ministerie van Sociale Zaken zelfs niet voor.

Toch moet ook hierbij een kanttekening worden gemaakt, niet ter rechtvaardiging van het ambtenarenprotest, maar wel om alles in de juiste proporties te zien. Als de overheidsdienaar de zekerheid van zijn vaste baan niet had, wat dan? Het schrikbarende getal van de werklozen zou zich dan dik boven het miljoen hebben bewogen. Zouden de werklozen die uit het bedrijfsleven afkomstig zijn als gevolg daarvan nu beter af zijn geweest? Het antwoord is nee. Eerder zouden de actieven een nog grotere premielast moeten ophoesten om de uitkeringen van de niet-actieven te kunnen bekostigen.

Alles in de ergernis over de ambtenarenacties draait om het aan iedereen bekende feit dat de ambtenaar netto beter af is dan de vergelijkbare werknemer in het bedrijfsleven. Wie de tabel beziet die bij dit artikel is gevoegd over het bruto- en netto-inkomen van een modale ambtenaar, een modale trendvolger en een modale werknemer in het bedrijfsleven, kan die conclusie inderdaad trekken: de ambtenaar hoeft niet te klagen, hij houdt schoon in het handje per jaar immers zo'n 2500 gulden meer over.



● Betogende NS'ers voor de Utrechtse rechtbank tijdens de behandeling van het kort geding dat de Spoorwegen tegen de Vervoersbond FNV en de Spoorwegvakbond FSV hadden aangespannen.

Waarom?

Vanwaar dan toch dat protest, waarom dan toch die grimmige acties? Ook dat willen we trachten uit te leggen, het zij herhaald: niet ter rechtvaardiging van het feit dat de bus vandaag niet rijdt of dat de trein vanmorgen in de spits stil bleef staan, maar louter als een poging om duidelijk te maken wat de ambtenaren bezielt. Want iedereen die een ambtenaar in zijn familie of kennissenkring heeft (en wie heeft dat niet) kent hem of haar toch als plichtsgetrouw persoon, als het soort burger, dat nu niet direct de inslag heeft om de vuist te ballen en de samenleving te ontwrichten.

De bruto-nettocijfers tonen het beeld van een bevoorrechte bevolkingsgroep, die geen aow hoeft te betalen, die minder sociale premies betaalt, die een betere pensioenregeling heeft. Die cijfers zeggen niet alles. Die cijfers laten bijvoorbeeld niet zien dat de ambtenaren al enige jaren veel meer hebben moeten inleveren dan hun collega's in het bedrijfsleven.

Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) heeft daar een onderzoek naar gepleegd over de periode januari 1977 tot januari 1982. In die vijf jaar, waarin het kabinet-Van Agt-Wiegel regeerde, bleef de groei van de ambtenarensalarissen bruto negen procent achter bij de inkomens in het bedrijfsleven. Het gaat uiteraard om een gemiddelde. Dat verschil werd bewerkstelligd door een korting van drie procent als gevolg van het bestekbeleid, door een beperking van 3,6 procent door een aantal cao-effecten niet door te berekenen, het onthouden van nacalculaties over de jaren 1980 en 1981 (1,6 procent) en door een extra aftopping van 0,5 procent.

Restrictie

De woede van de ambtenaren dateert dus niet van vandaag, maar al van gisteren. Wie ambtenaar is, onderscheidt zich niet van een 'gewoon' mens. Hij richt zijn leven in naar zijn inkomen. Hij moet ook zijn huur betalen of zijn hypotheek aflossen als hij een huis heeft gekocht dat bij zijn inkomen past. Of hij heeft zich andere schulden aangehaald. Iedereen moet de tering naar de nering zetten, maar de nering van de ambtenaar wordt rigoureuzer aangetast dan veelal wordt verondersteld.

Daar komt bij dat in het bedrijfsleven vrije onderhandelingen mogelijk zijn over de nieuwe cao's. Ambtenaren hebben dat recht niet. De overheid stelt als werkgever vast wat ze voor haar personeel beschikbaar heeft. In het Georganiseerd Overleg tussen de minister van Binnenlandse Zaken, nu mr Rietkerk, en de ambtenarenbonden kan slechts gesproken worden over de verdeling van dat bedrag en over een aantal randvoorwaarden. Als de bonden het met de resultaten van dat overleg niet eens zijn, kunnen ze slechts een beroep doen op het parlement om meer ruimte te krijgen.

In de actie die nu wordt gevoerd, komen de ambtenaren voor een gesloten deur: het parlement heeft al besloten dat de korting over 1984 moet doorgaan. Over de jaren 1985 en 1986 heeft de Tweede Kamer nog geen absolute uitspraak gedaan, maar het kabinet is daarover heel stellig: Rietkerk heeft niet willen garanderen dat in de jaren na 1984 van extra kortingen zal worden afgezien.

Volgens menig burger aan de borreltafel zou het verschil tussen ambtenaren en particuliere werknemers in ene klap opgeheven kunnen worden, als de aow-regeling gelijkgeschakeld zou worden. Een begrijpelijke benadering. De pensioenvoorziening van het overheidspersoneel vervult menig niet-ambtenaar met jaloezie, om niet te zeggen afgunst. Een particuliere werknemer betaalt een dikke premie van meer dan 12 procent, de ambtenaar ziet die premie door zijn baas (de overheid) betaald.

Ingebouwd

Hier is een kleine duik in de historie nodig. De Algemene Ouderdomswet is in 1957 ingevoerd als, het woord zegt het al, een algemene ouderdomsvoorziening. Voor die bodem in de pensioenvoorziening moest iedereen premie gaan betalen, dus zowel de particuliere werknemer als de ambtenaar. Die laatste had echter al een goeie pensioenregeling. Toch moest ook hij voor de aow premie gaan betalen. Om te voorkomen dat de ambtenaar na zijn 65e meer geld zou gaan ontvangen door de samentelling van pensioen- en aow-uitkering, is toen besloten dat de aow-premie voor 80 procent in het ambtenarensalaris ingebouwd zou worden. Daar heeft hij toen wel een stuk van zijn salaris voor ingeleverd. Jaren later is die premie volledig ingebouwd.

Nog steeds is de pensioenvoorziening voor ambtenaren circa 20 procent gunstiger dan in het bedrijfsleven. De vertekening is dat de ambtenaar voor dat inderdaad fraaie verworven recht, zelf heeft betaald. Welke werknemer zou zich willoos zijn verworven rechten laten afpakken?

De enige oplossing voor de salarisproblemen van de ambtenaren is te vinden in een pakketvergelijking. Daaraan wordt al enige jaren driftig gewerkt, maar tot nu toe zonder succes. In een eerlijke pakketvergelijking moet niet alleen worden gekeken naar salarissen, maar zal vooral moeten worden gekeken naar functievergelijking. Voorts moeten meespelen de bijkomende beloningen, de onkostenvergoedingen, de promotiemogelijkheden, de totale werkomstandigheden. Wat hier allemaal om de hoek komt kijken, blijkt helaas een niet te nemen veste. Vele deskundigen hebben zich erin vastgebeten, en even zovele malen hebben zij zich er in verslikt.

Op 7 juli van dit jaar heeft minister Rietkerk een Commissie Pakketvergelijking geïnstalleerd onder voorzitterschap van prof. Weitenberg, de adjunct-directeur van het Centraal Planbureau. De werkgevers weigeren aan die commissie mee te werken en hebben er geen vertegenwoordigers voor geleverd. Zij vrezen dat een stroomlijning van de betalingen in de overheidssector met die in de particuliere sector slechts tot een verstarring van de beloningsstructuur kan leiden. Voor de grootste ambtenarencentrale, de ACOP (waarin opgenomen de AbvaKabo), was het wegblijven van de werkgevers reden om ook niet aan het onderzoek mee te doen.

Wat is eerlijk?

Een eerlijke vergelijking is alleen mogelijk wanneer alles boven tafel komt. Dus zowel de auto van de zaak, de telefoonvergoeding, als de laatste cent van representatievergoedingen. Het lijkt een illusie dat dit zal lukken. Vooruitlopend hierop gaat de werkgever van de ambtenaren, de minister van Binnenlandse Zaken, door met extra kortingen op hun salarisen. Zij zijn hiertegen in opstand gekomen, niet omdat ze de zwakste groep in onze samenleving zouden zijn, maar omdat zij zich als ambtenaar toch ook gewone werknemers voelen, voor wie de maat eens vol is.

Het verschil is dat een werknemer in het bedrijfsleven in een cao-conflict zijn baas kan treffen als hij naar het stakingswapen grijpt. De ambtenaar kan zijn werkgever slechts via een omweg treffen, namelijk ten koste van veel ongerief voor zijn medeburgers. Of dat gerechtvaardigd is, moet iedereen zelf maar beoordelen. De publieke reacties op de acties zijn voor de ambtenaren weinig hoopgevend. Velen vinden dat zij te ver gaan in hun ontwrichtende activiteiten. Het Grote Publiek ziet de ambtenaar nog altijd liever braaf achter het loket, dan actievoerend op straat.

Ambtenaren mogen tegenwoordig stakingsrecht hebben, als het er op aan komt, worden zij geacht daar geen gebruik van te maken. De overheidsdienaar die het daar niet mee eens is, had misschien maar beter nooit ambtenaar moeten worden. Het perspectief voor hun harde acties is weinig vrolijk. Het publiek hebben zij al tegen.

Vergelijking salarissen

Deze berekening werd vorige week gemaakt:

	Werknemer	Ambtenaar	Trendvolger
Jaarsalaris (bruto, incl. 7,5 pct. vakantiegeld	38.227	38.227	38.227
af. pensioenpremie	1.146	2.249	1.456
VUT (1,5 pct.)	573	--	--
basis voor sociale premies af: Ziektewet (1 pct.)	365	--	368
WW (4.08 pct.)	1.489	-- (4,1 pct.)	1.508
Ziekenfonds (4.9)	1.788	--	1.802
WAO	2.196	--	2.227
Inhoudingswet	--	3.211	--
	(5.838)	(3.211)	(5.905)
AOW-AWW	4.381	--	4.402
Loonbelasting	3.378	4.548	3.427
netto	22.911	28.219	23.037
ziektekostenverz.	--	–4.507	--
tegemoetk. werkgever	--	1.500	--
Vergelijkbaar netto	22.911	25.212	23.037

WERKLOZEN

Werklozen (mannen en vrouwen samen) naar beroepsgroep, aan het eind van de maand september 1983:

Landbouwpersoneel	18.316
Metaalbewerkend personeel	92.052
Textielpersoneel	2.126
Kledingpersoneel	5.825
Bouwvakpersoneel B. $ U.	87.133
Bouwvakpersoneel G.W.W.	20.481
Chauffeurs en dergelijke	32.533
Scheepvaartpersoneel	2.962
Handelspersoneel	83.045
Kantoorpersoneel	112.009
Onderwijzend personeel	42.027
Horecapersoneel	39.227
Huishoudelijk personeel	18.138
Kappers- en wasserijpersoneel	6.623
Sociaal en geneeskundig personeel	47.518
Personeel in algemene dienst	135.211
Overige beroepsgroepen	82.055
Totaal	827.281

Recordomzet Grubbenvorst: ƒ 300 miljoen

GRUBBENVORST – Begin deze week schreef de CVV Grubbenvorst een gouden alinea in het 'omzetboek'. Oorzaak was het bereiken van de totaalomzet van ƒ 300 miljoen gulden, een droomgrens die voor het eerst in de geschiedenis van de veiling gehaald werd. Verleden jaar was de totaalomzet ƒ 282 miljoen. De directie heeft de goede hoop dat men op 31 december van dit jaar een totaalomzet van tussen de ƒ 320 en ƒ 330 miljoen gaat halen. Tomaten, komkommers, paprikas en asperges hebben een ruim aandeel gehad in de recordomzet.

De glasgroenten nemen wat de aanvoer betreft, nu sterk af. Toch werden gisteren nog 120.000 kilo tomaten aangevoerd, die voor de ronde soort tussen de ƒ 10 en ƒ 12 deden en voor de vleestomaten tussen ƒ 9 en ƒ 14 per kilo. Die prijs is ronduit teleurstellend, in Grubbenvorst is men er van overtuigd dat ƒ 15 per kilo meer voor de hand had moeten liggen. Er worden ook veel minder komkommers aangevoerd en de prijs is eveneens dalend. Dit laatste als gevolg van de toenemende concurrentie van Spanje en Griekenland. De gangbare maten gingen weg voor prijzen tussen ƒ 0,50 en ƒ 1,-. Gisteren werden in Grubbenvorst ook nog 16.000 kilo paprikas aangevoerd. De groene lagen tussen de ƒ 3,- en ƒ 3.50 per kilo, de rode daarentegen tussen ƒ 1,50 en ƒ 1,70 en dat is, aldus Grubbenvorst bijzonder teleurstellend.

De aanvoer van glassla neemt iets toe, en men verwacht op dat punt veel meer voor de maand december. De prijs varieert van ƒ 0,30 en ƒ 0,40 per krop. De prijs van radijsjes lag tussen de ƒ 0,53 en ƒ 0,66, ijsbergsla van ging van ƒ 0,52 tot ƒ 0,82. Gisteren werden ook nog 50.000 stuks koolrabi aangevoerd waarvan de prijs rond de twee kwartjes schommelde.

De vollegrondsproducten zijn duidelijk aan het laatste hoofdstuk van 1983 toe, daarentegen begint de aanvoer van de typische herfst- en winterproducten behoorlijk toe te nemen. Van prei kwam gisteren 97.000 kilo binnen in Grubbenvorst. De prijs was slecht: voor de beste kwaliteit ongeveer ƒ 0,60 en voor de mindere soorten tussen ƒ 0,40 en ƒ 0,50. De aanvoer van spruitjes steeg fors, gisteren bijvoorbeeld 40.000 kilo. De prijs was met tussen ƒ 0,95 en ƒ 0,90 lager dan verleden week.

Ook witlof komt behoorlijk in Grubbenvorst aan. Gisteren 13.000 kilo met een prijs varierend van ƒ 1.50 tot ƒ 1,75 voor de beste soort en van ƒ 1,- tot ƒ 1.25 voor de andere kwaliteiten.



Knolselderij is er nog altijd volop. De prijs schommelt tussen ƒ 0,40 en ƒ 0,75. Bospeen deed van ƒ 1,46 tot ƒ 1,79, breekpeen van ƒ 0,20 tot ƒ 0,70, schorseneren van ƒ 1,64 tot ƒ 1,74, veldsla lag rond ƒ 7,10 per kilo, spinazie tussen ƒ 1,28 en ƒ 1,60 en knolvenkel tussen ƒ 2,- en ƒ 2,10 per kilo.

Fruit

De prijs voor fruit aan de veiling in Gronsveld was prima. Er werden 170.000 kilo gewoon fruit aangevoerd, alsmede 150.000 kilo industriefruit. De prijs hiervan was gemiddeld ƒ 0,381 per kilo. De kleinere Cox deden ƒ 1,20, de grotere tussen ƒ 1,50 en ƒ 1,90. Boskoop ging van ƒ 1,- tot ƒ 1,70, Golden I van ƒ 0,98 en ƒ 1,08 en Golden II van ƒ 0,75 tot ƒ 0,88. Jona Gold deed tussen ƒ 1,35 en ƒ 1,90, Jonathan van ƒ 0,60 en ƒ 0,80, Melrose ƒ 1,- en ƒ 1,20. Bij de peren gingen de Conférence klein voor ƒ 0,70 en de overige voor tussen ƒ 1,- en ƒ 1,35 weg, Comice van ƒ 1,20 tot ƒ 1,40 en St. Remy van ƒ 0,60 tot ƒ 0,70.

Thee naar hoogste prijs sinds 1977

LONDEN – Op de theeveiling in Londen is deze week een prijs uit de bus gekomen van 2,09 pond sterling (9,28 gulden) per kilo. Dat betekende een stijging van vijftien pence ten opzichte van de vorige wekelijkse veiling en het hoogste niveau sinds mei 1977. Ook op de veilingen in Calcutta en Mombassa zijn de prijzen gestegen.

De stijging van de theeprijs is een gevolg van het feit dat de produktie de vraag niet kan bijbenen.

De theeprijs is jarenlang zeer stabiel geweest, maar het ziet er nu naar uit dat de prijs nog verder zal stijgen omdat de voorraden bij de handelaren klein zijn. Een andere prijsop-

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg.:

GOUD: onbewerkt ƒ 36.500-ƒ 37.000, vorige ƒ 36.540-ƒ 37.040; bewerkt verkoop ƒ 38.850, vorige ƒ 38.900.

ZILVER: onbewerkt ƒ 825-ƒ 895, vorige ƒ 830-ƒ 900; bewerkt verkoop ƒ 940, vorige ƒ 950.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,92	3.04
Engelse pond	4,28	4.58
Belgische frank (100)	5,33	5.63
Duitse mark (100)	110,00	114,00
Italiaanse lire (10.000)	17,50	19,50
Portugese escudo (100)	1,95	2,45
Canadese dollar	2,34	2,46
Franse franc (100)	35,50	38,50
Zwitserse franc (100)	135,75	140,25
Zweedse kroon (100)	36,25	39,25
Noorse kroon (100)	38,50	41,50
Deense kroon (100)	29,50	32,50
Oostenr. schilling (100)	15,75	16,25
Spaanse peseta (100)	1.79	2.04
Griekse drachme (100)	2,60	3,40
Finse mark (100)	50,50	53,50
Joegoslav. dinar (100)	1,80	2,80
Ierse pond	3,33	3.63

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,98725-975
Pond Sterling	4,4445-4495
Duitse mark	111,955-2,005
Franse franc	36,785-835
Belgische frank	5,5065-5115
Zwitserse franc	138,255-305
Japanse yen	127,20-7,30
Italiaanse lire	18,465-515
Zweedse kroon	37,915-965
Deense kroon	31,065-115
Noorse kroon	40,185-235
Canadese dollar	2,41425-675
Oostenr. schilling	15,9030-9130
Ierse pond	3,4850-4950
Spaanse peseta	1,9390-9490
Austr. dollar	2,7410-7510
Antill. fls.	1,6500-6700
Surin. fls.	1,6600-6900
Saoedi riyal	85,75-86,00

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 100):

Algemeen	138.3	139.3
Algemeen-lokaal	128.4	129.0
Internationals	149.1	150.5
Industrie	110.4	110.6
Scheep- en luchtvaart	158.3	160.0
Banken	217.7	219.8
Verzekering	280.7	284.0
Handel	122.1	123.4
CBS-oblig. index	100.3	100.6
Rendem. staatslening	8.33	8.28
waarvan 3-5 jaar	8.20	8.13
5-8 jaar	8.41	8.39
8 jaar en langer	8.58	8.54
nieuwste drie	8.58	8.56
rend. BNG-leningen	8.53	8.50
rend. bankleningen	8.58	8.53
rend. spaarbrieven	9.05	9.01

V2000-recorders blijven in productie

Philips zwicht voor VHS-systeem

EINDHOVEN – Philips gaat halverwege volgend jaar zelf VHS-recorders maken in haar fabrieken in Europa. De VHS-videorecorders zijn in eerste instantie bedoeld voor die markten waar de door Philips ontwikkelde V2000-recorders niet worden verkocht. Philips sluit het echter niet uit dat de door Philips geproduceerde VHS-recorders later ook in andere landen, dus ook in Europa, zullen worden verkocht. VHS is een in Japan ontwikkeld videosysteem en 's wereld meest verkochte.

Door de stap van Philips zal een groter deel van de wereldproduktie van videorecorders in Europa plaatsvinden. Grundig, waarin Philips een belang heeft van 24,5 procent en de enige vooraanstaande fabrikant die het V2000-systeem heeft overgenomen, had al eerder deze week bekendgemaakt VHS-recorders te gaan produceren.

Philips legt er de nadruk op dat zowel Philips als Grundig V2000-recorders blijven produceren en hhgzullen ontwikkelen, zodat er regelmatig nieuwe typen en modellen zullen worden geintroduceerd.



● In Amsterdam is de zomer, ook de mooie nazomer in deze herfst, definitief voorbij. Gisteren werd het Leidseplein in de hoofdstad weer gereed gemaakt om binnenkort als kunstijsbaan te dienen. De terrasjes werden opgeruimd en de gaten, die de terrasstoelen in de toplaag hebben gemaakt, werden gedicht.

BEURS-OVERZICHT

Goedgemutst

AMSTERDAM – Aan het slot van de beursweek was de markt vrijdag goed gemutst. Na enige aarzeling in de vroege ochtend kwam kort na het begin van de officiële handel geleidelijk meer vraag los waarvan vooral enkele internationale aandelen maar ook een aantal andere fondsen konden profiteren. De verwachtingen voor Wall Street waren gematigd optimistisch.

Akzo die maandag de kwartaalcijfers presenteert begon onveranderd op ƒ 77,70, maar aan het begin van de middag werd ruim ƒ 79 betaald. Kon. Olie begon zelfs enkele dubbeltjhes lager, maar op ƒ 136,60 bedroeg de winst tegen twaalf uur ruim ƒ 1. Hetzelfde gold voor Unilever, die zwakjes begon maar spoedig ƒ 1 winst boekte op ƒ 235.

De kwartaalcijfers van Olies en Unilever zijn vrij goed ontvangen. Philips, die volgende week met cijfers komt, was 40 beter op ƒ 42,60. Het aanbod lijkt hier goeddeels te zijn verwerkt. KLM liet 50 cent liggen op ƒ 166,80. Hoogovens won 20 cent op ƒ 36. Van de financiele waarden was Nat. Nederlanden vast met ƒ 2,50 winst op ƒ 174,50. ABN was ƒ 2 beter op ƒ 342,50 en ook Amro-bank en FGH gingen wat vooruit. Uitgever Elsevier trok ƒ 5 aan tot ƒ 437.

Lokaal

Op de lokale markt leverde Crédit Lyonnais Bank Nederland een opmerkelijk wapenfeit. Na eerder deze week zachtjes aan ƒ 6 te zijn wegggezakt naar ƒ 33 met donderdag een klein herstel naar ƒ 35 schoot de koers vrijdag ineens fors vooruit en even na een uur werd ƒ 40 geadviseerd. De commissaris voor de notering vond de afwijking te groot, zodat pas in de tweede periode mocht worden gehandeld. Overigens gedroeg de lokale markt zich overwegend vriendelijk met een paar uitschieters

Zo gingen De Telegraaf en Ver. Glas elk ƒ 6 omhoog naar ƒ 205 resp. ƒ 316 en boekten CSM en Hoek winsten van ƒ 3,50 op ƒ 119,50 resp. ƒ 70,50. Amfas liet zich weer niet onbetuigd en op ƒ 122 werd ƒ 2,50 gewonnen. Ook Fokker deed het met ƒ 2,50 winst op ƒ 33,50 erg goed.

Op de actieve markt ontwikkelde zich een vaste stemming voor Van Ommeren en rond een uur werd ƒ 1,20 meer betaald op ƒ 33. Unilever breidde de winst uit tot ƒ 2,50 op ƒ 236,50 en de andere internatoonals hielden zich overwegend goed. Vast was ook VNU met ƒ 2 winst op ƒ 116,40.

De obligatiemarkt lag er vrij vast bij met voor de staatsfondsern winsten tot een halve punt.

Op de optiebeurs was er vrijdagochtend sprake van een levendige handel. De totale omzet bedroeg om twaalf uur 3252 contracten, waarvan 975 in valuta-opties. Erg actief waren voorts Akzo en Philips.

Nederlander geeft per jaar 98 gulden uit aan cosmetica

DEN HAAG – In 1982 werd per hoofd van de bevolking 98 gulden aan cosmetica uitgegeven. Dat blijkt uit cijfers van het Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf (EIM). In guldens uitgedrukt is de verkoop in de laatste jaren fors gestegen. In 1977 ging voor ruim 1 miljard gulden aan cosmetica over de toonbank, het afgelopen jaar was dit bedrag met 40 procent gestegen tot f 1,4 miljard.

Er vindt een verschuiving plaats in de verkoop. Parfum en reukwater doen het goed, net als de produkten om de huid en het gezicht te verzorgen. Haarverzorgingsmiddelen en toilet- en badzeep worden minder verkocht. De overige producten, zoals babyverzorgingsmiddelen, scheerartikelen, mondverzorgingsmiddelen en reuk- en toiletartikelen voor mannen, hebben een gelijk aandeel in de verkoop gehouden.

Vergunning voor XP

DEN HAAG/BEEK – Minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat heeft XP International bv vergunning gegeven voor ongeregelde koeriers-vliegdiensten vanaf de Zuidlimburgse luchthaven. Tot dusver maakte XP International gebruik van bestaande luchtvaartmaatschappijen, waaronder een Nederlands bedrijf: Rijnmond Air Services BV.

XP International zal vooralsnog gebruik maken van twee Piper Navaja Ohieftains, die van Rijnmond Air Services worden gehuurd.

Schreiner Airways en Travelair hebben bezwaren gemaakt tegen het voornemen de vergunning te verlenen, maar de minister heeft die bezwaren afgewezen. Een bedrijf dat gespecialiseerd is in het vervoer van pakketpost en zich daar snel in ontwikkelt, moet de gelegenheid hebben het luchtvervoersgedeelte, dat het tot dusver uitbesteedde, zelf te gaan verrichten.

De luchthaven van Zuid-Limburg, Fast Airways, Holland Aero Leasing, Kroonduif, Wing Aviation en Rijnmond Air Services zijn eveneens gehoord, maar hebben geen bezwaren ingebracht.

Loodvrije benzine kost ƒ 500 per jaar

BONN – De invoering van loodvrije benzine in West-Duitsland zal de bezitters van auto's uit de middenklasse jaarlijks 500 mark extra gaan kosten, zo heeft de vereniging van automobielfabrikanten in de Bondsrepubliek gezegd tijdens een hoorzitting van de commissie voor verkeer van de Bondsdag. Met ingang van 1 januari 1986 zullen in West-Duitsland alleen nog nieuwe auto's worden toegelaten die op loodvrije benzine kunnen rijden.

Mercedes bouwt in Indonesië

DJAKARTA – Daimler-Benz is van plan haar activiteiten in het Verre Oosten uit te breiden met een motorenfabriek in Indonesië. Er is een maatschappij opgericht onder de naam PT Star Engines, waarin Mercedes een meerderheidsbelang heeft.

Het ligt in de bedoeling in 1985 te beginnen met de produktie van motoren voor vrachtauto's, maar er zullen ook motoren voor de industrie worden gemaakt. De fabriek komt in Wanaherang te staan, ongeveer zestig kilometer van Djakarta.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	167,00	167,50
Akzo	77,70	78,70
ABN	339,50	343,00
Amev	133,50	134,50
Amro-bank	57,70	58,00
Bos Kalis Westm.	42,50	41,50
Dordtsche Pr.	123,80	124,90
Dordt. Petr. pref.	121,80	122,80
Elsevier-NDU	433,00	436,00
Ennia	168,50	169,00
FGH	42,20	43,00
Gist Brocades	150,50	150,50
Heineken	121,20	120,90
Heineken Hld.	108,70	109,50
Holl. Betongroep	89,00	89,70
Hoogovens	35,60	36,30
KLM	166,80	166,80
Kon. Olie	136,00	136,60
Nat. Ned.	172,00	174,80
NedLloyd groep	96,00	96,20
NMB	139,00	139,00
Océ-Gr.	195,70	195,00
Van Ommeren	32,10	32,60
Pakhoed Hold.	53,10	53,50
Pakhoed cert.	47,90	48,40
Philips	41,80f	42,60f
Robeco	318,00	319,30
Rodamco	128,90	128,90
Rolinco	304,60	305,90
Rorento	196,20	196,80
Unilever	235,00	236,50
Ver. Bezit VNU	114,80	116,40
Volker Stevin	27,60	26,50
Westland U.H.	95,80	98,80

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	127,50	127,50
12.50 id 81-91	117,60	118,00
12.25 id 81-88	111,30	111,60
12.00 id 81-91	114,40	114,40
12.00 id 81-88	110,10	110,10
11.75 id 81-91	110,80	110,80
11.50 id 80	110,70	110,70
11.50 id 81-91	112,70	113,00
11.50 id 81-92	113,90	113,90
11.50 id 82-92	113,90	113,90
11.25 id 82-92	112,80	112,80
11.25 id 81-96	117,40	117,60
11.00 id 81-88	107,80	108,00
11.00 id 82	112,20	112,20
10.75 id 80	111,10	111,10
10.75 id 81	109,10	109,40
10.50 id 74	105,50	105,60
10.50 id 80	114,10	114,40
10.50 id 82-89	109,30	109,50
10.50 id 82-92	106,80	107,10
10.25 id 80-90	111,20	111,50
10.25 id 80-87	104,90	105,00
10.25 id 82-92	111,50	111,70
10.00 id 80	105,20	105,60
10.00 id 82-89	107,30	107,50
10.00 id 82-92-2	104,80	105,10
10.00 id 82-92	107,80	107,60
9.75 id 74	--	105,00
9.50 id 76-86	103,20	103,40
9.50 id 76-91	104,10	104,10
9.50 id 80-95	104,30	104,30
9.50 id 83-90	105,10	105,00
9.25 id 79-89	103,00	103,00
9.00 id 75	101,40	101,60
9.00 id 79-94	102,00	102,40
9.00 id 83-93	103,00	103,00
8.75 id 75-1	101,00	101,00
8.75 id 75-2	100,80	100,90
8.75 id 76-96	100,60	100,90
8.75 id 79-94	100,80	101,20
8.75 id 79-89	101,80	102,00
8.50 id 75-90	100,30	100,30
8.50 id 75-91	100,30	100,30
8.50 id 78-93	100,00	100,00
8.50 id 78-89	101,20	101,20
8.50 id 79-89	101,20	101,20
8.25 id 76-96	99,40	99,40
8.25 id 77-92	99,60	99,60
8.25 id 77-93	99,60	99,60
8.25 id 79-89	100,50	100,60
8.25 id 83-93	99,60	99,60
8.00 id 69	99,00	99,10
8.00 id 70-95	98,40	98,80
8.00 id 71-96	101 70	101,90
8.00 id 70-1	101,70	101,90
8.00 id 70-2	101,70	101,90
8.00 id 70-3	98,20	98,70
8.00 id 76-91	99,20	99,00
8.00 id 77-97	97,70	98,00
8.00 id 77-87	100,50	100,60
8.00 id 78-88	100,30	100,50
8.00 id 83-93	98,20	98,40
7.75 id 71-96	96,70	96,90
7.75 id 73-98	97,00	97,20
7.75 id 77-97	97,10	97,30
7.75 id 77-92	97,60	97,80
7.75 id 82-93	96,80	97,10
7.50 id 69-94	96,60	97,00
7.50 id 71-96	96,50	96,60
7.50 id 72-97	95,60	95,70
7.50 id 78-93	96,80	97,00
7.50 id 78-88-1	99,00	99,10
7.50 id 78-88-2	99,00	99,50
7.50 id 83-87-90	97,30	97,50
7.50 id 83-90-2	97,30	97,40
7.20 id 72-97	95,00	95,00
7.00 id 66-91	95,30	95,30
7.00 id 66-92	95,40	95,40
7.00 id 69-94	94,80	94,80
6.75 id 78-98	94,50	94,50
6.50 id 68-93-1	93,80	93,80
6.50 id 68-93-2	93,70	93,70
6.50 id 68-94	94,00	94,00
6.25 id 66-91	93,90	93,70
6.25 id 67-92	93,30	93,30
6.00 id 67-92	92,50	92,50
5.75 id 65-90-1	93,30	93,30
5.75 id 65-90-2	93,70	93,70
5.25 id 64-89-1	94,00	94,00
5.25 id 64-89-2	94,40	94,40
5.00 id 64-94	91,10	90,70
4.50 id 58-83	99,20	—
4.50 id 59-89	94,60	94,60
4.50 id 60-85	99,00	99,00
4.50 id 60-90	92,50	92,50
4.50 id 63-93	90,90	90,90
4.25 id 59-84	99,20	99,20
4.25 id 60-90	—	92,50
4.25 id 61-91	92,70	92,70
4.25 id 63-93-1	90,40	90,40
4.25 id 63-93-2	90,80	91,00
4.00 id 61-86	96,20	96,20
4.00 id 62-92	90,70	90,70
3.75 id 53-93	92,00	92,00
3.50 id st.47	91,80	92,10
3.50 id 56-86	95,80	95,80
3.25 id 48-98	87,00	87,00
3.25 id 50-90	91,50	91,70
3.25 id 54-94	88,20	88,00
3.25 id 55-95	88,20	88,20
3.25 id 55-85	96,90	96,90
12.00 BNG 81-06	121,10	121,30
11.00 id 74-84	104,30	104,10
11.00 id 81-06	114,30	114,30
9.50 id 74-99	102,30	102,50
9.50 id 75-85	103,00	103,20
9.50 id 76-01	103,60	103,80
9.00 id 75-00	101,20	101,50
8.75 id 70-95	100,30	100,50
8.75 id 70-90	101,00	101,30
8.75 id 75-00	100,50	100,70
8.75 id 77-02	100,70	100,90
8.50 id 70-95	99,70	99,70
8.50 id 70-85	101,70	101,80
8.50 id 73-98	99,70	99,70
8.25 id 70-96	98,50	98,60
8.25 id 70-85	100,80	100,70
8.25 id 76-01	97,70	98,30
8.00 id 69-94	97,70	97,70
8.00 id 71-96	97,00	97,20
8.00 id 72-97	96,80	97,00
8.00 id 75-00	96,40	96,50
7.60 id 73-98	95,40	95,60
7.50 id 72-97	94,70	94,80
7.25 id 73-98	93,10	93,40
7.00 id 66-91-1	95,50	95,40
7.00 id 66-91-2	95,00	95,10
7.00 66-4	94,80	94,80
7.00 id 72-97	92,90	93,00
6.75 id 67-92	94,20	94,20
6.75 id 68-93	93,10	93,10
6.50 id 67-92	93,80	93,80
6.25 id 67-92	92,60	92,60
6.00 id 65-90-1	93,70	93,70
6.00 id 65-90-2	93,30	93,30
5.75 id 65-2	93,00	93,40
5.50 id 65-90	94,10	94,10
5.25 id 64-89	92,90	92,90
5.25 id 65-90	93,20	93,20
5.00 id 58-88	94,30	94,30
5.00 id 64-89	94,10	94,10
4.75 id 58-88	94,10	94,10
4.50 id 58-89	94,00	94,00
4.50 id 59-84	97,80	97,80
4.50 id 60-85	98,00	98,00
4.50 id 62-92	92,50	92,60
4.50 id 62-93	91,60	91,40

a=laten
b=bieden
d=ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	88,50	89,20
6.75 Amro 73	98,20	98,50
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	96,00	96,00
11.00 Bredero	—	108,00
6.25 Buhrm. T	100,00	—
7.25 Buhrm. T	97,00	96,60
7.00 Credit L.B.N.	96,30	96,30
4.00 Elaion	95,50	95,30
8.75 Elsev.-NDU	114,00	116,50
7.25 Furn. 73	93,70	93,70
5.75 Gist-Br.	205,00	206,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	95,50	94,50
8.75 KNSM	98,00	97,50
8.75 KBB	73,00	73,50
7.75 K.N. Pap.	169,00	169,00
7.25 M'intosh	98,40	98,60
9.00 Meneba	—	23,50
7.00 NMB-B	—	—
7.25 Nederh.(a.g.)	106,00	107,00
9.50 Nutricia	106,50	108,00
7.75 Nutricia	95,50	95,50
8.00 Nijverd.	98,00	97,30
6.50 Océ-Gr.	76,50	76,50
10.00 Pont	77,00	77,00
7.50 Proost B.	98,70	98,70
6.50 Rollinco	—	—
6.50 id. 1000	126,00	126,20
8.00 Sanders	91,00	91,00
8.75 Schuitema	—	—
14.00 SHV-Hld.81	—	—
8.75 Stev. Gr.	90,40	90,30
5.00 Tyco Int.F	86,00	86,50
8.25 Vih. But	145,50	145,50
9.00 VMF-St.	102,80	102,60
8.50 Volk. Stev.	96,90	96,90
7.00 W'have		
7.00 W'sanen		
8.75 W.V.Hyp.		

Binnenlandse aandelen

ACF	160,00	160,00
AMFAS	119,50	122,00
Asd. Rubber	8,50	8,60
Asd. Rijtuig	260,00	258,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	240,00	240,00
Ass. St. R'dam	77,00	77,30
Audet	170,00	166,00
Aut. Ind. Rt.	1410,00	1400,00
Ballast-N.	70,30	70,30
Bam	58,60	59,00e
Batenburg	315,00	330,00
Beek van	105,00	105,00
Beers	131,50	132,00b
Begemann	87,50	87,50
Belindo	384,00e	386,00
Berkel P	32,80	33,00
Blydenst. C	184,00e	187,00
Boer Druk	86,00	86,00
Bols	83,00	83,00
Borsumij W.	215,00	217,00
Braat Bouw	149,00	149,80
Breevast	217,00	217,50
Breevast (cert.)	212,50	213,50
Bredero	179,50	179,50
Bredero (cert.)	177,00	177,20
Buhrm. Tett.	51,60	51,20
Cal. hold NV	32,90	32,90
Calvé-D. cert.	320,00	322,00
id. 6 pct. cert.	1850,00	1870,00
Centr. Suik.	115,10	119,50
id. cert.	116,00	119,00
Ceteco	169,00	169,00
id. cert.	166,00	166,00
Chamotte	15,50	15,20
Cindu-Key	21,60	21,50
Claimindo	382,00	382,00
Credit LBN	35,50	39,50
Deli mij.	67,00	67,50
Desseaux	60,50	61,00
Dorp en co.	79,00	79,80
Douwe Egb.	62,00	62,00
Econosto	—	53,50
Emba	247,00	248,50
Eriks	93,00	93,40
Fokker	31,00	33,50
Furness	36,80	37,00
Gamma H.	57,90	58,10
id. 5 pct.	18,20	18,20
Gel. Delft c.	142,00	143,00
Gerofabr.	73,20	74,00
Giessen	138,50	138,00
Goudsmit	81,00	81,00
Grasso	195,50	193,00
Hagemeijer	48,70	48,50
Hoek's Mach.	67,00	70,60
NV Holdoh.	178,00	176,00
Holec	34,20	34,20
HALL Trust	207,50	207,50
Holl. Sea Searc.	3,40	3,30
Holl. Kloos	100,00	104,80
Hunt. Douglas	16,80	17,10
HVA Mijen crt.	114,50	114,50
IHC-Inter	43,50	43,00
Ind. Maatsch.	88,50	88,50
IBB Kondor	252,00	251,50
Internat. M.	27,50	28,30
Kempen B.	96,00	96,50
Klene S.	312,00	315,00
Kluwer	112,00	113,80
KBB	26,10	26,80
id. cert.	25,40	26,00
id. 6 cum.	8,80	8,80
KNP	63,00	63,00
Krasnap.	88,50	88,50
Kwatta	14,20	14,40
Landre Gl.	135,50	136,00
Leids. Wol.	112,10	112,50
Macintosh	146,60	146,10
Maxw. Petr.	336,00	338,00
Meneba	56,00	56,50
MHV A'dam	14,70	14,70
Moeara En.	545,00	548,00
id. 1-10	6800,00	6800,00
id. 1-4	1475,00	7500,00
Mulder	610,00	610,00
Mijnb. W.	530,00	530,00
Naarden	36,80	36,70
Naeff	129,00	129,00
Nagron	26,20	26,40
NBM-Bouw	7,00	7,00
Nedap	450,00	460,00
Ned. Crediet	31,50	31,50
Ned. SHB	224,00	221,00
Ned. Springst.	3700,00a	3700,00a
Nierstrasz	740,00	750,00
Norit	102,00	101,80
Nutricia GB	83,50	85,00
Nijverdal	126,50	127,00
Orenstein	207,00	203,00
Otra	82,50	82,00
Palembang	44,00	—
Palthe	53,50	53,50
Pont Hout	62,50	62,50
Porcel Fles	130,00a	--
Proost en Br.	103,20	103,50
Rademakers	—	—
Ravast NV	—	—
Reesink	241,00	246,00
Riva	735,00	735,00
id. cert.	710,00	712,00
Rohte en Jisk	—	61,00
Rommenholl.	405,00	410,00
Rijn-Schelde	4,10	4,05
Sanders	104,00	105,00
Sarakreek	103,50	103,90
Schuitema	118,50	119,00
Schuppen	216,00	—
Schuttersv.	24,50	24,50
Smit Intern.	38,30	39,90
Telegraaf	199,00	205,00
Textiel Tw.	93,50	93,00
Tilb. Hyp. bk.	2,35	2,35
Tw. Kabel h.	275,00	270,00
Twynstra en G.	30,00	30,00
Ubbink	149,00e	151,50
Ver. Glasf.	310,00	313,00
VMF-Stork	80,00	79,50
Verto cert.	37,50	40,00
VRG Gem. Bez.	52,30	52,50
Wegener cert.	51,50e	51,50
Wessanen	121,50	122,50
Westhaven Asd.	205,00	205,00
Wolters Samson	142,00	145,00
Wyers	45,30	45,50
Wijk en Her	81,00	81,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	209,90	211,40
Alg. Fondsenb.	146,00	146,00
Alrenta	133,00	133,20
America Fnd.	231,00	234,00
Binn. Belf. VG	140,00e	140,10
B.O.G.	155,50	152,00
Chemical F	31,30	31,30
Col. Growth Sh.	28,20	28,30
Concentra	21,00	21,00
Goldmines	1410,00	1420,00
Holland F	171,00	172,00
Interbonds	626,00	627,00
Japan Fund	35,50	35,60
Leveraged	151,00	154,00
New York Ind.	1235,00	1235,00
Obam	113,40	113,70
Old Court Dlr.	102,50	103,00
Sci Tech.	9,70	9,80
Sumabel	52,00	52,00
Technology	40,80	40,50
Tokyo PH	110,00	110,50
Unifonds	19,60	20,00
Vance, Sand	17,90	17,90
Viking	46,50	46,50
Wereldhave	151,80	151,50

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	34,00	33,10
Am. Motors	7,80	7,70
Am. Tel. & Tel.	63,70	63,60
Asarco	27,70	27,20
Atl. Richf.	42,90	42,80
Beth. Steel	23,30	23,40
Boeing Comp.	40,80	41,00
Burroughs	48,00	47,50
Citicorp.	33,00	33,25
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	47,00	46,40
Dow Chemical	34,20	32,50
Du Pont	51,20	50,70
Eastman Kodak	68,60	68,40
Exxon Corp.	—	38,60
Fluor Corp.	16,75	16,65
Ford Motor	65,90	66,00
General Electr.	54,50	54,60
General Motors	75,40d	75,75
Getty Oil	72,60	73,00
Gillette	—	—
Gulf Oil	44,50	45,50
Honeywell Inc.	126,00	128,00
IBM	124,00	126,20
Intern. Flavor	31,25	31,30
Intern. Paper	49,30	49,70
Intern. Tel.&Tel.	41,40d	41,70
Litton Ind.	63,00	63,20
Lockh. Aircraft	39,80	40,00
LTV Corp.	14,80	14,80
Mobil Oil	29,75	29,50
North Am. Phil.	75,50	77,35
Occ. Petr. Corp.	24,80	24,25
Pepsico	36,50	37,50
Philip Morris	67,40	68,90
Philips Petrol.	34,00	33,50
Polaroid Corp.	35,40	35,60
Quaker Oats	—	—
RCA	34,20d	34,00
Rep. Steel	25,60	26,00
Schlumberger	51,40	51,90
Sears Roebuck	40,00	40,20
Shell Oil	41,60	42,00
Sperry Corp.	43,50	43,70
Stand. Oil of Cal.	34,25	34,10
Tandy	36,30	37,00
Texaco	—	35,90
Texas Instruments	126,25	129,10
Union Carbids	64,10	64,40
Union Pacific	53,20	53,40
U.S. Steel	26,90	27,00
Warner Lambert	28,80	28,90
Westingh. El.	47,70	47,90
Woolworth	35,30	35,80
Xerox Corp.	46,50	46,10

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	—	139,00
AMAX Inc.	68,80	66,80
Amer.Home Pr.	155,00	156,20
Amer.Motors	24,00	23,60
ATT (Nedam)	191,50	187,30d
ASARCO Inc.	—	—
Atl. Richfield	128,50	127,50
Boeing Comp.	121,00	122,20
Burroughs	144,00	143,00
Can.Pac.Ent.	116,60	118,20
Chrysler	83,50	83,50
Citicorp	99,00a	99,00
Colgate-Palm.	68,00	67,00
Control Data	138,00	137,00
Dart & Kraft	200,00	196,50
Dow Chemical	100,00	96,00d
Eastman Kod.	206,00a	205,00
Exxon Corp.	115,50	110,00
Fluor Corp	51,00	51,50
Ford Motor	195,00	195,00
Gen.Electric	161,00	163,00
Gen.Foods	150,00	146,00
Gen.Motors	224,60	226,00
Getty Oil	214,00	215,00
Gillette	144,00	144,00
Goodyear	91,00	90,70
Hitachi	880,00	900,00
Inco	38,00	37,50
IBM	369,00	378,00
Int.Flavors	92,50	91,50
ITT	122,50	124,00
Kroger	106,00	108,00
Litton Ind.	186,40	188,00
Lockheed Corp.	358,00	358,00
Merck & Co	287,00	289,00
Minn. Mining	250,00	252,00
Mitsubishi Elec.	400,00	400,00
Nabisco Brands	131,00	133,50
North Am.Phil.	222,00	227,00
Pepsico	107,50	111,00
Philip Morris	199,00	201,50
Phillips Petr.	102,00	100,50
Polaroid Corp.	100,00	100,20
Procter & Gam.	170,00	169,00
Quaker Oats	170,00	170,00
RCA Corp.	99,10	101,00
Schlumberger	151,00	153,30
Sears Roebuck	117,00	118,00
Shell Canada	54,30	54,30
Shell Oil	121,50	123,50
Sperry Corp.	130,00	131,50
Stand. Oil. Calif.	103,00	102,00
Tandy Corp.	106,50	110,00
Texas Instr.	375,00	384,00
Union Pac.	158,00	158,00
US Steel	78,50	78,60
Warner-Lam.	85,50	85,00
Westingh. El.	142,00	142,00
Woolworth	105,00	107,00
Xerox Corp.	132,50	131,00

e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Zaterdagavond Nederland I, 23.10 uur

„Een vrouw als Eva" als TV-nachtfilm

● *Scène uit „Een vrouw als Eva" met Monique van de Ven*

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – De films van Nouchka van Brakel hebben gemeen dat zij handelen over afwijkend vrouwelijk gedrag in een mannenmaatschappij. In 'Een vrouw als Eva', zaterdagavond laat bij de TROS aan te treffen, neemt zij een nog lang niet overwonnen taboe op de korrel: lesbiennes horen geen kinderen groot te brengen. Alsof moeders die op een dag ontdekken „anders" te zijn, eensklaps niet meer voor hun moederrol zouden deugen.

Rondom deze vorm van discriminatie zijn allerlei gebeurtenissen gerangschikt, die duidelijk willen maken hoe het in haar huwelijk niet tot ontplooiing komende huissloofje Eefje zich in de drastisch veranderde omstandigheden rap tot het vrij en zelfstandig wezen Eva ontwikkelt.

De film kreeg als ondertitel 'Een vrouw op zoek naar zichzelf', wat nogal modieus klinkt en trouwens ook niet waar is: zij komt zichzelf bij toeval tegen. Een vakantietrip met het vrolijke weeuwtje Sonja brengt Eefje (Monique van de Ven) aan een Zuidfrans strand, waar een groepje vreugdeloze vrouwen van een nabuurige commune-boerderij – ze hebben er het schoffelen van de onbespoten groente even voor gestaakt – op de rotsen naar de onwelluidende zang van hun vriendin Liliane luistert.

Deze milieubewuste feministe, gespeeld door de sombere Maria Schneider, valt ogenblikkelijk voor de hoogblonde Hollandse die de gevoelens niet dadelijk echt herkent. Maar zij heeft intussen voldoende van een ander soort leven gezien om wat lucht te brengen in haar knellend sleurbestaan. Haar man (Peter Faber) heeft zich er maar in te schikken. Later, als Eva hem voor Liliane heeft verlaten en hij bij het uitspreken van de scheiding zijn huwelijk met Sonja (Marijke Merckens) aankondigt, wijst de rechter hem beide kinderen toe. „Normaal gezinsleven", nietwaar. Via Eva maakt de regisseuse zich daar kwaad over: een kind kan immers ook in een lesbisch of onvolledig gezin harmonisch en gelukkig opgroeien. Maar de film gaat er aan voorbij dat in het andere geval de vader de zwaar gediscrimineerde partij zou zijn geweest.

Er klopt trouwens meer niet. Men zou ook best eens uitgelegd willen krijgen hoe het mogelijk is, dat Eefje met haar ingebouwde flair en onmiskenbare intelligentie niet al veel eerder een bevredigende compensatie voor al dat stofzuigen en afwassen vond. En je zou vooral graag willen weten wat, eerst bij Liliane, dan bij Eva, de liefde liet ontbranden. Ook van een donderslag bij heldere hemel behoort de filmkijker de overtuigende bliksemschicht te zien. (Nederland I, 23.15 uur).



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

JOHNNY 50 JAAR ARTIEST

AMSTERDAM – Uit volle borst en met betraande ogen zong Johnny Jordaan donderdagmiddag in een Amsterdams café zijn nieuwste lied „Amsterdam". Dit nummer dat op single wordt uitgebracht is geschreven door Pierre Kartner ter gelegenheid van het vijftigjarig artiestenjubileum van Johnny Jordaan.



● *Uit handen van Amsterdams burgemeester Ed van Thijn ontving Johnny Jordaan de onderscheiding van verdienste van de hoofdstad*

'Na de presentatie van de single werd de 59-jarige jubilaris gehuldigd door burgemeester Ed van Thijn.

ZATERDAG

televisie BUITENLAND

Nederland 1

09.30 -09.35 **Nieuws voor slechthorenden.**
10.00 **Programmeren met Pascal.** Les 1: programmeerbare apparaten.
10.30 **Latijn.** Taal en cultuur van de Romeinen, herhaling van les 4.
11.00 -11.20 **Buter, Brea en griene tsiis.** Programma in de Friese taal.
13.00 -13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.30 **Samen op weg.** Vier lichamelijk gehandicapte mensen laten zien waar zij op straat, in parken en stations last van hebben en wat zij als positief ervaren.
16.00 **Kleine Philip.** Oostduitse speelfilm voor de jeugd. Philip vindt zichzelf te klein op grootste dingen te doen tot hij op zekere dag een toverfluit krijgt......
17.00 **Michaela.** Tekenfilmserie. Vandaag: Onze vriendin Michaela.
17.50 **Nederlands: Taal, tekens en regels.**
18.05 **Waar blijft je geld.** Cursus budgetteren.
18.25 **Onderwijskunde.**
18.55 **Rosco.** TV-prentenboek van Ton Hasebos.
19.01 **The A-team.** Amerikaanse serie. Vandaag: Een gastvrij dorpje. Het A-Team komt in een vijandig dorp in aanraking met een groep dominerende heren.
19.45 **Het weer de komende week door Jan Pelleboer.**
20.00 **Journaal.**
20.28 **De TV-show.** Ivo Niehe ontvangt gasten uit binnen- en buitenland.
21.25 **Falcon Crest.** Amerikaanse serie.
22.20 **TROS Aktua TV-TROS Sport.**
23.05 **Journaal.**
23.10 -00.50 **Een vrouw als Eva.** Nederlandse speelfilm uit 1979 van Nouchka van Brakel. Eva (Monique van de Ven) leidt een gewoon leven als huisvrouw. Dit verandert wanneer zij met haar buurvrouw Sonja (Marijke Merckens) met vakantie gaat naar Zuid-Frankrijk en daar de Franse Liliane (Maria Schneider) ontmoet......

Nederland 2

13.00 -13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.15 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.20 **Paspoort voor Marokkanen.**
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Toeristische tips.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **Kinderen voor kinderen.** Programma in het kader van de VARA-speelgoedaktie. Presentatie: Willem Ruis.
20.12 **Fame.** Amerikaanse tv-serie. Vandaag: Afscheid van morgen. Onverwacht staat Leroy's broer voor de deur
21.00 **Fame danswedstrijd '83-'84.** Impressies van de eerste regionale finale, gehouden in de Koningshof te Veldhoven, tijdens welke de Limburgse deelnemers zeer succesvol uit de bus kwamen
21.10 **Dat knippen we er uit.** Programma samengesteld uit mislukte scènes op de filmset.
21.40 **Urbanus live....** Reportage vanuit de Agnietenhof in Tiel van een theateroptreden van de Belgische artiest Urbanus.
22.30 **Journaal.**
22.45 **Studio Sport.**
23.15 **Nieuws voor slechthorenden.**

televisie BUITENLAND

BFBS

13.00 **Birthday time and the mumbly cartoon show.**
13.15 **Grandstand.** Sportmagazine.
18.05 **BBC News.**
18.15 **Cartoon Time.**
18.25 **Happy Days.** Serie.
18.50 **The Noel Edmonds late late breakfast show.**
19.35 **Blankety blank.** Quiz.
20.10 **Green eyes.** Televisiefilm over een Vietnamveteraan.
21.45 **News.**
22.00 **Royal Britisch Legion Festival of Rememberance.** Live vanuit de Royal Albert Hall in Londen, in aanwezigheid van de koningin-moeder en de prins en prinses of Wales.
23.30 -24.00 **Tales of the unexpected.** Youth of Vienna.

Duitsland 1

09.30 Programma-overzicht. 10.00 Trümmerfrauen. Documentaire. 10.45 Luzie, der Schrecken der Strasse. Jeugdserie. 11.15 Kaffee oder Tee. Jeugdmagazine. 12.00 Der Internationale Frühschoppen. 12.45 Journaal. Met Weekspiegel. 13.15 Dietrich Fischer-Dieskau. ...zingt liederen van Ludwig van Beethoven. 13.45 Magazin der Woche. 14.25 Lemmi und die Schmoker. Jeugdserie. 15.00 Dansen. Wereldkampioenschappen amateur-formatiedansen. 16.30 Unsere kleine Farm. „De romance van Toby". Amerikaanse serie. 17.30 Feierstunde des Volksbundes. 18.30 Journaal. 18.33 Die Sportschau. 19.15 Wir über uns. 19.20 Weltspiegel. 20.00 Journaal. 20.15 Expeditionen ins Tierreich. Documentaire. De marter. 21.00 Hundert Meisterwerke. „De waarzegster" van Georges de la Tour. 21.10 Bruder Martin. Tweedelige tv-film over Luther. 22.30 Journaal. 22.35 Vom Bauhaus zum modernen Manierismus. Documentaire serie. 23.20 Schaukasten. Filmnieuws. 00.20 Journaal.

Duitsland 2

09.15 Eucharistieviering. 10.00 Programma-overzicht. 10.30 ZDF-Matinee. Reportage over John F. Kennedy naar aanleiding van diens twintigste sterfdag. 12.15 Das Sonntagskonzert. Dimitri Schostakowitsch: achtste strijkkwartet opus 110.12.40 Freizeit. 13.15 Chronik der Woche. 13.40 Musikdose. Muzikale serie. 14.10 Die Papierblume. Serie. 14.40 Journaal. 14.45 De Actie Zorgenkind. 14.50 Tatsachen. 15.25■Professor Mamlock. Oostduitse speelfilm (1961) van Konrad Wolf. 17.00 Journaal. 17.02 Die Sport-Reportage. 17.45 Tagebuch. 18.00 Lasst die Tiere leben. Documentaire. 18.58 Programma-overzicht. 19.00 Journaal. 19.10 Bonner perspektieven. 19.30 Heiliger Vater! Een hypothetische opgestelde brief van Luther, gericht aan de paus. 20.15 Das Traumschiff. „Vakantie op zee". Komische serie. 21.15 Blow Up. Britse speelfilm (1966) van Michelangelo Antonioni met Vanessa Redgrave, David Hemmings en Sarah Miles. 23.00 Journaal en Sport. 23.15 Don Carlos. Uitzending rond het thema „Wat is opera". 24.00 Journaal.

Duitsland 3/WDR

09.00 Telekolleg aktuell. 09.25 Telekolleg. 15.30 Teleski. 16.00 Sehen statt Hören. 16.30 Ihre Heimat – unsere Heimat. 17.30 Thirty Minutes. 18.00 Marco. Tekenfilmserie. 18.30 Jeder kann für sich was tun. „Alcohol en nicotine". 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Journaal. 20.15 Raffael. Laatste aflevering van de driedelige documentaireserie. 21.00 Auslandsstudio. 21.45 Wolfgang Amadeus Mozart. „Apollo und Hyazinth". Latijns intermedium in drie bedrijven. 23.15 Tips voor lezers. 23.45 Journaal.

Duitsland 3/SWF

09.00 Telekolleg aktuell. 09.25-10.55 Telekolleg. 16.00 Sehen staat hören. 16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. 17.30 Clown & Co. 18.00 Welt der Eisenbahnen - Eisenbahnen der Welt. 18.45 Zug um Zug - Schach für jedermann. 19.00■Sherlock Holmes. „Gevaarlijke missie". Filmserie uit 1945. 20.05 Omnibus

België/BRT 1

10.00 Eucharistieviering. 11.00 Confrontatie. Politiek debat. 12.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden. 14.00 Concert. Het Filharmonisch Orkest van de BRT o.l.v. Fernand Terby voert uit: Symfonie in C van Bizet. 14.40 Voor boer en tuinder. 15.10 I.Q. Kwisprogramma. 15.40 De kinderen in de stad. „Totagus". Hongaarse jeugdfilm. 16.55 Franciscus van Assisie. Britse documentaire. 17.45 Voetbaluitslagen. 17.50 Drakendagen. „Bizar bezoek bij de baron". Jeugdserie. 18.00 Tik Tak. Kleuterserie. 18.05 Liegebeest. Kleuterserie. 18.20 Leven... en laten leven. 19.40 Mededelingen en programma-overzicht. 19.45 Journaal. 20.05 Sportweekend. 20.35 Transport. Zevende aflevering uit de Belgisch-Nederlandse serie: „Schaakmat." 21.25 Bernini. Documentaire. 22.35 Journaal. Aansluitend Coda.

België/RTBF 1

09.30 Ulysse. Uitzending voor slechthorenden. 10.00 Nieuws voor zelfstandigen. 10.30 Politieke uitzending. 12.00 Faire le point. Politiek debat. 13.00 Journaal. 13.05 Concertissimo. 13.45 Document. 14.00 Kunstdocument. Abstract schilder: Antoni Tapies. 14.30 Visa pour le monde. Vandaag: Zimbabwe. 16.20 Flamingo Road. „Een oude vriendschap". Amerikaans serie. 17.15 Derde koorontmoeting. 18.05 Pitilipop. Jeugdprogramma. 18.10 Mobiles. Transportmagazine. 18.40 Le weekend sportif. 19.24 Toto. 19.30 Nieuwsmagazine. 20.10 Actie 11.11.11. 20.15 A qui le gant. Amusementsprogramma. 21.45 Alcatraz. Amerikaanse speelfilm in twee delen van Paul Krasny met Michael Beck, Telly Savallas, Art Carney. 23.20 Journaal en toto.

radio

Hilversum 1

7.02 Hallo hier Hilversum. 10.03 De stand van zaken. 11.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 12.03 Tussen Barend en van Dorp. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 Heuvellaan 33. 18.30 De Vereniging. 19.02 Kinderen voor kinderen. 20.15 De VARA Speelgoedaktie. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.02 Metro's Special. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 VARA's Muzieknacht.

Hilversum 2

7.20 TROS Nieuws Show. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 TROS Nieuws Show. 11.56 Waar blijft je geld. 12.11 Nederlands, taal, tekens en regels. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 12.55 Aktua Kamerbreed. 14.00 Voorzichtig breekbaar. 14.33 De Veiling, documentaire. 15.10 Bange Mensen. 15.32 AVROdite. 17.00 Toppers van toen. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Uitzending van de RPF. 18.30 Franco Huis. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 Zaterdagavondmagazine. 20.03 EO-Metterdaad. 20.15 Reformatieherdenking. 21.26 EO-Metterdaad. 21.30 Latijn. 22.00 Programmeren met Pascal. 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.20 Orgelbespeling. 23.50-24.00 Tenslotte.

Hilversum 3

7.02 Vroeg op. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non stop. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popsjop. 12.03 Los Vast Live. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-express. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Koplopper. 20.03 Elpee-pop. 22.02 Country Style. 23.03-24.00 Late Date.

Hilversum 4

7.02 Septiem. 8.05 Op een klein stationnetje 's morgens in de vroegte. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.15 Concerto Mattinale. 11.30 Een uurtje Frans. 12.30 Rauwkost. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30-17.00 Zin in muziek. 20.00 Walter Gries in het Stedelijk Museum. 21.15 Complement. 22.00 Laudate, werken van Purcell. 22.50-23.00 Ter overweging.

ROZ

12.03-13.00 ROZ-tussen de middag. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20 Het Evenement. 18.50-19.00 Programma voor Turken.

BRT 2

5.30 Welkom weekend. 8.12 Te bed of niet te bed. 10.03 Orgelrecital. 10.30 Recht uit de regio. 11.30 Tip 10. Top 30. 14.00 Radio Rijswijck. 17.05 Radio West. 17.54 De Boekenmolen. 18.10 Verweg en toch dichtbij. 19.15 Kiosk 19.53 In Manus Tuas Domine. 20.00 Domino. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Unglaubliche geschichten. 11.00Gefragt, gespielt. 12.00 Hallo RTL. 14.00 Die Grossen Acht - International. 15.00 RTL-Torparade. 18.00 Musik zum Wochenende. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

ZONDAG

televisie BINNENLAND

Nederland 1

09.30 -09.35 **Nieuws voor slechthorenden.**
13.00 -13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
17.00 **Studio Sport-Extra.** WK-ritmische gymnastiek; kunstrijden op de schaats: Ennia Challage Cup.
18.00 **Sprekershoek.** Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen.
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **Mensenwerk.** Activiteiten van mensen in kleine bedrijven, hulpverleningsactie s, gezondheidszorg en scholingsprojecten.
19.00 **Studio Sport.**
19.55 **Lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** Achtergrondinformatie bij actuele ontwikkelingen in de internationale politiek.
20.40 **Vijf minuten bedenktijd.**
20.45 **Hier Frankrijk, hier Jan Brusse.** De Tempel der godsdiensten, een reportage vanuit de Provence.
21.00 **Coupe ter Weijden.** Ruud ter Weijden praat vanavond met een aantal kleurrijke gasten, waaronder Diana Dors.
21.50 **Het komt voor...** Eerste aflevering van een serie rechtzittingen in de studio.
22.25 **Jonge mensen op het concertpodium.** Cees van Drongelen ontvangt vanavond solisten uit Nederland, Ierland, West-Duitsland en Joegoslavië. Werken van Bach, Berlioz, Meyerbeer, Vivaldi en Dvorsjak.
23.20 **Journaal.**
23.25 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 2

11.00 -11.50 **Eucharistieviering.** Vanuit de St. Franciscus Xaveriuskerk te Amersfoort.
12.00 -12.45 **Het Capitool.** Directe uitzending waarin belangrijke binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
13.00 -13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.00 **Introduktieprogramma.** Werken met audio-apparatuur.
15.15 **Innovatie – creatief ondernemen.**
15.45 **Follow me.** Engelse les.
16.00 **Martin Luther.** Documentaire serie. Vandaag: Wat er overblijft. Luther wordt in verlegenheid gebracht door de groteske nevenverschijnselen van de reformatie.
16.28 **Een bericht van de Wilde Ganzen.**
16.30 **Journaal.**
16.35 **Sons and Daughters.** Australische serie. Een nogal onzorgvuldig gevoerd gesprek bedreigt de goede verstandhouding in huize-Palmer.
17.00 **De Tros Unicef-tv-Kwis 1983.** Presentatie: Liv Ullman.
17.05 **Simonskoop.** Filmmagazine van Simon van Collem met aandacht voor „Trading Places", „Jaws 3-D" en „De Mannetjesmaker".
17.30 **Tros Pop Video Show.**
17.50 **Open Schooltijd.** Begeleiding na een miskraam.
18.25 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.30 **Spaans voor beginners.** Por Favor.
19.00 **Journaal.**
19.05 **Briefgeheim.** Nederlandse serie. In haar jaszak ontdekt Eva (Leotine Ruiters) een brief met tekens en geheimschrift.
19.30 **Countdown.** Popmuziek in beeld en geluid, gepresenteerd door Erik de Zwart.
20.10 **Magnum.** Amerikaanse serie. Is het neerstorten van het passagiersvliegtuig bij het huis van Robin Masters een ongeluk.
21.00 **Nederlanders Overzee.** Documentaire serie. Vandaag: Smokkelaars en Vrijbuiters. Op zoek naar handel, winst en avontuur werden de eilanden Aruba, Bonaire en Curacao veroverd.
21.50 **Gangster Chronicles.** Amerikaanse serie. De strijd om de macht tussen de verschillende gangsters woedt voort.
22.35 **RUR.** Talkshow vanuit de Amsterdamse discotheek „36 op de Schaal van Richter". Presentatie: Jan Lenferink.
23.20 **Journaal.**
23.25 **Nieuws voor slechthorenden.**

televisie BUITENLAND

BFBS

15.350 **Blizzard's wonderful wooden toys.** Laatste aflevering.
16.05 **Bonanza.** Westernserie.
16.45 **Birthday time.**
17.00 **The new fantastic four.**
17.30 **Emu's world.**
17.45 **Children of destiny.**
18.10 **Topping on sunday.**
18.40 **Game for a laugh.**
19.30 **ITN news.**
19.35 **Remembrance sunday.**
20.25 **Survival.** Documentaire
20.50 **The winds of war.**
22.30 -23.15 **The big match.** Sportmagazine.

Duitsland 1

10.00 Journaal. 10.03■Flitterwochen mit Hindernissen. Amerikaanse film (1942) met Rosalind Russell en Robert Cummings. 11.30 Die Sportschau. Met o.a. een samenvatting WK boksen middengewicht (Hagler-Duran). 12.00 Umschau. 12.10 Aspekte. Cultureel magazine. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Journaal. 13.15 Teletekst. 13.40 Programma-overzicht. 14.10 Journaal. 14.15 Sesamstraat. 14.45 ARD-Raadgever. 15.30■Eine Nacht im Mai. Duitse speelfilm (1938) van Georg Jacoby met Marika Rökk. 16.50 An der Mosel. 17.00 Regenbogen. 17.30 Hier und Heute unterwegs. 18.00 Journaal. 18.05 Die Sportschau. 19.00 Markt. Consumentenrubriek. 19.25 Büro, Büro. Komische serie. 20.00 Journaal. 20.15 Loriot's 60. Geburtstag. Programma van en met Loriot. 21.45 Lotto en nieuws. Aansluitend: Das Wort zum Sonntag. 22.05 Tag des Deutschen Schlagers. Galaavond n.a.v. de uitreiking van de „Goldenen Stimmgabel". Met Andy Borg, Dschingis Khan, Katja Ebstein, Tony Marshall, Roland Kaiser, Michael Holm. 23.35 Arabesque. Amerikaanse film (1966) van Stanley Donen met Gregory Peck en Sophia Loren. 01.15 Journaal.

Duitsland 2

11.50 Programma-overzicht. 12.15 Nachbarn in Europa. Informatie voor Grieken, Spanjaarden en Joegoslaven. 14.30 Journaal. 14.32 Pinocchio. Tekenfilmserie. 14.55 Die Münze. Iraanse jeugdfilm (1977). 15.30 Schau zu - mach mit. Hobbytips. 15.35 Urlaub nach Mass. 16.20 Die Fraggles. Poppenserie. 16.45 Enorm in Form. 17.05 Journaal. 17.10 Länderspiegel. 18.00 Die Waltons. Amerikaanse serie. 18.58 Programma-overzicht. 19.00 Journaal. 19.30 „Erstlich, dass man ihre Synagoge oder Schule mit Feuer anstecke..." Luther en de Joden. Documentaire. 20.15 Rio Lobo. Amerikaanse film (1970) van Howard Hawks met John Wayne en Jennifer O'Neill. 22.05 Journaal. 22.10 Das aktuelle Sport-Studio. 23.25 Serpico. Amerikaanse misdaadserie. 00.15 Journaal.

Duitsland 3/WDR

08.50 Tele-Gymnastik. 09.00 Samstag-Kolleg. Engels, Frans, Latijn. 10.00 Five Poets: British Poetry Now. 10.30 Godsdiensten in de wereld. 11.15 Film als hobby - video. 16.30 Telekolleg. Scheikunde en meetkunde. 17.30 Lehrerprobleme - Schülerprobleme. 18.00 Follow me. 18.15 Pauk mit: Latein. 18.30 Rockpalast naar wens. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Journaal. 20.15 Energie aus Sonne und Wind. Documentaire. 21.00 Gott und die Welt. Monseigneur Bruce Kent en de Britse vredesbeweging. 21.30 Rückblende. Reportage. 21.45■Schwaches Alibi (Naked Alibi). Amerikaanse film (1954) van Jerry Hopper met Sterling Hayden, Gloria Grahame en Gene Barry. 23.05 Musik von William Walton. „Belsazars Fest". Met Kyung Wha Chung (viool), Thomas Allen (bariton) en het Londens Philharmonisch koor en orkest o.l.v. André Previn. 00.15 Journaal.

Duitsland 3/SWF

15.30 Avanti! Avanti! 16.00 Actualités. 16.15 News of the week. 16.30 Telekolleg. 17.30 Bild(n)er der Chemie. 18.00 Marco. 18.25 Die Abenteuer der Maus auf dem Mars. 18.30 Ein Schnitzer fasziniert. 19.00 Länder-Menschen-Abenteuer. 19.50 Wass die Grossmutter noch wusste. 20.35 S.E.T. 21.20 Arbeitsplätze. 22.05 Ich bin Tsjeche geblieben.

België/BRT 1

14.00 Technisch en wetenschappelijk Engels. 14.30 Geschiedenis van de kleine man. 16.00■Komaan papa (Father's little Dividend). Amerikaanse film (1951) van Vincente Minelli. 18.00 Tik Tak. Kleuterserie. 18.05 Merlina. Vlaamse jeugdserie. 18.25 De jongens van Baker Street. Britse detectivereeks voor kinderen. 18.50 Tops. Korte film over draaitollen. 19.00 Drakendagen. Jeugdserie. 19.10 Ambassadeurs van de vooruitgang. Documentaire. 19.35 Lotto, Tiercé, mededelingen en programma-overzicht. 19.45 Journaal. 20.10 Kunst-Zaken. 20.15 Daar gaat de laatste trein. Musical van Jef Cassiers. 20.45 Terloops. Nieuws in de marge. 21.30 De vloek van de zwarte weduwe (The Curse of the black Widow). Amerikaanse tv-film met Tony Franciosa en Patty Duke Astin. 23.05 Sport op zaterdag. 23.20 Tiercé en Journaal. Aansluitend Coda.

België/RTBF 1

11.30 Informatie voor Turken. 12.00 Fitness dance. 12.30 Capital nature. 13.00 Informatie voor Italianen. 14.00 Economische en sociale tribune. 14.30 La pensée et les hommes. 15.00 Un regard s'arrête. Internationale jeugdserie. 15.30 Rockline. Muziekprogramma. 16.00 Guerre et paix. Britse historische serie naar Tolstoi. 17.30 Heckle en Jeckle. Tekenfilm. 17.35 Holmes et Yoyo. Amerikaanse politieserie. 18.00 Generation 80. Jeugdmagazine. 18.55 Pitillipop. Kinderprogramma. 19.00 Teletourisme. 19.23 Lotto. 19.30 Journaal. 20.00 Actie 11.11.11. 20.05 Le jardin extraordinaire. Natuurdocumentaire 20.40 Madame X. Amerikaanse melodramatische film (1965). 22.20 Videomagazine. 23.15 Journaal, sport en lotto.

radio

Hilversum 1

7.02 Vroege vogels. 10.02 Eucharistieviering. 11.02 'n Zondags pak.... voor alle dag. 12.02 De Huts. 13.05 AVRO-Magazine. 13.40 Perspectief van de wereldeconomie in de jaren '80. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 NCRV-Zondagavond: In beweging. 19.15 Zondagavond-muziek. 19.45 Hem zingen tegemoet. 20.03 De Blanke Top der Duinen. 22.02 Welingelichte Kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

8.10 NCRV-Zondagmorgen: U alleen, U loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kroost. 10.02 Verhalen vooraf. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood & Spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poezie. 20.03 AVRO-Magazine Buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Vlag met blauwe wimpel. 21.20 Mensen, mensen.... 21.40 Leerwijzer: Pensioen in zicht. 22.10 Milieubeleid in de jaren tachtig. 22.40 Perspectief van de wereldeconomie in de jaren 80. 23.00-24.00 Klassiek met Caroline.

Hilversum 3

8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama Junior. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 De Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 De Blanke Top der Duinen. 17.30 Bopthema's en swingsessions. 18.02 De Nationale Hitparade met de titeltekst. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. 22.02 Sunsplash. 23.02-24.00 Rockdreams.

Hilversum 4

8.05 Er staat een orgel in Herentals. 8.30 Van Volksmuziek tot Concertzaal. 9.25 Concertagenda. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-matinee: Fragmenten uit Il Barbiere di Siviglia, Rossini. 14.10 Concerten op de Zondagmiddag: Concertgebouw orkest o.l.v. Neeme Jarvi. 16.00 Musica Nova. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en Korpsen. 22.30-23.00 Guitaristen.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag. 18.03-19.00 Sport, sport, sport, sport.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. 8.12 Zondagmuziek. 9.12 Hitrevue. 9.50 De peperbus. 10.00 Er komt geluid uit het behang. 12.00 Zondagmiddag. 13.10 Kriekelambiek. 14.00 Vrij Entree. 16.00 De juiste toon. 17.05 Na de koffie. 18.30 Liedjes uit de lage landen. 19.10 Melodie is een zondagskind. 20.00 Sportsprokkels. 20.05 Spots. 20.45 Vragen staat vrij. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

7.00 Wunschkonzert I. 8.00 Heimatmelodie. 9.00 Der Kaffee ist fertig. 11.00 Max-Mix. 12.00 Familientag. 14.00 RTL-Hitparade. 16.00 Wunschkonzert II. 16.45 Sport. 17.00Nachgefragt - RTL befragt Politiker. 18.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

Uitgebreid overzicht buitenlandse TV-programma's zie TV-WEEK Limburgs Dagblad van afgelopen dinsdag

Onderwijs

Landbouw

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg
Zaterdag 12 november 1983 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Receptie

● *Eindelijk 's wat anders dan die recepties, huldigingen en noem ze maar op, al die gebeurtenissen die veel weekendagenda's in deze contreien plegen te vullen en waar menige druppel alcohol door de dorstige kelen vloeit. We doelen ook op een receptie maar wel op 'n bijzondere. Iedereen die dit wil kan morgenvroeg Sjeng Dassen uit Ubach over Worms 'n handje gaan geven. Hij is namelijk geslaagd voor de cursus „bijenteelt voor beginners". Zijn vader was een fervent bijenhouder en Sjeng liep in dit verband heel wat akelige steekjes op. Reden waarom hij in de boeken is gedoken. Dit succesje wordt morgenmiddag tussen 12 en 13 uur beklonken met een stevige borrel in gemeenschapshuis 't Straotje. In de uitnodiging lezen we dat „alle fecilitaties en bijen welkom zijn". Want uiteraard moet Sjeng de opgedane kennis nu in praktijk brengen.*

Nummer

● *Een fout telefoonnummer gisteren in de krant. Oei, oei. De klussendienst van Brunssum is niet bereikbaar onder het nummer dat gisteren vermeld werd, maar onder nummer 272775. Even kijken of het goed is....ja!*

Maar U moet die mensen wel alleen maar uitnodigen als er een klus in huis te doen. Vakmanschap blijft meesterschap en om de cv-ketel te laten reinigen kun je beter bij de installateur en de vakman terecht. Dat vinden de klussers zelf trouwens ook.

Dicht

● *Het Recreatieschap heeft ons gevraagd U te laten weten dat de kinderboerderij met ingang van volgende week van dinsdag tot en met zaterdag nog maar open is van 13 tot 17 uur.*

Zondags wel nog van 10 tot 17 uur. Het bezoekerscentrum is wel ook nog in de morgenuren open. Op maandag kunt U helemaal niet terecht, want dan is het wasdag en wordt ook de kinderboerderij schoongemaakt. Of niet soms?

Geld

● *Er is geld te verdelen! „Hoera, waar moeten we zijn?" Horen we U al vragen, maar dat is 't hem nu juist, het is eigenlijk alleen voor de leden van de TTV Bocholtz die een tijdje geleden werd opgeheven. De vroegere penningmeester van die club zit nog steeds met de kas. Hij wil daar nu eindelijk vanaf. Wie van de oud-leden van de TTV nog wil meedelen in de vreugdevolle geldverdeling dient contact op te nemen met S. Palm, Dahliastraat 12. Een telefoontje naar nummer 442422 is ook goed.*

Meester

● *Het blijkt dat samen met het zilveren bestaansfeest van de Don Sartoschool in Heerlen, onderwijzer Huub Henssen zijn zilveren ambtsjubileum daar viert. „Voor heel veel leerlingen is hij een fijne onderwijzer geweest, die veel herinneringen heeft nagelaten. Met buitenschoolse activiteiten zoals sport, spel maar vooral ook tijdens de carnaval was hij altijd erg actief." Dat schrijft een oud-leerlingen van deze onderwijzer.*

En zo'n beetje openbare dankbaarheid komt meester Henssen en zijn Don Sartoschool best toe.

Dank

● *Nog meer dankbaarheid gaat uit naar al die mensen die ons gedichten en verhalen hebben gestuurd aangaande de Emma-schacht. We zouden hele koffiekolommen vol hebben kunnen maken met de opmerkingen, de dichtregels, de terechtwijzingen, de adviezen, de kritiek en het weemoed, rond het gebeuren van deze schacht.*

Het voert te ver... helaas. Maar desalniettemin (raar woord is dat toch) hartelijk dank. Prettig weekend en denk eraan: Geen ambtenaartjes pesten, die mensen hebben het moeilijk genoeg. Want staken is voor ambtenaren werken.

Sint Maarten in Bingelrade



BINGELRADE – In Bingelrade (zie foto), maar ook op talrijke andere plaatsen in de Oostelijke Mijnstreek, was gisteravond St. Maarten te zien. Hoog te paard en in de uitmonstering van een Romeins soldaat. Zo kennen we hem uit het verhaal van de goedhartige man die de bedelaar de helft van zijn mantel geeft. Voeg daarbij de lampionnen en de uitgeholde bieten en het St. Maartens vuur en het feest is compleet.

● *Mogelijk staking bij WSW-bedrijven*
● *Stiptheid Brunssumse vuilnisophaaldienst*

Speerpuntfunctie van Heerlen naar Kerkrade

KERKRADE – Het lijkt erop dat de speerpuntfunctie van de ambtenarenacties is verschoven van Heerlen naar Kerkrade. In Kerkrade vinden de ambtenarenorganisaties klaarblijkelijk een grotere actiebereid dan in Heerlen. Alle Kerkraadse stakers meldden zich gisteren bij het actiecentrum in Kerkrade. Ze werden daar toegesproken door vakbondslieden van de AbvaKabo en van de FNV. Ook Wiel Friedrichs was er. Hij prees de stakers om hun actiebereidheid. De AbvaKabo heeft bekend gemaakt dat uit de stakingskas een bedrag betaald wordt van maximaal 110 gulden per stakingsdag.

De acties in de Oostelijke Mijnstreek dreigen zich overigens uit te breiden. Behalve bij de ambtenaren in Kerkrade (bij de Algemene Technische Dienst) die in staking zijn, de acties bij de PTT en de gemeente Heerlen en de incidentele acties bij het openbaar vervoer is ook bij de ambtenaren in Brunssum de actiebereidheid gepeild en bij de WSW-werkplaatsen is gesproken over mogelijke werkonderbrekingen en zelfs stakingen.

In Brunssum waren de AbvaKaboleden van Gemeentewerken het er unaniem over eens, dat zij hun ongenoegen over de korting op het salaris kenbaar moesten maken. Zo'n 95 procent van de leden was voor acties. Het actiecomité heeft voor volgende week het een en ander voorbereid. „Dat hebben we in alle rust en vrede gedaan. We laten ons niet meeslepen in een stroom, maar willen heel duidelijk laten weten dat voor de ambtenaren die kortingen erg hard aankomen. Er worden hier magere loontjes verdiend, daarom is er actie," aldus John Smit, de voorzitter van de AbvaKabo groep Brunssum. Vanaf maandag zal de reinigingsdienst van Brunssum stipt werken. Dat betekent, dat de regels die er zijn nauwgezet zullen worden gehanteerd.

Donderdagavond heeft de AbvaKabo een vergadering gehouden van haar leden bij de WSW-werkplaatsen in de omgeving. Er is een actiecomité voor deze sociale werkplaatsen in het leven geroepen. „Het probleem is dat deze werkplaatsen afhankelijk zijn van orders van buitenaf. De werkgelegenheid kan in gevaar komen als die orders niet uitgevoerd kunnen worden. Wij willen de acties in deze sector dan ook zorgvuldig plannen. Maar er worden de komende week acties overwogen, werkonderbrekingen en mogelijk ook stakingen" aldus Jo Vaessen van de AbvaKabo gistermiddag. Dinsdag is er weer een vergadering van de WSW-ers en dan wordt bekeken waar acties gehouden kunnen worden.

Brandweer

Hoewel gisteren tijdens de bijeenkomst van ambtenaren op het schouwburgplein werd bekend gemaakt dat een demonstratieve oefening van de brandweer van Heerlen in het kader van de ambtenarenactie niet kon doorgaan vanwege een ingreep van het Heerlense college, blijkt deze actie door de bonden zelf te zijn afgeblazen. Donderdag gaan de ambtenaren naar Den Haag en het kwam niet goed uit juist op die dag een actie van de brandweer te plannen.

Gebelgd

Veel ambtenaren, met name op de bijeenkomst van de de PTT-ers, toonden zich gebelgd over de negatieve uitlatingen van het publiek over hun acties en het feit dat de regionale pers nu niet bepaald 'ondersteunend' bericht over de ambtenarenacties.

Tijdens hoorzitting in Hoensbroek

Peuterspeelzalen protesteren bij Tweede-Kamerleden

HOENSBROEK – Aan de ingang van het Multifuncitoneel Centrum in Hoensbroek werden Limburgse Tweede Kamerleden, die gisteren in Hoensbroek waren voor een hoorzitting over uitkeringen, opgewacht door ouders, kinderen en vertegenwoordigers van de Stichting Peuterspeelzalen Hoensbroek. Dat zij niet veel werk kregen konden zij toen nog niet weten; er waren in ieder geval minder Kamerleden dan de organisatie had verwacht. Zij boden de drie Kamerleden die naar Hoensbroek gekomen waren (in plaats van de negen verwachte) een overzicht aan waaruit blijkt dat de positie van hen, die werkzaam zijn bij de Peuterspeelzalen, in 1984 aanmerkelijk verslechterd door de voorgenomen bezuinigingen.

Zij verzochten de volksvertegenwoordigers om het peuterspeelzaalwerk als basisvoorziening te onderschrijven en dit zowel plaatselijk, provinciaal als landelijk kenbaar te maken. Door de komst van de Limburgse Tweede Kamerleden greep de Stichting Peuterspeelzalen Hoensbroek de kans om de laatste dag van een landelijke aktie die, eindigde met de overhandiging van handtekeningen uit het hele land aan de leden van de Tweede Kamer, nog eens extra te ondersteunen.

De Stichting Peuterspeelzalen Hoensbroek onderschrijft in zijn algemeenheid de landelijke aktie en vindt dan ook dat de Peuterspeelzalen als basisvoorziening erkend dienen te worden. Ook zij zijn van mening dat de leidsters in de peuterspeelzalen recht hebben op het minimumloon en dat de ouderbijdragen nooit drempelverhogend mogen werken. „De rijksoverheid moet zorg dragen voor de noodzakelijke financiering," aldus de stichting.

In Simpelveld

Corpus van kruis gehaald en vernield

SIMPELVELD – In de nacht van donderdag op vrijdag is in Simpelveld het fraaie kruisbeeld op de hoek van de St. Nicolaas-, Berg- en Bulkemstraat van het kruis gerukt en in stukken onder de struiken gegooid.

Deze crucifix werd indertijd door een vriend van kapelaan Rothkrans ontworpen toen deze net uit Dachau terug was. Het beeld werd overgedragen aan de buurtvereniging „Om het kruis", die het door de jaren heen steeds goed verzorgde en in gereedheid bracht voor de processies. De waarde van het beeld mag zeker op duizend gulden geschat worden.

De heer Wiel Sporck van de buurtvereniging: „Het is verschrikkelijk. Dat kruis was het middelpunt van onze vereniging. We hebben reeds besloten het te laten restaureren. Dat zijn wij kapelaan Rothkrans zaliger schuldig. Het zal echter een heel karwei worden." Het bestuur van „Om het kruis" was zo onthutst dat men gisteravond nog geen aangifte bij de politie had gedaan.



Van Sjra Schoffelen Jabeek

Kunstwerk bij het Windekind

HEERLEN – Gisteren werd het door Sjra Schoffelen ontworpen kunstwerk, een speelplastiek in wit beton, bij de basisschool Windekind in Douve Weien op ludieke wijze onthuld. Onder het toeziend oog van leerlingen, onderwijzers en ook Sjra Schoffelen werd door elke klas een ballonnengroep opgelaten.
In de middaguren was er voor de leerlingen een creatieve middag. Met deze middag wilde men nog eens verduidelijken, dat er grote raakvlakken bestaan tussen kunst en onderwijs.

Levensmiddelen verdwenen uit vrachtwagen

HOENSBROEK – Uit een vrachtwagen die geparkeerd stond op een afgesloten terrein aan de Heerlenerweg in Hoensbroek, is een grote partij levensmiddelen gestolen. Koffie, margarine, zeep en waspoeder verdwenen uit de vrachtwagen. De dieven knipten de omheining stuk om bij de wagen te kunnen komen. De schade bedraagt 6000 gulden.

Bij een inbraak in een woning aan de Albert Cuypstraat in Heerlen werd videomateriaal en geluidsapparatuur gestolen ter waarde van 5000 gulden en uit een café aan de Akerstraat-Noord in Hoensbroek werd eveneens geluidsapparatuur gestolen en wel voor een bedrag van bijna 9000 gulden.

Wielen van auto gehaald

KERKRADE – Vreemde gewaarwording als je bij je auto komt en de wielen zijn verdwenen. Het overkwam gistermorgen een inwoner van Kerkrade. In de nacht van donderdag op vrijdag hebben dieven de vier wielen onder zijn voertuig, dat geparkeerd stond op de Eygelshovergracht, weggehaald. De schade bedraagt 2800 gulden.

Conflict in Kerkrade over defecte c.v.

Familie heeft 'bom' in huis

KERKRADE – Marianne Reinaatz, haar twee kinderen (11 en 17 jaar) en vriend, leven al enkele maanden met een 'bom' in hun huurwoning aan het Gulperplein in Kerkrade. De centrale verwarming is namelijk defect en dat veroorzaakt grote problemen. De gaskraan van de centrale verwarming is uit voorzorg al enkele maanden dicht. Gas ontsnapte uit het apparaat zodat op een morgen de kanarie dood in het kooitje gevonden werd. Mevrouw Reinaatz kan de reparatiekosten aan de verwarmingsketel niet betalen en verhuurster Davis uit Nieuwenhagen wil het euvel niet verhelpen omdat volgens haar door een niet erkend bedrijf, de Kerkraadse Klussenbus, aan de c.v. is gesleuteld.

Marianne Reinaatz woont sinds januari 1981 in de woning aan het Gulperplein. „Ik heb altijd al problemen gehad met de verwarming", zegt de huurster. „De ketel ging voortdurend uit. In mei van dit jaar heb ik de klussenbus gebeld en gevraagd of zij de ketel eens wilden schoonmaken. Dit is ook gebeurd. Na enkele dagen roken wij gas in de woning. Weer belde ik de klussenbus op. Zij kwamen kijken, maar adviseerden mij een vakman te raadplegen. Deze zei dat we een 'bom' in huis hadden en draaide de gaskraan dicht".

Inmiddels had mevrouw Reinaatz via haar advocaat mr. J. Goltstein de verhuurster verzocht het mankement aan de c.v. op te lossen. „Mevrouw Davis heeft alleen laten weten dat ik de c.v. had stuk gemaakt en zij niks zou ondernemen omdat de reparatie niet door een erkend bedrijf was uitgevoerd", aldus mevrouw Reinaatz.

Klussenbus

„Wij zijn inderdaad in mei en juni bij mevrouw Reinaatz geweest", vertelt Jos Reinders namens de klussendienst. „Bij het derde bezoek bleek dat de ketel helemaal ontmanteld moest worden. We hebben toen het advies gegeven een vakman te raadplegen. Wij mogen geen ingrijpende werkzaamheden verrichten. De c.v. was namelijk al jaren niet meer schoongemaakt".

De klussendienst heeft voor deze diensten geen geld gevraagd omdat zij wisten dat mevrouw Reinaatz het financieel moeilijk had. Zij moet 750 gulden huur per maand betalen. Wel is met de advocaat afgesproken dat hij een dezer dagen bij de klussendienst langs zou komen om het probleem te bespreken.

De verhuurster van de woning, mevrouw Davis was gisteren niet voor commentaar bereikbaar.

● *Mevrouw Reinaatz en haar vriend hebben bij gebrek aan een deugdelijke verwarming binnenshuis ook hun jas aangetrokken.*

Lek in buis van watertoren

SCHIMMERT – Door nog onbekende oorzaak is gistermiddag op het terrein van de Waterleiding Maatschappij Limburg te Schimmert een vierhonderd millimeter plastic buis, die de verbinding vormt tussen de watertoren en een waterreservoir, gesprongen. Het resultaat was dat de ruim vijfhonderd kubieke meter water een heenweg zocht via de Bokhofweg. Maandag zal de gemeente contact opnemen met de Waterleiding Maatschappij over het vergoeden van de schade.

Oma Groothuizen
hartelijk gefeliciteerd
met uw verjaardag van
Carla

Op 27 oktober 1983 is het faillissement van **Gerard Johan Sommers,** wonende te Heerlen, Huisbergerstraat 142, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator,
mr. F.H.M. Thuis
Coriovallumstraat 5
6411 CA Heerlen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is om iedereen persoonlijk te bedanken voor de overweldigende belangstelling ondervonden bij mijn

40-jarig dienstjubileum

bij Durlingers Schoenbedrijven, doen wij dit langs deze weg

H. v.d. Vin
Echtgenote en kinderen

Sittard, Looimolenstraat 26

Heden overleed, na een kortstondige ziekte, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster en tante

Sara Gonlag

weduwe van

Willem Oranje

in de ouderdom van 80 jaar.

In dankbare herinnering:
Valkenburg: **J. Oranje**
T. Oranje-van der Kort
Rob
Geleen: **D.D. Oranje**
B. Oranje-Smolders
Ronald
Australië: **G. Gelissen-Oranje**
P. Gelissen en kinderen

Heerlen, 11 november 1983,
Pallashof 14, Brunssum
Corr.adres: J. Oranje
Nieuwe weg 66, 6301 EW Valkenburg

De crematie zal plaatsvinden op dinsdag 15 november a.s. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 10.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden vrij plotseling tot Zich heeft genomen, onze dierbare vader, schoonvader, opa, oom en neef

Zef Vroomen

echtgenoot van wijlen

Mechtildis Konings

Hij overleed op de leeftijd van 73 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Urmond: **Maria en Zef Gransier-Vroomen**
Marion, Jos en Ron
Schinnen: **Ennie Hasselman**
Familie Vroomen
Familie Konings

6129 EH Urmond, 9 november 1983
Gulickerstraat 3

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 14 november om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Urmond.
Zaterdagavond in de h. mis van 19.00 uur zal hij bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene ligt opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoekgelegenheid dagelijks van 19.15 tot 20.00 uur.

†

Bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat, voorzien van het sacrament der zieken, toch nog onverwacht, op 77-jarige leeftijd, van ons is heengegaan, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Peter Joannes Sevrien Geerlings

weduwnaar van

Gertruda Johanna Petronella Winkelmolen

Herten: **Truus en Mart**
Linssen-Geerlings
Munstergeleen: **Clim en Nico**
Ramakers-Geerlings
Munstergeleen: **Lies en Hein Laudy-Geerlings**
Sittard: **Jan en Geertje**
Konickx-v.d. Vliet
Broeksittard: **Leonie en Nico**
van Montfort-Geerlings
Sittard: **Jos en Alie Geerlings-Houkens**
Amsterdam: **Jeu en Ria Geerlings-Arents**
en al zijn kleinkinderen
Familie Geerlings
Familie Winkelmolen

6137 TB Broeksittard, 11 november 1983
Achter de Kerk 3

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 16 november om 10.30 uur in de O.L. Vrouw Geboortekerk te Broeksittard.
Geen condoleren.
Dinsdag om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden tijdens de ziekte, bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, vader, schoonvader en opa

Joseph Schoffelen

danken wij familie, vrienden en kennissen.

Mevr. A.M. Schoffelen-Janssen
Fam. G. Schoffelen-Wolsink

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 november om 10.00 uur in de parochiekerk van Roosteren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Wanneer je verdrietig bent
blik dan in je hart
en je zult zien dat je
weent om wat je vreugde schonk.

Te midden van allen die hem zo dierbaar waren, is heden zacht en kalm in de vrede van Christus van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, overgrootvader, oom en neef

Johan Hendrik Gerard Blauw

echtgenoot van

Annet Antoinette Nerahoa

Gesterkt door de h.h. sacramenten overleed hij in de leeftijd van 74 jaar.

Heerlen: **A. Blauw-Nerahoa**
Nunspeet: **Greet Bruyn-Blauw**
Nono Bruyn
Heerlen: **Rudy Blauw**
Riekie Blauw-Hazekamp
en al zijn dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Blauw
Familie Nerahoa

6413 HW Heerlen, 10 november 1983
Cookstraat 57.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 14 november om 14.15 uur in de parochiekerk H. Paulus in Heerlen-Wieër, waarna aansluitend crematie in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de kerk.
Hoewel wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Zaterdag om 19.00 uur is er mede tot intentie van de dierbare overledene een avondmis in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het uitvaartcentrum 'Dela' in Heerlen, Grasbroekerweg 20.
Gelegenheid tot afscheid nemen zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

†

Intens is ons verdriet, dat wij na een lange tijd van hoop en vrees toch afscheid moesten nemen, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten der zieken, op 62-jarige leeftijd, van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Pierre Penders

echtgenoot van

Annie Janssen

Geleen: **Annie Penders-Janssen**
Hub en Mia, Petra
Jan en Truus, Rebecca
Marie - Louise
Familie Penders
Familie Janssen

6166 XB Geleen, 10 november 1983
Van Goudoeverstraat 61

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 15 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de crematie om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen, maandag 14 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden van ons heengegaan, in de leeftijd van 79 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Magdalena Weijers

echtgenote van wijlen

Pieter Joseph Adriolo

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

Nijkerk: **J.F.M. Adriolo**
R. Adriolo v.d. Bogaert
Schaesberg: **Ph. M.H. Pongs-Adriolo**
C.L. Pongs
Heerlen: **H.J.M. Adriolo**
J.A.M. Adriolo-Roestenberg
Wijnandsrade: **J.M.G. Poell**
Jabeek: **J.W.M. van Poeijer-Adriolo**
G. van Poeijer
Heerlen: **A.M.J. Adriolo**
C.M. Adriolo-de Vries
en al haar kleinkinderen
Familie Weijers
Familie Adriolo

Heerlen, 10 november 1983
Hendrik van Veldekestraat 34
Corr.adres: Prof. van Itersonstraat 56,
6419 BJ Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 15 november a.s. in de parochiekerk van Lourdes te Molenberg-Heerlen, om 11.00 uur, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Akerstraat te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis, maandagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Voor vervoer van kerk naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.

algemene kennisgeving

een jaar geleden hebben wij onze moeder en oma

bep bisscheroux-bollen

na een rijk leven aan de aarde toevertrouwd. uit gevoelens van grote dankbaarheid willen wij in gedachtenis met haar samen zijn tijdens een eucharistieviering op zondag 13 november a.s. om 12.15 uur in de pancratiuskerk te heerlen.

kinderen en kleinkinderen

Hiermede zeggen wij u hartelijk dank voor uw belangstelling en medeleven, ondervonden bij het overlijden van onze dierbare zuster, schoonzuster en tante

Ann Rhoen

Uit aller naam:
C. Pielage-Rhoen

November, 1983
Irenestraat 22, 4811 SC Breda

†

De inhoud van een leven
is belangrijker dan de duur.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 62 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Zef Rouschop

echtgenoot van

Helena Helgers

Einighausen: **H. Rouschop-Helgers**
Munstergeleen: **Nico en Annie Rouschop-Gelissen**
Mariëlle, Lianne
Stein: **José en Martin Driessen-Rouschop**
Guttecoven: **Jos en Miep Rouschop-Vrancken**
Rachel, Nancy
Einighausen: **Margaret en Karel Jacobi-Rouschop**
Einighausen: **John Rouschop**
Einighausen: **Paul Rouschop en Karin**
Familie Rouschop
Familie Helgers

6142 AR Einighausen, 11 november 1983.
Brandstraat 6.

De plechtige uitvaartmis, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 16 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Einighausen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Dinsdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met diep leedwezen geven wij kennis van het onverwachte overlijden van ons bestuurslid en oud-voorzitter

de heer

J. Rouschop

Zijn enthousiasme en inzet voor onze vereniging zullen steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur en leden
Korfbalvereniging „Vitesse"

Einighausen, 11 november 1983.

Wij vragen uw gebed voor de zielerust van onze dierbare confrater

Pater Willem Hubert Joseph Bosch

Montfortaan

Hij werd geboren te Voerendaal 21 februari 1915, werd lid van onze congregatie 8 september 1939 en ontving de h. priesterwijding op 19 maart 1945.
Na een korte ziekte overleed hij plotseling op 11 november 1983 in ons klooster-bejaardenoord Huize Vroenhof te Valkenburg-Houthem.
De plechtige, geconcelebreerde uitvaart zal plaatshebben in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert, dinsdag 15 november om 14.30 uur, gevolgd door de begrafenis op ons kloosterkerkhof aldaar.
Op 14 november zal om 17.30 uur in de kapel van Huize Vroenhof een h. mis voor zijn zielerust worden opgedragen.
De overledene is opgebaard in het mortuarium Timmermans, Volderstraat 22, Meerssen. Bezoek van 18.00-19.00 uur.

Valkenburg a/d Geul — **Namens de communiteit**
Vroenhof 87 — **Pater A.L. v.d. Boorn SMM**
11 november 1983 — **Overste**

Schaesberg — **Namens de familie**
Kempkensweg 3 — **J. Bosch**

Verslagen hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze geestelijke leider, de zeer eerwaarde

pater Bos

die ruim zeven jaar onze bedevaart heeft geleid. Hartelijk dank pater Bos. Rust in vrede.

Pater Pio-comité
en alle bedevaarders

†

Met grote droefheid geven wij kennis dat, geheel onverwacht, uit ons midden werd weggenomen, mijn lieve man en onze zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Jan Dijk

echtgenoot van

Berthie Brouns

in de leeftijd van 28 jaar.

In dankbare herinnering:
Nuth: **M.H.W. Dijk-Brouns**
Voerendaal: **B.H. Dijk-Besselink**
Nuth: **H. Brouns**
G.A. Brouns-Jacobs
Voerendaal: **H. Dijk**
J. Dijk-Terken
Dennis en Patrick
Heerlen: **P. Dijk**
M. de Baar
Voerendaal: **A. Dijk**
Nuth: **R. Rossen-Brouns**
Th. Rossen
Samantha
Familie Dijk
Familie Brouns

11 november 1983
Corr.adres: Op den Toren 16,
6361 VD Nuth

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op dinsdag 15 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats „Daelderveld".
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Op maandag 14 november as. is om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De praktijk van tandarts

Thissen

is tot 20 november wegens verhuizing gesloten
Nieuw adres:
Schendelerboord 34 Heerlen
Tel. 045-722933

Diversen

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - Werkplaats - Huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

Breit of haakt u graag? Dan hebben wij 'n leuke BIJVERDIENSTE voor u als consulente of thuis, adres van onze breigarens. (Dit zonder investering). Inlichtingen KSC BV, antwoordnr. 200, 4500 WB Oostburg.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

WASAUTOMATEN. Duizend + één onderdelen uit voorraad. Elektronik, Geleen, Mauritslaan 112.

Wegens beëindiging van ladderhandel Lohmann, verkopen wij ALU. SCHUIFLADDERS. Nu 10 meter van *f* 445,– voor *f* 289,–. Tevens andere lengtes leverbaar, met DIN-norm, 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal-Ladders B.V. Tel. 04490-20406.

AUTOTELEFOONS *f* 2.498,-. Draadloze telef. *f* 298,-. Telefoonbeantwoorders *f* 198,-. Doorkiezers *f* 398,-. Alles excl. BTW. Tel. 045-215969.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Max Munnich sportpromotie nodigt u uit voor een gratis AEROBIC-LES o.l.v. onze Amerikaanse dance-instructie. U bent welkom op dinsdag 15 nov. en donderdag 17 nov. om 7 uur 's avonds in tenniscentrum Kaldenborn-Heerlen, Molenberg.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limb. TV SERVICE, tel. 045-31412

R.K. Vereniging Moederschapszorg
Kweekschool voor Vroedvrouwen
St.-Elisabethkliniek Heerlen

Algemene ledenvergadering

te houden op maandag 28 november 1983 om 16.30 uur in het gebouw van de Vereniging.
Agenda: verkiezing van afgevaardigden van de ledenraad.
De hierop betrekking hebbende stukken liggen ter inzage op het sekretariaat van de Vereniging.

Zeer onverwacht moeten wij afscheid nemen van onze regio-administrateur, de heer

J.C.M. Langermans

Zijn belangstelling en meeleven in en buiten ons werk zullen wij node missen.

Wijkverpleegkundigen,
Wijkziekenverzorgenden
en administratieve medewerkers van de Stichting Regionale Kruisvereniging Sittard, Land van Swentibold

Het is vandaag een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve zoon en broer

Jeannot Weusten

Wij gedenken hem vanavond 12 november 1983 om 19.00 uur in de eucharistieviering in de H. Lambertuskerk te Kerkrade.

Huub en Pieta Weusten-Vissers
Carola, Patricia en Marc

Kerkrade, november 1983
Einderstraat 32.

Regionale vereniging het Groene Kruis Brunssum en omstreken

roept sollicitanten op voor de funktie van

HOOFDWIJKVERPLEEGKUNDIGE M/V

die belast zal worden met de leiding van een basiseenheid.
Binnen onze vereniging is de avonddienst alsmede de 24-uurs bereikbaarheidsdienst reeds enige tijd ingesteld.
Voor deze funktie komen kandidaten in aanmerking die:

- de MGZ of HBOV gevolgd hebben;
- de kaderopleiding gevolgd hebben of studerende hiervoor;
- enige jaren wijkervaring.

Salariëring geschiedt overeenkomstig de CAO voor Kruiswerk en Tuberculosebestrijding, alsmede opname in het Pensioenfonds PGGM. Een psychologische test kan deel uitmaken van de sollicitatie-procedure.

Schriftelijke sollicitaties kunt u binnen 14 dagen na het verschijnen van deze oproep richten aan het Bestuur van de Regionale Vereniging, Kloosterstraat 17, 6441 CL Brunssum.

Auto's en motoren

AUTO'S gevraagd ook met schade, direkt geld en vrijwaring. Tel. 045-227395, b.g.g. 04459-1665.

Te k. ALFA ROMEO Alfetta 1,6 bwj. 1978 i.z.g.st. Pr. *f* 2500,-. 045-750794.

Te koop: BMW 318 bwj. '79 op lpg, div.acc. w.o. sunroof, stereo radio-cass., trekhaak, mistlampen, lichtmet. wielen met TRX-banden. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-415994.

Te k. zeer mooie sportwagen SIMCA Matra '*f*– *f* 5750,–; Opel Ascona 2 ltr. SR op gas '77 *f* 3850,–; Mitsubishi Colt '77 *f* 2000,–; Audi '80 '75 *f* 950,–. Renaultje 4 met spatbordschade '76 *f* 650,–. Parallelweg 245, Eikenerveld-Hrl.

Te k. OPEL Commandore GS autom. vr.pr. *f* 550,–, Einderstr. 29, Hrl.

Voor bestellers
Nico Neis bellen
Tel. 04402-74267.

LIOF

Ondernemersdag TH Eindhoven

Op woensdag 23 november a.s. vindt op de Technische Hogeschool Eindhoven een bijeenkomst plaats, die zich speciaal richt op eigenaren, managers en staffunctionarissen van kleine en middelgrote Limburgse ondernemingen. Deze ondernemingsdag is georganiseerd door het Innovatie Project Limburg (I.P.L.) van de N.V. Industriebank LIOF in samenwerking met het Transferbureau van de TH.
Het doel van de bijeenkomst is Limburgse ondernemingen op een efficiënte wijze te informeren over de mogelijkheden en diensten die het I.P.L. en het Transferbureau het bedrijfsleven bieden in het kader van het innovatieproces.

Programma

Het programma zal bestaan uit een aantal heldere en op de praktijk gerichte inleidingen, waarbij onder meer een Limburgse ondernemer zijn ervaringen met de TH en het I.P.L. zal toelichten.
Tot de inleiders behoren onder meer: ir. J.H. Morreau (Hoofd Innovatie Project Limburg), prof. ir. L.P. Sikkel (Voorzitter Bestuurscommissie Contacten Bedrijfsleven TH), ing. Th.A. Bangert (Directie Research en Ontwikkeling van het Ministerie van Economische Zaken) en ir. A.P. Nagel (Wetenschappelijk medewerker van de afdeling Bedrijfskunde).
Voorts biedt de ondernemersdag u gelegenheid om een indruk te krijgen van de ontwikkelingen die momenteel gaande zijn op het gebied van robots, automatisering, bedrijfsbeleid en milieutechnologie.

Aanmelding

Indien u aan de bijeenkomst wenst deel te nemen kunt u dit kenbaar maken via LIOF, tel. 043-54181. Via dit nummer worden ook nadere inlichtingen verstrekt. De deelnamekosten bedragen *f* 35,– per persoon (inclusief lunch en consumpties).

Manipulaties om meer frisdrank te vervoeren

„Open achterklep: een gevaarlijk scalpeermes"

MAASTRICHT – Moordende onderlinge concurrentie in de transportwereld heeft, zo meent verkeersschout ing. J. Oosterhof, geleid tot gevaarlijke manipulaties met opleggers. Op die manier wil men zoveel mogelijk vracht in een keer vervoeren. Dit zou, volgens de verkeersschout, vooral gebeuren bij vervoerders van frisdrankproducten.

Voor een dergelijke handeling was voor de Maastrichtse kantonrechter een transportfirma uit Leerdam gedagvaard. Bij aanhouding door de Maastrichtse politie was gebleken, dat het bedrijf op de neergelaten achterklep van de oplegger twee extra pallets flessen vervoerde. Grove berekening door de verkeersschout bracht aan het licht, dat de firma die per dag 40 tot 50 vrachten vervoert, ruim 1500 gulden kan besparen door aan iedere vracht twee extra pallets te voegen.

De neergelaten achterklep zou volgens de verkeersschout een scalpeermes vormen voor de overige weggebruikers. Bovendien zou de toegestane lengte van de vrachtwagencombinatie zijn overschreden.

Volgens de eigenaar van de transportfirma was deze handeling geoorloofd. De oplegger zou er geen ongeoorloofde lengte door bereiken, bovendien was de hele zaak beveiligd. Nog nooit zou er door de politie verbaliserend opgetreden zijn.

Verkeersschout J. Oosterhof merkte op, dat dit gunstig bekendstaande bedrijf als zondebok gedagvaard was, om na een veroordeling de andere vervoerders eveneens te kunnen pakken. Hij adviseerde de directeur om onmiddellijk na het vonnis hoger beroep aan te tekenen. Hij zegde toe, dat hangende de hoger beroepsprocedure niet verbaliserend tegen deze wijze van vervoer opgetreden zal worden.

Door kantonrechter mr. A. Kessen werd de firma een boete opgelegd van 2500 gulden, waarvan 2000 gulden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Wel zeer felle kritiek op houding middenstand

Bereidheid tot verdere acties niet erg groot

Van onze verslaggever

HEERLEN – Tot twee keer toe heeft actieleider Paulissen van de Nederlandse Bond van Gemeente-ambtenaren (NBG) gistermiddag tijdens een demonstratieve bijeenkomst op het Heerlense Schouwburgplein geprobeerd mankracht te werven teneinde volgende week dinsdag, als protest tegen de salarismaatregelen, de deuren van het gemeentehuis gesloten te houden. Geen enkele ambtenaar reageerde op zijn oproep een halve dag verlof te nemen. Alleen na herhaaldelijk aandringen staken slechts enkele aanwezigen hun hand op om mee te werken. „Dit is toch te gek", reageerde een duidelijk teleurgestelde Paulissen.

Afgelopen donderdag nog dreigde hij de pijp aan Maarten te geven als gisteren niet minimaal 400 mensen de straat op zouden gaan. Er kwamen er uiteindelijk, volgens Paulissen, 470. „Zo'n lauwe bedoening als het woensdag was (een geplande demonstratie viel in het water omdat er niet genoeg ambtenaren waren, red.) kunnen we niet meer hebben", aldus de actieleider die werknemers in het bedrijfsleven aanspoorde solidariteit te betuigen: „Want als wij het pleit verliezen zijn jullie aan de beurt". De opkomst was reden door te gaan met acties: gistermiddag tussen 15 en 16 uur gingen de deuren van het gemeentehuis dicht, woensdag om 12.30 uur start een grote FNV-demonstratie op De Bongerd en vrijdag vindt om 13 uur een demonstratieve vergadering van het gemeentepersoneel plaats in de stadsschouwburg.

„Kotsen"

Ongekend fel was gistermiddag de kritiek op de Heerlense middenstand die behoorlijk ageert tegen de ambtenarenakties en de consequenties hiervan voor het bedrijfsleven. „Ik hoop dat het duidelijk genoeg is als ik zeg dat ik kots op de houding van die middenstand", aldus actievoerder Ton Briels.

Door alle winkeliers wordt geklaagd over het feit dat wij hen om zeep helpen. Maar de middenstand kan juist bestaan bij de gratie van al die honderden ambtenaren, trendvolgers en uitkeringsgerechtigden", zo spuide Briels zijn gal. „Er worden wel vele honderdduizenden guldens uitgegeven voor promotie van Heerlen over de grens. Maar als die Duitsers hier komen worden ze door de heren winkeliers en hulpjes afgesnauwd. Als dat zo doorgaat gaan wij binnenkort onze boodschappen doen bij de Miro, de Maxo en Macintosh. Vertel dát maar aan jullie vrienden en bekenden", aldus Briels tot de ambtenaren. Zijn oproep oogstte veel bijval.

Hub Haenen, voorzitter van de MOZO, laat desgevraagd weten geen probleem te hebben met de ambtenarenakties maar acht het geen goede zaak dat de grote FNV-demonstratie juist volgende week woensdag in Heerlen-centrum is gepland. „Precies in de tuin van de middenstand op een moment dat veel Westduitsers naar Heerlen komen. Wij hebben geweldig veel geld gespendeerd om op 16 november een kooplustig publiek te lokken", zegt hij. „Demonstreren is een recht dat in de wet verankerd ligt en ik wil me dan ook niet mengen in die discussie maar ik vind het geen goede zaak dat de aktie juist bewust deze dag is gepland".

In tegenstelling tot de Heerlense gemeenteambtenaren zijn de Heerlense PTT-ers wel bereid actief door te gaan met de protesten. Gisteren vond een bijeenkomst plaats in de kantine van het postkantoor in Heerlen. „Een unieke zaak want nog nooit eerder in de geschiedenis heeft een vakbondsbijeenkomst plaatsgevonden in een PTT-gebouw" aldus districtsvoorzitter van de AbvaKabo, Jo Vaessen. De PTT-ers luisterden o.a. naar FNV-voorzitter van Limburg, Wiel Friedrichs. Friedrichs en de zijnen vinden dat de actie bij de PTT deze week goed verlopen is en dat ook volgende week op eenzelfde wijze doorgegaan moet worden met acties.

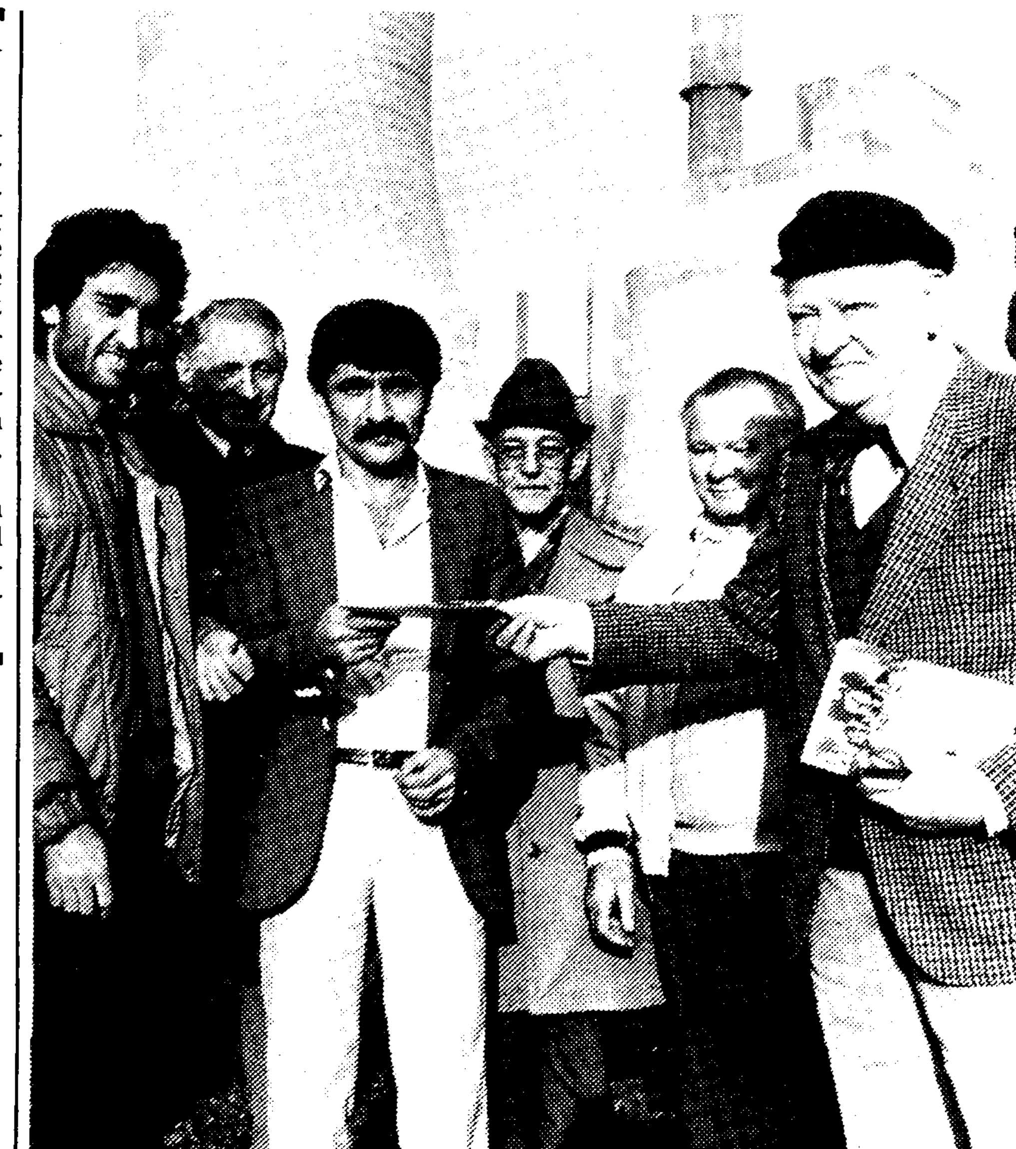


● *Om 12.30 uur gistermiddag, toen de bijeenkomst moest beginnen, viel er nog niet veel animo te bespeuren. Uiteindelijk zouden er, volgens de organisatie, 470 ambtenaren komen.*

Loods in vlammen bij KNP Maastricht

MAASTRICHT – Op het bedrijfscomplex van de KNP in Maastricht is gisteravond een loods, waarin pallets worden vervaardigd en opgeslagen, grotendeels in vlammen opgegaan. De brand brak omstreeks kwart over vijf uit in de loods, die vrijstaand tussen twee fabrieksunits is gelegen. In korte tijd brandde de grote voorraad houten vlonders als een fakkel die de omgeving tot ver in de omtrek verlichtte.

De Maastrichtse brandweer, die met groot materieel was uitgerukt, had de brand binnen een half uur onder bedwang en wist te voorkomen dat het vuur oversloeg naar aangrenzende gebouwencomplexen. Het duurde echter tot laat in de avond alvorens het vuur gedoofd was. Zowel de oorzaak van de brand als de omvang van de schade waren gisteravond nog niet bekend.



● *Heinz Ritzen, Avni Turgut en Sadi Cirak. Op de achtergrond de mijn Laura.*

Sadi Cirak ontving eerste exemplaar

„De mijnwerkers van Celtek"

KERKRADE – "De mijnwerkers van Celtek" zo heet het boekje geschreven door Heinz Ritzen, oud-mijnwerker en vertaler, dat gistermorgen in Kerkrade werd overhandigd aan Sadi Cirak, een Turkse vluchteling die momenteel in Rotterdam verblijft. Het boekje vertelt van het massaproces in Turkijke tegen 510 mijnwerkers en 179 anderen, die streden voor verbetering van hun miserabele arbeidsvoorwaarden. Het is gebaseerd op een gesprek met een vakbondsleider, die nu buiten Turkijke leeft, en op berichten van een Turkse verzetsman die betrokken was bij de akties die in de brochure worden beschreven.

Bij de overhandiging van het eerste exemplaar van de brochure waren mensen vertegenwoordigd van het Missionair Centrum in Heerlen, de Vriendenkring ex-(mijn)werkers en WAO-ers, de Vriendenkring Opbouw uit Heerlen en de Werkgroep Heerlen en Eygelshoven. De brochure heeft een oplage van duizend exemplaren en is o.a. verkrijgbaar voor drie gulden bij het Missionair Centrum in Heerlen.

Info-avond

Vanavond wordt er om 20.00 uur een informatie-avond gehouden in het Missionair Centrum. Er zal een videoband getoond worden van de processen te Yeni Celtek en Fatsa. Vervolgens zal de burgemeester van Brielle, de heer De Ronde, zijn ervaringen vertellen over deze processen. De Ronde was lid van een delegatie uit Nederland die de processen in Turkijke heeft bijgewoond. Ook zullen vertegenwoordigers van de CEDRI, het Europees Comité ter Verdediging van Vluchtelingen en Emigranten, de nodige informatie verstrekken. De CEDRI is een Zwitserse organisatie die gemeenten uit o.a. Nederland oproept om solidair te zijn met de arbeiders in Turkije. De Limburgse gemeenten Heerlen, Schinnen en Meerssen hebben zich al solidair verklaard.

PvdA wil onafhankelijk onderzoek naar beleid bij politie Maastricht

MAASTRICHT – Nu de ambtenarenrechter in Roermond inmiddels de derde keer in successie de staf heeft gebroken over het personeelsbeleid bij de Maastrichtse gemeentepolitie vindt de Maastrichtse raadsfraktie van de PvdA het geboden met grote spoed een onafhankelijk onderzoek te laten verrichten naar de interne verhoudingen binnen dit politiekorps en naar het daar gevoerde personeelsbeleid.

De raadsfraktie heeft hier gisteren schriftelijk bij de burgemeester van Maastricht met de grootst mogelijke klem op aangedrongen naar aanleiding van de recente behandeling van de klacht van politie-adjudant G. May door het ambtenarengerecht.

„Op niet mis te verstane wijze heeft de ambtenarenrechter keer op keer de onzorgvuldige en lichtvaardige wijze gehekeld waarop de politieleiding omspringt met de belangen van haar medewerkers", aldus de PvdA-fraktie, die er aan herinnert dat zij samen met de PRR-fraktie in juni heeft voorgesteld onder leiding van Maastrichts burgemeester een onderzoek naar het personeelsbeleid bij de politie te laten verrichten. Daarbij wordt tevens gewezen op de stellingname van de Nederlandse Politiebond, die het personeelsbeleid bestempelde als "bizar" en aanduidde als "toestanden die 50 jaar geleden wellicht denkbaar waren, maar die nu niet meer tolerabel zijn".

Grondig

De behandeling van de zaak May heeft bij de fraktie thans echter tot de conclusie geleid dat het destijds voorgestelde onderzoek van een dergelijke opzet niet langer toereikend moet worden geacht en dat in overleg met de politievakbonden een grondiger aanpak van deze problematiek geboden is.

In dit verband wordt ook verwezen naar het advies van de ambtenarenrechter aan Maastrichts burgemeester om "de verhouding tussen hem en de korpsleiding wat te formaliseren en niet te laten geschieden op basis van gemoedelijkheid". Een grondiger onderzoek is volgens de fraktie tevens noodzakelijk om snel maatregelen te kunnen nemen die voorkomen dat het korps keer op keer ernstig in opspraak komt.

Ook FNV-chauffeurs wilden busstaking in Beek doorbreken

BEEK – Het waren niet alleen bij de CNV aangesloten buschauffeurs van het VSL die donderdagmiddag in Beek de staking hebben proberen te doorbreken. Ook FNV-chauffeurs besloten om toch met de bussen uit te rijden. Dat zegt districtsbestuurder De Liefde van de Vervoersbond CNV naar aanleiding van het bericht in onze krant van gisteren dat chauffeurs van zijn vakbond een poging hadden gedaan een einde te maken aan de staking bij het VSL-station in Beek.

Volgens De Liefde was het een gezamenlijk initiatief van FNV- en CNV-chauffeurs. Het was echter een FNV-delegatie uit Heerlen die de chauffeurs op andere gedachten heeft proberen te brengen. De Heerlense FNV-ers zijn volgens De Liefde onmiddellijk nadat de ontwikkeling hen ter ore kwam naar Beek afgereisd. Eén bus werd zelfs klemgereden. Om escalaties te voorkomen heeft de directie van VSL daarop de chauffeurs opdracht gegeven terug te komen.

Zondag 20 november blijven meubelzaken open

Meubelbranche in Maastricht lokt proefproces uit

MAASTRICHT – De meeste grote meubelzaken in Maastricht zullen zondag 20 november open blijven om daarmee een vuist te maken tegen het meubeltoerisme op zondagen in het aangrenzende België dat ten koste van hun omzet ook veel kooppubliek uit Limburg aanlokt. In tegenstelling tot Nederland mogen meubelzaken in België op zondagen open blijven, terwijl bovendien de meubelbranche in Duitsland op zondagen "kijkdagen" houdt.

Hoewel de officier van Justitie in Maastricht, mr. I van Opstal, inmiddels heeft laten weten op grond van de Winkelsluitingswet en de Wet Economische Delicten een openstelling op die zondag niet te zullen tolereren, heeft de groep Maastrichtse meubelhandelaren besloten in dit opzicht toch het been stijf te houden.

De onvrede met wat ervaren wordt als een oneerlijke concurrentie vanuit het aanpalende buitenland leeft bij vrijwel de gehele meubelbranche in Limburg. Hoe groot die onvrede is wordt geillustreerd met het gegeven dat in België de meubelzaken tachtig procent van hun weekomzet op zondagen boeken. In een poging in deze situatie verandering te brengen wil Maastricht de spits gaan afbijten door 20 november doelbewust de Winkelsluitingswet te overtreden en daarmee een proefproces uit te lokken.

Ontheffing

Wat een groot deel van de meubelbranche in onze provincie wil bewerkstellingen is het verkrijgen van een ontheffing van de Winkelsluitingswet om in navolging van België en in feite ook van Duitsland ook op zondagen open te kunnen houden. De Maastrichtse groep meubelhandelaren, die nu juridisch in het strijdperk is getreden, wil daar graag twee sluitingsdagen in de week voor inruilen. Het personeel van deze zaken zou met een dergelijke situatie akkoord gaan.

Volgens de Maastrichtse meubelwinkeliers wijst de ervaring uit dat de meeste mensen de tijd nemen en wensen om meubels te kopen. Een meubelement wordt niet zo maar even tijdens de middagpauze of vlak voor de winkelsluiting aangeschaft. Ook de koopavonden worden, nadat de werkdag er op zit, in dit opzicht veelal onbenut gelaten.

Bovendien is winkelpersoneel van andere branches vrijwel niet of nauwelijks in de gelegenheid tot "meubelwinkelen". Dit beperkende koopgedrag in Limburg heeft zich kunnen ontwikkelen door de omstandigheid dat zich reeds jaren de gelegenheid aandient om over de grens op zondagen in alle rust meubels uit te zoeken en aan te schaffen.

officiële mededelingen

GEMEENTE NUTH

Bekendmaking schouw der waterlossingen

Burgemeester en wethouders van de gemeente Nuth brengen ter kennis van belanghebbenden, dat op 30 november 1983 schouw zal worden gevoerd over de volgende waterlossingen:

LEGGER A:
- Klein Haasdaller Vloedgraaf in de voormalige gemeente Schimmert;

LEGGER B:
- Vloedgraaf op de Voorste Brummekuil in de voormalige gemeente Schimmert;
- Strabeker Vloedgraaf in de voormalige gemeente Schimmert;
- Kattebeek in de voormalige gemeente Hulsberg.

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het Reglement op de Waterlossingen in Limburg.

Nuth, 12 november 1983

Burgemeester en wethouders van Nuth
de burgemeester, Mr. C.G.J. Rutten
de loco-secretaris, R.J.C. Vaessen

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Sophie's choice. 16 jr. dag. 20 uur. za en zo 14.30 en 20 uur. wo 14.30 en 20 uur.
Rivoli: Return of the Jedi. a.l. 5e week. dag 20 uur(m.u.v.ma). za en zo 18.45 en 21.30 uur. Nena - de film. a.l. 5e week. za. zo en wo 15.30 uur. Bilitis. 16 jr. ma 20 uur.
H 5: Hot bubblegum in het leger. 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Ator. 2e week. 16 jr. dag. 14 en 20 uur. Vrijdag de 13e. 16 jr. 4e week. dag. 14 en 21 uur. Local hero. a.l. dag. 13.45 en 20.45 uur. De illusionist. 12 jr. dag. 14.15 en 21.15 uur.
Passage: Meisjes om te blussen. 18 jr. dag vanaf 14.00 uur. Een ondeugende zomer. 18 jr. do t m zo 24 uur.
Inpoet: Missing. zo 20 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Blue thunder. za 20 uur. zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Bugs Bunny zet de boel op stelten. a.l. zo 15 uur. Gib Gass ich will Spass. a.l. zo 17 en 19.30 uur. ma 19.30 uur. Brandende liefde. 16 jr. zo en ma 22 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Battle beyond the stars. a.l.. do en vr 20.30 uur. Frances. 16 jr. do en vr 22.45 uur. Merry Christmas mr. Lawrence. 16 jr. za. zo en ma 20.30 uur. Bataljons der verdoemden. 16 jr. za. zo en ma 22.45 uur. An officer and a gentleman. 12 jr. di en wo 20.30 uur. Zweedse meisjes op de Reeperbahn. 16 jr. di en wo 22.45 uur. Pinocchio. a.l. zo 18 uur.

MAASTRICHT

Festival: The King of Comedy. a.l. dag. 20.30 uur. za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Flash-dance. a.l. 6e week. dag. 20.15 uur. za en zo 14.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Highroad to China. 2e week. a.l. dag. 20.15 uur. za en zo 14.15 en 20.15 uur.
Studio: De illusionist. 12 jr. dag. 20.45 uur. za en zo 14 en 20.45 uur.
Royal 1: In love. 18 jr. dag. vanaf 12.00 uur. za en zo vanaf 13.30 uur. Seka is tara. 18 jr. vr. za en zo 22.45 uur.
Royal 2: Les bijoux de famille. 16 jr. dag. 14.30. 16.30 en 20.30 uur. Karate op leven en dood. 16 jr. vr. za en zo 22 uur.
Mabi 1: Porky's II. 16 jr. dag. 14. 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Return of the Jedi. a.l.. 5e week. dag. 14. 17 en 21 uur.
Mabi 3: Merry Christmas mr. Lawrence. 16 jr. 2e week. dag. 14. 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Blow up. dag. 20 uur. Derzoe Oezala. do t m zo 22 uur.
Posjet. Vijverdalseweg 1: Les soeurs Bronte. di 20 uur.

GELEEN

Roxy: Brandende liefde. 2e week 16 jr. do t m di 20.30 uur. zo 18 en 20.30 uur. Lady Blue. 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Merry Christmas Mr. Lawrence. 2e week. 16 jr. do t m di 20.45 uur. zo 18 en 20.45 uur.

SITTARD

Forum: Brandende liefde. 2e week. 16 jr. do t m di 20.30 uur. zo 18 en 20.30 uur. De wereld volgens Garp. 12 jr. 2e week. do t m di 20.45 uur. zo 18 en 20.45 uur.
Theater Sirkel: C'eravamo tanto amati. do 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis: schilderijen en beelden van acht realisten: Andrea. Berserik. Bayens. Kurpershoek. Op de Laak. Van Norden. Wezelaar en Wijnberg. Open dag. 9 - 17 uur. za en zo 14 - 17 uur. Tot 15 november.
Kijkdoos, Stadsschouwburg: zeefdrukken van Harrie Gerritz. Open ma t m vr 10 - 16 uur en tijdens voorstellingen. Tot en met 16 november.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak. tel.715426.
Geologisch Museum, Voskuilenweg 131: energie uit eigen bodem. Open ma t m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 30 maart.
Thermenmuseum: Motieven van het Motief. een fototentoonstelling. Open di t m vr 10 - 17 uur. za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 11 december.
Kreativiteitscentrum Luciushof, Putgraaf 3: „Tussen scherp en onscherp", een fototentoonstelling van Wout Gilhuis. Open dag. 10 - 17 uur. za en zo 12 - 16 uur. Tot en met 11 november.
Is3Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
NMB, Bongerd 13: ikonen van W. Dautzenberg. Open ma t m vr 9 - 16 uur en do 17 - 18.30 uur. Tot en met 17 november.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat: foto's van Piet Craenen. Tot 15 november.
Kasteel – fotogalerie 68: foto's van Alain Ceccaroli. Open ma t m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 20 november.
Kasteel – expositiezolder: schilderijen, aquarellen en tekeningen van Jos Jaspers. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 4 december.

BRUNSSUM

D'r Brikke-oave: tekeningen. steendrukken en etsen van Martin Linnartz. Open ma t m vr 14 - 17 en 19 - 21 uur. za 14 - 17 uur. Tot en met 18 november.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: Schilderijen en aquarellen van Anton Buytendijk. Open tijdens winkeluren. Tot en met 2 december.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen en tekeningen van Mathijs van Pelt. grafiek en kleinplastiek van acht Nederlandse realisten. In de tuin beelden van Twan Lendfers. Hans van Lunteren. Yvonne Mostard. Harry Palmen. Rob Stultiens. Anne Hulleman. Open wo t m zo 13 - 17 uur. Tot 4 december.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t m vr 9 - 17 uur. eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Wijngrachttheater: Aquarellen van Helga Hohn. Open ma t m vr van 10 tot 15 uur. za van 10 tot 12 uur. Tot 24 november
Galerie de Blauwe Olifant, Kasteel Erenstein: oude sculpturen uit Birma en Thailand. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 26 november.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

MAASTRICHT

Galerie Peer, St.Bernardusstraat 33 - 35: Pasteltekeningen van Henni van der Vegt. Open wo t m zo 14 - 17.30 uur. Tot 14 november
Jacques van Rijn, O.L.Vrouweplein 28: aquarellen van Franse en Nederlandse meesters en antieke juwelen en sieraden. Open tijdens winkeluren. Tot 15 november.

MAZJERANG

Dialectrubriek
onder redactie van:
Veldekekrink Heële
Amstenraderweg 109,
6431 EK Hoensbroek

Mazjerang

Went de naojaosstorme vreuger uëver 't limburgs land veëgde zag moder: „Uëver e paar daag kinne vir bie der Ther Cruis weer mazjerang gelle". Dat waore allerhand afgewindje eppel, ummesj vreuger hauwe vir gans get mieë saorte es huuj d'r daag.
De veredelde van allewiel konste op een hand telle. Vreuger sjtonge in één wei waal twintig versjillende saorte zoeë-es: sjnieë- of aogseppel, osseköp, korpendu (van 't Frans: court pendue). Die hauwe ee gans kort sjtertje en un depe kroeën, en lekker!... De sjoeën roeësjtereppelkes die boete op 't sjtruë mooste klure, Ezer en Gronsvelder klumpkes, die zich d'r ganse wintjer hole. Belle de Boskoop en da hoste nog van die ganse zeute, die woerte ingeveëmd en in de zon te druëge gehange. Franse zoeëre, daoë kreegste sjlië-teng va, zoeë zoeër waore die. Goudrenette en renet d'Escart, die waore nog fiender es de goudrenette. Dan hoste de „Weldragende" (d'r naam zeët 't al) roeëzebloeëdjes, die hauwe ros wengskes en ze roke zoe lekker, jus wie de belfleure, de levelingseppel va mien moder. De Keulemenkes, die ooch der ganse wintjer good bleve. De ow sjsaopsnaze, de zigeunerin, die haat nog sjtand gehaote, die kom v'r in d'r winkel en op d'r mert nog waal teëge. En onger d'r mazjerang vong ver oog nog waal ins peëre zoe-es roeë bungerkes en angere.
Naoë zoeë paar sjtormdaag sjpoon der Thèr Cruis d'r hond in en gong zien leveransers aaf: heë begos in Hoemert dan doer Vaosje naoë Thul pis op Kriekelberg. E zurgde datte dao teëge twelf oere waor, daoë zatte ze waal inne telder bie vuur d'r Thèr en d'r hond woert ooch neet vergeëte. Jao, d'r Thèr waor uveral good aangezieë. E bezoot de gaaf kruppele pèerd en ooch anger krank vieë doer zeëgening en gebed te gene ter haat ziene auwste zoeën, d'r Sjang, dat uvergenomme en nog wieër oetgeboewt want deë genoos ooch luuj en woert daorum erg bekind en geleefd.

't Loog al dra of de honskar vol waor. Da gong d'r Thèr op heem aa, zoe00.0e neet da voeërt e wieër, doer Sjinne uëver Woofhage de Oeësjbeëker grach op nao de Wintjraak, inne toepaslikke naam, dao loge de vruchte wie gezieët, dan uëver Doonder Viel nao Merkelbeëk, Genhoot en Aostrao en mit de vol kar op Gebrook aa.
Klandizie how d'r Thèr genog. Va Mazjerang, mit alle versjillende sjmake makde me d'r lekkesjte kompot én billig. Ja, dat telde vreuger en zal noe ooch waal mieë gao mitsjpreëke. en wie inne ziekere WECK 't i-make hauw oetvonger golle de klante d'r mazjerang mit de tieën kilo en mieë.
D'r mazjerang va vreuger woert aafgesjud doer d'r wink, opgehold doer d'r Thèr Cruis en geconsoemeerd doer de klandizie.
Ozze Mazjerang is zoeget 't zelfde, alle saote Limburgs dialek biejee gewindj, verzameld en aangeboa aan „'t Geeerd Publiek".
Ich wunsj uch „Gowe Appetiet!!!"

Fientje va Krieëmesj
va Gebrook

Terveurdt

Die van Gebrook,
die laote zich
d'r kieës neet
van 't broeëd numme.
Die wille juus
wie ummer
op Terveurdt
blieve ploensje,
zonne en zjwumme.
A.H.F. Meertens

Mieng Mam

ich zeen häör nog dao vur mich sjtaoë
Ze kiekt noa mich en lacht
't Is juus es of ze zegke wilt:
„Höbste aoch a mich gedach?"
Ich huër häör sjtim; en aoch häör taal
liegk i mieng oeëre vas
En alles wat ze haat gedaoë
haat gans bie häör gepas.
Ze is hieël jonk motte gaoë, mieng mam
ich waor nog mer e kink
't is wie ich zelf noe aod al bin,
dat ich väöl mieë an häör dink.
Leef mam, d'r zeet al jaore doeëd
Eur lèeve waor enne zuch
Mè wat d'r vur mich höbt gedaoë
Daoväöër bedank ich uch.
Jeanne Bakker-Deneef
Brunssum
Gulpens dialect.

't Leëve

't Leëve gieëft; 't leëve numt...
dat gilt vuur jiekerenne
Of dat noe vreug of later kumpt
dat witste nit, wit genne.....
Went ich de vruijd va kinger zieë
sjpilt duks durch mieng gedachte
um d'hun te zage 'huët' wie vrieë
dat leëve likt te wachte....
En went ze, 'doezend weëke aod
der hieëmel vol vioele zunt
da dink ich blief dao aaf en laot
ze gao zoe wiej ze gunt......



● *Mazjerang......afgewindje eppel.*

't Leëve gieëft; 't leëve numt.....
dat gilt vuur jiekerenne
Of dat noe vreug of later kumpt
dat witste nit, wit genne.
Jan Huntjens
nov. 1983

Kiem.....!

Alle daag lank, jidder oavend
is tilleviezie troef.
E sjtonde lank projram
van 't nuits bis an d'r sjoes.
D'r man zitst wie betäubt
tse kieke noa die kis.
Heë merkt och nuus dervan
dat de vrouw an 't moete is.
Zoeë jeet dat jidder daag
al monde-monde lank
Heë vingt 't jans jemuutlich,
de vrouw weëd sjtervenskrank.
Drum zeët ze op inne oavend
„Ich los miechnit mieë liemme!
Kiek doe mar noa die hoddelskis,
da jon ich ummer kiemme.

Pierre Essers
Kerkrade
(Spelling: Kirchröatsjer plat)
Kiemme = kienen.

't Zonne-ströalsje

Jans leef en verleëje
kling en nietsj
sjteet 't vuur de duur;
en jeet die op
da sjtatst 't mit
zieng triepel trappel
vusjer, jans deftieg
noa 't tsimmer in.
D'r koetsj jeet aaf
't röksje oes
't jieëft e henke
en dan ee muulsje;
dan kunt op 't gezichsje
d'r leefste laach;
en ee bakke, is jetseert
mit 't sjunste kuulsje.
Zoeë zonneströalsje
is 't klingkink
vuur d'r Opa en Oma.
Doch mit de jaore
wieëst oes dat kink
inne jroeëse miensj.....
hoffentlich mit zonnesjtraoale!
Pierre Essers
Kerkrade
Spelling: Kirchräotsjer plat)

Feestavond Antillianen

HOENSBROEK – „Mosaiko", een vereniging waarbij alle in Midden- en Zuid-Limburg wonende Antillianen zijn aangesloten, houdt zaterdag a.s. haar jaarlijkse feestavond in het Hoensbroekse Nova-Zemblacentrum. Aanvang 20.30 uur en de entree is gratis voor leden, overige belangstellenden betalen 'n tientje. Twee orkesten treden op: de steelband Carabian Jet Star en Blue Falcon.

Parkeerplaatsen worden verhuurd

Garage D'r Pool wordt afgesloten

KERKRADE – De parkeergarage onder recreatiecentrum D'r Pool aan de Kapellaan in Kerkrade wordt afgesloten. De parkeerplaatsen worden voor een tientje per maand, voorlopig alleen tijdens kantooruren, verhuurd aan personeel van de gemeente, D'r Pool en Hamboskliniek.

De parkeergarage wordt in het nieuwe plan hermetisch afgesloten door een hekwerk. Alleen met een geldig pasje kunnen de huurders van een parkeerplaats de ondergrondse garage via automatisch te bedienen poorten in en uit. Tevens zal een beveilingssysteem worden aangebracht. Na de operatie, die 70.000 gulden gaat kosten, komen 83 parkeerplaatsen beschikbaar. Inmiddels hebben zich bij de gemeente definitief al 57 kandidaten voor een vaste parkeerplaats gemeld.

Vernielingen

Momenteel wordt de parkeergarage onder D'r Pool door bezoekers nauwelijks gebruikt omdat de toegangswegen niet optimaal zijn en voortdurend vernielingen aan de auto's worden gepleegd. Ook zal in de toekomst de rijroute in de garage gewijzigd worden.

„Belangrijk is ook dat hierdoor vrije parkeerplaatsen in het centrum weer vrij komen voor de bezoekers van Kerkrade", merkte wethouder Jo Bok donderdag tijdens de vergadering van de commissie Ruimtelijke Ordening op. De gemeenteraad zal in de raadsvergadering van maandag 28 november het krediet van 70.000 gulden beschikbaar moeten stellen.

Cheques gestolen

KERKRADE – De gemeentepolitie van Kerkrade heeft de 25-jarige W. W. uit Kerkrade aangehouden omdat hij verdacht wordt bankcheques te hebben gestolen. Bovendien heeft de man getracht met een valse handtekening de cheques te innen. De dader is voor nader onderzoek ingesloten. De politie greep ook de 33-jarige H. B. uit Kerkrade in de kraag wegens diefstal uit een zelfbedieningswinkel aan de Niersprinkstraat.

Na het opmaken van een procesverbaal kon de man weer naar huis.

Carnavalistische dans van De Geete

LANDGRAAF – Vasteloavendsverein De Geete uit Ubach over Worms organiseert voor het eerst in haar 45-jarig bestaan op zondag 27 november een toernooi 'carnavalistische dansen'.

Het wordt een internationaal gebeuren dat onder auspiciën staat van de I.I.G. en geldt als kwalificatietoernooi voor de Nederlandse en Europese kampioenschappen. Omdat men in de Groenstraat zelf geen lokaal heeft dat voldoet aan de afmetingen volgens de internationale toernooi-richtlijnen is men uitgeweken naar gemeenschapshuis De Residentie in Abdissenbosch. Dit is dan ook de reden waarom dit gebeuren 'het 1e Landgraaftoernooi' wordt genboemd.

Begonnen wordt om 11 uur met de junioren en om 17 uur met de senioren. De prijsuitreiking in beide categorieën is om respectievelijk 16 en 21 uur. De entree bedraag zes gulden, voor kinderen tot 12 jaar vier gulden. Indien er bij het toernooi financiële baten zijn dan komen die ten goede aan de dansende jeugd van de vasteloavendsverein De Geete.

Per Persoon

Jubilerende zieleherder

KERKRADE – Vandaag is het 12½ jaar geleden dat pastoor **Huids** als pastoor van de Blijde Boodschapparochie te Rolduckerveld werd geïnstalleerd. Het kerkbestuur vindt dat de actieve pastoor best eens in de bloemetjes gezet mag worden en men wil het jubileum dan ook niet onopgemerkt voorbij laten gaan. Om 19.00 uur is een mis in de parochiekerk, die wordt opgeluisterd door het gemengd koor o.l.v. W. Grooten. Aansluitend is er in de kerk een receptie, waar men óók mejuffrouw **M. Devens**, huisgenote en pastoraal medewerkster, de hand kan drukken.

Promotie

KERKRADE – Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht promoveerde **ir. J. Ruyl** uit Kerkrade tot doctor in de wiskunde en natuurwetenschappen.

Geslaagd

BRUNSSUM – Alle zeven kandidaten van het verpleeghuis Schuttershof hebben met succes deelgenomen aan het examen voor het diploma Ziekenverzorging. Het zijn de dames **Van Antwerpen, Clevers, De Jonge, Keulers, De Koning, Leenders en Van Schubert**. In Frankfurt am Main slaagde **J.T.H.N. de Faber** uit Kerkrade voor het Amerikaans artsenexamen (VE). Aan de Katholieke Leergangen in Sittard slaagde voor M.O. pedagogiek de heer **Alex Schiffelers** uit Schaesberg.

Hulding

SIMPELVELD – Het Gemengd Zangkoor Harmonia zal zondag voorzitter **H. Ploumen** en de leden **P. Lennartz** en **S. Schrijvers** huldigen in verband met hun zilveren lidmaatschap. Zondagmorgen om 10 uur zal het koor in samenwerking met de harmonie St. Caecilia de eucharistieviering in de parochiekerk muzikaal opluisteren. Tussen 11 en 12 uur volgt in Hotel Maxime de hulding van de jubilarissen met aanluitend een koffietafel en gezellig samenzijn.

Regio kort

HOENSBROEK
● In de Goed Herderkerk op de Steenberg wordt vandaag vanaf 14 uur een fancy-fair gehouden.
● Dit weekend houdt kanarievereniging „De Vogelvrienden" haar jaarlijks kanarie- en volgelshow in de zaal van In Ghen Haen aan de markt, Hoofdstraat 60. Er zullen meer dan 250 kleurkanaries, bastaarden en tropische vogels te zien zijn. Openingstijden: vandaag van 11 tot 22 uur en morgen van 10 tot 18 uur.
● Harmonie St. Caecilia viert vandaag en morgen haar traditionele St. Cecilia feest. Vanavond om 19 uur zal het muziekkorps medewerking verlenen aan een plechtige eucharistieviering in de dekenale kerk van St. Jan Evangelist. Na afloop is er een feestavond voor de leden, ere-leden en donateurs van de harmonie. Morgen vindt er om 10 uur een bijeenkomst plaats in het verenigingslokaal. Er zal een aubade worden gebracht aan de overledenen van het harmoniegezelschap. Na een rondwandeling door Hoensbroek zal een serenade worden gebracht aan de zuster van O.L. Vrouw aan de Corneliusstraat 1. De traditionele St. Cecilia-borrel vindt plaats omstreeks 12.30 uur.

BOCHOLTZ
● De ouders van schoolgaande kinderen worden uitgenodigd om maandag naar een bijeenkomst te komen in „Op jen Bies" aan de Wijngracht waar om 21 uur de pedagoog H. Pelzer, verbonden aan het regioneel instituut voor geestelijke gezondheidszorg te Heerlen, zal spreken over: 'Opvoedngsdilemma's in de kinderlijke ontwikkeling'. Hij zal ook vertellen over zijn dagelijkse praktijk. Na afloop kunnen de aanwezigen meedoen aan een discussie.

● Maandag wordt in zaal Mertens om 20 uur een informatie-avond met filmbeelden gehouden over diamanten. Hjervoor is aangetrokken diamantair Migchelsen uit Hoensbroek.

HEERLEN
● Het instituut voor natuurbescherming houdt morgen een dagwandeling door het Belgisch-Duits grensgebied, tussen Vaals, Aachenerwald en Hergenrath. Vertrek om 10 uur vanaf de parkeerplaats bij het drielandenpunt te Vaals.

● De Kollerclub Molenberg organiseert op 18, 19 en 20 november de jaarlijkse onderlinge kanarie- en exoten-tentoonstelling in clublokaal Chris Lijbar aan de Kerkraderweg 87 te Molenberg. De openingstijden zijn vrijdag van 19 tot 21 uur, zaterdag van 10 tot 21 uur en zondag van 10 tot 16 uur.

SCHINVELD
● De harmonie St. Caecilia viert vandaag haar patroonsfeest. Deze viering begint vanavond met een eucharistieviering in de St. Eligiuskerk. Deze mis wordt door de harmonie St. Caecilia zelf opgeluisterd. Aansluitend is er in de Onderste Molen een gezellige avond voor de harmoniefamilie. Tijdens deze bijeenkomst zullen Hub Gelissen en Leo Arets gehuldigd worden in verband met hun zilveren lidmaatschap. Na de huldiging kan men de jubilarissen feliciteren.

NUTH
● De zwemmarathon die dit weekeinde in het Sportfondsenbad van Nuth gepland was zal wegens het plotseling overlijden van een der deelnemers worden uitgesteld tot een nog nader te bepalen datum.

CONCERTAGENDA
● Het Kerkraads Symfonie Orkest houdt morgen om 15 uur in het Hubertushuis te Kerkrade een familiematinee onder leiding van Ger Withag. Solist is Jacques van de Berg, viool. Het matinee is gratis toegankelijk.

● De muziekscholen van Brunssum en Erkelenz (Dld) zullen vandaag een internationaal uitwisselingsprojekt organiseren. Voor een groot aantal leerlingen van beide scholen staat deze dag in het kader van gezamenlijk musiceren. Om 19 uur wordt in het ontmoetingscentrum D'r Brikke-Oave een slotconcert gegeven. Dit concert is gratis toegankelijk.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 19.45 uur in het Kegelpaleis. 19.45 uur Sittarderweg. 19.45 uur Schaesbergerweg 138.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 20 uur in zaal Kloth.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw. 19.45 uur in de Burcht.
Hoensbroek: In zaal 12 Ambachten om 19.30 uur.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen. 20 uur in zaal Vogelsanck.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Kloth.
Eygelshoven: 19.45 uur in de parochiezaal van de Past. van Ars.

ZONDAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerweg. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg. 20 uur in het gebouw Sittarderweg. 19.45 uur in het Kegelpaleis.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 19.45 uur in club 208. 20 uur in uur in zaal Kluytmans Bleijerheide. 20 uur in zaal Kloth.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven. 19.45 uur in 't Schachtwiel, Rumpenerstraat. 19.45 uur de Burcht.
Hoensbroek: 19.45 uur in het Trefcentrum. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum. 19.30 uur in De 12 Ambachten.
Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaans Kentje.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen.
Eijgelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk.
Treebeek: 19.45 uur in Jeugdhuis aan de Maanstraat.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis.
Vaesrade: 19.30 uur gemeenschapshuis

MAANDAG
Heerlen: 20 uur in Stad Heerlen. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg. 19.45 uur in het Kegelpaleis. 20 uur in gemeenschapshuis Welten.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 19.45 uur café Blaue Bock Spekholzerheide. 20 uur in zaal Reuling. 20 uur in de Berenbos Rolducerveld. 19.45 uur in hotel Monopole. 19.45 uur in café 't Palet.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia. 20 uur in het Open Huis. 19.45 uur in café Het Schachtwiel. 20 uur Unitasgebouw
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal. 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel. 20 uur in het Spaans Kentje.
Hoensbroek: 19.30 uur in het clubgebouw St.Jan Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum. 19.30 uur in gemeenschapshuis Mariarade.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kalsbeek.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis.
Eijgelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica.
Klimmen: 19.45 uur in zaal Claessen.
Schinveld: 20 uur gemeenschapshuis 't Kloeëster.
Nuth: 19.30 uur in café Ter Voorst.
Treebeek: 20 uur in benedenzaal Casino.
Schaesberg: 20 uur in gemeenschapshuis D'r Sjeet.

● *De schrijver Richard Klinkhamer*

Klinkhamer in De Nor

HEERLEN – De Heerlense literatuurgroep Letterlik heeft de schrijver Richard Klinkhamer uitgenodigd om komende dinsdag om 20.30 uur een literaire avond in café De Nor aan de Geerstraat te verzorgen. Richard Klinkhamer was op slag bekend met zijn debuutbundel „Gehoorzaam als een hond", waarvan in Nederland in één jaar tijd 20.000 exemplaren over de toonbank zijn gegaan. Binnenkort verschijnt zijn tweede boek, getiteld „Hotelrat". Richard Klinkhamer heeft als exzeeman, huursoldaat, hotelhouder, handelaar in onroerend goed en nog vele zaken meer een bewogen en avontuurlijk leven achter de rug. Als schrijver zou hem een plaatsje tussen Wolkers, Cremers en Geraets niet misstaan.

Van 'kruisigt hen' tot 'volhouden zo'

REACTIES OP DE ACTIES

De krant staat er al twee weken vol van. Er gaat geen nieuwsuitzending voorbij of het woordje 'actie' of 'staking' wordt gebruikt. Actualiteitenrubrieken op radio en tv putten zich uit elkaar te overtreffen in berichten en informatie. De vakbondsmensen zijn niet meer weg te branden van het scherm.

Stakingen en stiptheidacties zijn dagelijks werk geworden. Irritaties nemen toe. De burgers die geen ambtenaar zijn, geen uitkering hebben, maar gewoon hun werk moeten doen, zijn het beu om iedere dag weer geconfronteerd te worden met treinen, die niet op tijd rijden, bussen, die niet komen, vertraagde post en al die plagerijtjes, waarmee de ambtenaren proberen duidelijk te maken, dat zij in Nederland toch een erg belangrijke plaats bekleden.

De meningen over de acties lopen sterk uiteen. Van ontzettend kwaad tot volledige instemming. Discussies in huiselijke kring of aan de toog van het café over het onderwerp „ambtenaren" zijn steevast gedoemd te eindigen in verhitte woordenoorlogen, waarbij vóór en tegen hun stellingen met verve verdedigen.

'De krant' neemt in deze discussie een belangrijke plaats in. Wanneer de krant in haar taak als informatiegever het bericht brengt, dat de bussen in Limburg alweer voor 24 uur niet zullen rijden komt prompt het verwijt van de tegenstanders van de acties, dat de krant teveel aandacht schenk aan die „waanzinnige acties, die alleen maar het land ontwrichten".

Gaat een journalist aan de grens aan automobilisten vragen hoe zij het vonden om ruim een uur in de rij te moeten staan, dan reageren de ambtenaren boos, zeggen het abonnement op de krant op en betitelen de betreffende journalist als een opruier en stakingsbreker.

Maar hoe denken de mensen in Limburg over de acties ? Wat vinden de gewone burgers van de ontwrichting van het dagelijkse leven ? Het Limburgs Dagblad nam een (bescheiden) steekproef, belde met een groot aantal mensen in het Limburgse land, en noteerde hun bevindingen.

Conclusie: het valt wel mee met de verontwaardiging. De meeste mensen hebben weinig persoonlijke hinder van de acties ondervonden. Opvallend is dat men zich snel en met fantasie weet aan te passen aan stagnerend vervoer, vertraagde post en stipt werkende ambtenaren. Ook bij stakingen en acties blijft de Limburger kennelijk gelaten en rustig, laat veel over zich heen gaan en wordt pas kwaad wanneer hem of haar persoonlijk onrecht wordt aangedaan.

Een greep uit de vele reacties treft u hierbij als bloemlezing aan.

„Wie betalen het gelag ? Wij, de kleine zelfstandigen", zegt mevrouw ANNIE LAUMEN-WOUTERS (53) te Grijzegrubben. „Wij maken dagen van zestien en achttien uur. Ambtenaren gaan om half negen werken en zijn om half vijf weer thuis". Samen met haar man runt zij een kapperszaak in Brunssum en een imkerij in Grijzegrubben. Hinder van de acties heeft zij nog niet ondervonden.

Mevrouw A. DAUTZENBERG uit de Spoordamstraat in Heerlen hoopt dat door de stakingen bij de post niets met haar geld gebeurd. „Mijn man is WAO'er en wij zijn aangewezen op een uitkering", zegt ze. Zij is het volledig eens met de acties omdat het niet alleen de ambtenaren zijn, die gekort worden, maar ook de mensen met een uitkering. „En we weten nu al niet hoe we rond moeten komen".

Een bijzonder boze reactie levert HARRIE LEBLANC (63), Heisterberg in Hoensbroek. Hij heeft een winkel met vissen, vogels en wat daarbij hoort. „Ik heb me gisteren geschaamd toen ik de vrouw vertelde wat ik gebeurd had. Zestig gulden voor een hele dag. De klanten blijven weg. Ik krijg veel klanten van andere plaatsen en die zie ik nu niet meer", is zijn grief. Harrie Leblanc vindt dat iedereen moet inleveren, ook de ambtenaren. „Mijn zoon is ambtenaar en ik kan vergelijken. Ze verdienen nog altijd veel meer dan de mensen in het bedrijfsleven", verzekert hij.

Bij een bushalte aan de Zonstraat in Kerkrade woont ANITA OFFERMANS (21). Echt hinder van de acties heeft zij nog niet gehad. Alleen dat haar broer, die in militaire dienst is, niet naar huis kan komen. „Ik zie wel overal huisvuil buiten staan, dat niet opgehaald wordt. Ik heb wel begrip voor de ambtenaren, maar ik vind het fout dat de gewone burgers de dupe zijn van hun acties", is de mening van Anita.

Bedachtzaam is de reactie van de bejaarde mevrouw C. VRIJLAND uit de Dorpsstraat in Oirsbeek. „Ik bemoei me er niet mee. Ik heb viereneenhalf jaar geleden een hartaanval gehad en maak me niet meer zo druk. Ik vind het heel erg dat iedereen zo moet gaan beknibbelen omdat hij minder krijgt. Ook wij, bejaarden. De AOW wordt minder, maar alles wordt duurder. Pak de bijdrage voor medicijnen. Niet alleen de ambtenaar heeft het moeilijk, hoor".

MIEP MUYS uit de Ir. Lelystraat in Welten-Heerlen is door de busstaking een paar keer flink gehinderd om op het werk te komen. Zij werkt als part-time verkoopster. „Ik heb een keer de overbuurman gevraagd, maar dat kun je niet blijven doen. Ik heb wel wat begrip voor die staking, maar van mij mogen ze er toch mee ophouden omdat ze alleen maar de gewone burger duperen", vindt zij.

Boos is de heer J. REIJNDERS uit de Pontstraat in Voerendaal. Niet alleen op de stakende spoorwegmensen, maar ook op de leiding van de NS. „Ik werk in Eindhoven en heb een weektrajectkaart. Nu kon ik woensdag niet met de trein naar Eindhoven. Ik ben naar het loket gegaan om het geld terug te krijgen,, maar ze zeiden dat ze daar niet aan konden beginnen. Dat noem ik verkapte diefstal. Ik zal de Spoorwegen aansprakelijk stellen", vaart hij uit.

„Ik vind het verschrikkelijk wat nu gebeurd". Zo reageert mevouw CHRISTIEN FLORIE (82) wonende aan de Vredeshof in Terwinselen. „De



door martin huppertz

ouden van dagen zijn de dupe. Anders ga ik altijd tweemaal per week naar Heerlen, maar nu ben ik al twee weken niet geweest. Ik geef de mensen gelijk dat ze protesteren, maar niet op deze manier. Zo komt er haat onder het volk".

PETER GERRITS (52) uit de Lelystraat in Sittard heeft een WAO-uitkering van 1400 gulden per maand. „Ik sta volledig achter de acties. Niet de kleine man moet inleveren, maar die met de dikke salarissen. Iemand die 50.000 gulden of meer verdient kan beter vijf procent missen dan wij één procent. Dat ze maar doorgaan met staken", verklaart hij.

„Iedereen heeft het recht om voor zichzelf op te komen. We wonen in een vrij land". Dat zegt IRENE BUSKENS(41) uit de Hoofdstraat in Schimmert als spontane reactie. „Als er moet worden ingeleverd, dan moet dat ook door iedereen. Niet één groep extra pakken en de rest niet", vindt zij. Hinder van de acties heeft zij niet. „Alleen de post blijft wat langer achter".

ELLY URLINGS, Kapelbergweg in Stein, is vroeger onderwijzeres en dus rijksambtenaar geweest. Toch staat zij niet achter de acties. „Het bedrijfsleven levert al een paar jaar in. Mijn man heeft al drie jaar geen loonsverhoging gehad. We moeten allemaal bijdragen aan herstel van de economie". Wel heeft zij er problemen mee dat mensen met een uitkering, die echt het minimum hebben, ook nog gekort zullen worden.

„Wat mij betreft mogen ze staken zolang als ze willen. Het is een slechte zaak wanneer ze de mensen die weinig hebben nog wat afnemen". Dat zegt vrijgezel W. OTTEN(66) uit de Dr.Ariënsstraat in Vaals. Hij hoort bij de minimuminkomens met een Nederlands pensioen van 560 gulden per maand en een Belgische 'rente' van 701 gulden. „Voor die Belgische uitkering heb ik dertig jaar gewerkt. Dat is toch een schande", vindt Otten.

Kasteleinsvrouw ELLY PELZER van café de Geeteberg in Ubach over Worms is, zoals een goede kasteleinsvrouwe betaamt, voorzichtig in haar oordeel. „Ik heb er persoonlijk geen hinder van gehad dat ze staakten. In de zaak wordt er veel over gepraat. Ik kan het wel begrijpen. Wanneer ze je aan de beurs komen, dan kom je in opstand", vindt zij.

„De ambtenaren komen in het nieuws. Maar de mensen met een uitkering niet; die worden weggedrukt. En die moeten ook inleveren. Dat vind ik niet rechtvaardig". Zo reageert MARIJ VAN AKEN(33) uit de Kerkveldweg in Klimmen. „Zij vindt het jammer dat andere mensen de dupe zijn van de acties. „Maar er zijn geen andere middelen om aan de regering duidelijk te maken dat het de verkeerde kant op gaat".

Winkelier HUUB BRANDS(46) uit Valkenburg-Houthem gelooft niet dat er met al die acties iets bereikt zal worden. „Ik geloof niet dat het wat uithaalt. Kijk naar de kruisraketten; hier wordt door een half miljoen mensen gedemonsteerd en in Engeland komen ze op datzelfde tijdstip aan om opgesteld te worden . Zo ook met deze acties. De ambtenaren massaal de straat op, maar ondertussen wordt in Den Haag toch al over hen beslist".

„Ontsla de mensen die staken en geef die baan aan de werklozen. Ik kan totaal geen begrip opbrengen voor de acties". Zo reageert WIL KUSTERS(42), die aan de Rijksweg in Margraten een groothandel heeft in vlees. Hij heeft van de acties veel hinder ondervonden. Betalingen komen later binnen en chauffeurs van zijn bedrijf zijn te laat bij veel klanten gekomen. „Geen 3½ procent, maar 35 procent moeten ze ze afnemen", zegt Kusters.

H. VAN HORNE, Douve 12 in Merkelbeek heeft een taxibedrijf. Hij heeft hinder ondervonden van de stiptheidsacties, vooral van de politiecontroles. „Dat is best vervelend, wat dat kost je extra uren". Hij heeft die niet volledig doorberekend aan zijn passagiers. „Je moet dan wat door de vingers zien", vindt hij. Of de acties van de ambtenaren gerechtvaardigd zijn of niet, daarover heeft hij geen vastomlijnde mening.

Dat al die acties worden gehouden maakt mevrouw A. DE HAAN(71) uit het Vrieheidepark in Heerlen-Noord bang. Maar veel erger vindt zij het dat de jeugd tegenwoordig zo weinig toekomst heeft. „Daardoor wordt de jeugd opstandig en dan krijg je al die vernielingen. Daar zou men zich druk over moeten maken en niet over een beetje meer of minder geld. We hebben het vroeger met heel weinig moeten doen. maar waren toch gelukkig".

Aan de Tiendstraat in Nuth wonen GERDA SMEETS en haar man, die het met de acties helemaal eens zijn. „We moeten het van een WAO-uitkering doen en daar moet ook 3½ procent vanaf. Dat kan toch niet. Dat ze maar doorgaan tot ze hun zin hebben gekregen", zegt Gerda Smeets(58). Zij vindt dat niet alleen de WAO'ers eigenlijk niet meer met minder toekunnen, maar ook bijvoorbeeld gezinnen met kleine kinderen. „Het blijft maar inleveren; waar moet dat heen", vraagt zij zich af.

Mevrouw HEIJNE heeft een drogisterij aan de Rijksweg in Geleen. „Ik ben niet kapot van de acties. De middenstand moet al jaren inleveren en kan niet protesteren. Deze acties kosten ons geld omdat er minder mensen in de zaak komen. Dat is mijn mening", zegt ze en moet ijlings verder om de klanten te helpen.

„Ik sta volledig achter de acties en niet achter het gezeur van enkelingen, die er ongemak van ondervinden. Die willen zich alleen maar verrijken. Deze regering doet afbreuk aan onze democratie en heeft in korte tijd alles afgebroken wat met moeite is opgebouwd". Dat zegt JAN STRUVER uit de Geerstraat in Hoensbroek. Een vaste klant overigens van de rubriek „In Gesprek" in deze krant.

„Absurd en volledig onbezonnen", is de mening van MICHEL ROELEVELD uit de Marijkestraat in Nieuwenhagen. „De ambtenaren willen de regering laten voelen hoe ze over bezuinigingen denken, maar dat ze alleen maar de gewone burger dat voelt komt niet in hun bolle hoofden op. Ik hoop dat de actievoerders snel inzien, dat de acties een averechts resultaat opleveren. Als treinen en bussen staken neemt Lubbers wel een taxi of zijn Mercedes".



● *De informatrices van de VSL werkten wél. Maar goed ook, want de telefoons stonden roodgloeiend. Vragen, vragen. 'Rijdt lijn 16 ook niet? Maar hoe kom ik dan bij mijn schoonmoeder....?'*



● *'Meneer, mogen wij even in de kofferbak van de auto kijken en hebt u niets aan te geven?' Actie bij de douaniers aan de grensovergang bij Bocholtz*

Zaak WIR-fraude voor de tweede maal geschorst

Drie getuigen naar cel verdacht van meineed

door servé overhof

MAASTRICHT – Drie personen die gisteren in de Maastrichtse rechtszaal de van veelzijdige en veelomvattende fraude verdachte H. M. (67) uit Geleen en diens in Sittard wonende zoon K. M. (40) met ontlastende getuigenissen te hulp hadden willen komen, belandden nog diezelfde morgen zelf in de cel. Op vermanende toon en met geheven wijsvinger had officier van Justitie mr. H. Laumen tevoren ieder van hen zeer nadrukkelijk gewezen op de consequenties van een leugen onder ede. De drie getuigen bleven echter in hun verklaringen volharden. „Ik betreur het diep, maar ik moet u laten aanhouden. Ik beschik namelijk over stukken waarmee onomstotelijk kan worden aangetoond dat u niet de waarheid spreekt!", aldus de officier.

Drie vermoedens van meineed in één strafzaak vormt een zeer hoge uitzondering in de vaderlandse rechtspraak. Het leidde er gisteren toe, dat de behandeling van de strafzaak tegen vader en zoon M. voor de tweede maal werd geschorst, ditmaal tot maandag 5 december. „We zullen ervoor zorgen vóór Sinterklaasavond klaar te komen", beloofde president mr. H. Pijls.

Schijn

In de tegen beide verdachten uitgebrachte dagvaardingen is sprake van valse opgaven voor een notariële akte van overdracht van onroerend goed en een andere akte voor het aangaan van een geldlening met hypothecaire bezwaring, voorts het uitlokken van valsheid in geschrifte bij het aanvragen van een premie op basis van de WIR (de Wet Investeringspremieregeling), het vervalsen van een faktuur en daarop aansluitend uitlokking van het gebruik van deze akte in een civiele procedure. Op enkele onderdelen handelde het om schijntransacties waarmee tonnen geld waren gemoeid. Voor een belangrijk deel kwamen ze op naam van landbouwer De W. in Noorbeek. Het profijt, zo luidt de ondertoon van de justitiële beschuldiging, ging geheel naar de familie M., ernstig financieel nadeel daarentegen werd berokkend aan De W.

Miljoenen

Waren afgelopen maandag enkele getuigen à charge zeer gericht ondervraagd over zaken die stonden verwoord in de tenlastelegging, voor de drie mannen die gisteren op verzoek van raadsman mr. D. Koeleman onder ede kwamen getuigen ontwikkelde het verhoor zich in de richting van een transactie die niet onder de tenlastegelegde feiten kon worden gerangschikt, maar wel deel uitmaakte van „het grote geheel". De W. zou een hem in Noorbeek toebehorende hoeve voor 1,3 miljoen hebben willen verkopen aan K. M. Deze was van plan er zich enige tijd in te vestigen en de zaak wat op te knappen waarna een zwager van de Noorbeekse landbouwer de kapitale boerderij zou (terug)kopen voor 1,5 miljoen. Toen dat laatste uiteindelijk niet bleek door te gaan, zag K. M. zich gepaatst voor een winstderving van twee ton. Daarop zou De W. voor datzelfde bedrag zijn eigen woning in Noorbeek „ter compensatie" hebben overgedragen aan K. M. In een ander relaas dat gisteren werd opgedist, werd aan De W. toegeschreven dat hij drie ton zou hebben afbetaald van de acht die hij K. M. aan kooppenningen verschuldigd was voor een zakenpand in Kerkrade. Voor dat bedrag werd een kwitantie uitgeschreven, die in omgekeerde richting tevens ging funktioneren als aanbetaling door K. M. op de hoeve in Noorbeek.

Prestatie

In het getuigenverhoor handelde het gisteren voornamelijk om deze en andere in geding zijnde kwitanties. Wie had ze aan wie overhandigd, wanneer was dat gebeurd en wie waren daarbij tegenwoordig? De drie getuigen à décharge — de 54-jarige H. W. uit Wijlre, de 35-jarige J. L. uit Heerlen en de 57-jarige H. H. uit Sittard, zwager van K. M. — kwamen bij toerbeurt een vrij eensluidend verhaal vertellen, dat vanuit de zaal met hoofdgebaren krachtig werd bestreden door de familie De W. Officier van Justitie mr. Laumen bleek evenmin geloof te hechten aan de getuigeverklaringen en deed daarvan in vierkante bewoordingen blijken. „Ik noem het een knappe prestatie om 57 jaar in Nederland rond te kuieren en dan nog strafrechtelijk blank te zijn", hield hij de 57-jarige H.H. voor, daaraan toevoegend: „En dan komt u hier op commando leugens vertellen en een vervolging wegens meineed riskeren!!". De getuige hield echter voet bij stuk.

Rechtbankpresident hoefde niet in te grijpen

Ruzie om handel in schapevlees

door jan a. c. de klerk

MAASTRICHT – Rechtbankpresident mr. Paulussen in Maastricht is niet tussenbeide hoeven te komen in een ruzie in de gemeenschap van de Zuidlimburgse Marokkanen over de handel in schapevlees. Een procedure in kort geding daarover is vrijdag voor de behandeling schielijk ingetrokken.

Schapeslager Abdellah el Idrissi in Hoensbroek verweet in de dagvaarding voor het kort geding zijn land- en stadgenoot Abdellah Belgareh dat die in zijn twee pensions in Hoensbroek schapevlees verkoopt. Dat zou langzaamaan leiden tot gedwongen sluiting van de schapeslagerij die El Idrissi in Hoenbroek drijft.

De pensionhouder zou zijn schapevlees sterk concurrerend aan de man kunnen brengen doordat hij geen rekening zou hoeven te houden met allerhand wettelijke bepalingen van de vestigingswetgeving.

De Marokkaanse slager ziet in de pensionhouder een beunhaas die zonder vergunningen bedrijfsmatig en op agressieve manier vlees verkoopt en dat zelfs thuis zou bezorgen. Aan de rechter had hij verzocht dat te verbieden op straffe van een dwangsom van 5000 gulden per keer.

De pensionhouder had zijn verweer wel klaar. Zijn 34 pensiongasten gebruiken per man ongeveer 3 kilo schapevlees per week. Een vertegenwoordiger van de pensionbewoners koopt schapen bij door de pensionhouder aangewezen handelaren. De dieren worden in het slachthuis in Valkenburg geslacht.

Voor het verder uitbenen van de stukken vlees is in het pension een aparte ruimte ingericht. Van het slachten van schapen mag in zijn pension geen sprake zijn. De pensionhouder zegt daarmee vooral ook de afzetmarkt voor gestolen schapen in te willen perken.

De gemeente steunt liever de fanfare dan de peuterspeelzaal



door sante brun

HEERLEN – De gemeenten krijgen een flinke vinger in de pap in het sociaal cultureel werk: de rijksbijdrage wordt dit jaar met twintig procent bekort, als het parlement daar aan wil. En dan gaat de gemeente kijken hoe de pijn van die bezuiniging over het sociaal-cultureel werkwordt verdeeld. En het ligt dan voor de hand dat electoraal gevoelige gesubsidieerden als de harmonie en de fanfare minder behoeven in te leveren dan, bijvoorbeeld de kinderopvang in de gemeente. Dat wordt dus meer dan twintig procent inleveren. Die kinderopvang ligt ook politiek gevoelig, maar dan omgekeerd: kinderen kunnen, zo redeneren veel burgemeesters, wethouders en gemeenteraadsleden, maar het beste door de eigen moeder worden 'opgevangen'. Peuterspeelzalen, kinderdagverblijven, allemaal leuk en aardig, maar het mag geen geld kosten. Als de moeders zelf bij de kinderen zijn wordt recht gedaan aan 'de centrale plaats van het gezin in de samenleving', en het kost niks extra.

Het kinderopvangwerk bestaat al een dikke tien jaar – menige speelzaal heeft al het tienjarig bestaan gevierd – maar behalve dat er in die tijd veel kinderen goed zijn opgevangen is er eigenlijk weinig gebeurd. Echte plannen voor de lange termijn zijn niet gemaakt, nog altijd zijn veel peuterspeelzalen gevestigd in erbarmelijke omstandigheden. Pas sinds heel kort wordt over een wettelijke regeling gesproken, maar hoe die er eigenlijk uit zou moeten zien, daarover is men het onderling nauwelijks eens – zelfs uit de vraag, of het werk nu door vrijwilligers dan wel door beroepskrachten zou moeten worden gedaan is men nog lang niet.

En intussen is in feite de massale afbraak van het kinderopvangwerk begonnen. Kinderdagverblijven voor buitenschoolse opvang, de internationale kinderdagverblijven en die welke waren opgezet in het kader van de bevordering van de werkgelegenheid worden gesloten: dat zijn er 45 in den lande.



Peuterspeelzaal 't Hummeltje in de Horizonstraat in Treebeek: huisvesting is vaak erg slecht...

Behoefte

En toch blijkt er een geweldige behoefte aan te bestaan. In Limburg zijn 275 peuterspeelzalen (inclusief die van het club- en buurtwerk) tien kinderdagverblijven en een aantal bedrijfscrêches. In de Oostelijke Mijnstreek zijn er 60; in Heerlen vangen die 615 kinderen op, in Hoensbroek 22, in Brunssum 275, in de gemeente Landgraaf 500, in Kerkrade 420 en in de andere gemeenten van het gebied 475. Daarnaast is er een kinderdagverblijf (de Petteflet) in Schaesberg, een aantal bedrijfscrêches en een zogenaamd oppasproject. Alles bijeen bestaat kennelijk voor 3000 kinderen tussen 2 en 4 jaar, alleen al in dit gebied grote behoefte aan opvang, omdat beide ouders een baan hebben of omdat de ouders alleenstaand zijn.

Die kinderen kunnen trouwens maar een halve dag per dag ('een dagdeel') op maar enkele dagen in de week worden opgevangen; daar komt bij dat er fikse wachtlijsten zijn. En er komt een nieuwe leeftijdsgroep aan: die van de kinderen die weliswaar naar de nieuwe basisschool zouden moeten, maar daar in feite enkele maanden te jong voor zijn.

En heel dat werk staat op de tocht. Sterke verlaging van de subsidie zal het peuterspeelzaalwerk voor de keus stellen: leidsters ontslaan of de eigen bijdrage van de ouders omhoog.

„Vrijwilligers vormen in feite geen echte keuzemogelijkheid. Vooral als je er veel nodig hebt is de snelle wisseling van personen, het gebrek aan continuïteit een heel negatieve factor voor kinderen," zegt Ans Deneer, die medewerkster is van de Werkgemeenschap Kindercentra Limburg. En de ouderbijdrage is de laatste jaren al herhaaldelijk verhoogd, aan de mogelijkheden tot verhoging komt eens een eind. Gevreesd wordt dat er leegloop ontstaat, dat steeds meer ouders zullen kiezen voor een onderlinge regeling, met enkele mensen uit de eigen straat.

In actie

Nu de komende week de begroting van minister Brinkman in de Tweede Kamer aan de orde komt gaat het peuteropvangwerk in actie komen. „Maar met de kinderen de straat op gaan is natuurlijk erg moeilijk. Wij zullen het moeten hebben van publiciteit", zegt Ans Deneer. Er zijn drie 'landelijke' eisen: er moet één landelijke wettelijke regeling kinderopvang met financiële garanties komen, één landelijk banenplan kinderopvang, en géén sluitingen, maar wie de realiteit in het oog houdt, weet dat die plannen mooi zijn maar onhaalbaar.

Geen vetpot

Wat kost het werk? Ouders in Limburg betalen verschillende bedragen, mede afhankelijk van de hoeveelheid subsidie die de peuterspeelzaal krijgt en van de 'service' die er geboden wordt, maar gemiddeld is het *f* 3,59 per dag; landelijk is het iets meer. Een vetpot is dat niet, want de beroepsklachten die in de speelzalen werken krijgen... vijf gulden of een tientje voor een ochtend! De cao welzijn geldt voor deze categorie, met een 'kleine' uitzondering, namelijk van de salarisregeling.

Dat houdt natuurlijk niemand lang vol, er is dus een flink verloop, en ook de mensen die de zaak besturen, uitsluitend vrijwilligers, houden het snel voor gezien, zeker als de eigen kinderen de speelzaal niet meer bezoeken. Gevolg: aan het image is nauwelijks gewerkt, de goegemeente kijkt nog altijd de ouders en vooral de moeders er op aan dat 'ze van hun kinderen af willen'. Terwijl de speelzaal in landen waar veel meer vrouwen een baan hebben volkomen normaal en ingeburgerd is, wordt er in Nederland nog altijd vreemd tegenaan gekeken. Niettemin is het is een broodnodige voorziening, zegt Ans Deneer. „Maar helaas niet zo gevestigd als het onderwijs".

Zo is er voor de huisvesting van peuterspeelzalen weliswaar een norm, namelijk van 3.5 vierkante meter per kind, maar veel speelzalen voldoen daar niet aan, en ook niet aan andere, meest simpele normen die voor een dergelijke instelling kunen gelden. Ze zitten in garages en kelders, ze hebben houten vloeren met splinterende planken, ze zijn niet goed beveiligd, ze zitten op verdiepingen met open trap, er zijn geen aangepaste toiletten, de buitenruimten zijn meestal voorzien van betonnen tegels en ga zo maar door. „Er zijn natuurlijk ook wel enkele heel fraaie," zegt Ans Deneer. „Maar die zijn ver in de minderheid. En de overheid is buitengewoon huiverig voor een wettelijke regeling zoals die in het onderwijs geldt, want er gaat pas geld kosten, en het was juist de bedoeling dat er bezuinigd zou worden."

UDO LINDENBERG ALS VREDESHELD IN DDR

OOST-BERLIJN – De Westduitse rockster Udo Lindenberg trad onlangs op voor de vrede in het Oostberlijnse Paleis van de Vrede. Dat 'der Udo' dergelijke activiteiten met zijn 'Panik Orchester' mag ondernemen is verbazingwekkend. In zijn nummer 'Sonderzug nach Pankow' noemt de populaire zanger de Oostduitse staats- en partijchef Erich Honecker spottend een 'opperindiaan' die af en toe best graag een leren jasje aantrekt om vervolgens in het geheim op de plee naar de radio-uitzendingen uit het Westen te luisteren.

Udo vraagt 'Honey' Honecker op de wijs van 'Chattanooga Choochoo' waarom hij niet in de 'arbeiders- en boerenstaat' mag zingen: „Ey Honey, ich sing für wenig money im Republikpalast, wenn ihr mich lasst". Normaal wordt iemand uit het Westen die op een dergelijke manier de 'secretaris-generaal van het Centraal Comité van de Socialistische Eenheidspartij van Duitsland en voorzitter van de Staatsraad der Duitse Democratische Republiek' belachelijk maakt, niet hartelijk ontvangen in de 'arbeiders- en boerenstaat'. Zeker niet als vrijwel elke Oostduitser op de hoogte is van de strekking van dergelijke songs. Lindenberg's plaat was talloze keren via de Westerse radio te horen en die wordt in grote delen van de DDR ontvangen.

Maar de zaak-Lindenberg was voor de Oostberlijnse functionarissen nogal precair, omdat Lindenberg inmiddels tot een soort voorzanger van de Westduitse vredesbeweging is uitgegroeid. Het blad van de Oostduitse partijjeugd, Junge Welt, heeft Udo in die functie geïnterviewd en tekende onder meer op: „De culturele 'indianen' in Pankow hebben besloten dat Udo nu toch mag komen. In het belang van de vrede worden Lindenbergs brutaliteiten voor lief genomen. Honeckers prestige bij de DDR-fans van de Westduitse rocker, en dat zijn er niet weinig, zal er ongetwijfeld door toenemen."

Een Rocknach is geboren!

GELEEN – De Rockpalastnachten in de Grugahalle in Essen mogen zich al jaren in een geweldige belangstelling verheugen. De formule die de Westduitse ARD daarbij hanteert (tussen de diverse concerten door zinnige informatie en interviewtjes) blijkt dermate succesvol, dat Nederlands jongste omroep, de VOO, afgelopen zomer niet schroomde om op dezelfde leest een identieke rocknacht in de Rotterdamse Ahoy te schoeien. Maar het idee voor een echte Nederlandse rocknacht is niet afkomstig van Veronica. En evenmin van de organisatoren van de Haagse Beatnach vorig jaar, een evenement dat eigenlijk niet meer was dan een gezellige reünie van de Haagse popscene uit de tweede helft van de jaren zestig, toen een Golden Earring (toen nog met een 's') nog onder de jeugdpuistjes zat.



Maar vijf jaar geleden al werden in Geleen de koppen bijeen gestoken door enkele plaatselijke rockfanaten onder aanvoering van een vent met de oer-Hollandse naam **Piet Jansen**. Verwezenlijking van zijn plannen bleef evenwel uit door diverse oorzaken, maar toen Piet eenmaal **Denny Peijs** tegen het lijf liep, een jongen die als medewerker van **Buro Pinkpop** van alle organisatorische water gewassen is, kwam Piet's muzikale embryo tot ontwikkeling. De Rocknach werd geboren. Vanavond zal de **Hanenhof** in Geleen zich vullen met naar schatting duizend rockfans die getuige zullen zijn van een evenement dat geschiedenis moet gaan schrijven. Pop-pourri tekende een en ander op acht hoog op uit de monden van de mannen achter de Gelaender Rocknach.



TEKST: **door rene van zandvoort**

„Geleen is de geijkte plaats voor een dergelijk evenement. Een centrale ligging en eindelijk ook een goeie zaal". Piet Jansen glundert al bij het vooruitzicht van een volle Hanenhof, waar vijftienhonderd rockers in kunnen. Een week vantevoren was al twintig

Headlines voor vervulling van een jongensdroom

procent van de kaarten in voorverkoop van de hand gegaan.

Piet Jansen, die tevens als presentator optreedt: „Ik zit al vijf jaar te dromen van deze avond. Maar het punt was steeds: hoe kom je er tussen. Toen ik Denny ontmoette wist ik het".

Denny Peijs, eerder dit jaar nog in het nieuws toen hij brak met zijn maatjes van **Interrock** en op eigen houtje verder ging: „We hebben een eigen organisatiebureau opgericht, **Headline**, waarmee we naast de Rocknach nog andere popevenementen willen gaan organiseren. Zo hebben we aan de vooravond van **Pinkpop** al het debuut gehad van het **Skunx-festival** in zaal **Meijers** in Geleen. Heel goed verlopen. Zelfs beter dan voorgaande jaren (toen hij met Interrock **Stinkpop** in dezelfde lokaliteit verzorgde - pp). We hebben overigens al de toezegging van het Hanenhofbestuur dat we in de toekomst altijd de Hanenhof mogen hebben voor dit evenement. Je moet de mensen bezighouden, daar gaat het om."

Headline wordt gecompleteerd door **Ben Erkens** en **Karel Schelfhout**.

Karel is de enige non-muzikant in het gezelschap. Hij fotografeert. De rest zit gebeiteld in toonaangevende groepen in de regionale rockwereld. Peijs speelt zelf mee tijdens de Rocknach in de formatie **Second Heat**. Schelfhout ontpopt zich als een echte impresario als hij stelt: „Er moet een bekende naam in het programma zitten. Daarom is gekozen voor de **Janse Bagge Bend** als uitsmijter. Maar kwalitatief zijn de andere groepen niet minder. Alleen minder bekend. Het grote aanbod heeft uiteindelijk de kwaliteit van de nacht bepaald".

POP ★ POURRI
Redactie Rene van Zandvoort Markt 3 6161 GE Geleen tel. 04494 46868

Peijs: „Gezelligheid staat voorop. We denken voorlopig nog niet aan het naar Limburg halen van buitenlandse topacts. Hoewel we die naderhand op de een of andere manier toch wel willen gaan aantrekken. Maar het circuit is wat dat betreft zo eng afgebakend. Alles loopt via **Mojo** in Delft. Dus zul je andere wegen moeten zoeken. In denk in de richting van een bepaalde samenwerking met Buro Pinkpop, zonder elkaar in de wielen te rijden. We hoeven niets te verdienen hieraan. Als de mensen tevreden naar huis gaan hebben we het goed gedaan".

Jansen, heel beslist: „Je moet elkaar niet onder de duiven gaan schieten."

Er wordt tijdens de Rocknach gewerkt met een in tweeën gesplitst podium waardoor de pauzes aanmerkelijk worden ingekort. Op het programma staan van 21.30 uur tot 02.15 uur achtereenvolgens de optredens van **Lush, Valsj Plat**, Second Heat, **The Liberators** en Janse Bagge Bend gepland. De organisatoren houden er rekening mee dat het programma kan uitlopen. Via twee mengtafels, eindversterkers en speakers wordt in totaal 5500 Watt aan muziekvermogen geproduceerd. De lichtshow wordt verzorgd door **Huub Willekens**.

Lush komt uit Tongeren, schreef reeds diverse amateurfestivals op zijn naam, noemt de eigen muziek popwave en hoopt via een hoge dansbaarheidsfactor de beentjes van de vloer te krijgen.

Valsj Plat speelt dialectpop, speelt naast eigen nummers ook **Rolling Stones**-covers en maakt er Limburgse teksten op, speelt in Geleen een thuiswedstrijd.

Second Heat rockt al zeven jaar met leadzanger Denny Peijs en haalde al het voorprogramma van **Massada** en **Urban Heroes**.

The Liberators bedient zich van eerlijke rock 'n roll. One for the money, two for the show, etcetera.

De Janse Bagge Bend behoeft geen nadere introductie. Een daverende uitsmijter voor de Rocknach. Ontstaan uit een zaat hermenieke en vervolgens doorgestoomd naar de hoogste sporten van de vaderlandse hitladders en met een optreden tijdens Pinkpop '83 als vervulling van een jeugddroom.



● *The witches are in town! Op deze ludieke wijze trok Headline vorige week op de Geleense Markt de aandacht voor het evenement. Bronzen Jonas erachter wordt er zo te zien eventjes niet goed van.*

★★★★★ Popnieuws ★★★★★

● **The Carpenters** weer even vocaal verenigd. Posthuum eerbetoon aan de op 4 februari van dit jaar overleden Karen (anorexia nervosa) die halverwege de opnamen van Voice Of The Heart moest afhaken. Broer Richard maakte het karwei alleen af.

● Zanger-bassist **John Wetton** van **Asia** is vervangen door **Greg Lake** (ooit **Emerson, Lake & Palmer**). Lake treedt op 6 december voor het eerst op met Asia in Tokio. Het concert wordt per satelliet live uitgezonden in Amerika.

● De nieuwe langspeler van **The Jacksons** wordt geproduceerd door **Toto**'s **Steve Porcaro** en **David Paich** en wordt begin volgend jaar verwacht.

● In de videoclip van **Billy Joel**'s nieuwe single 'An Innocent Man', speelt diens vriendin, het topmodel **Christie Brinkley**, een opvallende rol.

● **Stevie Wonder**, **Boy George**, **Lamont Dozier** en **Donna Summer** werkten mee aan de nieuwe elpee van **Musical Youth** (Different Style).

● Plannen voor all-star-concerten in Europa met **Bill Wyman**, **Eric Clapton**, **Andy Fairweather-Low**, **Jimmy Page**, **Ray Cooper**, **Steve Winwood**, **Jeff Beck** en **Ian Stewart**.

● De najaarsrelease levert nieuwe albums op van **Rolling Stones** (Under Cover), **Emmylou Harris** (White Shoes), ex-Eagle **Don Felder** (Airborne), **Paul Simon** (Heart & Bones met **Nile Rodgers** en **Bernard Edwards** van **Chic**), **T.C. Matic** (Choco), **Gary Moore** (Dirty Fingers) en het gelijknamige product van **Bram Vermeulen**.

★★★★★ Popagenda ★★★★★

● Zaterdag 12 november: Gelaender Rocknach in de Hanenhof in Geleen; debuut van **De Bubs** in S 61 in Roermond.

● Maandag 14 november: **Iron Maiden** in Vorst Nationaal in Brussel.

● Vrijdag 18 november: **Carlene Carter** in Parkzicht in Rotterdam; **The Dutch Bluegrass Boys** en **Relaxation** in Opryland in Heerlen.

● Vrijdag 19 november: **Carlene Carter** in Melkweg in Amsterdam.

● Donderdag 24 november: **Jango Edwards** in Eurogress in Aken.

● Zaterdag 26 november: **Andreas Vollenweider** in de Rodahal in Kerkrade.

Grootse puzzelactie voor de Lucaskliniek in Hoensbroek

Reacties op Boosten-publicatie

door nino tomadesso

HEERLEN — Telefoontje van Theo Boosten. De van een hartinfarct revaliderende man die over zijn ervaringen in de tijd nà zijn optater uitvoerig aan het woord kwam. Boosten nu: „Ik heb op die publicatie vele reacties ontvangen. Op allerlei manieren. Er waren frappante opmerkingen bij...".

Ter herinnering. Theo Boosten verleden week zaterdag in deze krant: „Ik wilde zèlf weer snel de oude worden. De therapeuten, de doktoren zeiden: mijnheer Boosten, met u hebben we weinig moeite. Maar ja, ik was ook niet eigenwijs. Ik luisterde naar hen die mij op alle mogelijke manieren hielpen....".

Boosten kwam aan het woord in het kader van begeleidende teksten op de pagina waarop wekelijks het LIMBURGS DAGBLAD-kruiswoordraadsel staat, een langdurige actie waarvan de opbrengst bestemd is voor de Lucas-Stichting voor Revalidatie in Hoensbroek. Die Boosten-story weekte kennelijk heel wat los. Boosten: „Ik heb wel dertig telefoontjes ontvangen van mensen uit geheel Limburg. En op straat werd ik tientallen malen aangehouden. Al die mensen hadden het verhaal in de krant gelezen. Een groot deel was of zèlf hartpatiënt of nauw verbonden met iemand die, in welke mate dan ook, met het hart overhoop lag...".

„Wat is jouw bij al die reacties het meest opgevallen?"

„Op de eerste plaats het grote aantal vrouwen dat zich bezorgd maakt over het feit dat hun echtgenoot de moed grotendeels verloren had. Mannen die kennelijk een toestand met het hart achter de rug hadden, die wel of niet geopereerd waren en wel of niet revalidatie achter de rug hadden. Een vrouw belde op en zei: Mijn man had enkele jaren geleden een hartinfarct. Hij is in het ziekenhuis behandeld maar nooit meer de oude geworden. Hij is bang om iets te ondernemen. Hij wordt voortdurend achtervolgd door het idee dat er elk moment iets met hem kan gebeuren. Onze familie woont in Noord-Limburg. Het duurt elke keer een eeuwigheid eer ik mijn man eindelijk achter het stuur van de auto heb, teneinde eens op bezoek te gaan. Als we dan in Noord-Limburg aankomen, voelt mijn man zich doodmoe. Hoe kan het dan dat u dagelijks bezig bent, dat u veel wandelt en dat u s'winters zèlfs skiën gaat? U heeft toch ook een hartinfarct gehad? Tja, wat moet je dan zeggen? Ik heb bijvoorbeeld die vrouw geadviseerd contact met de dokter op te nemen. In elk geval haar man zo ver te brengen dat hij weer vertrouwen schenkt in adviezen van medische zijde."

„En verder?".

„Dat bepaalde mensen die jaren geleden een hartinfarct hadden, nu nog steeds angst hebben, zich onzeker voelen. Typisch vond ik dat ze, naar aanleiding van een publicatie, mij beginnen te bellen inplaats van hun dokter. De artsen zijn er toch voor. Die helpen je graag. Mij is door al die reacties duidelijk geworden dat er vele mensen met een bepaalde vrees rondlopen zonder dat daar enige reden voor is. Ze hebben iets met hun hart gehad en menen dat ze kasplantjes zijn geworden. Dat is namelijk niet waar.

Iedere dokter, iedereen die zich met revalidatie bezig houdt, zal die mensen precies kunnen zeggen wat ze wel en niet mogen. Wat ze wel mogen, blijkt in de praktijk nog een heleboel te zijn. Maar je moet de doktoren, de therapeuten wel helpen. Je moet ze geloven, ze vertrouwen schenken. En je moet je nooit laten hangen. Het leven is er, in weerwil van alles, veel te mooi voor. Dàt heb ik die mensen die mij met hun problemen belden, aan het verstand proberen te brengen".



Duizend gulden bij het bakken van rabarbervlaaien...

Tiny de Vos puzzelde winnend

door nino tomadesso

NIEUWENHAGEN — Tiny de Vos stond die avond in de keuken te bakken toen de huisbel overging. Op de stoep stond een kleine LIMBURGS DAGBLAD-delegatie die haar bij het bakken van rabarbervlaaien kwam storen. Tiny nam dat met een brede glimlach. Geen wonder. Zij was de winnares van de wekelijkse eerste prijs in de puzzelactie voor de Lucas-Stichting voor Revalidatie in Hoensbroek. Kassa voor Tiny! Duizend pietermannen in het handje!

Zij: „Altijd veel gepuzzeld, maar nooit iets gewonnen. Een keer won ik in de loterij van De Mei-jongens een konijn. Maar dat is al weer wat jaartjes geleden...". Haar man, DSM-er Al de Vos, meende dat er op de gewonnen prijs ogenblikkelijk een glaasje gedronken moest worden. En hij haalde een Schlossböckelheimer'76 te voorschijn. Een halfdroge Duitse witte wijn uit de Nahe-streek, ietwat zuidelijk van de Rheingau. Dat gegist druivesap sloeg gemakkelijk een bruggehoofd naar een aardige babbel over de goede dingen des levens. In casu, een welvoorziene tafel. En prompt werd niet alleen de Franse en de Italiaanse keuken in vogelvlucht „aangedaan", maar bovendien adressen van restaurants in de Limburgse regio uitgewisseld. Duidelijk dus: Tiny de Vos kokkerelt met groot genoegen. „En", voegde ze er aan toe, „ik zing ook graag". Dat doet ze niet alleen, wel of niet rabarervlaaien bakkend, in de keuken maar ook in verenigingsverband. In het kerkelijk zangkoor en zo...

Bijzonder

Als men vandaag ten huize De Vos in een stuk rabarbervlaai hapt, dan doet men dat op de eerste plaats om de verjaardag van dochter Hillary te vieren. Zij is een bijzonder kind. Want gisteren werd zij op de elfde van de elfde elf jaar. En dat is toch wel een luide „Alaaf!" waard.

Zeg nu zèlf. En vervolgens zal men, al vlaaihappend, het hebben over die eerste prijs van Tiny. Dat briefje van duizend namelijk...



● *Het heuglijke feit in beeld. Limburgs Dagblad-PRvrouwe Thea Kuchnio (rechts) overhandigt Tiny De Vos-Haan tien briefjes van honderd. Vader Al, zoon Erik en dochter Hillary kijken vergenoegd toe.*

KRUISWOORDRAADSEL nr. 8

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

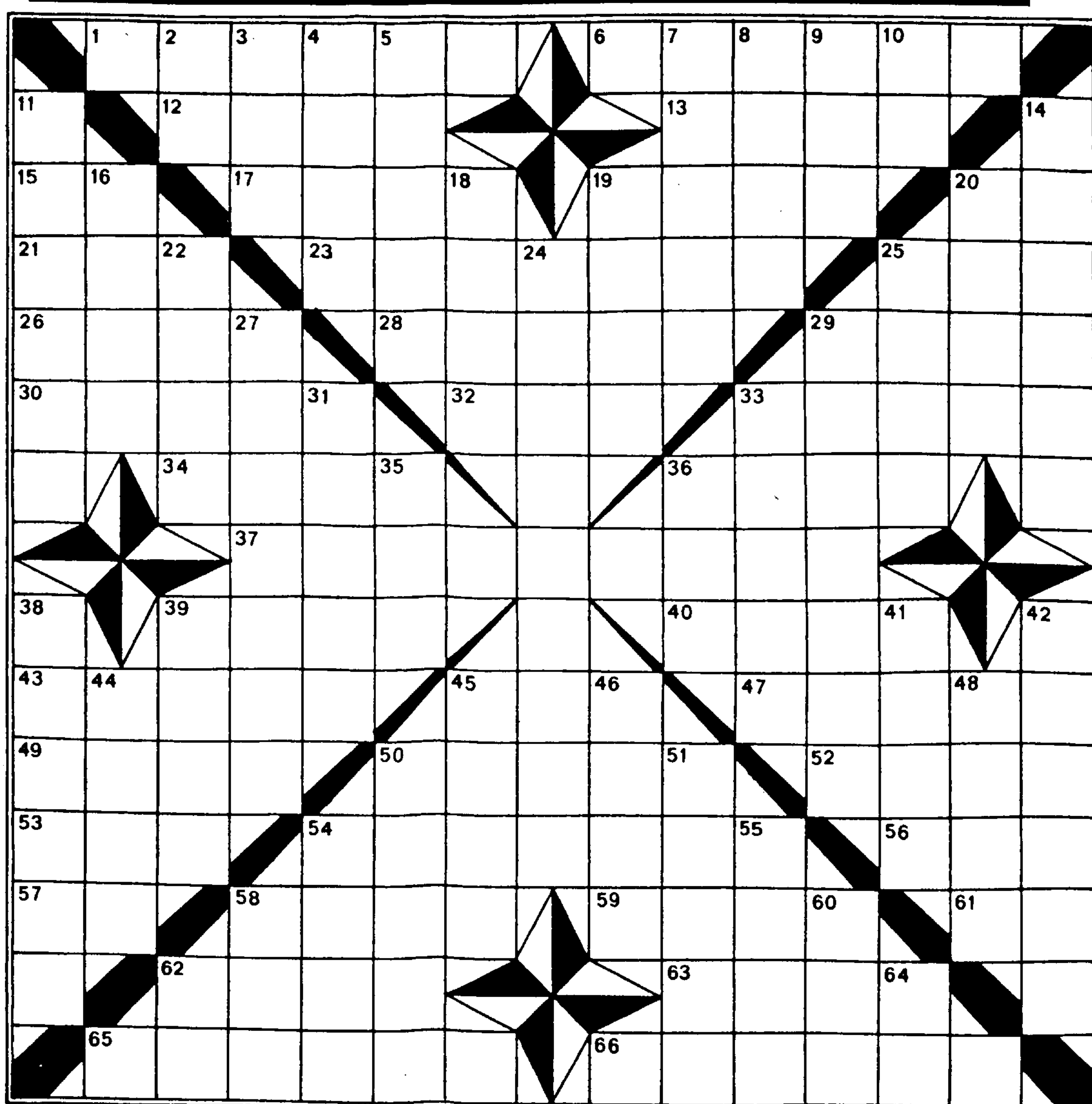
Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, ƒ 5000,–, gelieve u de eerste letter(s) van iedere oplossing achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 41 letters. Van de oplossing van puzzel 8 moet u de eerste letter gebruiken.
Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in vakjes met de cijfers 49 - 22 - 33 - 47 - 63 - 10 - 20 achter elkaar. U leest dan een woord, dat als oplossing ingestuurd moet worden.

ATTENTIE: wij adviseren u de oplossingen op de normale wijze in te zenden, mocht blijken dat er, als gevolg van PTT-akties, minder inzendingen binnenkomen, wordt de volgende trekking uitgesteld.



Horizontaal:
1. vreemde taal; 6. rolvormig pasteitje; 12. Engelse meisjesnaam; 13. loven; 15. meisjesnaam; 17. betalingssysteem; 19. gewoonterecht; 20. rondhout; 21. koud; 23. voorzien vankruit en kogels; 25. plaaggeest; 26. waterstand; 28. slingerplant; 29. knap; 30. boek met kaarten; 32. loot; 33. oudste Latijnse bijbelvertaling; 34. meisjesnaam; 36. bijbelse reus; 37. voorwendsel; 39. deel van het gebit; 40. muziekteken; 43. wat men drinkt; 45. gissing; 47. omlaag; 49. zonder scherpe grenzen; 50. eretitel voor vrouwen in Italië en Portugal; 52. Duitse wijn; 53. bar; 54. bergruimte; 56. nieuw (in samenstellingen); 57. neon; 58. niet lang; 59. flink; 61. Romanum Imperium; 62. echtgenoot; 63. iemand die steelt; 65. ineengedraaid garen; 66. deel van het alfabet.

Verticaal:
2. rondhout; 3. ingenieur; 4. uniek; 5. man; 7. oorzaak; 8. plaats in Algerije; 9. paardje; 10. voegwoord; 11. deel van een dak; 14. barkeeper; 16. ontkenning; 18. vette vloeistof; 19. traditie; 20. spoorstaaf; 22. lichtpaars; 24. sommatie; 25. weekdier; 27. het landen; 29. bioscoopranq; 31. plaats in Friesland; 33. in elkaar; 35. grote bijl; 36. gravure; 38. vier weken voor Kerstmis; 39. stuk buitendijks land; 41. plaats in Zuid-Jemen; 42. landschap in Frankrijk; 44. vreemde; 45. gepelde gerst; 46. krampachtige ademtocht; 48. eekhoorn; 50. schaden; 51. positieve elektrode; 54. boodschapper; 55. herkauwer; 58. voertuig; 60. visgerei; 62. Greenwichtijd; 64. ferrum.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen **uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn.** Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (ƒ 2,–) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro tenminste twee gulden (ƒ 2,–) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage.

Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 41 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 25 augustus 1983 aan de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage vergunning verleend onder nr. LO 660-062-125.

1e PRIJS ƒ 1000,-

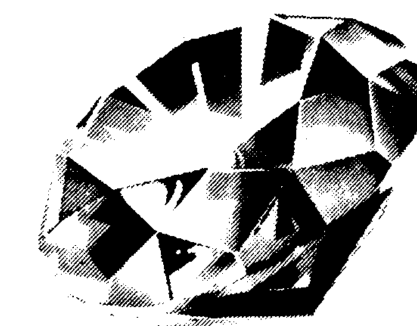
2e prijs



Philips videopac G 7000
Videopac spelcomputer t.w.v. **ƒ 299,-**

Beschikbaar gesteld door:
Kremers Hi-Fi, TV,
Brunssum en Schaesberg

3e prijs



Een losse briljant, 0,10 krt.,
t.w.v. **ƒ 286,-**
Die naar eigen inzicht nu of later verwerkt kan worden in een fraai sieraad.
Beschikbaar gesteld door:
Migchelsen diamantairs,
Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.

4e prijs



Een 'menu des Gourmets'
voor 2 personen t.w.v.
ƒ 170,-.

Aangeboden door en te genieten in:
Hotel-Restaurant Kasteel Erenstein, Kerkrade.

Oplossing puzzel nr. 6

ERKER

Prijswinnaars

Prijs 1
Dhr. en mevr. de Vos-Haan
Snijderslaan 3
Nieuwenhagen

Prijs 2
M. Hundscheid
Kampstraat 81
Kerkrade

Prijs 3
Mevr. Derksen-Braun
Unostraat 11
Schaesberg

Prijs 4
R. Creusen
Beekstraat 18
Doenrade

INLICHTINGEN

Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

De echtelieden **Ludovicus Josephus Hubertus Nijst** en **Alice Thérèse Gérardine Marie van den Dijck**, beiden wonende Joseph Hollmanstraat 29B, Maastricht, hebben de rechtbank te Maastricht verzocht hun huwelijksvoorwaarden te mogen wijzigen volgens een ter griffie van die rechtbank ter inzage liggend ontwerp. Conform de beschikking d.d. 20-10-1983 van die rechtbank worden de eventuele schuldeisers van verzoekers hierdoor opgeroepen op donderdag 1-12-1983 des voormiddags te 10.20 uur te verschijnen in raadkamer van die rechtbank, Minderbroedersberg 4, Maastricht teneinde op dit verzoek te worden gehoord.
De procureur van verzoekers, Mr. E.P.C.M. Teeuwen.

Bij vonnis van de arr.-rechtbank te Maastricht d.d. 3-11-1983 is in staat van faillissement verklaard **Hubertus Helena Hendrik Claessen,** wonende te Maastricht, Scharnerweg 91, met benoeming van mr. J.J.Ph. Bergmans, lid van voormelde rechtbank tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. M.J. van Kan
St.-Jacobstraat 15
6211 LA Maastricht

Hubertus Leonardus Alphonsus Habets en **Bertina Johanna Juliana Peelen,** beiden wonende te Heerlen, hebben de Arrondissementsrechtbank te Maastricht verzocht goed te keuren het maken van huwelijkse voorwaarden tijdens het huwelijk overeenkomstig een ter griffie van die Rechtbank ter inzage liggend ontwerp. Schuldeisers van verzoekers worden opgeroepen ter terechtzitting van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht, Minderbroedersberg no. 4 d.d. 15 december 1983 te 10.35 uur te verschijnen om op het verzoek te worden gehoord.
Procureur
Mr. I.C.P.Th.M. Bakers
Coriovallumstraat 5
6411 CA Heerlen

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht van 3 november 1983 is in staat van faillissement verklaard, **Peter Johan Nijssen,** geboren te Kerkrade op 14 juli 1943, wonende te Kerkrade, St.-Paulusstraat 5, met benoeming van de e.a. heer J.J.Ph. Bergmans tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr.P.M. Boudewijn
advocaat en procureur
Gruppellostraat 10
6461 EV Kerkrade

Landbouw

Diversen

Twee dagen te gast op Maastricht Airport

De „Uiver" wacht een attractief onthaal

MAASTRICHT – De twee dagen die „Uiver 2" en zijn bemanning vóór hun reprisevlucht naar Melbourne zullen doorbrengen op Maastricht Airport worden omlijst met een aantal attracties en festiviteiten. Het geheel krijgt daarenboven een voornaam cachet, onder meer doordat direktieleden van de KLM zullen meereizen naar Zuid-Limburg en crew en gasten officieel ontvangen zullen worden door provinciale en gemeentelijke autoriteiten.

Het toestel landt vrijdag 25 november om 15 uur op de Zuidlimburgse luchthaven met in het „gevolg" leden van de Uiver Foundation, algemeen KLM-bedrijfsdirecteur B. van de Breevaart, directeur Nederland P. Huyskes en wellicht ook president-directeur S. Orlandini. Naar alle waarschijnlijkheid maken zij gebruik van de NLM-Fellowship „Maastricht". Na aankomst wordt in de hal van het stationsgebouw een historische fototentoonstelling geopend en zal een der KLM-funktionarissen twee kaarten trekken die evenzovele emigrantenouders recht zullen geven op een gratis retourvlucht naar Australië. Zoals wij reeds meldden, vormt dat een attractieve tegenzet van de KLM op het Limburgse initiatief de Uiver een tweedaags „uitje" te bieden in eigen land. Vele emigrantenouders hebben intussen gereageerd bij de KLM-vestiging op Maastricht Airport. In verband met de poststaking lijkt het de organisatoren raadzaam de aanmelding ter plaatse te doen.

Programma

Op de avond van de eerste dag zullen Uiver-bemanning en gasten in Hotel Maastricht een liefdadigheidssoirée bijwonen van de Actie 68, een in Maastricht gedomicilieerde vereniging voor hulp aan gehandicapte kinderen die in dat weekeinde haar derde lustrum viert. Een aantal van deze kinderen mag de volgende morgen, zaterdag 26 november, op de luchthaven de Uiver van nabij bekijken.

De crew brengt tezelfdertijd een bezoek aan de Uiverstraat in Heer-Maastricht, maar zal even later weer op de luchthaven present zijn voor een optreden zowel van de Mastreechter Staar als de showband Lucia uit Beek. In de hal van het stationsgebouw zal de bemanning vervolgens enige tijd handtekeningen uitdelen op speciale Uiver-posters en foto's. Daar ook kunnen speciale vluchtenveloppen worden beschreven die meegenomen zullen worden naar Melbourne en daar op de post zullen gaan.

Bezichtiging

Op beide dagen van het bezoek wordt op het platform van Maastricht Airport de mogelijkheid worden geboden de Uiver van zeer nabij te bezichtigen en te fotograferen. Vrijdag is dat mogelijk van 14.30 tot 18 uur, zaterdag van 9 tot 13 uur. Getracht wordt de Uiver zaterdagmorgen te laten „overschaduwen" door een DC-10 van Martinair. In dat geval kan het eerste geheel metalen verkeersvliegtuig, de DC-2, worden vergeleken met het grootste type uit de Douglasreeks.

Reünie oud-mariniers

VENLO – Op 26 november organiseert de onderafdeling Noord-Limburg van de oud-mariniers de jaarlijkse reünie van het Contact Oud-Mariniers in Venlo.

De dag zal geopend worden met een Oecumenische kerkdienst om drie uur in de Jongerenkerk waarna er om kwart over vier een plechtige kranslegging zal plaatsvinden bij het monument in het Rozarium. Om half negen 's avonds zal dan de grote feestavond beginnen in de Prins van Oranje.

officiële mededeling

WATERSCHAP ROER EN OVERMAAS

BEKENDMAKING

De voorzitter van het waterschap Roer en Overmaas, gevestigd te Sittard, maakt het volgende bekend.
De begroting van inkomsten en uitgaven voor het dienstjaar 1984 is vanaf 14 november 1983 gedurende 14 dagen ten kantore van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard, voor eenieder ter lezing neergelegd.
Tegen betaling der kosten is een exemplaar daarvan verkrijgbaar.

Sittard, 12 november 1983

De voorzitter,
A.J.M. Kurvers



● *Vertederend moment tijdens de opening van de ijshal.*

Woensdag in Cocarde

'Voorkoming Misdrijven' officieel van start

MAASTRICHT – Na een jaar van voorbereiding en oriëntatie is het bureau Voorkoming Misdrijven Limburg-zuid gereed voor een operationele taak. Gouverneur dr. J. Kremers zal het nieuwe bureau op woensdag 17 november in Cocarde in Valkenburg ten doop houden.

DE organisatie van een dienst Voorkoming Misdrijven is in 1979 van de grond gekomen. Sindsdien zijn in het hele land 22 regiobureau's, die zowel ten dienste van de gemeentepolitiekorpsen als de rijkspolitie werken, ieder met vier man personeel – een coördinator, twee adviseurs en een administratieve medewerk(st)er – bemand.

HET bureau Limburg-zuid is ondergebracht in het hoofdbureau van De grenzen van het werkgebied van bureau Limburg-zuid lopen gelijk met die van het arrondissement Maastricht waardoor het bureau op het stuk van voorkomiong van criminaliteit acht gemeentekorpsen en het district Maastricht van de rijkspolitie ondersteunt.

VOOR de presentatie door gouverneur dr. Kremers zijn de Zuidlimde gemeentepolitie in Maastricht. burgse korpschefs van politie en burgemeesters, de officieren van justitie in het arrondissement Maastricht en de lokale ambtenaren voor voorkoming van misdrijven bij de verschillende korpsen uitgenodigd. Ook de landelijke coördinator en de begeleidingscommissie VM voor de provincie Limburg zullen er aanwezig zijn.

DE commissaris der koningin is uit de aard van dat ambt voorzitter van het provinciaal begeleidingsorgaan voor de samenwerking van de verschillende politiediensten in de provincie. Dat orgaan vertaalt het landelijk beleid in regionaal beleid en evalueert ook het werk van het bureau Voorkoming Misdrijven.

Jacobs: „Nu nog een 400 meter baan erbij

Mastenbroek schaats ijsbaan weer open

GELEEN – Deputeé Mastenbroek heeft de openingsronde van de Geleense ijsbaan er misschien beter af gebracht dan hij zelf gedacht had; hij viel maar éñ keer. Met aan een kant drie meisjes van de kunstschaatsclub en aan de andere zijde drie stoere ijshockeyers nodigde hij al schaatsend het publiek uit wat vaker een bezoek aan de ijsbaan te brengen. „Pas dan kan Geleen de schaatsstad bij uitstek worden", aldus Mastenbroek in zijn openingwoorden.

Burgemeester Elsenburg van Geleen deed de gladde ijzers niet onder. Hij heeft namelijk niet zo'n veilige herinnering aan de ijsbaan. „Ik kwam hier met mijn vrouw en vroeg voor de ijshockeywedstrijd waar ik het veiligste kon zitten. Wij werden verwezen naar een hokje omgeven door onbreekbaar glas. Dat duurde niet lang want na enkele seconden vloog een puck door dat 'onbreekbare 'glas. Hopelijk kan ik me nu een stuk veiliger voelen", zei de Geleense burgervader lachend. Voor hem had de jongste generatie van Smoke Eaters een leuke verrassing in petto: een fraai boeketje en een stick.

De heer Jacobs voorzitter van het kunstijsbaanbestuur hoopte dat Geleen binnen niet al te lange tijd met een 400 meter baan verrijkt zou worden. „Wellicht dat deputé Mastenbroek goed gaat oefenen dat hij dan een heel rondje kan den, zonder te vallen."

Toernooi van dansmarietjes

MAASTRICHT – In het buurtcentrum De Boeckel in de Maastrichtse woonwijk De Heeg wordt zaterdag 26 november onder auspiciën van de Federatie Nederlandse Danssport een internationaal toernooi voor dansmarietjes gehouden. Aan dit toernooi, het eerst in zijn soort in Maastricht, zullen zo'n driehonderd dansmarietjes deelnemen, verdeeld over zeven junioren- en vijf senioren-categorieën. De aan dit toernooi voorafgaande loting van de deelnemers zal maandag 14 november om acht uur in de Boeckel worden verricht door wethouder Jan Hoen van' Sociale Zaken.

Achttiende uitreiking in 198

Gouden Cramignon voor Frits Bom

EIJSDEN – Gisteravond maakte d carnavalsvereniging „De Kle flep" uit Eijsden bekend dat i 1984 met de gouden Cramigno zal worden geridderd de alo bekende t.v.-presentator Frit Bom.

DAARMEE is hij de achttiende Cra mignonridder in een rij van be kende figuren van het televisie scherm. Dat was verleden jaar A Langebent, het jaar daarvoor d Belgische weerman Armand Pie en heel in het begin, om er enke len te noemen, Willem Duys, Mie Bouwman en Ria Bremer.

DE 39-jarige Rotterdammer Frit Bom begon zijn carrière bij d NOS als redacteur van „d Spreekbuis". Hij redigeerde he bedrijfsblad van de NOS en leid de VARA's „Dingen van de dag" waarin hij ondermeer reportage over de derde wereld verzorgde.

VERVOLGENS zagen wij hem bi het Journaal van de NOS, om al verslaggever-presentator terug t komen bij „VARA Visie". D meeste bekendheid kreeg Bom als VARA's Ombudsman, m menteel zien wij hem op he scherm als „De Consumenten man".

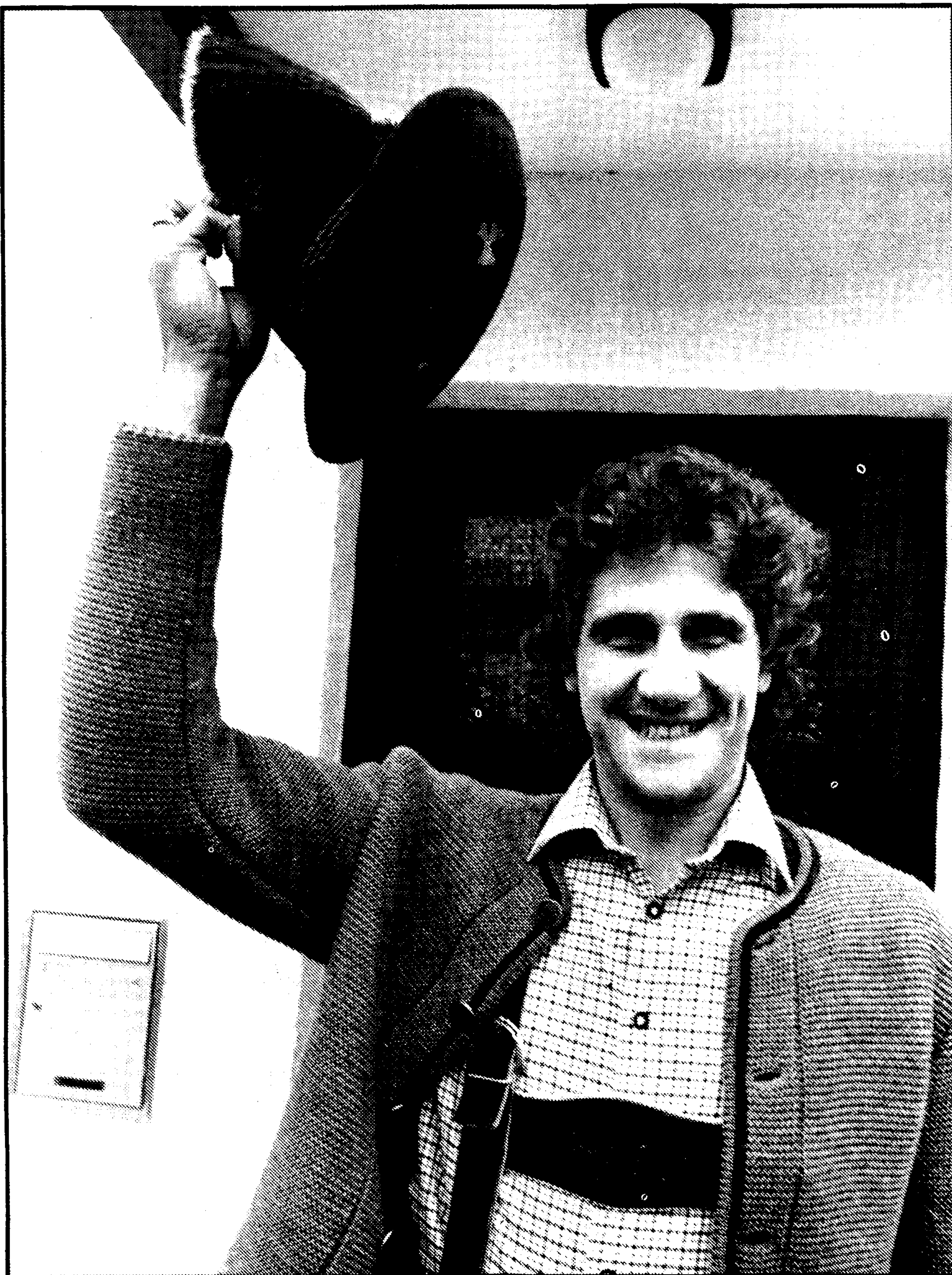
HET zal minder bekend zijn da Godfried Johannes Bom, zoals hi officieel heet, ook een tweeta boeken heeft geschreven. „He mysterie van de hunebedden", e „Het duizend problemenboek" Frits is getrouwd. Hij voelt zich met zijn Eijsdense uitverkiezing vereerd en verheugt zich al op he ludieke Limburgse gebeuren, z liet hij weten.

imburgs agblad

Zaterdag 12 november 1983 ● Pagina 17

„Ik ben niet naar Bayern gegaan om Duits te leren..."

MÜNCHEN – Een interview met Jean-Marie Pfaff is geen probleem, want de Belgische doelverdediger in Duitse voetbaldienst zal journalisten niet weigeren. Publiciteit is belangrijk. Lastiger wordt het als de afspraak gemaakt moet worden. Jean-Marie Pfaff heeft een druk leven. Bundesliga, Europacup, Belgisch elftal. Bovendien, de trainingen eisen óók veel tijd op. Een vedette die populair is wordt daarnaast gevraagd voor tientallen andere bezigheden.
Pfaff lost het startschot van de zesdaagse van München. Pfaff is present bij het jaarlijkse feest van de sportpers in Keulen. Pfaff deelt handtekeningen uit in warenhuis zus en supermarkt zo. Kortom, een file of vliegtuigvertraging zijn bijna net zo ongewenst als een belastingaanslag.
Toch lukt het. Jean-Marie Pfaff vindt in zijn agenda een bladzijde die slechts voor de helft gevuld is. „Kun je die en die dag, zo en zo laat? Oké, kom maar", meldt hij door de telefoon. Het gesprek met de bijna 30-jarige Vlaming, die de held van Beieren in het algemeen en van München in het bijzonder is geworden, kan dus doorgaan. Op deze pagina de weergave van een middagje Pfaff dat onze sportredacteur WIEL VERHEESEN met de keeper van Bayern had.



● *Een Vlaming in Beiers costuum. Jean-Marie Pfaff is happy in München.*

Beieren staat paf van Pfaff

Vind je het soms niet te veel van het goeie, die hele heisa rond jouw persoon. Populariteit kan best leuk zijn, maar waar ligt de grens?

„Het hoort er bij. Als je prof bent, is het publiek in feite je werkgever. Bovendien ben ik door het succes en de populariteit niet veranderd. Ik ben nog altijd Jean-Marie Pfaff, een jongen uit Vlaanderen die in München, bij Bayern, onder de lat staat. Heerlijk is het dat men mij op handen draagt. Ik doe er echt niets speciaals voor. Waarom zou ik? Doen zoals je bent. Dat is het beste. Veel mensen vergeten dat. Ze spelen toneel. Dat kun je een periode doen; niet je hele leven. Daarnaast besef ik dat mijn voetbalcarrière geen eeuwigheid duurt. Straks sta ik niet meer tussen de palen, maar in de maatschappij. Als ik me nu arrogant zou opstellen, krijg ik in de toekomst de rekening gepresenteerd".

Is de populariteit nú een andere dan destijds, toen je nog keeper van Beveren was? Voordat je naar München kwam, stond je immers óók volop in de belangstelling.

„Het is thans allemaal groter. München is niet te vergelijken met Beveren. Wat dacht je? Bayern is een miljoenenclub. Een rijk verleden en ook momenteel nog een topploeg. We staan op een gedeelde tweede plaats in de Bundesliga, twee punten achter koploper Hamburger SV. De Hamburgers komen zaterdag (vandaag, red.) naar ons. Er zijn al meer dan 80.000 entreekaarten verkocht. In iedere wedstrijd wordt een miljoenenpubliek bereikt. Duitsland is ten enemale groter dan België. Tegelijk met de transfer en de successen is het respect gekomen, ook in België".

Camera's

De televisie-camera's zijn op jouw gericht. Radio-commentatoren vragen naar jouw mening. Vandaag interview ik je. Straks is het iemand anders. Morgen weer. Heb je nog wel een privé-leven?

„Beslist. Voetbal is schitterend, maar Carmen, mijn vrouw, alsook de drie kinderen zijn álles voor mij. Ze zijn net als ik content in München. De kinderen, Debby van 8, Kelly van 6 en Lindsey van 5 jaar, spreken een aardig mondje Beiers. Ze vinden het prachtig als ik thuiskom met een postzak vol fanmail. Ja, een postzak vol. Er zijn dagen dat ik 2000 brieven krijg. Nee, niet op mijn privé-adres. Straatnaam en huisnummer hoeven niet in de krant, want dan zou ik aan de deur kunnen blijven staan. Nee, alle post aan mij gericht komt terecht bij de adminstratie van Bayern München, Zebenerstrasse. Na de training krijg ik de brieven. Je maakt de gekste dingen mee. Trouwens, als mijn vrouw en ik de stad ingaan, sta ik na iedere tien meter stil. Zodra iemand mij herkent, begint hij een praatje. Het is gebeurd dat ik nog op de hoek van de ene straat was en mijn vrouw al twee straten verder. Neem het haar eens kwalijk? Als ze op me bleef wachten, zou er van inkopen geen sprake kunnen zijn".

Je hebt het over de Duitse taal en het Beiers dat jouw kinderen spelenderwijs leren. Jou slepen ze voor alle mogelijke microfoons, zonder er bij na te denken dat je thuis, in het Waasland, geen talen gestudeerd hebt. Toen je amper in München was hebben ze eens een TV-uitzending gegeven waarin jij koeterwaals Duits sprak. Vind je het niet vervelend, want er zijn mensen die een spottend lachje niet kunnen onderdrukken?.

„Ik ben niet naar Bayern gegaan om Duits te leren maar om te voetballen. Doelverdediger is mijn vak. Talen heb ik niet geleerd. Ik ben een jongen van gewone kom-af. Maar ik heb lef. Ik durf in ieder geval te praten. Trouwens, het gaat steeds beter met m'n Duits. En dat er nog mensen zijn die er om kunnen lachen? Och, het zal me een zorg wezen. Ik ben niet als sommige Vlaamse of Waalse politici die ondertitels in hun eigen taal nodig hebben om TV-reportages te volgen. Bovendien, de mensen die m'n eerste Duitse woorden hoorden moeten eens bij zichzelf te rade gaan. Als menige Vlaming en Hollander vijftig of honderd kilometer van huis is en in het Franstalige gebied terecht komt, heeft hij meestal handen en voeten nodig om zich verstaanbaar te maken. Dat ze daar eens aan denken voordat ze iemand anders uitlachen. Belangrijkste is voor mij dan men mij waardeert om wie ik ben en wat ik kan. In Duitsland vinden ze het niet erg dat ik de landstaal nog niet onder de knie heb Mijn ploegmakkers verstaan me. Dát is belangrijk. Weet je trouwens dat sommige regelmatig Vlaamse uitdrukkingen bezigen. Ze vinden het schitterend. Awel".

Held

Jij bent de held van Bayern, vooral nadat je onlangs in de Europacupwedstrijd tegen PAOK Saloniki een paar strafschoppen stopte en op het beslissende moment een penalty verzilverde. Die strafschoppen waren nodig omdat beide wedstrijden en zelfs de verlenging geen beslissing hadden kunnen brengen. Zijn teamgenoten niet jaloers?

„Geen sprake van. Ze gunnen me het succes, evenals ik het de anderen gun. Met z'n allen moeten we het maken. Niet ik alleen. En ik ben beslist niet de enige die bij Bayern als vedette door het leven gaat. Ze hebben nog wel een paar anderen. O ja, met Lerby de ex-Ajacied, gaat het steeds beter. Fijne gast, die Deen. Willeke, de dochter van Willy Alberti, is ook geweldig sympathiek. Een leuke vrouw voor Lerby. Ik kan het fantastisch met hen vinden. Wat die strafschoppen tegen de Grieken, woensdag 2 november, betreft? Om nooit te vergeten. Udo Lattek, de trainer kwam naar me toe. Hij zei: Jean-Marie, als je nú, nadat je een paar keer een penalty hebt gestopt, zélf raak schiet, ben je de held. Ik keek heel even naar de tribunes, toen naar de bal. Ik prevelde een schietgebed en schoot. Bam, raak. We zaten in de volgende ronde. Ik geloof dat ik nog in het jeugdelftal van Beveren speelde, toen ik voor het laatst vanaf elf meter scoorde. In Bild stond de volgende dag met grote letters: „Ganz Deutschland feiert retter Pfaff". Schitterend natuurlijk. Toch blijf ik er bij dat ik liever penalty's stop dan dat ik ze neem".

De commercie profiteert van jouw naamsbekendheid. Omgekeerd is het natuurlijk idem dito. Voor niets gaat de zon op. Je banksaldo zal er best mogen zijn.

„O, ik zou liegen als ik zei dat ik niet goed verdien. Allemaal goed en wel, maar de fiscus is er ook. Vergeet bovendien niet dat een voetbalcarrière slechts kort duurt. Als ik geen ballen meer hoef tegen te houden, moet ik eveneens brood op de plank hebben. Status? Och het zegt me weinig".

Het klinkt mooi, maar zoiets vertel je gemakkelijker als je in een prachtig huis woont, een dure auto hebt en een vorstelijk inkomen geniet.

„Nou ,mag het? Ik heb het goed. Ik rij in een Jaguar. Mijn vrouw heeft een Alfa-Romeo. Het salaris en de premies mogen er zijn, maar ik doe er ook alles voor. Er zal nooit iemand kunnen zeggen dat ik niet honderd procent met m'n vak bezig ben. Het grote geld heeft me niet van de wijs gebracht. Mijn gezin, mijn familie. We hebben een geweldige band. Is het niet heerlijk om af en toe moeder per vliegtuig vanuit België naar München te laten overkomen. Ze hebben het in het leven, vooral in de sport en de showbusiness, wel eens over cracks, over vedetten en helden. Weet je wie zo'n eretitel verdient? Mijn moeder. Toen m'n vader stierf, ik was toen 12 jaar, bleef zij achter met nog negen thuiswonende kinderen. De anderen waren het huis uit. We waren met twaalf. De familieband is hecht gebleven. Iedereen is fier op moeder. Het komt wel eens voor dat we allemaal tegelijk bij haar zijn. Heerlijke uren. Dacht je dat ik een buitenbeentje ben omdat ik Jean-Marie Pfaff, de keeper van Bayern en van de Belgische nationale ploeg ben? Kom nou. Zoiets bestaat in de familie Pfaff niet. Iedereen is wél trots op de bekendheid die ik vanwege mijn voetballoopbaan heb gekregen".

Er zullen allicht nog anderen geweest zijn die een belangrijke rol in jouw leven hebben gespeeld, zeker waar het je voetbalcarriere betreft.

„Allicht, maar thuis is de basis gelegd. M'n ouders waren eenvoudige mensen. Ze verkochten tapijten en dergelijk spul. Overdaad was er niet. Vind je het gek als er twaalf kindermonden te vullen zijn. Toch, m'n jeugd was onvergetelijk. Overigens heb ik als kleine jongen een ongeluk gehad dat bijna leidde tot amputatie van een onderarm. We woonden toentertijd aan een spoorwegovergang. Spelenderwijs raakte ik bekneld met een van de spoorbomen toen die naar beneden moest. Of de man die het apparaat bediende mij niet gezien had? Ik weet het niet, maar Jean-Marie zat wel met een armpje knel. Dokter er bij; naar het ziekenhuis. Ik was toen drie jaar. Vader gaf geen toestemming om tot amputatie van het getroffen lichaamsdeel over te gaan. Het was een risico, maar alles is goed afgelopen. Moeder heeft me dikwijls verteld dat ik een paar dagen na het ongeluk al weer ravotte alsof er niets gebeurd was. Ik kan het me nauwelijks herinneren. Het is ook al lang geleden. Ravotten, jawel, dat deden we. En voetballen, zo maar op straat. Dat zie je vandaag de dag bijna niet meer. Jammer, want de echte voetballers worden op straat geboren. Slidings maken, ho maar. Dat laat je op het macadam vanzelf achterwege. Je leert wel balbehandeling. Voetballen is altijd m'n lust en m'n leven geweest. Voordat ik naar München ben gegaan, heb ik nooit ergens anders gespeeld dan bij Beveren. Ik heb er verschillende trainers gehad, maar het meeste stak ik toch op van mijn oudere broer Francois. Dat was nog in mijn juniorentijd. Francois heeft nu een sportschool in Beveren".

Idool

Had je als jeugdkeeper een idool, iemand die jouw grote voorbeeld was?.

„Nou nee, niet bepaald. Misschien Jean Nicolay, die toen in het Belgisch elftal en bij Standard Luik onder de lat stond. Ik ben over het algemeen een type die z'n ogen de kost geeft. Altijd gedaan. Kijken, oefenen, keihard werken. Gisteren, vandaag, morgen. Je moet in het leven vechten, altijd strijden. Nooit denken dat je er bent, want dan zit je fout. Teleurstellingen zijn er om overwonnen te worden. Of dacht je dat mijn voetbalpad altijd over rozen gegaan is. Tegenwerking van medespelers, nee, daar heb ik geen last van gehad. Toch zijn er altijd mensen die je niet begrijpen, die jaloers zijn en noem verder maar op. Een ding heeft bij mij, vanaf het moment dat ik op het eerste plan acteerde, centraal gestaan: goeie contacten met de supporters. Een praatje hier, een schouderklopje daar".

Was de uitschakeling van PAOK Saloniki, onlangs in het UEFA-Cuptoernooi, één van de hoogtepunten in je carrière of zeg je: dat was nu werkelijk het einde?

„Vergeten zal ik het nooit, maar ik heb ook eerder geweldige dingen meegemaakt. Toen ik als 18-jarige bij Beveren in de hoofdploeg kwam, speelde de club niet in de hoogste klasse, maar in de tweede. Te vergelijken met de eerste divisie bij jullie in Nederland. Het kampioenschap met Beveren en de promotie naar de eerste nationale. Prachtig. De eerste uitverkiezing voor de nationale ploeg. Idem dito. Zo zijn er veel hoogtijdagen geweest. Ik heb met Beveren ook het Belgisch kampioenschap meegemaakt. Men riep mij uit tot voetballer van het jaar. Ik kreeg dus de Gouden Schoen, na een keer als tweede te zijn geëindigd. Achtendertig keer in het nationale team, de wedstrijd van woensdag tegen de Zwitsers meegerekend. Ik bereikte met de ploeg de finale van het Europees kampioenschap in 1980 en ik maakte het wereldkampioenschap mee. Mag ik fier zijn? Toch stond ik nogal bloot aan kritiek. De transfer naar Bayern sloeg in als een bom. Nu word ik pas echt gerespecteerd".

De vele successen hebben je niet veranderd als mens. Ze hebben ook geen verzadiging in sportief opzicht gebracht?

„Om d'n drommel niet. De eerzucht is gebleven. Ik zou dolgraag met Bayern kampioen van Duitsland worden. Ik hoop minstens vijftig keer doelverdediger van het Belgische elftal te zijn geweest als ik straks een stapje terug moet. Behalve het EK nog één keer het WK meemaken. De allergrootste wens? Europees voetballer van het jaar te worden, maar ik denk dat het bij een wens blijft. Sepp Maier en Dino Zoff, fenomenen in hun vak, hebben lang op het hoogste niveau als doelverdediger gefungeerd. Toch werden ze nooit, zoals Johan Cruijff en Rummenigge, onderscheiden met de Europese uitverkiezing. Waarom? Een keeper komt blijkbaar niet als eerste in aanmerking. Een andere verklaring ervoor heb ik niet".

EK

Laatste vraag. Wat doen de Belgen straks in het EK en wat denk je van het Nederlands elftal?

„Hoe ver de Rode Duivels straks in Frankrijk komen, weet ik uiteraard niet. We zullen eerst eens de loting en dus de groepsindeling afwachten. Het Oranje-team? Ik zie jouw landgenoten de beslissende kwalificatiewedstrijd tegen Spanje in winst omzetten. Nederland heeft een goeie ploeg. Rijvers is een prima coach. Toen hij met de jongeren naar Ierland trok, heb ik óók voorspeld dat er gewonnen zou worden. Ik volg het Nederlands voetbal intensief. Iedere Nederlandse krant die ik in München op de kop kan tikken, lees ik om te weten hoe de bal bij jullie rolt. Woensdag zit ik aan de TV. Ik wil zien hoe de strijd in het Feyenoordstadion afloopt. Nederland-Spanje. Van groot belang. Bayern tegen Hamburger SV eveneens. Als we winnen staat München op z'n kop".

TEKST:
wiel verheesen



● *Pfaff in huiselijke kring, mét vrouwlief Carmen en de drie dochters Debby, Kelly en Lindsey.*

Aangeboden betrekkingen

Wij vragen dames en enkele heren voor **DEMONSTRATIES** van huishoudart. Korte opleiding mogelijk. Hoge verdiensten of bijverdiensten. Bel voor inl. 045-215176 na 18.00 uur.

Gerenommeerde biljartfabriek zoekt een **AGENT** op free-lance basis voor verkoop van nieuwe en gebruikte biljarts en alle biljartbenodigdheden. Brieven ond.nr. HK 085 aan Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Wij zoeken nog spontane MUZIKANTEN v. optredens café 't is Egaal. tel. 045-272415.

Wordt ook consulente bij MOARA SHIRA. Voor inl. tel. 045-463008.

BIND(ST)ER, ervaring gewenst. Bloemsierkunst Anthurium. Rijksweg Zd. 61, Sittard. tel. 12377.

Goedlopend privéhuis heeft nog plaats voor enkele GASTVROUWEN. Tel. 04750-31624.

Exclusief **PRIVÉ-HOUSE** vrgt. meisjes liefst intern, zeer hoge verdiensten. Tel. 045-721759.

NORA: vraagt assistente, goede verdiensten, 04494-43933 11.00-22.00 uur.

Gevr. SAXOFONIST(E) en klarinettis(e) voor amateurjazzorkest. Thans 5 pers. in de stijl New Orleans en dixieland te Blerick. uitsluitend voor hobby. Tel. 077-20894.

Nette vrl. BUFFETHULP gevr. v.a. 20 jr. voor zaterd.- en zond.avond. Zond. erv. onn. te reflect. Tel. 045-461602.

WINKELMEISJE gevraagd voor slagerij. liefst met ervaring. Voor afspraak belien. tel. 045-252714.

De redaktie van WERKLOZENKRANT 't Kruitvat zoekt nog enkele deelnemers om stukjes te schrijven, te typen, de layout te verzorgen enz. Deelname is gratis. De bijeenkomsten zijn iedere maandagmiddag tussen 14.00 en 16.00 uur. Voor meer informatie of deelname kan men terecht bij Inpoet, Akerstraat 88 te Heerlen. Tel. 045-715666, vragen naar Hans.

Gevr. ZANGER v. moderne popgroep. tel. 04494-50851 04490-26633.

FIGURANTEN voor het opnemen van prof. speelfilm. Inl. 04494-52916.

Ervaren THUISNAAISTER gevr. Tel. 045-215034. Zonder ervaring onnodig te bellen.

BARDAMES gevr. Tel. 045-454936 of 222451.

VERTEGENWOORDIGER voor party-service gevr. Voor iemand die van aanpakken weet een goede job. Br. o. no. Ho 168 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE H'broek. (Iedere sollicitatie wordt beantwoord).

Gezellige bar te Maaseik zkt. v. spoed. mogel. 2 BARDAMES tel. 045-451848.

Representatieve zelfst. vrouwel. HULP gevr. voor in friture ± 20 uren p.wk. i.d. avonduren. Geïnteress. br. m. foto naar br. o. no. SB 753 L.D. Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Gevraagd! Alleenstaande dame die bereid is TOEZICHT te houden op een lichamelijk gehandicapte oudere dame. Condities: op basis van inwoning en nader overeen te komen vergoeding. Tel. inl. 04405-2769.

Met spoed leuke MEISJES gevr. voor privé en escort. Goede verdiensten. Tel. 045-424987.

Geroutineerde hard-rockgroep zoekt pittige ervaren DRUMMER, tel. 045-228539.

Zelfst. werk. WINKELJUFF. gevr. voor brood- en banketbakkerij. Niet beneden de 20 jaar. Zonder erv. in onze branche onnodig te soll. Luxe bakkerij Peter Broekmans Heerlen/Oirsbeek. Aanmelden na tel. afspr. na 18.00 uur. Tel. 04492-1404.

Dutch-american Country band has opening for SINGER, boy/girl, also for violin or keyboard player. Phone 045-727138 after 18.00 hrs.

Voor nieuw te starten SPECIAALZAAK in homeopathie en alternatieve geneesmiddelen vragen wij met spoed een prima verkoopster, welke zelfstandig kan werken. Zonder kennis van zaken, gelieve niet te reflecteren. Br. o. no. 083 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BARKEEPER voor café centrum Hrl. Br.o.nr. HK 084 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen met pasfoto.

Gerenommeerd assurantiekantoor te Heerlen zoekt actieve mensen, die werkzaam willen zijn als ASSURANTIEADVISEUR op free-lance basis. Gewenst een commerciële inslag en min. Mavo-opleiding. enige ervaring is een pré, schriftelijke reacties Postbus 2931, 6401 DK Heerlen.

Jongerenkoor „Godspell" uit Valkenburg zoekt op korte termijn DIRIGENT(E), inl. tel. 04406-12602.

Gevr. betrekkingen

TV-ANTENNES, plaatsen rev., onderh. Antennebouw Vandeweijer, Emmastr. 8, Heerlen, tel. 719414.

Administratiekantoor kan nog ADMINISTRATIES verzorgen inclus. balans en aangiftes. 045-323685.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., Schaesberg. Reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154/312709.

Theo Crijns

dakdekkersbedrijf. Wij zijn gespecialiseerd in pannenwerk, platte daken, zinkwerk, rioolontstoppingen, schoorsteenvegen. Maastrichterstr. 72 Brunssum tel. 045-256509.

JONGEMAN zkt. werk v/i. de avonduren en zaterdagochtend, lfst. in Schaesberg en omstr. Tel. 045-312324.

LOODGIETERSBEDRIJF Harry v. Balkom: erkend gas- en waterfitter voor al uw nieuwe en reparaties van alle voorkomende daken en zinkwerk. Chèvremontstr. 25. Tel. 045-453428 of 451607.

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Voor alle betaalbare DAKSERVICE één adres. Vernieuwingen en reparaties v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Tevens pvc-dakgootbekl. Europlast. vrijbl. inform. J. Veldhuizen, Smedenstr. 6, Kerkrade, tel. 045-454729.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advieas en offerte. Tel. 045-451862.

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

VOCHTWERING, gevelreiniging, uitkappen en voegen, restaureren gevels, cement- en spuitwerk, impregneren kelders en gevels. 043-628353.

Heeft u wand- en VLOERTEGELWERK. Bel. 04490-26061.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

CV-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen nu ƒ 59,– Inl. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,– montage ƒ 120,– per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas, water, sanitair, riolering, badkamers, dakwerk, c.v. Allesbrander keukens. Gratis offerte. Tel. 045-711608.

LOODGIETER kan nog enige werkzaamh. aannemen, ook in weekend, ook grote klussen. Tel 045-455607.

C.V.-MONTEUR biedt zich aan voor alle voork. werkzaamh. Tevens het adres voor het reinigen van uw c.v.-ketel. Bel voor vrijblijvende prijsopgave, tel. 043-12757.

Vakbek. AUTO-ELEKTRICIEN heeft nog tijd voor afstellen van mot. en LPG-inst., inb. van stereoinst., inst. van breed- en verstralers, rep. v. dynamo's en startmot. Tevens alle andere werkzaamh. op het elektr. gebied. Tel. 045-723683.

Erv. BUFFETJUFFROUW 23 jr. zkt. werk. Beslist geen animeerwerk. Tel. 045-727721.

COUPEUSE/NAAISTER neemt weer naaiwerk aan. Nieuw en veranderwerk. Tel. 045-415518.

J.M. 25 jr. 6½ jr. erv. in groenten en fruit is op dit moment zelfstandig ondernemer, zoekt wegens beïndiging van bedrijf medio jan. 1984 full-time WERK. Liefst in de verkoop. Is bereid eventueel opleiding te volgen. Eventueel ± 1 uur rijafstand geen enkel bezwaar. Reacties Hambeek 30, 6041 NG Roermond t.n.v. W.F. Mans. Tel. reacties 04490-27753.

SCHILDER neemt nog werk aan, na werktijd. Tel. 045-257088.

Poetsvrouw zkt. WERK v. 2 à 3 maal p. wk. ± 2 uur, omg. Kerkrade. 045-451466.

HUISVROUW zoekt voor 5 dagen p/w. werk, tel. 043-622609.

TUIN-WINTERBEURT, goed werk, niet duur, bel tijdig. Tel. 045-272093, na 18.00 uur.

TUINONDERHOUD niet duur wel goed. Postbus 31076 Schaesberg.

VOETVERZORGING gedipl. pedicure-chiropodiste. Tel. 045-228750.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: Uw auto geheel uitdeuken en spuiten v.a. ƒ 500,–. Tel. 045-312081.

Eiken

Vakbekwame meubelmaker zoekt werk. Maakt keukens, kasten, eethoeken, slaapkamers, openhaardmantels etc. Goedkoper en beter. De kwaliteit van vroeger is bij mij vanzelfsprekend. Heb eigen werkplaats en showroom. Hoolstraat 45, Voerendaal bij NS-station. Tel. 045-750305.

Wim Hermsen Brunssum

Alle dakwerken, reparaties, lood, zinkwerk, schoorstenen voegen enz. Tel. 045-251558 en 271137.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, 045-224459.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwe alle DAKEN en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Landgraaf, tel. 045-312817 of 460861.

PVC DAKGOOTBEKL. Europlast en plafondbekleding m. houtstruktuur, nooit meer schilderen, onverslijtbaar, 10 jaar garantie. Vraag vrijbl. inform. J. Veldhuizen, Smedenstr. 6, Kerkrade, tel. 045-454729.

Dakwerk is vakwerk. Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Tel. 045-216151.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

Perzen

Perzische en Oosterse tapijten tegen bodemprijzen. Eerst vergelijken dan naar ons gesloten huis:

Keshan

Provincialeweg Zuid 50 Oirsbeek, tel. 04492-3630

KASREGISTERS, weegschalen, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth L. Tel. 045-242880. Ma 8.30-20.00 uur (koopavond), di-vr 8.30-17.30 uur.

AANHANGWAGEN, dubbelasser ƒ 2695,–, excl. BTW, tev. alle losse onderdelen bij Jo Knops, aanhangwagens Rijksweg Zd.. 195, 04490-12718.

Parket

parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,- p. m². Stroken vanaf ƒ 41,50 p. m². Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel. 045-750305.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

Bang en Olufsen-KLEURENTELEVISIES nog steeds de beste met 100 kanalen. De Teletekst en de videorecorder met een afstandsbediening vanaf ƒ 1.995. Electro Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide. 045-212330.

Grootse sortering HOBBYMACHINES in Limburg, Schepach vlakvankdikte banken, Emco houten metaal draaibanken, afzuiginstal., compressors, freesmachines, elektromotoren, zaagtafels, te veel om op te noemen. Absoluut de laagste prijzen. Naebers elektrotechniek. Ganzeweide 181-183 Heerlen-Heerlerheide. Tel. 045-211941.

Tegen scherpe prijzen HAAGCONIFEREN in 10 soorten, vele tuinplanten, prachtige heide 60-75 cent. Kursten, Ruysstr. 89, Helden, tel. 04760-2812.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Tevens bekleden wij stoelen en fauteuils, repareren uw bankstel op breuken en krassen. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen, tel. 045-711118.

Te k. KOELKAST, gashaard huisjesmod., dakkoepel grootte, tel. 045-721349.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen. Tel. 045-750187. Tenelenweg 8-10.

Te k. AARDGASKACHEL, wegens aankoop van grotere, i.pr.st. ƒ 100,-. Tel. 045-221302, na 12.00 uur.

Te k. UVA ZONNEBANKLAMPEN 80 en 100 watt, 1,80 m. lang, tel. 045-419605.

Te k. VIDEOREC. Blaupunkt type RTV 200 met afst.bed. in nieuwst., nieuwpr. ƒ 2995,- voor ƒ 1250,-. Handfritesnijder voor friture als nieuw met mes ƒ 100,-. Gaskookpl. 4-pits ƒ 65,-.Te bevr. Heideveldweg 5-C, Heksenberg. Vr. na 17.00 uur, za. geh. dag.

SALONKAST palissander, wit. Te bevr. 045-217116.

Te k. BRANDHOUT ± 30 m³ handelsonderneming J. Rodiger, Stationsstr. 29, Nuth, tel. 045-244547.

Te k. YAMAHA electr. orgel boven + onderklavier voetped., 12 ritmesecties, B-klavier, piano clavec. gitaar, vibaf. effecteregelaars, fun blocks enz. Te bevr. V. Berghenstr. 4, Voerendaal.

Te k. WANDMEUBEL palissander, 2,25×1,65×0,55, i.z.g.st., ƒ 225,-, tel. 04492-3858.

Te k. mooi BANKSTEL, i.g.st., ƒ 300,-. Meisjesfiets 8-12 jr., ƒ 45,-. Rdr. Hoenstr. 29, Brunssum-Nrd., tel. 045-253032.

Te k. HERENKLEREN, mt. 56, Junker geiser (aardgas), centrifuge, 045-222099.

Te k. Homas BILJART 180×90, incl. 2 keu's. Telboro, set ballen, onderstel en afdekplaat. Rozestr. 23, Hrl.

Kachels Open haarden

Inzetopenhaarden met en zonder ventilator, cap. 150 m3. Thermocet – Barbas – Dovre kachels met garantie. Renovatie smeedwerk.

Arnold Opreij

Heerlerbaan 275, Heerlen, en Willem Alexanderweg 4, Beatrixhaven-Maastricht.

Te k. PEAVEY Deuce, z.g.a.nw., ƒ 1100,-, nooit mee opgetreden. Fender Stratocasterhals, nieuw. Gashaard (huisjesmodel) ƒ 100,-. Tel. 04490-22013. Tussen 17.00 uur-18.00 uur.

Te k. Araina BANJO, als nieuw, ƒ 300,-. Or.-Nassaustr. 41, Heerlen. Vragen naar Marc.

Te k. GARAGEKANTELDEUR, geh. compl., pr. ƒ 250,-, tel. 045-420887.

IJzeren KANTELPOORT, 2.10x2.47. Tel. 043-642229.

Te k. keurig onderh. MEISJESKLEDING, 9-14 jr. Tel. 045-228750.

Te k. van part. ant. eik. SECRETAIRE ƒ 475,–, div. ant. eik. stoelen ƒ 55,–, ant. halbankje ƒ 375,–. 04498-55083.

Te k. GELUIDSFILMCAMERA en projector en toebeh. Kasteellaan 36, Hrln. 045-724229.

Te k. KEUKEN uit grootmoederstijd. Gouverneurstr. 171, Hrl. Pr. ƒ 500,–.

Te k. antieke LINNENKASTJE ƒ 150,-. Grenen keukenkast ƒ 475,-. Renfiets m. Gitane ƒ 375,-. Tel. 04497-1702.

Te k. STACARAVAN, i.z.g.st. Volledige inboedel, overdekt terras, vaste standpl. Tel. 04750-22980.

Rijwiel cash & Carry

Rijwielen vanaf ƒ 189,-; kinderfietsen ƒ 109,-; 3 versn. ƒ 279,-; crossfietsen ƒ 199,-; 10 versn. race ƒ 299,-. Akerstr. 182, Hoensbroek. Donderdag koopavond. Tel. 045-217687.

KERSTBOMEN te k. 5000 st. van 1,50 m tot 3,00 m in België Gemmenich bij Vaals, tel. 09-3287588331.

Te k. Union BRIKKETS 100 kg ƒ 29,–, afgehaald Dorpstr. 28, Nieuwenhagen.

Te k. TEELAARDE, houten schotten, Heras hekwerkpoort 5×2 mtr, Dorpstr. 28, Nieuwenhagen.

Te k. BANKSTEL mooi ƒ 150,–; diepvries ƒ 225,–; ijskast ƒ 90,–; antiek omanachtkastje ƒ 100,–; antieke bedden, meisjes slaapkamer, enz. 045-725595.

Te k. notehouten Am. elec. PIANO merk Baldwin, 7 oct., Meybrug 8, Brunssum.

Te k. compl. WOONKAMER m. eeth. kast. gefin. eik. Tel. 045-462273.

PHILIPS Video VCR ƒ 200,–; flipperkast i.g.st. ƒ 300,–; koersfiets merk Rossin als nieuw afgem. Camp Rec maat 57, kleur rood ƒ 1750,–. Inlichtingen tussen 18 en 19 uur. Tel. 04406-12571.

Te k. z.g.a.n. ROTAN 2-zitsbank, fauteuil, salontafel. Rotan tafel, 4 stoelen, bijpassende hanglamp, 045-353244.

Te k. antieke ovale VOSSENKOPTAFEL, prachtig bewerkt, dessert met opstand, 5-drs. Henri II-kast, Henry II dessert voor TV op te zetten. Alles in prima staat. Van Goyenstr. 18, Langeberg, Brunssum (achter Afcent).

TUINPALEN, KOMOkeur, geïmpr. „Impreg" In de Cramer 104, Heerlen. Tel. 045-751687.

T.k. antieke eiken KAST m. spiegeldeuren. Tel. 045-458893.

T.k. 3 m³ OPENHAARDHOUT ƒ 150,–. Ahornstr. 3, Kerkrade.

Te k. modern WANDMEUBEL m. bijpass. stoelen en tafel. Tel. 045-317394.

T.k. t.e.a.b. gr. kunstkerstboom, 2 pr. combi-kinderski's met schoenen en stokken, mt. 31 + 35, hockeyschaatsen mt. 35, houten ladder 2×19. Te bevr. 04745-695.

MOTORPAK jack + broek, mt. 48, laarzen, mt. 42, tel. 045-721447.

Te k. AANHANGER te bevr. Zaterdag na 2 uur, Fr. Halsstr. 22, Meezenbroek-Heerlen.

Renkens 75 jaar tweewielers. INRUILACTIE; minstens ƒ 100,– voor uw oude fiets bij aankoop van diverse nieuwe dames- en herenfietsen. Trommelremfiets met garantie al v.a. ƒ 449,–. Daeler van Gazelle, Union, Tomos en Peugeot fietsen en Vespabrommers. Tevens verkoop tweedehands. Donderdag koopavond. Tel. 045-251225. Dorpstraat 114 en 118 Brunssum.

Te k. alles moet weg! O.a. ALLESBRANDER en koelkast, 4-pits gasstel. Onderstestr. 9, Palemig-Heerlen, tel. 045-721644.

Div. BABYKAMERS en kinderwagens (showmodellen), 20- tot 40% korting, Harlekijn Baby- en peuterwinkel, Nieuwstr. 6A, Hoensbroek, tel. 045-221263.

Te k. z.g.a.n. HERENSPORTFIETS Raleigh. Tel. 045-226989.

Te k. diverse **SHOWROOMKEUKENS** in wit en kleur voor de halve prijs. Keukenboetiek Merida, Hoofdstr. 11, H'broek, 045-215683.

Te k. antieke KLEERKAST, keukenkast, Biedermeier commode, Dampstr. 56, Maastricht.

Te k. electr. met olie gevulde RADIATOR 10- ledig met thermost. 2000 w. (nieuw) trekhaak v. VW Scirocco, ijzeren put-rooster afm. br. 23 cm l. 232 cm, toiletmeubel met profiellijsten wit lacqué z. spiegel br. 115 cm, diep 38 cm, h. 50 cm. Na 18 u. Mareheiweg 41 Klimmen.

Aurora racebanen

kompleet vanaf ƒ 88,–, enorme sortering radiografisch bediende

racewagens, boten en vliegtuigen

alles voor uw hobby

Shamrock modelbouw

Mat Heugenstr. 14, Heer-Maastricht

(achter Warps Essers Meubelen) tel. 043-613334.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

UITVERKOOP 'uitverkoop' in leer en suède tevens verkopen wij ook jeans broeken, Tudderenderweg 305/62, tel. 04490-25694.

Vochtige kelder? Bel fa. Cosa voor vrijblijvend bezoek en offerte met 5 jr. garantie. FIRMA COSA, Wyenweg 147 Brunssum. Tel. 045-218877.

Te k. mooi droog OPENHAARDHOUT, thuisbezorgd voor ƒ 75,- per m³. Tel. 04493-2988.

Te k. aangeb. partij KERSTDENNEN met of zonder wortel. Tel. 04492-1314.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 45 ct. p. kg, gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Raeven, Hoofdstr. 65, Amstenrade. Tel. 04492-1859 na 16.00 uur.

FIETSEN, fietsen, nog een kleine partij overjarige merkfietsen, met hoge korting, inruil mog. Fa. Plas, Treebeek.

KOOPJES. Bureaus, stoelen, ladenkasten, archiefkasten, schrijfmachines en tekentafels. Veldhofstraat 60, Eygelshoven.

Nieuwe RADIATOREN Veha + Radsom. Tel. 043-617182.

OPENHAARDHOUT ƒ 75,– per m³, gratis thuisbezorgd. Nu ook futurex. Tel. 04492-1079.

Te k. zwarte leren JAS met ritsen, z.g.a.n. Erfstr. 14, Heerlen. Tel. 045-221125.

Stunt Hewij B.V.

Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Stuntverkoop van topkwaliteit kleding, schoenen, bijoux, etc. Elke dag geopend!!!

Bijvoorbeeld:

Broekpak ƒ 40,–

Etalagematerialen Winkelinstallaties

Konfektierekken, toonbakken, verkoopbakken, draagstang, wandrail, complete winkelinrichtingen, dekoraties voor elk seizoen.

Harry Schroen

Hofdwarsweg 42, 6161 DD Geleen. Tel. 04494-47231.

Te k. radiografisch bestuurb. AUTO + zender + adapter voor opladen v. auto en batterijen v. zender, 100% in orde, nw.pr. ƒ 575,-, vaste pr. ƒ 275,–. Vijverstr. 29, Brunssum, tel. 045-257679.

BUTAGASFORNUIS, 5-pits + afdekplaat + ruimte v. gasfles ƒ 175,–, 04495-1629.

Weg. omstandigh. z.g.a.n. BONTMANTEL nerts Cardia, mt. 44-46, pr. ƒ 1250,–, bontmantel zwart patis mt. 44-46, pr. ƒ 650,–, tel. 045-417634, tussen 10.00-12.00 uur.

Te k. HAAGCONIFEREN 80 - 100 ƒ 4,50; 100 - 120 ƒ 5,75; zware heide ƒ 1,00; rozen - heesters, fruit- en laanbomen. Kwekerij Dautzenberg Euverem 16 Gulpen tel. 04450-2131.

Te k. OPEN-HAARDHOUT ƒ 70,– per m3. Tel. 04406-15212.

Te k. oude SLAGERSVLEESSNIJMACHINE, kleerkamersnaaimachine electrisch, antieke filmprojektor 16 mm i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-722569.

Te k. AQUARIUM afm. 120x40x40 + Eheim pomp en vissen+planten etc. Pr. ƒ 300,– tev. tent superadelaar z.g.a.n. ƒ 200,– 3 autoradio's ƒ 10,– per st. zigzag-naaimachine m. Mercury ƒ 150,– Koempel 39 Schaesberg tel. 045-323109.

Te k. electr. KACHELTJE, 4-pits gasstel, minikeukenkachel. Tel. 045-320950.

Te k. TIENERBURO, smeedijz. salontafel, stalen bed 1.20 br, bagagewagentje. Tel. 045-311597.

MÄRKLIN H.O. Trein met of zonder plaat. Huisjes, locs, rails enz. Ook los te koop. Tel. 04402-73390.

Te k. LPG-INSTALLATIE z.g.a.n. Bodemplein 30 Brunssum.

BRANDHOUT ƒ 5,- p. zak., balken, kepers, vl.planken, afbraakmateriaal. Bouwbergstr. 100 Brunssum. 251964.

Te k. BEDSPREI 2.10x2.80 licht beige zijde. Goedkoop. Tel. 045-250866.

8-pits HOTELFORNUIS t.e.a.b. tel. 045-710106.

Te k. weg. omstandigh. Black en Decker workmate 2000, prof. nieuw, tel. 045-424412.

Te k. a. AANHANGWAGENTJE, tevens oliekachel + tank, inl. tel 04455-1708.

Te k. KEUKENKACHEL kolen, gaskachel v. keuken, 4-pits, gasstel 1 mnd. oud (wasmachine (mini), tel. 043-628602.

Nieuwe piano's

Klasse piano's met 10 jaar volledige garantie

50% korting

J. van Urk, sinds 1898, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

KLEURENTELEVISIES. KTV vanaf ƒ 250,–; z.w.-TV vanaf ƒ 50,–. RTV Van Voorst, Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

Opa-, omafiets, heren- DAMESFIETS met + zonder 3 versn. Tel. 045-257371.

Tek. KINDERSPORTWAGEN met kap, kl. donkergroen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-422182.

Te k. BALKHOUT, vloerplanken, veldbrandstenen, kinderkopjes, gebakken straatklinkers etc. Joep Vanhommerig, Vogelzankweg 228, Industrieterrein Abdissenbosch, tel. 045-314114.

Weg. beëindiging verk. te k. enkele leren JASSEN en im. alcantara da. en her., tevens jeansbroeken. Treebeekplein 106, Brunssum.

Te k. studio PA-MIXER i.z.g.st. 16 in 4 uit. Tel. 045-213768.

KEUKENS, keukenapparatuur, rolluiken, laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

Te k. antieke EIKEN SLAAPKAMER ƒ 1475,–, grenen kast ƒ 850,–, 045-441356.

Te k. lang.w. eenv. TROUWJURK mt. 38-40, h. boordje uitl. ¾ mouw. Vr.pr. ƒ 350,-. Tel. 04494-54320.

Te k. eiken BANKSTELLEN, antieke eethoeken, tevens meubelstoffering. Silstr. 7 Sittard. 04490-20249.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten teg. spotpr. 04405-2213 (geen winkel).

RENKENS 75 jaar tweewielers. Inruilactie: minstens ƒ 100,– voor uw oude fiets. Bij aank. div. nw. dames- en herenfietsen, trommelremfiets met garantie al vanaf ƒ 449,–. Dealer van Gazelle, Union, Tomos en Peugeot-fietsen, Vespa's en brommers. Tevens verk. 2e hands. Donderdag koopavond, tel. 045-251225, Dorpstr. 114 en 118 Brunssum.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

C.v.-ketel defect?

Huur een Radson-ER-ketel bij Hesi
Dr. Ottenstraat 7, Simpelveld. Tel. 045-442326.

AEG Turnamat T.S. ƒ 999,–

Jac. Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, 04490-13228/-14862. Bij ziekenhuis. Donderdag koopavond.

BILZEN, veldbrandstenen, trottoirtegels, kinderkopjes enz. Tel. 045-724728 of 715477.

Koopje 4 prima ijzeren DAKSPANTEN 6 mtr. Tel. 045-724728 of 715477.

Te k. DA-SPORTFIETS met versnelling in prima staat ƒ 150,– Gazelle meisjesfiets 7 + 10 jr. z.g.a.n. ƒ 75,– jongensfiets 8 + 12 jr. ƒ 65,– shopper ƒ 50,– Dr. Plesmanstr. 19 Heerlen.

VIDEORECORDER Sony SLC 6-E ƒ 1248,–, Blaupunkt VHS port. met camera TVC 150 ƒ 1998,– incl. accu, port. kleur.t.v. ƒ 298,– - ƒ 429,–. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

Hi-Fi-fans! Nieuwe en inger. APPARATUUR: Phil. tapedeck N4520 ƒ 998,–, versterker 2x50 w ƒ 148,–, 2x120 w ƒ 348,–, cass.deck Akai ƒ 175,– - ƒ 150,–, Pioneer eqalizer 2x 12 kan. ƒ 398,–, boxen Grundig 20 w ƒ 30,–, Phil. 30 w. ƒ 50,–, 60 w. ƒ 98,–, Skania 120 w. ƒ 148,–, Jamo 200 w. 100 ltr. ƒ 448,–, 10 w. ƒ 15,–, tun.-verst. Phil. 2x20 w. ƒ 119,–, 2x25 w. ƒ 198,–, Phil. videorec. VCR 1700 ƒ 398,–, nieuwe VHS videorec. ƒ 1648,–, incl. 20 films gratis huren! F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

Te k. BRUIDSJURK mt. 38, wit met sleep en sluier, model aug. '83, nwpr. ƒ 1500,– nu ƒ 750,– (als nw.). Tel. 045-212270.

Rotanshop Weert organiseert alleen vandaag sensationele

magazijnleegverkoop

van

rotan + manou

meubelen. Bankstellen, dressoirs, salontafels, eethoeken, kasten, enz. enz. met hoge korting. Alles met garantie van interieurwaarborg. Rerserveren is mogelijk. Adres magazijn: Industrieweg 3, (Industieterrein), Stramproy, 5 km ten zuiden van Weert.

Tot 14.00 uur

Te k. ALLESBRANDER au. regelb., kl. bruin afgewerkt m. chamot Kuppers Bush nw.pr. ƒ 1600,–, nu ƒ 500,–, als nieuw, tel. 045-457013.

Te k. beige BERBER 2×3 mtr. om nog te knopen, ⅓ deel af. Tel. 04494-51156, prijs ca. ƒ 300,–.

Te k. COMPUTERSCANNER handic 0016 compl. m. antenne + kabel + frec-.boek tev. 27MC super panter (org.) m. antenne (nieuw) kabel + voeding, 7 amp. alles in een koop ƒ 1250,–. Te bevr. na 18.00 uur, tel. 045-314012.

Parket

Alle soorten parket gelegd of ongelegd va. ƒ 25,– per m2. Ook opschuren van oude vloeren. Schoonwater, Hobbelrade 32, Spaubeek, tel. 04493-1968.

Te k. FOTOKAMERA Nikon F-3 met 1.4-50 mm obj. Tel. 045-721676.

ORGEL Mark II Jupiter 1 jr. oud, Weijenbergstr. 392, Hoensbroek.

1 invall. DRIEWIELER m. versn. en licht z.g.a.n. Nassaustr. 13 Kerkrade. Tel. 451341.

Te k. mooie OPASTOEL, m. nwe. kussens, vaste prijs ƒ 200,-. T. 045-310766.

Te k. perceel prachtige KERSTBOMEN, 1e kwaliteit, lng. 1.70 tot 3 mtr. Tel. 045-214836 of 411709/724342.

Te k. H.RACEFIETS, pr. ƒ 175,–. Kloosterkoolhof 36, Hrl.

Te k. CAFEGOLFBILJART compl. m. nieuw laken, ƒ 800,–. Tel. 045-222322.

Te k. SCHAAKCOMPUTER. Alb. Schweitzerstr. 2 Hoensbroek.

BANKSTEL +salontafel, eethoek en kast. Pr. n.o.t. k. Tel. 04492-4028.

Te k. JUKE-BOX, biljart, 3 ballen 1.80 x 90 met ly, golfbilj., flipperkast. Tel. 04754-1520.

Te k. grote partij KERSTBOMEN vanaf 1.50 tot 6 mtr. Scherpe prijs. Kwekerij Dautzenberg Euverem 16 Gulpen tel. 04450-2131.

Te k. 1200 DENNEN. Te bevr. tel. 04450-1631.

Te k. GASHAARD Faber. Schinvelderstr. 7 Brunssum.

FORNUIS en div. kachels (7 hl) antraciet. 04404-1658.

Te k. VOLGLASAQUARIUM m. Eheim-pomp m. veel toebeh. Daslook 25 Kerkrade-W. Tel. 419477.

Te k. Moulinex GRILLBAKOVEN type B24 ƒ 150,– en staande cafékapstok, groen ƒ 25,–, tel. 04405-3233.

OPENHAARDHOUT droog, stookklaar van fruitbomen ƒ 75,– p. m3, franco thuis 045-223634.

Te k. complete ZANGINSTALLATIE (orkest) en diverse tel. 045-212435.

Te k. eik. INBOEDEL en kleingoed. Treebeekpln. 160, Treebeek.

Te k. MOTORDRIVE voor Canon A.1 of A.E. 1 ƒ 300,-. Tel. 045-210587.

Te k. org. ORIENTTAPIJT 220×170, pr. ƒ 450,-; tv-tafel + salontafel, v. zw. bielzen gem. + 2 pers. dekbad. (dons) W. gordijnvall. 70 cm h 25 m. droogkap, kinderkl. alle maten 4 m gren. stoell. gr. 045-228498.

Te k. KOLENHAARD Davonet zonder thermost. ƒ 175,-; kolenhaard zelfvuller Beckers ƒ 175,-; div. gashaarden o.a. Dru van ƒ 100,- tot ƒ 300,-. Wingerdweg 46, Hoensbroek.

Prachtige ant. KASTEN v.a. ƒ 850,-, eetkamers, commode's, klokken, div. Rdr. Hoenstr. 75, H'broek.

OPENHAARDHOUTSTAMMETJES, iedere gewenste afmeting, thuisbez. 045-751687.

Te k. HERENSPORTFIETS 10 versn. 3x gebruik ƒ 250,-. Tel. 045-311634.

YAMAHA CS 01 synthesizer comp. sinclair ZX-81 + toebeh., versterker Sony 2 x 15 Watt. Kenlock fotostatief. Bel. 045-424634.

Te k. 2 prachtige tapijten, leren **BANKSTEL**, eetkamer, zilverkast, schilderijen. Tel. 04750-18902.

Café-taverne met vergaderzalen

te k. of te h. feestzaal ± 300 pers. met buitenterras voorzien van alle comfort, volledig gemeubileerd met 3 buffetten. Gelegen in het centrum van Maasmechelen. Voor afspraak tel. 09-3211657428 of 09-3211761909.

Te k. goed onderh. 4-pits Etna GASFORNUIS. Tel. 045-255357.

Te k. BANDRECORDER z.g.a.nw. merk Aristona met 6 banden (± 2 jr.), ƒ 400,-. Tel. 045-270826.

Te k. 2 BOXEN Saba 140 W, 4 luidspre. nw.pr. ƒ 2000,- nu sam. voor ƒ 900,-, st. hoekklok eiken met Big Ben-uurwerk, nw.pr. ƒ 2800,- voor ƒ 1000,-. Emmastr. 72 Hoensbroek.

WINTERWORTELEN en prei 04404-1658.

Te k. dames- en HERENFIETS, Tooropstr. 19a Hrl., Meezenbroek.

Te k. OOSTENRIJKER Harmonika 4 rijen tel. 045-318693.

Te k. OOSTHOEK ENCYCLOPEDIE, laatste uitgave (nieuw) ƒ 1450,–, Ibanez gitaar, 2 elements ƒ 350,–, steelgitaar dubbele neck met statief en koffer ƒ 550,–, bijbehorende versterker L. AB. 5 100 watt met master volume, alles in uitstekende staat ƒ 850,–, tel. 04402-78354.

Brandhout - Es - Eik - Beuk

Opreij - Kruisberg 50 - Meerssen. Tel. 043-643500.

Kleurentelevisies, o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295; zwart/wit vanaf ƒ 100

Radio-TV Frank B.V.

Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. DIEPVRIEZER (400 ltr.) en 1 hometrainer. Nassaustr. 13 Kerkrade. Tel. 451341.

Te k. KOLENCONVECTOR ƒ 400,– Op het Kepperke 8, Brunssum.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200, ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200, ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 200. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Nrd.) t.o. sauna Poglajen, naast tankstation, tel. 045-215716. Geop. v. 10 tot 18 u. Donderdag koopavond.

KACHELS, de beste, de goedkoopste, de mooiste potkachels, voorzethaarden, houtkachels, fornuizen, kolenhaarden uit grootmoederstijd. Opgeknapt, gebracht en geplaatst. Tel. 04459-1638.

Te k. KOELTOONBANK met onderkoeling 260 cm, pr. ƒ 1750,–; 500 plastiek emmers à 10 ltr, p.st. ƒ 0,50, totaal ƒ 200,–, inl. tussen 18 en 19 uur, tel. 04406-12571.

Onze prijzen zijn bewijzen! Geldig tot 1-12-'83. Bonte MANKANARIE ƒ 17,50, Jap. nachtegaal ƒ 30,-, parkieten ƒ 7,50, Witt en Emko kooi ƒ 35,- met gratis quartzhorloge. 15 kg Hobro-diner ƒ 29,95, 25 kg Hobro-brokk. ƒ 39,95. Afhaalprijzen bij dierenspeciaalzaak Brunza, Kerkstr. 318 Brunssum.

VIDEORECORDER Philips VCR met 30 videobanden van 2½ uur ƒ 750,-. Tel. 045-258264.

Te k. HAAGCONIFEREN 80 - 100 ƒ 4,50; 100 - 120 ƒ 5,75; zware heide ƒ 1,00; rozen - heesters, fruit- en laanbomen. Kwekerij Dautzenberg Euverem 16 Gulpen tel. 04450-2131.

Te k. 40 mtr. Heras HEKWERK 2 mtr. hoog. Tel. 045-252981.

Te k. lange zwarte persianer BONTJAS mt. 44, z.g.a.n. Vr.pr. ƒ 1500,-. Tel. 045-722920.

Te koop bruin lederen JAS, maat 48-50. Tel. 045-441411.

Franse h. II-kasten, JACHTKASTEN, stoelen, tafels, enz. zeer gunstige prijzen voor handelaren. P. Cortenraad, Reinaldstraat 1, Valkenburg, tel. 04406-15859.

Franse H. II-kasten, jachtkasten, stoelen, tafels enz. Zeer gunstige prijzen voor handelaren. P. Cortenraad, Reinaldstraat 1, Valkenburg. Tel. 04406-15859.

Ook 's zondags open

Te k. gesl. AANHANGER met rolluiken, 1 compressor (als nieuw), 1 accusnellader op wieletjes tev. om te starten, 1 partij nieuwe stalen rekken, 1 diepvriezer ƒ 200,–, Jeroen Boschstr. 17, Sittard, tel. 04490-26262.

Te k. KOUDWATERREINIGER 130 ATM ƒ 825,–, Handelsstr. 20, Sittard.

e k. mobiele COMPRESSOR m. 1 cyl. diesel-moto, Handelsstr. 20, Sittard.

Te k. BETAMAXFILMS per stuk ƒ 22,50 à 2 films, Parallelweg 245, Hrl.-Eikenerveld.

Te k. ANTRACIETKOLEN. Tunnelweg 54, industrieterr. Dentgenbach-Kerkrade, tel. 045-460262.

Tegen fabrieksprijzen te k. AANHANGWAGENS en onderdelen hiervoor. Dabekaussen, Punterweg 7, industr. Beatrixhaven-Maastricht, tel. 043-629510.

Te k. AANHANGWAGEN, Dewaltzaag, eiken geloogde slpk., compl. Gotische halbank, Geenstr. 55, Geleen.

Voor al uw KACHELHULPSTUKKEN, onderhoudsprodukten, glas, mica, chamot, zebraline. Alle maten spiralen en matrassen. 1e klas tapijttegels in div. kleuren, vanaf ƒ 1,45 is uw adres: Wijshoff B.V., Hoensbroek-centrum, Amstenraderweg no. 9. Tel. 045-211976.

Wegens verhuizing te koop: eng. ant. rolbureau + stoel, ant. eiken theetafel, ant. Mech. halkastje, ant. mahonietafel, ant. Eng. kassa, ant. wierookbrander, 2 eiken plantenbakken 1 mtr, zwart katoen vloerbedekking 5x3 mtr, wintermantel wol m. 44, bruin bontjasje kort m. 42-44, letterbak, saloondeurtjes, ant. 8 kant. eiken tafel. Tel. 045-211225.

Oud GASFORN. ƒ 50,– 4 pits gasstel ƒ 50,– zw.-w. tv ƒ 50,– gash. ƒ 125,– kolen-/houtkachel ƒ 195,– Tel. 04490-12668.

Te k. SCHILDERSEZEL tel. 045-412636.

Origineel General elektronisch KASREGISTER. Snelle professionele machine; incl. geldlade en draaibare uitlezing; klantenbon + controlerol; automatische datuminstelling; geheugenbescherming bij stroomuitval;, automatische wisselgeldberekening;, automatische btw-berekening; twee groepen. Introduktieprijs ƒ 875,- excl. btw. Roltex bv Nuth. Tel. 045-242880. Industriepark; t/o Mercedes & Makro. Maandag koopavond tot 20.00 uur.

C.V.-RAD 9 stuks ƒ 175,- voor compl. woning met kranen + ophangingen + div. losse maten rad. J. v. Maerlantstr. 59 Molenberg-Hrl.

Te k. GEVELKACHEL + gashaard (houtjeskolen). J. v. Maerlantstr. 59 Molenberg-Hrl.

Te k. SPANTEN 3 m lang voor het maken van een open afdak, aanhangwagen 1,25 x 2 m, laadverm. 750 kg. J. van Oppen Wijnandsrade tel. 045-241379.

Te k. ETNA gas-bijzet. Tel. 04405-2769.

Uit faillissementen

Bouwmaterialen keukens kantoormeubels meubels

zoals bankstellen, eethoeken enz.
Handelsonderneming

Jo Rödiger

Stationsstraat 29, Nuth
Tel. 045-244547. Donderdag koopavond

Te koop gevraagd

Hoogste prijs voor alle GOUD, postzegels en munten. Akerstr. 208, Hoensbroek.

POSTZEGELS Te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit, beëdigd taxateur. Nobelstr. 41, Hrl. Tel. 045-710571.

KLEUREN-T.V. te k. gevr., klein defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

DIEPVRIESKASTEN, defect geen bezwaar. Tel. 045-224225.

HOOG BOD, alle goud, zilv. munten, brilliant, bestek, etc. + postz. Groenstr. 109, Geleen.

Hub Niesing koopt goeie schade en SLOOPAUTO'S, tel. 045-753386/210844.

POSTZEGELS, munten gevraagd, verzamelingen, partijen, groot of klein van W.-Europese landen. Groningenstr. 9, Hrl. Tel. 045-721051.

GOUD & zilver, Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver o.a. bestek, munten en penningen. Ook alles wat stuk is, contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heijn), 04490-21965. Iedere dag geopend.

Te k. gevr. mooie eiken KAST 04406-12875.

GOUD en zilver, bv. armbanden, ringen, kettingen munten enz. tegen topprijzen en contante betaling. Wij kopen ook zilveren munten. Gebr. v. Versveld, Saroleastr. 80A Heerlen, 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

Voor oud-papier en oud METALEN wil Giel Dekkers de hoogste prijs betalen. Kampstr. 40 Schaesberg. Tel. 311212.

Te k. gevr. Texas Instruments REKENMACHINE TI-59 (event. met magkaartjes en Ned. beschr. Tel. 045-710139.

Te k. gevr. JONGENRENFIETS voor 8-10 j. Tel. 045-251232.

Te k. gevr. hardhouten dubbele TUINDEUR, kozijnmaat 211x176 cm. Tevens raam 192x49 cm. Aanbiedingen na 18.00 uur, tel. 04497-2103.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting en Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

NIEUWBOUW-APP. 2 en 3 slpk. Gel. te Maaseik (B) Inl. 09-3211566325.

Tijd. te h. 1- of 2-pers. gemeub. APPARTEMENTEN. Hekerweg 5, Valkenburg. Tel. 04406-15177.

Te h. Ganzeweide 12 Heerlen zeer ruim goed onderh. halfvrijst. WOONH. c.v. en garage, woonk., serre 65 m2, geschikt als zakenpand en gezinnen, huur ƒ 117[illegible] per mnd. Direct te aanv. Tel. 04780-88526.

KAMERBEWONERS!!! Te h. ruim halfvrijst. woonh. voor 4 à 5 pers. deeltelijk gestoff., cv, garage, Ganzeweide 127 Heerlen. Huurpr. totale pand ƒ 1275,– per mnd. Direct te aanv. Inl. 04780-88526.

St.-Nicolaas-, kerstman-, ZWARTEPIETENCOSTUUMS te huur. Geheel compleet, zeer mooi. Bestel tijdig. Wierts, Kloosterstraat 34 Simpelveld. Tel. 045-442132.

Te huur in centrum Hoensbroek WOONSTUDIO best. uit zit-/slp.kamer, kitchenette, douche w.c. Inl.: Reisburo Floeg, Nieuwstr. 10, Hoensbroek. Tel. 045-211527.

KAMERS te h. Pappersjans 39, Heerlen. Te bevr. 04455-1726, na 18 uur.

Te h. PARTERRE-APPARTEMENT te Kerkrade-West (Spekholzerheide) best. uit grote woonk. 6 bij 4 meter, slaapkamer 4 bij [illegible] meter, keuken met gasfornuis en geiser, douche en toilet, centrale verwarming, geheel onderkelderd. Ook gesch. voor kantoor en/of winkelruimte. Huur ƒ 450,– per mnd. Servicekosten ƒ 200,– per mnd. In de servicekosten is het gehele verbr. v. gas, licht en water inbegrepen. Te bevr. Maastricht tel. 043-623094.

VALKENBURG te h. gemeub. etage, 1 of 2 pers. Inl. 04406-12623.

Te h. gemeubileerd APAPRTEMENT met eigen ingang. Prijs all-in ƒ 650,– Tel. 04406-12528.

Te huur BOVENWONING ind.: kamer, keuk., slpk., douche en toilet, aanv. 2[illegible]-11-83, Baanstr. 14, Schaesberg, tel. 045-319638.

BOVENWONING met huursubs. Heek 1 Valkenburg. Tel. 04406-13155.

Centrum Welten

Gestoffeerde kamer met eigen kookgelegenheid (2 pits), ijskast, warm en koud stromend water, mede gebruik van toilet en douche (op dezefde verdieping) 'n buitenkansje. Tel. 04[illegible] 717103 (na 18.00 uur weekend).

Te h. centr. HOENSBROEK bovenwoning met 4 kamers, keuken, toilet, douche en c.v. Tel. 04[illegible] 715245.

2- en 1-pers. gemeub./gestoff. KAMERS te huur all-in. Bus, Pr. Hendrikstr. 38 Brunssum. Tel. 04[illegible] 252000.

APPARTEMENTEN te huur gemeub. of ongemeub. Blijvend. Tel. 04406-4040[illegible]

Zelfst. BOVENWONING van vrijst. pand te huur, slpk. + c.v. Kapelweg Kaalheide inl. br. o. nr. MA 377 LD Stationsstr. 6221 BN Maastricht.

Te h. WONING boven winkel met 4 slpks. in centrum v. Brunssum. Te bevr. tel. 045-251465.

Te huur 2 mooie gem. KAMERS met volpension ƒ 500,– p.m. liefst oudere heer, tel. 045-724745.

Te h. a. 1-pers. APPARTEMENT in Wittem, 04450-3547.

V. jonge vrouw mooie WOONSTUDIO, bad, balkon, centrum Hrl., huur ƒ 325,–. Tel. 045-221414.

Te h. gem. KAMER met keuken, voor nette dame, ƒ 350,– all-in. Hoofdstr. 424, Hoensbroek.

Te h. ongem. ETAGES Heerlen. Tel. 04405-2011.

Te h. LOODS 120 m², met of zonder koelcel te Heerlen, tel. 04405-2011.

Te h. 3 KAMERS te Kerkrade m. keuk., badk. toil. Tel. 045-458301.

Weg. ziekte ter overname aangeb. goedlopende FRITURE, tel. 045-422012.

Gebruikte **FOTO-DOKA-APP.** + toebeh. Inkoop, inruil, verkoop. Foto Math Maas, Brandstr. 32 prom. Sittard. 04490-15819.



● De dubbele schaarbeweging was het handelsmerk van Tsjeu la Ling, die dit seizoen bij Panathinaikos pas eenmaal scoorde. Op de foto draagt hij nog het tenue van Ajax. Foto: WIM FRIJNS

„Grieken zien me bijna niet meer staan...”

La Ling over de kling

door frans dreissen

HEERLEN/ATHENE – Griekenland is voor Tsjeu la Ling allesbehalve het beloofde land. Hij geniet weliswaar een koninklijk salaris, is huisbaas van een riante villa en heeft geen klagen over het klimaat; qua voetbal is hij niet bepaald met de neus in de boter gevallen. De al haast legendarische dubbele schaarbewegingen à La Ling zijn ook een rariteit geworden in de immense arena van Athene en het botert eveneens niet meer zo best met de clubleiding. „Ik heb nu vier weken niet meer gespeeld en nu zien ze me ook bijna niet meer staan. 'Weer die buitenlanders' heet het dan”...

Zon, geld en ouzo. Buitenlandse voetballers leven als een god in Griekenland, vooral als de werkgever ook nog Panathinaikos heet. „Ik heb ook geen klagen”, vertelt de 'ex-Pingelaar uit De Meer'. „Het voetbal in Griekenland verschilt echter dag en nacht met dat in Nederland en dat gaat ten koste van het plezier in het spel. Het valt bovendien niet mee zonder familie en kennissenkring”.

Patent

La Ling, die een patent heeft op zijn schijnbewegingen en vooral zijn 'schaar', werd anderhalf jaar geleden 'weggepest' bij Ajax. Cruijff vierde toen zijn rentree bij Ajax en sindsdien is La Ling nog maar weinig aan de bak gekomen. „Ik heb zeven mooie jaren gehad bij Ajax. Toen kwam echter iemand, die nota bene geen trainer was, en die bepaalde dan wie speelt en wie niet. Daar baalde ik zo van en dat mijn besluit om te vertrekken niets meer in de weg stond”.

Tsjeu la Ling stapte vervolgens met vrouw en kind in het vliegtuig en had grote verwachtingen van Panathinaikos. Hij kwam echter letterlijk en figuurlijk op de koffie. „Voetbal in Griekenland heeft veel weg van een loterij. Het spel is vaak onbesuisd, en tactisch en disciplinair zijn de spelers slecht onderlegd. Verdedigen kunnen ze goed, maar technisch en atletisch stelt het niets voor. Ik heb vorig jaar tien wedstrijden in de spits gestaan, maar kreeg geen enkele bal. Ik heb maar vijf goals gemaakt, maar dat konden er net zo goed vijftig zijn geweest. Ze zagen me echter niet staan. Nee, het voetbal staat hier op een zeer laag pitje”.

Later werd La Ling op het middenveld geposteerd en toen vlotte het beter. „Zeventig, tachtig procent van de doelpunten werd door mij voorbereid”.

In de laatste ontmoeting van verleden seizoen raakte de balkunstenaar geblesseerd aan zijn lies en heeft daar nog herhaaldelijk hinder van. De laatste vier wedstrijden heeft La Ling vanaf de tribune moeten volgen. „Als je geblesseerd bent heb je het als vreemdeling niet makkelijk. Het publiek laat je vallen en dan sta je daar. Midden in die miljoenenstad. Je bent machteloos. Ik hoop zou snel mogelijk mijn rentree te maken en laat me over enkele dagen behandelen in Rotterdam”.

Het contract met Panathinaikos loopt in december ten einde, maar La Ling ziet geen aanleiding om te vertrekken. „Ik wacht eerst de aanbieding van mijn club af. Is het salaris net zo hoog al nu, dan teken ik, anders kijk ik uit naar een andere vereniging. Feyenoord, DS, PSV, ze kunnen altijd bij mij aankloppen”. Panathinaikos heeft René van de Kerkhof overigens al gepolst om de vacature, die onstaat wanneer La Ling vertrekt, op te vullen.

VOETBALPROGRAMMA

TWEEDE RONDE KNVB-BEKER

Vandaag 19.30 uur:
Roda JC-Rijnsburgse Boys
IJsselmeervogels-DS '79 (18.00)
NEC-Quick Boys
MVV-Haarlem

Morgen 14.30 uur:
Breskens-Caesar
FC Twente-FC Utrecht
Graafschap-Heracles
FC Den Haag-Xerxes
AZ '67-Emmen
Fortuna Sittard-GA Eagles
Sparta-FC VVV
Blerick-PEC Zwolle

● In verband met de interland Nederland-Spanje zijn de andere wedstrijden verschoven naar een latere datum. Feyenoord-Elinkwijk, Groningen-RBC en PSV-NAC worden op 30 november gespeeld. DWV-Ajax is verplaatst naar 11 december.

BUNDESLIGA

Vandaag 15.30 uur
Braunschweig-Bielefeld
Offenbach-Stuttgart
Nürnberg-Frankfurt
Bayern München-HSV
Köln-Kaiserslautern
Mönchengladbach-Dortmund
Bochum-Uerdingen
Mannheim-Leverkusen (14.30)

BELGIË

Vandaag 20.00 uur
Beveren-AA Gent
Mechelen-Seraing

Morgen 15.00 uur
RWDM-Beerschot
Waregem-Lierse
Lokeren-FC Luik
Cercle Brugge-Waterschei
Beringen-Club Brugge
Antwerp-Kortrijk
Standard-Anderlecht

Roda bekert vanavond tegen Rijnsburgse Boys

Eriksen staat weer op scherp

Van onze sportredactie

KERKRADE – Valkenburg staat vanavond een invasie Rijnsburgse voetbalsupporters te wachten. Vanmiddag vertrekt een vijfhonderd man sterk peloton naar Kerkrade om favoriete voetbalclub Rijnsburgse Boys aan te moedigen en vervolgens knoopt het gezelschap er een dag vakantie aan vast in Valkenburg. „Een illusie om het bekertreffen tegen Roda JC te winnen hebben we niet. Om de reis toch enigszins te laten slagen brengen we een bezoek aan de grotten in Valkenburg”, licht een bestuurslid van de Boys toe.

Roda-coach Hans Eijkenbroek heeft de laatste dagen wat inlichtingen ingewonnen over Rijnsburgse Boys en kwam tot de conclusie dat „het niet makkelijk zal worden. We moeten ze vooral niet onderschatten. Er lopen toch twee ervaren krachten in het team. Marcel van de Blom speelde bij Feyenoord en Martin Toet heeft eredivisie-ervaring opgedaan bij Den Haag”.

De zaterdag-eerste-klasser presteerde het in de eerste ronde om Willem II met 3-1 uit de beker te wippen en staat ook nu weer hoog geklasseerd in de competitie. „Een overwinning is erg belangrijk voor ons. Vooral in deze fase van het seizoen”, stelt John Eriksen vast, die vanavond om 19.30 uur weer zijn opwachting maakt in het Sportpark Kaalheide. „Ik sta weer op scherp”.

„Ik ben blij dat ik weer voor de volle honderd procent fit ben.”, aldus de Deense scherpschutter.

Hans Eijkenbroek treedt met zijn sterkste elftal aan tegen Rijnsburgse Boys. Marijnissen is ook weer van de partij.

Ervaren aanwinst ingehaald als reddende engel

Van Gerwen Fortunakeeper

door jo gerards

ITTARD – Andrè van Gerwen verhuist morgen van de ank van eerste divisieclub FC Twente naar het doel van ortuna Sittard. De 31-jarige doelman zal de rest van het sei-en steun en toeverlaat moeten zijn van de Fortunezen. De ekerwedstrijd tegen Go Ahead Eagles wordt door de Sit-rdse ploeg aangegrepen om de prestatiecurve weer om-oog te laten lopen. Nico Hanssen zal voorlopig op de bank oeten plaats nemen. Chris Körver, zoon van de trainer en t nu toe tweede doelman bij Fortuna, is duidelijk te licht evonden om de zware verantwoordelijkheid in deze periode zich te nemen. Hij gaat terug naar het tweede elftal.

et zal natuurlijk niet meevallen”, i André van Gerwen direct na de iksemtransfer. „Ik ken alleen Arur Hoyer, omdat ik met hem bij SV heb gespeeld. De andere spe-rs zijn me volkomen onbekend”. an Gerwen, afkomstig uit Brant, speelde vijf jaar bij PSV. Daar ging de lange doelman over naar FC Twente. Met 'De Tukkers' deed hij veel Europacup-ervaring op. Dat hielp hem niets, toen Frits Korbach bij FC Twente kwam. Deze trainer koos voor de 20-jarige Snelders en degradeerde Van Gerwen naar de bank. „Ik kon de zienswijze van Korbach delen. Hij wilde een jong team formeren. Daarom heb ik gevraagd of ik weg kon. Ik ben zielsblij dat Fortuna mij heeft benaderd. Zeker vijf jaar wil ik nog betaald voetbal spelen”, aldus Van Gerwen, die door Fortuna gehuurd is tot het einde van het seizoen en daarna eventueel gekocht kan worden.

Organisatie

Fortunatrainer Frans Körver, ooit een van de betere keepers, heeft dus duidelijk gekozen voor een doelman. „Ik zeg niet dat Nico Hanssen slecht gepresteerd heeft, maar Van Gerwen is zeker beter in het organiseren van de achterhoede. We moeten toch ergens beginnen”, aldus Körver, die met deze uitspraak de mogelijkheid tot een eventuele verdere versterking van de selectie, geheel open laat. „Een keeper moet per seizoen zeker zes tot tien punten pakken. Dat kon Nico Hanssen niet meer opbrengen. Hij ging onder de druk van de op-een-na-laatste-plaats steeds slechter spelen”.

De selectie van Fortuna Sittard, die voor de wedstrijd tegen de Eagles, in retraite gaat in het Sportcentrum Sittard, ziet er, in grote lijnen, gezond uit. De knie van Huub Smeets is weer voor honderd procent in orde. Anne Evers, die ook lang gesukkeld heeft met een knieblessure, doet naast de gewone training veel aan krachtoefeningen om de spiermassa op het oude peil te brengen. Mario Eleveld is nog herstellende van zijn hersenschudding. Gerrie Schrijnemakers, die vorige week in het Maastrichtse ziekenhuis werd opgenomen met nierklachten, heeft een operatieve ingreep ondergaan. Hij zal voorlopig uit de roulatie zijn.

De selectie van Fortuna Sittard: Van Gerwen, Hanssen, Dekker, Koevermans, Boessen, Toonen, Lenferink, Suvrijn, Ruys, Maessen, Hoyer, Van Well, Bux, Van de Berg, Evers, Smeets.



● *In het bijzijn van Fortuna-manager Joop Castenmiller tekent André van Gerwen (links) het Fortuna-contract.* Foto: PETER ROOZEN

'CUPFIGHTER' WULLEMS:

„Fortuna sterker dan vorig jaar”

Van onze sportredactie

ITTARD – Fortuna Sittard heeft en 'prima kans om een ronde verer te komen'. Dat is de stellige vertuiging van...Henk Wullems, e trainer van Go Ahead Eagles. Fortuna staat in de competitie op en plaats waar het niet thuisoort. Ik denk dat de ploeg van rans Körver binnenkort toch eer van zich zal laten horen. Zou e niet verwonderen als Fortuna uitgerekend tegen ons weer 'ns echt ouderwets gaat draaien.” Dat zou dan, volgens Wullems, moeten gebeuren in het bekerduel Fortuna Sittard-Go Ahead Eagles, morgenmiddag, aftrap half drie.

Henk Wullems heeft geen enkele boodschap aan het feit dat Fortuna onder de streep is gezakt. „Dat is geen graadmeter. Ik geloof dat Fortuna sterker is dan verleden jaar. Dat klinkt misschien vreemd, maar op grond van de aankopen móét je die conclusie trekken.”

Henk Wullems, die zelf in de problemen zit omdat hij met de nodige blessures tobt (Woudsma is niet beschikbaar; het meespelen van Oude Wesselink is dubieus), doet het met zijn Eagles niet slecht in de competitie. „Er zit wat meer veerkracht in de ploeg. Op grond daarvan ben ik niet zo bang voor het bekerduel in Sittard.” aldus 'cupfighter' Wullems.

Smoke Eaters klopt koploper

GELEEN – In een sensationele ijshockeywedstrijd versloeg Smoke Eaters gisteravond in eigen huis met 8-6 Feenstra Flyers, de koploper in de eerste divisie. De wedstrijd werd door 2000 toeschouwers bijgewoond.

Bekerduel moet brok erkenning worden

MVV tegen Haarlem op ontdekkingsreis

van onze sportredactie

MAASTRICHT – MVV wil vanavond aantonen dat het rijp is voor de eredivisie, door Haarlem in het bekerduel (19.30 uur in de Geusselt) te laten struikelen. In het Maastrichtse kamp wordt de bekerwedstrijd ook als een soort ontdekkingsreis gezien. Een test-case tegen een eredivisionist, die duidelijk moet maken hoever MVV staat in zijn drang naar promotie. De clubs in de eerste divisie worden momenteel door een imponerende Maastrichtse club stuk voor stuk aan de zegekar gebonden. Echte erkenning echter, krijg je enkel op het hoogste niveau, en dat wil MVV tegen de bezoekers afdwingen.

„Wij kunnen alvast wennen aan wat volgend seizoen ons nieuwe niveau moet worden. Wij zijn zover, dat wij ook eredivisieclubs de baas kunnen. Haarlem komt, zoals zoveel ploegen uit het noorden, met schrik naar De Geusselt. Daarvan moeten wij optimaal profiteren, door de wedstrijd winnend af te sluiten. Wippen wij Haarlem uit de bekerstrijd, dan komen wij bij de laatste zestien en kan het echt leuk worden! De televisie is morgenavond (vanavond, red.) getuige in de Geusselt. Die ruiken natuurlijk ook iets...”, aldus trainer Clemens Westerhof gistermiddag.

Haarlem-oefenmeester Hans van Doorneveld heeft niets aan het toeval overgelaten om zijn manschappen te wapenen voor het duel tegen de Maastrichtenaren. Bij de competitiewedstrijden SVV-MVV en MVV-NEC („heeft hij maar liefst negen doelpunten van onze kant gezien”, reageert Westerhof gelaten) keek hij zijn ogen uit. Van Doorneveld hult zich in stilzwijgen over het elftal dat vanavond MVV de eerste seizoensnederlaag moet toebrengen.

Blessureperikelen zijn Clemens Westerhof op het moment vreemd, waardoor hij het team het veld instuurt dat sedert dertien competitiewedstrijden ongenaakbaar is.

Winst Bremen

BREMEN – In een vooruitgespeelde wedstrijd voor de Bundesliga-competitie heeft Werder Bremen op eigen veld met 2-0 gewonnen van Fortuna Düsseldorf. De treffers voor Werder, dat zonder international Voller aantrad omdat die zich tijdens de warming-up blesseerde, werden gemaakt door Bruno Pezzey en Neubarth.

Van den Berg wereldkampioen

HAMILTON – Plankzeiler Stephan van den Berg heeft op de zee voor Hamilton zijn wereldtitel op de windglider, geprolongeerd.

Bij de dames behield de Italiaanse Manuela Mascia de titel, met Loes Ladage uit Nederland op de tweede plaats.

Toni Manuel verrast

van onze medewerker

SCHAESBERG – In de Grote Prijs der 3-jarigen voor volbloeds over 2000 meter speelde favoriet Jan Luyten (Le Corridor) geen rol van betekenis en eindigde als voorlaatste in het veld van dertien deelnemers. Ongetwijfeld ook een teleurstelling voor trainer Jan Pubben, die het nu moest hebben van Eric Bloem met Lifeline, die de verrassende overwinning van Toni Manuel (Tavita) niet kon verhinderen en ook nog Here I Come (Terry Cain) voorrang moest geven.

Een ander paard van Pubben, Frankoo (Mader), zorgde voor een troostprijs en enkele punten voor de trainerscompetitie. De eerste ren om de Shergar-Prijs leverde trainer Pubben wél een overwinning op. De Duitser Mader versloeg zijn tien concurrenten met Lin Chung. Leila Jacobs eindigde met de door Wolffers getrainde Happy Warrior als tweede. Jan Luyten klasseerde zich met Nariva als vierde achter jockey Smith. In het hoofdnummer voor de pikeurs bewees Sjeng Hendrikx dat Scotch Oostwyck in blakende vorm verkeert.

Uitslagen

Beek-Prijs: 1. Widowed la Fusee (Zandt) 3.02.6 km.tijd 1.25.3; 2. Worp van Ropta; 3. Wodjek. Winn. 8,20; pl. 7,80, 2,40; koppel 5,80; trio 88,00.

Shergar-Prijs: 1. Lin Chung (Mader) 2.09.8; 2. Happy Warrior; 3. Wallyfred. Winn. 14,40; pl. 4,10, 3,50, 1,50; koppel 112,30; trio 972,00.

Geleen-Prijs: 1. Yendo (Wagenaar jr.) 2.14.2 km.tijd 1.23.9. 2. Yak Hazekamp; 3. Yvere Westfrisia. Winn. 5,40; pl. 1,50, 1,40, 1,40; koppel 24,00; trio 297,20.

Neerbeek-Prijs: 1. Wandrin Oostland (Grift) 2.58.9 km.tijd 1.23.6; 2. Wasja; 3. Vita Quinio. Winn. 19,40; pl. 3,90, 1,20, 1,50; koppel 20,70; trio 371,90.

Grote prijs 3-jarigen: 1. Tavita (Manuel) 2.08.3; 2. Here I Come; 3. Lifeline. Winn. 32,50; pl. 4,50, 2,40, 3,80; koppel 179,50; trio 1682,60.

Jockey-Prijs: 1. Visdiefje (Manuel) 2.56.1 km.tijd 1.22.3; 2. Vaguely Noble; 3. Treize Bon. Winn. 3,40; pl. 1,30, 1,10, 2,00; koppel 4,00; trio 42,50.

Schinnen-Prijs: 1. Scotch Oostwyck (Hendrikx) 2.51.5 km.tijd. 1.20.1; 2. Tivoli Hazelaar; 3. Ursus H. Winn. 4,90; pl. 1,00, 1 00, 1,10; koppel 6,30; trio 35,60.

Tolomeo-Prijs: 1. King's Eagle (Bloem) 1.49.5; 2. Sassy Belle; 3. Caruso. Winn. 3,40; pl. 2,30, 7,60, 5,10; koppel 11,90; trio 568,50.

Stein-Prijs: 1. Wicky Hazelaar (Velis) 2.07.4 km.tijd 1.19.2; 2. Valery Borzov; 3. Valencia H. Winn. 3,80; pl. 1,90, 2,30, 2,10; koppel 1,70; trio 21,40.

Kuitbeenbreuk Juan Lozano

MADRID – Juan Lozano is voor minstens twee maanden uitgeschakeld. De middenvelder van Real Madrid blijkt in de derby tegen Athletico een kuitbeen gebroken te hebben. Na zestien rontgenfoto's lokaliseerde de behandelend geneesheer de breuk.

Te huur aangeboden

Bastiaans-Autorent als u zonder auto bent
Luxe - bestel - truck - busjes
Heerlen, Spoorsingel 50. Tel. 045-724141.

80 m2
Sittard kantoorruimtes
met aparte archiefruimte, ook showroom e/o praktijkruimte. Tel. 04490-12615.

Gunstig gelegen WONING voor bejaarden nabij centrum Hrl. met voor- en achtertuin en schuurtje, zeer lage huur. Dir. aanvaarding. Br.o.nr. HK 077 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ter overname aangeb. POELIER-VISBEDRIJF incl. gehele inventaris, goede toekomstmogelijkh. zonder vereiste papieren en eigen kapitaal onnodig te reageren. Postbus 507, Maastricht.

Videotheek Meertens
Limburgs grootste, meer dan 3500 titels. Sterdealer van CIC esselte via tapes, Walt Disney, EVS en Thorn EMI. Wij kopen ook iedere gebruikte film van u. Zonstraat 79, Kerkrade.

HOENSBROEK keurige etage best. uit woonkamer, keuken, 1 slaapkamer, gez. badkamer/toilet, voor alleenstaande huur ƒ 500,- per mnd. (incl. gas, water, licht) 04490-10792.

Te huur in GELEEN overdekte stallings- en opslagplaatsen voor caravan, boot en partygoederen. Te bevr. Misoair Techniek, Kampstr. 60, Geleen, 04494-51410.

Te huur in centrum v. Maastricht **KANTOOR-BEDRIJFSRUIMTE** op de 2e verdieping, eventueel gemeubileerd met luxe kantoormeubels, tot. oppervl. ± 80 m2. Inl. na 19 uur tel. 043-615943.

Cafépand te huur
Gelegen te Sittarderweg 114, Heerlen. Voorheen café De Corner, te bevr. Janssen en Hahnraths b.v., Tunnelweg 114, Kerkrade-West, tel. 045-455140 of 422351.

Te h. ZIT- SLPK. in Heerlerheide en Terwinselen, met gebr. v. keuken, douche en eig. opgang. ƒ 95,- p.w. all-in. Inl. ma. 19.00 uur tel. 045-223482.

Voor verenigingen Sinten PIETKLEDING te huur. Bel 045-313563.

Sint Nicolaas en Zwarte PIETCOSTUUM. Zwarte Piet ook apart. Tevens Kerstman en prins carnaval. N. Bijsmans. Nieuw adres: Mgr. Schrijnenstr. 31, Bekkerveld-Hrl. Tel. 717608.

Te huur 2 gemeub. ZIT-SLAAPKAMERS, gebr. v. keuk., ligb. en balkon. Te bevr. Swier 17, Wijnandsrade.

APPARTEMENTEN te huur te Lemiers ƒ 385,- en ƒ 495,-. Rijksweg 68, Lemiers, 04454-2811 na 12 uur.

Te huur aangeboden: moderne OPSLAGLOODS-MAGAZIJN met kantoorruimten, garages en parkeerterrein. Goede bereikbaarheid nabij centrum. Inlichtingen Van Oost assurantiën b.v., Julianastraat 8, Hoensbroek. Tel. 045-224241.

Te huur enkele zeer mooie KAMERS te H'broek. Inl. tel. 045-227781.

KAMERS te huur te Geleen en Born, m. gebr. v. keuken en badkamer, tel. 04498-53974.

Te h. APPARTEMENT bij centr. van Hrl. Inl. Akerstr. 34 Hrl.

In centrum Heerlen KAMERS te huur met eigen ingericht keukentje, w. en k. water, tel., gebr. van bad en w.c., eigen opgang, tv-aansl. Tel. 045-721147.

Winkel- of KANTOORRUIMTE ± 100 m2 te h. Dir. te aanv. in centr. Sittard. Tel. 045-724690.

Gestoff. ETAGE te h. te Terwinselen best. uit: woonkamer, keuken, 1 slpks., douche, w.c. en berging, tel. 04450-1435.

Te h. 5-KAMERWONING (beneden), badk., garage met tuintje. Inl. Uterweg 120, Heerlerheide.

Te h. gem KAMERS met keuken en douche e.v. Coriovallumstr. 51, centr. Hrl.

Gestoff. KAMERS in centr. Hrl. te h. vrije opgang, tel. 045-724690.

Gemeub. ZIT/SLPK., keuken, douche, toilet ƒ 380,- p. mnd. all-in. Akerstr. N. H'broek. Tel. 045-221217. Na 17 u. Besl. goed milieu.

Te h. in Brunssum 6 BEDRIJFSLOODSEN, aangeb. eengesl. of apart te huur. Tel. 045-254058.

Te huur luxe APPARTEMENT centrum Hoensbroek. Woonkamer, open keuken, douche, w.c., 2 slpk., kelder c.v. Huur ƒ 735,-. Br. on. nr. 405 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te huur APPARTEMENT Patronaatstraat 8, Kerkrade-West, tel. 045-416415.

SPAUBEEK, halfvr., rustig gel. ruim woonhuis, 3 slpk., zolder, gar., besl. tuin. Tel. 045-214526.

Te huur in Hartje Hoensbroek 1 APPARTEMENT. Ind.: grote woonkamer, slaapkamer, douche, w.c. en keuken. Incl. stoffering ƒ 495,- huur per maand. Huurtoeslag mogelijk. Te aanvaarden 15 dec. a.s. Voor inl. 04492-2995, na 18.00 uur.

Te h. zonnige ruime gemeub. ZITSLKAMER in natuurgebied. Tel. 04459-2120.

APPARTEMENT te h. Broekhem 71, Valkenburg. Tel. 04406-12182.

HERENHUIS met bedrijfsgedeelte voor 2 jaar te huur omg. Sittard-Geleen. Te bevr. 04499-1267.

Te h. gr. WOONHUIS met gr. tuin in Hrl. Tel. 045-720327.

Te h. BENEDENWONING nabij centrum Heerlen met tuin, tel. 045-722601.

Te huur in Hrl.-Z.
voor beschaafd persoon (personen). Zeer rustige kamer 3.80×4.80 met eigen ingang, w.c., was- en kookgelegenheid op gezamenlijke grond, uizicht op tuin. Tel. 045-710421, na 6 uur.

Wij zoeken voor onze woonkamer op 1 juni een 5e BEWONER. Heb je interesse, bel dan tussen 18-20 uur, 045-714383.

3 gem. KAMERS, eig. bad, kookgel., p. mnd. ƒ 500,- all-in, te Kerkrade. 455426.

Te h. APPARTEMENT v. all.st. of paar m. huursubs. Aanv. dir. 725667.

Gem. KAMER te h. met pension en huiselijk verkeer. Tel. 045-753136.

Te h. WONING. Te bez. zaterd. v. 15.00-16.00 u. Eindestr. 120, Kerkrade.

Te h. WOON/SLPKMR. en keuken. Akerstraat 144 Kerkrade. Tel. 09-4924076669.

Te h. in centr. Hrl. geh. geren. vrij pand. nog 1 kl. en gr. kamer met van gebr. van keuken, douche, toilet. 045-416828.

Te huur gevraagd

BOEDNING van ƒ 500,- voor degene die ons 'n flat of etage kan bezorgen. Huur alles incl. ƒ 600,- in omg. Geleen of Beek, tel. 04494-41524.

Te k. goed onderh. herenhuis te HEERLEN, nabij centr., tuin inpand. gar., woonk. 45 m², luxe keuken met veel app., studeerk., 3 slpks. met kasten en k. en w. water, badk. met ligbad en w.c., souterrain event. gestoff. Pr. ƒ 249.000,-. Tel. 045-710952, na 19 uur.

Te h. gevr. BEDRIJFSRUIMTE, 500 m2, overdekt 1000 m2, open terrein op de Beitel Heerlen. Br.o.nr. HK 080 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ouder echtpaar zkt. BOVENWONING, kl. appart. of een paar kamers in Sittard. Tel. 04490-25217.

HUIS gevr. voor privé doeleinden, hoge huur geen bezw. Br. o. no. GE 693 LD Markt 3 Geleen. 6161 GE.

Te h. gevr. WONING te Hulsberg of Nuth. Tel. 045-243620.

Ruilen

Te ruil gr. FLAT te Hoensbroek teg. eengez.won. te Hoensbroek of omg. Tel. 045-211227.

RIJSWIJK (Z.H.) Ocarinalaan grote 4-kamer-flat 8e verd. met lift, ruilen tegen 4-kamer-flat met lift in omg. centrum. Hrl. Inl. 045-711277.

Te ruil eengezinswoning m. 4 slpks. te U.o.W. teg. kl. woning te NIEUWENHAGEN-SCHAESBERG of Heerlerbaan, tel. 045-725956.

Eengez.won. met 4 slpk., t.r.t. eengez.won./drive-inwon. buiten Kerkrade. Tel. 045-713021.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

Te k. mooie blauw-wit en redpoint siamees KATERTJE, tev. goed tehuis gez. voor enkele oudere hondjes. Putstr. 50, Sittard. Tilly Busch.

Korth. FOKJES, tekkeltjes lang en ruw haar, dwergpoedeltjes; yorkshire-terr., dw.keesjes. Walem 11A, Schin op Geul. 04459-1237.

Te k. div. rij- en TUIGPAARDEN, Groenstr. 230, Ubach o. Worms.

Te k. VEEWAGEN, merk Mercedes Benz. 207, voor 1 paard. Baanstr. 58, Schaesberg.

Goed tehuis gezocht voor DWERGPINCHER, glad harige en draadharige foxterrier. Tel. 04458-1362.

Te k. MANDARIJNEENDJES en mandarijngansjes, Rondelenstr. 10a, Mheer. tel. 04457-2055.

Te k. witte DWERGKEESJES pups met papieren. Teggert 9, Voerendaal.

PAARDENSTALLEN te huur. Randalerstraat 60a te Ransdaal, tel. 04459-2580.

Te k. jonge BOUVIERS ƒ 250,-. Haansberg 16, Brunssum.

Te k. Duitse HERDER reu stamb. 10 wk. Tel. 04490-20303.

Te k. SANEGEITEN, scharrelkippen + div. krielkippen. Kiderboderhoferstr., Kerkrade.

Te k. nest BOUVIERS met stamboom, geënt, ontwormt. vader Wilson van de Boerenhof, tel. 04492-3421, na 14.00 uur.

Nog enk. Duitse HERDERS te k. J. Roth, Reeweg 135, Abdissenbosch-U. o. W.

T.k. pracht jonge BOUVIERS. Tel. 045-750857, b.g.g. 721437.

Te k. TOULOUSE-GANZEN, blauwe pauwen, brahma sierkippen. Tel. 045-312456.

Weg. omstandigh. te k. zwarte DWERGPOEDEL, reu 18 mnd. Tel. 04454-4761.

Te k. 4 BOUVIERS, reuen, 8 wk. ontw. en geënt m. stboom. Vader Wilson Boerenhof. Eussen, Jodenstr. 19, Geleen. 04494-43314.

Te k. witte zijdehoenders, goudfazanten, mandarijnen CAROLINA-EENDEN. Hobbelrade 25, Spaubeek, 04493-1048.

Te k. KALKOENEN en bamboe, patrijzen. Schut, Crapoel 8, Gulpen.

Te k. KANARIES, 5x mannetjes, 5x poppen, samen ƒ 80,-. Tel. 045-243454.

KANARIES te k. Borenburgstr. 7, Voerendaal. Te bevr. na 17.00 uur.

KANARIES te k. mannen ƒ 12,50, popjes ƒ 10,-. Windraad 8A Munstergeleen. Tel. 04490-20621.

Te k. nest Duitse STAANDE, lang har m. stamb. 9 wk. oud. Kerkweg 82 Maria Hoop. Tel. 04743-1798.

Te k. M. H. zeer harde steller, gesch. v. bewakingsdienst, res.kampioen jeugd klas 83. Borrekuilstr. 61 Geleen. Tel. 04494-52552.

Te k. jonge BOUVIERS m. stamboom en geënt, beide ouders HD vrij, Antoniusstr. 10 Geleen, 04494-41775.

Te koop prachtige jonge Engelse gladhaar FOXTERRIERS. Prima stamboom. J. Cox. Bernhardlaan 6 Posterholt.

Goed TEHUIS gez. voor jonge Duitse herder, 5 mnd., reu en rothweiler teef tel. 04451-1870.

Te k. div. YORKSHIRETER. m. stamb., 9 wk. oud. tel. 04498-54002.

Te k. PAUWEN, geitjes en duiven. Tev. te k. gevr. dwergpony, ezeltje enz. Gatestr. 60 Nieuwenhagen.

Te k. rode KWARTELS, Jonasstr. 12, Geleen, tel. 04494-42711.

Te k. KANARIES, waterslagers, Irenestr. 14, Munstergeleen.

Te k. zeer mooie mini Yorkshire TERRIER, kl. staalblauw-bruin m. stamb. Prof. Cobbenhagenstr. 1 Kerkrade.

Te k. nest BOUVIERS, ontw., geënt, gecoup., geteit., m. stamb. Raadhuisstr. 76, Berg-Urmond.

Te k. mooie korth. FOXTERRIER, 4 mnd. oud. Te bevr. Allardstr. 20, Sittard, tel. 11717.

Baksteenstrippen
De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,- per m². Ook verzorgen wij nu uw zet-en voegwerk. Frepa C.V., Staringstr. 123, Heerlen. Tel. 045-423641.

Huur uw machines
bij Brouwers BV. Nu ook: schaarplafonds, hoogwerkers, elek. steigers en hanginstallaties, rioolontstoppingsmachine (hoge druk!). Te bevr. Maastricht, tel. 043-628444 tst. 25, Wijlre, tel. 04450-2220.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. 043-641044.

TRAPPENSPECIALIST Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard. Bel voor folder of informatie. Tel. 04490-19970.

Rustieke bouw- en BESTRATINGSMATERIALEN voor huis en tuin. Div. soorten kinderkopjes. Prachtige natuursteen voor het maken van bloembakken. Kunradersteengroeve Q&Q Expl. Mij. Bergseweg, Voerendaal, tel. 045-751884.

Te k. 1200 Mulder DAKPANNEN rood. Goedkoop! Tel. 09-4924541287.

Welhs D. PONY met papieren, 5 jr. te k. goed bereden, erg lief voor kinderen, Windraak 7, Munstergeleen.

RASHONDJES: prachtige jonge golden retrievers, Mechelse herders, Duitse standers, heidewachters, Ierse setters, Schotse collies (lassies), bruine en bonte cocker spaniels, fox terriers, diverse kleuren dwergpoedeltjes, maltheser leeuwtjes, pekineesjes, langh. teckels, Yorkshire terriertjes en leuke bastaardhondjes. Tevens alle hondenbenodigheden en zeer goede garantieregeling. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

T.k. Duitse HERDER m. honderen weg. omst. Industriestr. 62, Kaalheide-Kerkrade, tel. 045-418822.

Te k. jonge bruine HENNEN, Henk Ploemen, Broekhuisstr. 55, Rimburg. Tel. 352295 b.g.g. 352189.

Dieren

Te k. gevr. nestjes COCKER SPANIELS, met of zonder papieren. Aanbiedingen tel. 085-816632.

Grote vogelmarkt in Makado Beek
op zaterdag 26 november 1983. Voor informatie en reservering standplaats, tel. 04402-74669.

Te k. BOBTAILPUP, teef, 11 wk. v. kampioenafst. Tel. 04752-1885.

Te k. Am. COCKER, reu, zwart, 8 mnd., kampioenafst. Tel. 04752-1885.

Wilt u uw BOUVIER vakkundig laten trimmen? Maak dan nu een afspraak. Tel. 04752-1885.

Te k. weg. overcompleet: lieve BULL-TERRIER. Te bevr. tel. 04450-2461.

Kasteelpark Born tel. 04498-51958 te k. of te r. blauwe en zwartvleugel pauwen, grote scharrelhanen, goud-, geelgoud-, konings- en lady-amherstfazanten, geitenbokjes en 2 hertenbokjes. Nederlands meest betaalbare en natuurlijke DIERENPARK. Elke dag geopend vanaf 10.00 uur.

Goed tehuis gez. v. zeer mooie KAMERHONDJES en groenendalers, tel. 045-720060.

Te k. Duits-Mechelse HERDER-REU 3 jr. oud weg. omst. afgericht v. dress. is klaar. Tel. 045-457033.

Te k. SIEREENDJES en ganzen. S. Roebroek, Termaar 28, Klimmen. Tel. 04459-1561.

Te k. cairn TERRIER en dwergpoedeltje met stamboom, goedkoop. Kerkstraat 3, Ubach o. Worms.

BOBTAILTEEF, 8 mnd. Tel. 045-216457.

Gegalv. draad of SPIJLELEMENTEN voor het samenstellen van uw hondenren of volière, tevens alle opties draad, afrasteringspalen tegen fabrieksprijzen. Klein-Welsden 25, Margraten, tel. 04407-1843.

Te k. nog enkele pracht M. HERDERS, 9 weken, ouders dns, vier, generaties. Certificaat met lef. Ingeënt en ontwormd. Stationsstr. 27 Schinnen. Tel. 04493-2097.

Auto's en motoren

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sortering en 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Revisie-werkzaamheden
Uw motor stuk of versleten? Bel Habets voor prijsopgave. Ook deelrevisies en Mercedes-ruilmotoren. Lid Bovag. B.V. Mech. Ind. Habets, Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323.

Met spoed te k. gevr. jonge schade- en SLOOPAUTO'S. Autosloperij Joep Wolters, Sportstraat 14, Kerkrade, tel. 045-411480.

AUTO'S te k. gevr. Bwj. '74 t/m '80. Tel. 04405-1994.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S ook goede occasions. Tel. 045-463456.

Gebr. ONDERDELEN v. Alfa, BMW, Opel, Ford enz. Haefland 20, Brunssum (Ind. terr.) 045-254482. Gevr. auto's met schade.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds voorradig 50 stuks auto's alle merken en typen luxe, bussen, BESTELLERS, ombouwers voor camping, stationcars, weekenders, open laadbakken, kleine bestellers enz. v.a. ƒ 1500,-. Te koop of te ruil. Let op: Donny Klassen b.v. In- en verkoop. Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354 na 18.00 uur 043-611895 Maastricht.

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. ƒ 50,- t/m ƒ 3000,-. tel. 04494-43481.

Nu ook DOE-HET-ZELF-GARAGE met spuitcabine. Wagenschutsweg 41, Palemig-Hrl. Tel. 045-721848.

T. k. RENAULT 16 TX, metaliek-blauw, bouwjaar 1977. Vraagprijs ƒ 3900,-. Eygelshovergracht 15, Kerkrade. Tel. 045-460132.

Te k. KADETT 12S de luxe automatic kl. wit met sportwielen met of zond. gasinstall. Vr.pr. ƒ 3700,-. Ariensstr. 2 Kakert-Schaesberg.

Te k. ALFA Romeo type Alfetta 2.0 l. nw. mod. '78. Verk. i.z.g.st. Geen roest ƒ 3650,-. Inl. 043-10140.

MAZDA 323 ES-5 4-drs. bwj. '77 prijs ƒ 3700,-. Lindestr. 43 Schaesberg-Kakert.

Te k. AUDI 80 automatic bwj. '75 vr.prijs ƒ 1500,-. Doornkampstr. 11 Nieuwenhagen tel. 045-316436.

Fiat Kolenburg BV Heerlen Occasion-show
Toyota Tercel aut. '80; Toyota Corolla '79; Toyota Carina '80; Mazda 1600 626 '80; Renault 5-5 TL-5 GTL '78-'79; Honda Civic '78; Mitsubishi Lancer lpg. '78; Citroën 2CV6 '78-'81; Volvo 244 DL lpg. '75; Saab Turbo 99 '78; Fiat Argenta 132, 131; Ritmo's; 127; Panda. Donderdagavond koopavond. Bovag-garantie + snelle financiering. Autobedrijf Kolenburg BV, Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Van part. weg. onvoorz. omst. gloednw. **FORD SIERRA** 1.6 GL 3 mnd. oud, schitterende 5-drs., 4 versn., champagnemet., kantel-schuifdak, stereo-cass. Heerlijke auto. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-716641. Unieke gelegenh.

Triumph '82
Audi 100 Diesel '80; Audi 80, '79, '80; 4-drs. Jetta Export '81; demo Jetta 1500 CL '83; Jetta diesel, '81; VW Kever 1303, '74; BMW 320, '82; VW Passat '81; Golf '74 t/m '80; Golf GTI '80; Golf Sprinter '77, '79; Citroën 2CV4 '81; Citroën GSA '80; Honda Accord '77; Honda Accord 4-drs. aut. '80; Honda Civic, '78; Renault 14 '79; Ford Escort 1300 sport, '81; Opel Ascona '79; Simca Horizon '79; Triumph, '82; VW Polo C '82; Golf D '78, '79 en '80, '81. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; zat. van 10.00-17.00 uur; donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken
Te k. **JAGUAR 4,2 L**, autom. 1978, donkerbr.met., led. bekl. i.z.g.st., schadevrij. Vr.pr. ƒ 14.000,-. Notaris A.A. Oomen, Sanderboutlaan 80, Stein, tel. 04495-2046.

CITROEN DS Snoek, opknapper met gas ƒ 1250,-. Geyser Peugeot 504 Cabriolet. Tel. 04493-3483.

Te k. CITROEN CX diesel '79, prima auto ƒ 8000,-. 04493-3483.

Te k. DS 23 Pallas injection. bj. '73, lederen interieur. Vr.pr. ƒ 5000,-. Tel. 04495-4336. Grousstr. 1, Stein.

Te k. KEVER 1302 S, bwj. '73, km 76.000, pr. ƒ 500,-. tel. 045-459570.

Te k. DIANE 2 CV 6, bwj. '75, t.e.a.b. Oranjestr. 45, Brunssum.

Te k. FIAT 127, bwj. '77, vr. gesloten. Wilmcnweg 2B, Merkelbeek.

Te k. BMW 1502, bwj. '75, i.prst. Vrangendael 561, Sittard.

Te k. MAZDA 818, koopje! Tel. 045-226602.

SCHADEAUTO'S: Manta 20 E '83, senator '80, BMW 320 6 '80, Mitsubishi Colt '82, Escort 1100 '81, div. Fiesta's '80, Ascona '78. Div. 45-320011. Tevens gebruikte onderdelen. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. FORD Taunus 2.0 L v. 6 4-drs., km.st. 60.000, i.z.g.st., bwj. nov. '79, vr.pr. ƒ 11.500,-. Schoolstr. 24, Ubach o. Worms. Tel. 045-321995.

Te k. OPEL manta '81. Opel Kadett 13 S '80, BMW 316 dec. '78; Fiat 128 Panorama, dec. '78; Opel Manta '76. Gar. Gouder de Beaufregard. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade, tel. 045-461161. Inr. en fin. mogelijk.

Te k. weg. aank. gr. auto, 1 jr. oude FORD Fiesta 1.1 L, Bravo, rood, m. garantie extra. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-317474.

Te k. TOYOTA Corona Mark II, bj. '75, tel. 045-422012.

Te k. OPEL Manta, tel. 045-422012.

Te k. HONDA CB 400 Dream, twin. Pr.n.o.t.k. Irenestr. 34, Hulsberg.

Te k. CROSSMOTOR, Maico, 400 cc, bwj. '80, weg. omst. en uitrusting. Horizonstr. 22, Treebeek.

Te k. HONDA Civic, bj. '76, i.st.v.nw. pr. ƒ 1850,-. Versiliënbosweg 9, Heerlen, tel. 045-221915.

OPEL Kadett 1.3 NSP 1981, met.bl. en trekh. en radio-cass. Vr.pr. ƒ 12.950,-. Tel. 045-421220.

Autobedr. J. Keulartz biedt te koop aan: LADA 1200 Combi, ivoor '82, Renault 18 Stationcar, grijsmet. '81, Renault 14 TL, beige, '80, Lada 1200 met gas, groen '80, Lada 1200, okergeel '80, Sunbeam 1000 LS, groen '78, Renault 5 GTL '79, Lada 1200, oranje, '75, Lada 2105 GL, ivoor, met gas, sportuiv. '83. Auto's vanaf ƒ 4000,-, zes mnd. garantie, Stampstr. 28, Simpelveld, tel. 444126. Kerkstr. 60A, Ubachsberg, tel. 752122.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '74, nwe. banden en accu. Tel. 04493-4009.

Te k. MERCEDES 240 D, bwj. 1980, veel extra's. Euspasstr. 2, Schaesberg.

Ford MUSTANG Ghia 21-7-79, 8 cyl. met gas, rood-met., iets aparts. Honda Prelude automaat 23-11-81 met gas, wit, nieuwe auto, Peugeot 504 stationcar diesel 09-02-79, blauwmetalik. Gar. Schoenmakers, Sittard. BVDatsun Nissandealer, Geerweg 14, Sittard. 04490-12814.

Koopje RUSKA Buggy, kl. model (uniek in Nederland), old-timertype, zien is kopen, ƒ 5750,-. Tel. 045-462270.

Weg. omst. te k. RENAULT 5 TL, als nw., bwj. '78, kleur geel, km.st. 54.000. Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld-Maastricht.

Te k. FORD Fiesta, zeer mooi, ƒ 4400,-. Renault 5 TL i.z.g.st. ƒ 2400,-. Inruil mog. Putstr. 7, Ulestraten.

Carrosseriedelen
Opel, Mercedes, Peugeot, Citroën, Audi/VW, Renault, BMW, Ford, Talbot

Origineel - overzet - imitatie
Voorruiten, radiateuren, lampen, bumpers, spatborden, en overzet, ook Volvo, Saab, Honda, Datsun, Toyota, Fiat, Brit. Leyland.

Geevers Nuth. Tel. 045-244242

Te k. VW PERSONENBUSJE, bj. '79, 2000 cc, km.st. 48.000, vr.pr. ƒ 4750,-. Tel. 04497-1702.

Te k. VOLVO 340 DL, bj. jan. '83, kl. blauwmetal. Bosstr. 13, Susteren.

Te k. TOYOTA Corolla autom., bj. 8-'74, i.z.g.st. ƒ 950,-. Tel. 04490-21201.

Te k. CHEVETTE type Kadett City, 3-drs., bj. '76, i.g.st. ƒ 1950,-. Inr. mog. Tel. 04490-20857.

Te k. OPEL Commodore 2.5 L autom., met radio, i.g.st., bj. '76, vr.pr. ƒ 1950,-. Inr. mog. Tel. 04490-20857.

Te k. FORD Escort 1300 sport, bj. '74, i.g.st. Pr. ƒ 650,-. Oud model 04490-10529.

Te k. TOYOTA Mark II mt LPG, pr. ƒ 600,-, bj. '74, 04490-10529.

Te k. MAZDA 818, bj. '77, km.st. 80.000, pr. ƒ 1250,-, i.z.g.st. 04490-23341.

Te k. FORD Capri, bj. '76, 100% mooi, ƒ 2250,-. Overhoven 72, Sittard.

Te k. OPEL Ascona 1900, bj. '79, kleur rood met LPG. 04499-3647.

Te k. MAZDA 818 S, bj. '74, 4-drs., i.z.g.st. ƒ 1950,-. Overhoven 70, Sittard.

Te k. automatic OPEL Ascona 1900 met gas, 2-drs., bj. 11-'77. 04490-22333.

Autobedrijf JAN BANEN, Schoolstr. 20, Herten, tel. 04750-32934. Wat wilt u? Voor een goed horgd gulden een wrak, of voor iets meer een goede auto? Ford Fiesta '76 ƒ 3200,-, Mini 1000 '77 ƒ 3100,-, Volvo 343 '76 ƒ 3950,-, Renault 12 TL te eig. '76 ƒ 1950,-; Honda Accord '77 ƒ 4100,-; Renault 4 TL ƒ 1950,-; Fiat 127 '74 ƒ 1200,-; Mini '76 ƒ 1800,-; Fiat 128 CL '76 ƒ 2600,-; VW Golf D '78 ƒ 2800,-; Opel Ascona 19 S '76 ƒ 3200,-. Enkele opknappers: Peugeot 504 TI '76 en 504 L '74, Alfa Sud '76.

Peugeot 305 Chrystal '82
Km.stand 26.000 km. Electr. schuifdak. Tweed bekleding, zilvergrijs. Nieuwwaarde ƒ 23.000,-. Nu ƒ 16.000,-.

Autocentrum Collaris
Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 045-720202.

MERCEDES 190 E, bwj. '83, pr. ƒ 31.000,- van Belgisch part. Van Genechten, Geelseweg 75, Olen bij Herentals. Tel. 09-3216564092.

Mercedes 280 automaat, aircon.
getint glas, centr. deurvergr. lichtblauwmet., 140.000 km ƒ 12.500,-, inr. mog. Auto Dentgenbach. Langheckweg 36, Kerkrade-W. 045-462353.

Te k. OPEL Kadett '76 n DAF stationcar. Dr. M.L. Kinglaan 133 Hoensbroek.

Te k. RENAULT 6 TL '78 km.st. 61.000 Mgr. Lemmensstr. 36 Nieuwenhagen.

Te k. FORD Taunus Combi 1600 L Stationcar 4-drs. bwj. '77, Pr. n.o.t.k. Tel. 045-1968. Neubelrade 32 Spaubeek.

Te k. DATSUN 100A, bj. '76 ƒ 1250,- tel. 045-219092.

Te k. DATSUN 100 A bj. '76, vr.pr. ƒ 1650,-. Delfstofweg 12, Zeswegen-Hrl.

Te k. CITROEN GS Pallas, bwj. 7-'77 i.nw.st. v. part. Nw. 69.000, vraagpr. 3250,-, tel. 045-353446.

SLOOPAUTO'S gevr. Hoogste prijs, Rapie, tel. 045-423423.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie, wij verkopen gebruikte autoonderdelen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West, tel. 045-423421. 1 km over Bergen der verzorgingsgebied. Locht.

Te k. MINI, bwj. '77, Past. Schleidenstr. 67, Hoensbroek. 045-216846.

Te k. VAUXHALL Chevette metal. grijs, bwj. 1980, km.st. 33.000, pr. ƒ 4600,-. Hokkelenbergstr. 12, Brunssum.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: Uw auto geheel uitdeuken en spuiten v.a. ƒ 500,-. Tel. 045-312081.

Te k. 4 AUTOBANDEN 185/13 met velgen, past op Opel en BMW, ƒ 350,-. Tel. 045-243007.

Te k. HONDA Civic '76, i.z.g.st. Dr. Philipsstr. 49, H'broek, na 16.00 uur.

Te k. VW GOLF D 1979, i.z.g.st. Het Ambach 109, Brunssum (t.o. Marebos).

Te k. HONDA Accord 4-drs. 5 speed, bj. '78, als nw. Emmastr. 55, H'broek.

Te k. v. part. kl. Amerikaan PONTIAC Sunbird, bj. 24-11-1978, LPG-install. km.st. 22.000 mijl, i.z.g.st. led. keur. toegest. Vr.pr. ƒ 7950,-. 045-220865.

Te k. PEUGEOT Familiale, bj. '76. Inr. Toyota Corolla mog. Wingerdweg 68, Hoensbroek.

KADETT, zeer mooi, ƒ 2750,-. Inr. mog. Laanelectrstr. 2, Hrl. (o. kerk).

Te k. CITROEN DS bwj. '74 van 1e eigen. Gaaf, half autom. Pr. ƒ 1500,-. Tel. 04408-2504.

Te k. weg. omst. MERCEDES 280S bwj. '75 autom. i.z.g.st. Inr. mog. 045-424370.

HONDA Civic 3-drs., nw. model 5 speed, 1980; BMW 320 6 als nieuw 1978; mazda 626 Sedan autom. 1980; Ford Taunus 1600 5-drs. caravan 1980; Kadett SR nw. mod. met nw. motor 1980; Ford Fiesta 13 S met sunroof 1978; Mazda 1300 4-drs. 1977; Opel Ascona 4-drs., Berlina 1978 ƒ 5250,-; Willy's Jeep al nw. bj. 1958; Mitsubishi 1600 Celeste Coupé type 1977; Mitsubishi 1400 Colt type Lancer 4-drs. bj. 1976; Honda Civic 4-drs. autom. 1977; Subaru 1600 4-drs. type '79. Leyenbroekerweg 102, Sittard „Bij Shell-tankstation". 04490-15009. Eigen werkplaats. Inruilgarantie mogelijk en garantie v.a. ƒ 5000,-.

Te k. ALFA Romeo Guilia Nuovo super, bj. '75, in nw. staat, ook 1e eig. Tel. 04754-1255.

Beloning
voor het terugvinden van mijn gestolen BMW 323I blauw/grijs metal. met trekhak en achterspoiler, kent. GD-09-FP, Kouvenderstr. 181, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Te k. MERCEDES 230 autom. LPG '76, nw. type, i.z.g.st. Alfa Sud TI '80 ƒ 5900,-; Alfa Spider t.e.a.b.; Alfetta '77, vr.pr. ƒ 2400,-. Inruil mog. Tel. 04750-19806.

Te k. TOYOTA Celica 16 coupé, blauwmetall. + sportwielen, sunroof, nw. P 7 banden, bj. 29-11-'79, pr. ƒ 7750,-. 045-318224.

T.k. SIMCA Talbot m. trekh. Bjr. '77. Tel. 045-353390.

Te k. zeer mooie VOLVO 142 DL bj. '74 (model dikke bumpers). Te bevr. St. Leonardusstr. 42, Kerkrade.

Te k. PEUGEOT 505 TI type '81, 5-bak + schuifdak; Peugeot 305 GLS '79; Ren. 5 GTL 5-drs. '80; Peugeot 504 GR '79; Opel Ascona SR sport '81; Opel Kadett 13 SR '82 met schuifd., vele extra's; Kadett Caravan '79; Kadett coupé type '77; Opel Ascona 4-drs. de luxe '78; Ford Fiesta 1.1 S '79 en '80; Ford Escort 1300 '81; 16 L 5-drs. LPG onder de vloer '79; Ford Fiesta 1.1 S '79, Ford Fiesta 1.1 L '77. Tek. div. inruilauto's: Audi 100 GL '76; Kadett Kombi '74; Kadett 1200 S '76. Fiat Bestel Florino '81. Bovag-garantie. Inr. en fin. mog. Autowbedrijf Bedet, A. Macstoen, Klimmen, Klimmenderstr. 95. Tel. 04405-1358.

Te k. Spijkstaal WINKELWAGEN i.z.g.st., geschikt voor ele vele doeleinden o.a. markt, ombouw camping-auto enz. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-257089.

Te k. VW kever, bjr. eind '73, 100% in orde, open dak. Vr.pr. ƒ 1200,-. Tel. 045-244258.

Te k. CITROEN CX 2400 Pallas, bjr. '76. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-258394.

Te k. RENAULT 15 TL ƒ 500,-; Toyota 1000, zuinauto ƒ 450,-. Tel. 045-257233.

Mercedes
190 E nieuw
190 nieuw
250 T (Combi) '81 blauw
280 SE '82 petrol
280 SE aut. '82 bl.met.
230 E '82 zilver
200 D type '81 zilverblauw
300 D '79 zilver, aircond.
250 '79 groen
240 D type '79 groen
200 D '74 wit
MB 520.6 '80 roodmet.

Jurgen B.V.
Industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade, tel. 045-452570. 's Zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

Te k. AMI 1976 ƒ 1250,-. Deken Nicolayestr. 25, Hrl. Tel. 045-713669.

Te k. OPEL Ascona 1.6S, bj. '76, pr. ƒ 1200,-. Tel. 045-413669.

AUTO'S hallo opgelet. Wij kopen uw auto van ƒ 10.000,- voor uw auto. Tel. 045-411572.

Te k. OPEL Kadett Caravan 5-drs. 13S '80; Opel Celica Liftback XT '80; Opel Manta 19 Hatchback '78; Talbot Horizon '78; Opel Rekord 23 D '78; Opel Ascona '77; Honda prelude '79 met gas; Opel Rekord 2 LE 4-drs. '79; Ford Taunus 16 4-drs. '80; Volvo 244 GL '75 ƒ 3750,-; Opel Escort 1300 GL '81; VW Polo '75 ƒ 2000,-. Auto Weber Brugstr. 38 Stein, tel. 04495-2246.

Voor al uw auto: vanaf ƒ 7950,- Honda Civic aut. '76 ƒ 4150,-; Opel Ascona 1.6 S 5-speed '78 (2×); Honda Civic '77 v.a. ƒ 2750,-; Fiat 127 1050 CL '78 ƒ 3450,-; Datsun 120Y '78 ƒ 3950,-; Volvo 66 autom. type '77 ƒ 2450,-. Div. inruilers v.a. ƒ 750,-. inkoop, inruil en financiering mogelijk. Bedr. 59, Spaubeek, tel. 04493-4106.

Polo C 1100 1982; Opel Kadett 1.3 S 1981; Audi 80 GLS 1979; Fiat Ritmo 65 L 1980; Golf MX 1979; Golf Extra 1979; Golf Diesel 1977; Golf LS 1975; Renault 5 GTL 1978; Derby LS 1978; Derby LS 1977; VW Transporter met ruiten 1980; VW Transporter dubbele cabine met laadbak 1980. Polo 1977. Autobedrijf Frans Klijn, officieel VAG-dealer. Economiestr. 47 Hoensbroek 045-220955.

Autocenter DE BONGERD: Mazda 323 goud metal. '78 ƒ 4950,-; Mazda 323 (4) met. '77 ƒ 3950,-; Mazda 616 '76 ƒ 6750,-; BMW 316 oranje '77 ƒ 5950,-; Escort 1600 Sport '75 ƒ 2250,-; Ford Fiesta 1100 L '79 ƒ 7750,-; Opel Manta nw. model Irmscher ƒ 3950,-; Opel Manta autom. '76 ƒ 3950,-; Renault 5TL '78 ƒ 4450,-; Honda Accord '76 ƒ 3950,-. Hofstraat 8, Brunssum, tel. 045-253750.

FORD Escort 1100 autom. ƒ 4500,-. bj. '77. Inr. fin. mog. Tel. 045-727154, Schelsberg 206a, Heerlen.

RENAULT 5 TL bijna '77, met. blauw i.z.g.st. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade.

GOLF diesel bj. '79, 95.000 km. Inr. fin. mog. Schelsberg 206a, Heerlen, tel. 045-727154 / 7100,-.

Te k. OPEL GT bwj. '72, vr.pr. 3250,-; Ford Fiesta '78 vraagpr. 5750,-; Honda Accord bwj. '78 ƒ 5750,-; Audi 100 '78 ƒ 4250,-; Mazda 818 '78 ƒ 3450,-; Simca Chrysler 1308 S '78 ƒ 2150,-. Inr. mogel. Kaspenstr. 1, Nieuwenhagen.

Autobedr. M. HOGENHOUT biedt te koop aan: Mercedes 280 S direktieauto als nieuw '78, Opel Ascona 16N '76, snorfiets merk Sparta ƒ 400,-. Inr. fin. mog. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. zeer mooie en goede DAF 44, bwj. '74, vraagpr. ƒ 1200,-. Tel. 045-462096.

Te k. HONDA Civic automaat '78, kl. met.grijs, zeer mooie en goede auto. Goede motor. Te bevr. Elisabethstr. 36, Kerkrade-Bleijerheide.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. Ford Escort 1.1 luxe Bravo blauw met. febr. '83; Fiat 127 1.1 luxe bravo champagne '80 wit; Fiat Ritmo 65 CL '78; Sierra 1.6 luxe zilver okt. '82; Fiat 1.6 GL champ. met. '78; Fiesta 1.1 S brons '79; Opel Kadett 1.3 S beige '80 en '81; Opel Kadett 1.2 S luxe automatic blauw '79; Kadett 1.2 N City groen met. '78; Kadett 1.2 N brons '75; Ascona 1.9 N luxe rood met. '79; Mercedes 200 creme div. extra's '79; BMW 315 rood 1e eig. nieuw staat '82; BMW 318 I groen '81; BMW 318 oranje div. extra's '78. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Auto G. SIMONS, Nieuwstraat 127, Hoensbroek, tel. 04-211655.

Te k. 2 Recaro SP.STOELEN v. Kadett ƒ 400,-. Tel. 316940.

Te k. DATSUN 120Y lpg. i.g.st. ƒ 2000,-. tel. 045-255258.

Te k. 2 CV 4 bwj. '73 i.g.st. t.e.a.b. en Fiat 127 bwj. '77 i.g.st. ƒ 2000,-. Benuxuln. 38 Vrieheide.

Garage Schaepkens biedt te koop aan: RENAULT 18 TL '80 ƒ 8750,-; Renault 14 TL '81 ƒ 8900,-; Ford Fiesta '80 ƒ 8750,-; Ford Taunus '81 ƒ 10.250,-; Opel Kadett '78 ƒ 5250,-; Simca 1100 '80 ƒ 5250,-; Toyota 1000 '78 ƒ 4250,-; Datsun Cherry '80 ƒ 8950,-; Mitsubishi Saporo ƒ 6950,-; Peugeot 504 '78 ƒ 5250,-; Opel Ascona v.a. ƒ 4000,-; Ford Taunus v.a. ƒ 4750,-; Datsun 120Y v.a. ƒ 3250,-; Audi 100 '78 ƒ 5250,-; Toyota Corolla stationcar '76 ƒ 2950,-; Toyota Sportswagon '77 ƒ 3950,-; Citroen GS '76 ƒ 1750,-. Klimmenderstr. 110 Klimmen. Tel. 04405-2089.

Bos-Heerlen B.V.
Suzuki/Subaru-dealer
Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545/720800, biedt aan: Subaru 1600 SRX '82; Suzuki SJ 410Q '82; Suzuki SJ 410V '83; Mini 1100 S '79; Fiat Panda 34 '81; Ford Granada 2.3 '79; Renault 5 TL '79; Toyota Corolla 30 '78; Datsun 100 AF II '79; Mitsubishi Galant + LPG '77; Citroën GS Pallas '77; Citroën 2CV6, '81, '82.

Te k. MITSUBISHI Galant 2.3, Turbo D., bwj. '81, t.e.a.b. Te bevr. 045-420078.

Te k. FIAT 850 pers.bus, bwj. '76, off the road. Yamaha XT 500, bwj. '79, tel. 045-221020.

Te k. v. part. BMW 2002 1973, i.z.g.st. zwart, radio/cass., sunroof, vr.pr. ƒ 1950,-. 04495-3600.

Te k. OPEL Manta 16 N 72 1e lak, 10.700 km, incl. garverkl. Toyota Carina 73, loopt prima ƒ 250,-. Heerstr. centr. 248, Stein.

Te k. FIAT 238 E bestel met voortent, bwj. eind '78, vr.pr. ƒ 1500,-, tel. 04495-7202, b.g.g. 4306.

Te k. MITSUBISHI Colt Lancer 1400 LPG, weg. omst.hed. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-414447.

T.k. MAZDA 1000 bj. '76, km.st. 70.000, Pr. ƒ 1500,-; Ford Capri 2.3 GT 6-cyl. electr. omst. i.z.g.st. ƒ 3000,-. 04406-15961.

T.k. v. part. DATSUN Cherry 1200 GL HB, kl. zwart, bj. 11-'79 ƒ 7100,-. Tel. 04752-2870.

OLDTIMER Morris Minor 1000 cabriolet, 4-pers. 1966, mooi en goed. Zeldz.! Tel. 043-432103.

Te k. RENAULT 5 L, 3-78, km. 92.000 kl. geel, incl. radio ƒ 2250,-. Hellebroekerweg 2, Wijnandsrade, tel. 045-241085.

Te k. i.z.g.st. verk. FORD Taunus stationcar, bwj. 12-'78, pr. ƒ 3900,-, Vijlenberg 50, Vijlen.

MERC. 240 D schuifdak, kl. okergeel, 188.000 km '76 ƒ 9500,-. Schelsberg 206 A, Heerlen, tel. 045-727154, inr. fin. mog.

VW GOLF GLS type '78 ƒ 5450,-; VW Golf L ƒ 3950,-; Porsche 911 Targa '78; VW 1303 cabriolet '77; Toyota Corolla type '79 4-drs. ƒ 4950,-; Ford 1.6 L type '78 ƒ 4750,-; Opel Manta 1.9 SR '77 ƒ 4950,-; Ford Capri 1.6 L '75 ƒ 2750,-; Opel Ascona 1600 L '77 ƒ 4500,-; Fiat 128 stat.car type '79 ƒ 3750,-; Honda Accord type '79 ƒ 5250,-; Toyota Corolla coupé '76 ƒ 2950,-; Volvo 144 L '74 ƒ 2750,-; Matra Bagheera type '76 ƒ 2250,-; Peugeot 104 L type '77 ƒ 2750,-; Austin Allegro stat.car '78 ƒ 1950,-; Renault 5 '78 m. schade tev. auto's te k. gevr. Inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide.

Te k. OLYMPIA Record bwj. '56 moet gerest. w. den. Te bevr. Kasteelstr. Brunssum.

Te koop CHEVROLET Impala bwj. '79, tel. 270441.

Te k. zeer mooie MITSUBISHI Celeste ST 5-gang '77, 3-drs. 1e lak. ƒ 3250,-. Tel. 316940.

Te k. AUSTIN Maxi bwj. '77, km.st. 57.000 ƒ 1400,-; Renault 6 bwj. '76 ƒ 1250,-, beide i.g.st. Bernhardstr. 2 Schinveld. Tel. 045-259642.

Te k. TOYOTA Corolla Liftback 1.3 DX kl. grijs, kmst. 40.000, bwj. '80, vraagpr. ƒ 12.500,-, 18.00 uur. tel. 04494-44684.

Uitlaat kapot?
Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Autosport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-uitlaten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

In- en verkoop van auto's. Tevens verhuur van **MOFELCABINE** en hefbrug. Autohandel Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

BESTELWAGEN T78 met grijs kent. merk Vauxhall (Opel motor), model v. Kadett, vr.pr. ƒ 2400,-, n. mog. Tel. 045-752431, Heerlerweg 80, Voerendaal.

Voor nieuwe SKODA vanaf ƒ 8995,-, hoge inruil. Garage Piet De La Roy en Zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896, ook zaterdags geopend. Skoda-dealer.

Automaterialen
Radiateuren, accu's, cilinderkopreviesies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.
Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Koopje van part. CHEVROLET Monza sportcoupé 4 cyl. autom. (eind '78), zeer mooi ƒ 7500,-. Inr. kl. auto mog. Tel. 045-462270 na 19.00 uur.

Te koop SLOOPSIMCA 1000 1973. Motor i.g.st. Tel. 045-443261.

Te koop OPEL Kadett City '76, kl. geel, nieuwe accu pl. uitlaat, geh. overgesp. pl. radio Blaupunkt, in mog. gar. Vr.pr. ƒ 4650,-. Opel Manta 1.6 S bwj. '79. Br. uitgeb. viekant m. 400-serie banden, 215 m. 60-13. Spec. bekl. naar eig. ontw. 80 voorfr. met H4 koplampen. Vr.pr. ƒ 20.500,-. Automob. en carr.bedr. Gebr. Vijgen, Oranjepl. 16 Simpelveld.

Te k. RENAULT R4 bj. '75 i.z.g.st. Te bevr. Kasteellaan 10 Heerlen. 045-724601.

Te k. voor liefhebber INNOCENTI De Tomaso met l. schade, bwj. '79. Pr. n.o.t.k. Zandweg 160 Heerlen.

Te k. R18 TS Combi '81 ƒ 12.900,-. Tel. 045-422692.

Te k. SAAB 99 i.z.g.st. bwj. '74. Tel. 043-13312.

Te k. 9 jr. oude CITROEN Diane ƒ 400,-. Tel. 04457-1994.

SAAB GL 99 bj. 26-12-'75, combicoupé, zwart met sunroof. Kampsweg 4a, Euverem-Gulpen, tel. 04450-3430.

Te k. PORSCHE 911 Carrera Targa '75 ƒ 17.000,-; Honda CB 500 '76 ƒ 1200,-; Simca 1100 '77 ƒ 1250,-. Laurastraat 25 Kerkrade/Haanrade.

Koopje TOYOTA Corolla 1200 coupé i.nwst. ƒ 1950,-. Kaardebol 51 Kerkrade-W.

Te k. van particulier DAF 44 i.z.g.st. Kerkstr. 8 Brunssum.

Te k. VOLVO 244 automatic '76. Dr. Schaepmanstraat 12 Brunssum. 045-255304.

Te k. FORD Escort '76. Dr. Schaepmanstraat 12 Brunssum. Tel. 255304.

Te k. FORD Capri II 1 type '75. Vr.pr. ƒ 2000,-. Past. Savelbergstr. 5 Brunssum.

Te k. LADA 1300 L met LPG bwj. '78 pr. ƒ 2750,-. Tel. 045-442280.

Te k. i.z.g.st. CITROËN GS bwj. aug. '79 type '80, div. acces. o.a. schuifdak pr. ƒ 3250,-. Tel. 045-351912.

Te k. lelijke EEND, bj. '74, ƒ 750,-, Montfortstr. 16, Brunssum.

Weg. omst.hed. te k. VOLVO 343 DL special, bwj. '83, niet van nieuw te ondersch., km.st. 8350, 045-243808.

Te k. GOLF GTI wit 75.000 km als nw., div. accesss. o.a. sportv. ATS 6x15/p 7195-50 ƒ 12.750,-. Kieskool 32 Schaesberg.

Te k. PEUGEOT 504 GL bj. 1979, 95000 km, ƒ 8750,-. Tel. 04498-55925.

LET OP! Inruilkoopjes. Opel Kadett Combi '75 ƒ 1500,-; BMW 1602 '73 ƒ 1500,-; BMW 2002 '73 ƒ 1250,-; BMW 2002 '73 ƒ 2000,-; Mercedes 280S '73 ƒ 3250,-; Saab 99 aut. '74 ƒ 3250,-; Ford Cortina '75 ƒ 750,-; 3× Peugeot '74 + '75 vanaf ƒ 800,-; Volvo 142 '73 ƒ 650,-; Citroën GS '77 ƒ 1500,-; Citroën GS '77 ƒ 1450,-; Audi 80 '74 ƒ 450,-; Alfa Giulia '75 ƒ 650,-; Autorama b.v. Tel. 04490-24697.

Te k. FORD Taunus 20 L 4 cyl. bwj. '79, model 4-drs. schuifd. trekh. Prijs ƒ 6750,-. Inr. mog. Caumerboord 23 Heerlerbaan tel. 045-410651.

Te k. SIMCA 1501 spec. bw. '75 i.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 043-51103.

Te koop MINI type 1000 goudmet. 100% i.nw.st. m. stereo radio-cass. 1275,-. Kaardebol 51 (De Maar), Kerkrade-W.

Te k. MITSUBISHI Galant type '78 ƒ 2350,-, Irenelaan 31, Geleen.

Door inruil op nieuw SKODA en Polonez koop aangeb. Lada 21 GL '82; Lada combi '81; Talbot Horizon '79; Ascona 1900 '78; Datsun 1.6 A78; Polo '77 enz. Tevens nieuwe en sloopauto's voor Skoda. Garage Piet De La Roy en Zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896, ook zaterdags geopend.

OPEL Ascona 16S '77, kl. oranje, stofbekl. absol. nieuwst. vr. ƒ 4250,-. Papaverplein 5 Kerkrade-W. tel. 045-423750.

Te k. MAZDA coupé '77, Pr. n.o.t.k. Deutzlaan 46, Kerkrade, tel. 458278.

MAZDA 323 bj. '77, 5-drs. als nw. vr.pr. ƒ 3950,-. Tel. 04406-15066.

Te k. FORD Escort 1.3 bj. '82, z.g.a.n. Conradiastr. 14, Margraten.

Te k. PEUGEOT 504 met viale gas, goede staat, 1e m. pr. ƒ 2300,-. tel. 045-2504.

Te k. PASSAT Diesel, bj. '80, als nw., w. gel. 100 mog. 04498-55460.

Te k. KAWASAKI 900 Z1 '76. Pr. n.o.t.k. Tel. 04402-79326.

Te k. OPEL KAdett S stationcar, bj. '74. Hudsonstr. 6 Heerlerbaan.

Te k. DS 21, 5 versn. vr. ƒ 1500,-. Palenbergstr. 7 Hrl. 045-723906.

Inruilauto's met Bovag-garantie/inwijs en betrouwbare service tegen redelijke prijs: Mercedes 200 '78; Ford Granada '79 S met LPG '82, Opel Ascona 8 S 4-drs. '82; Datsun Cherry 1.2 GL '80; Mazda 323 SDX '81, Fiesta 1100 S '78; Honda Civic, nw. type, '80; Taunus Combi 5-drs. '78; Taunus 2.0 L V 6 4-drs. '76; Princess 2200 HLS auto '78, LPG '78, Fiesta 1.6 Ghia autom. 4-drs. '78, Citroën GS spec. '78, Datsun Cherry '77, Ford Fiesta '77. 's Zaterdags tot 16.00 uur geopend. Autobedr. W. Voigt, ken. Nieuwstraat 104, Hoensbroek, tel. 212459.

Te k. FORD Taunus 20 L, bwj. '80, kl. groen, inr. mog. Keekstr. 62, Heerlerheide, na 12.00 uur.

Te k. FORD GRANADA 2.3 DL, bwj. '82, kl. groen, inr. mog. Keekstr. 62, Heerlerheide, na 12.00 uur.

Te k. MERCEDES 240 D, bj. '81, km.st. 61000, 04498-54553.

Te k. FORD Taunus '75 met trekh., radio-cass. vinyldak i.z.g.st. ƒ 950,-. Europalaan 43, Brunssum.

Te k. kompl. ijzeren und voor een VW CA. Prestige, bel 725088.

Gevonden/verloren

WEGGELOPEN zwart-wit poes met 2 riempjes naar Doortje in de omg. Sittard-derweg-Hrl. Terug te beloning. Tel. 045-32202... fam. Over tel. 045-32202.

Nieuwe en gebruikte MENGMESTVERSPREIDERS van 1600 ltr. tot 6000 ltr. met garantie. Fa. Collé, Nusterweg 60 Sittard, tel. 04490-19980.

Te koop aangeboden

Alvie
Uw woonspecialist
Jong Modern Klassiek
Wonen Wonen Wonen
Najaarsideeën voor iedereen
Vloerbedekking-Gordijnen-Behang Verf-Binnen-Buitenzonwering.
Unieke kleuren slaapk.tapijt voor ƒ 49,-
Unieke kleuren woonk.tapijt voor ƒ 55,-
Unieke kleuren trappentapijt voor ƒ 85,-
Alles 400 cm breed
Unieke kleuren keukentapijt voor ƒ 49,-
200 cm breed
Novilon srt. va. ƒ 19,95 200 cm breed
Novilon srt. va. ƒ 65,-. 400 cm breed
Bij Alvie vindt u echte goede collecties
Alvie Voskuilenweg 91 Heerlen tel. 045-711646
's Donderdags koopavond, ruime parkeergel. aanwezig

Spaanse coach Miguel Muñoz: minder problemen dan Kees Rijvers

'Voetbal geen zaak van leven of dood'

Van onze correspondent

MADRID – Enkele weken na het Nederlandse 'Wonder van Dublin' is Miguel Muñoz nog nauwelijks van zijn verbazing bekomen. Immers, met de 2-0 voorsprong van de Ieren was Spanje zo goed als zeker van kwalificatie voor de eindronden van het EK, maar door de onverwachte ontwikkeling na rust, resulterend in een 2-3 stand, is de strijd weer helemaal open. „Wat er in Dublin gebeurde, daar heb ik nog steeds geen verklaring voor..."

„In de eerste helft werd Nederland volledig opgeslokt door de Ieren, die met wat meer geluk nog een paar doelpunten hadden kunnen maken. Maar na de rust zaten de meeste Ieren zo vast als een huis. Alsof ze met pennen op het grasveld waren vastgenageld. Er werd niet meer gelopen en er werd alleen nog maar geprobeerd om van grote afstand op het Nederlandse doel te schieten. In de rust mocht je rekenen op een reactie van Nederland, maar volgens mij speelde Nederland die tweede helft niet eens zoveel beter. Er werden wat taktische veranderingen doorgevoerd, maar daar is alles mee gezegd. Neen, de cruciale omwenteling vond plaats, omdat de Ieren zover terugzakten. Een zaak, die werkelijk heel vreemd is."

Volgens Muñoz valt de beslissing nu definitief volgende week woensdag in Rotterdam. „Want je moet wel erg veel verbeelding of fantasie hebben om er rekening mee te houden, dat Spanje of Nederland tegen Malta punten zullen laten liggen. Daar is het klasseverschil gewoon veel te groot voor."

Over het verloop van de wedstrijd en het resultaat wil de Spaanse 'diplomaat' Muñoz zich geen moment vastleggen. „Het enige voordeel dat we hebben, is dat we aan een gelijkspel genoeg hebben om ons voor Frankrijk te kwalificeren. Twee van de drie mogelijke uitslagen zijn in ons voordeel."

Dat wil niet zeggen dat de Spaanse bondscoach zijn taktiek helemaal zal inrichten om van meet af aan op een puntenverdeling te spelen. „Het is belachelijk om vanaf het eerste fluitsignaal alleen maar op een gelijkspel te spelen. Dan leg je jezelf aan banden en dwing je je in een keurslijf. Bovendien loop je het risico, dat je bij een tegentreffer je hele concept radicaal moet omgooien. Daarmee breng je de spelers alleen maar in verwarring."

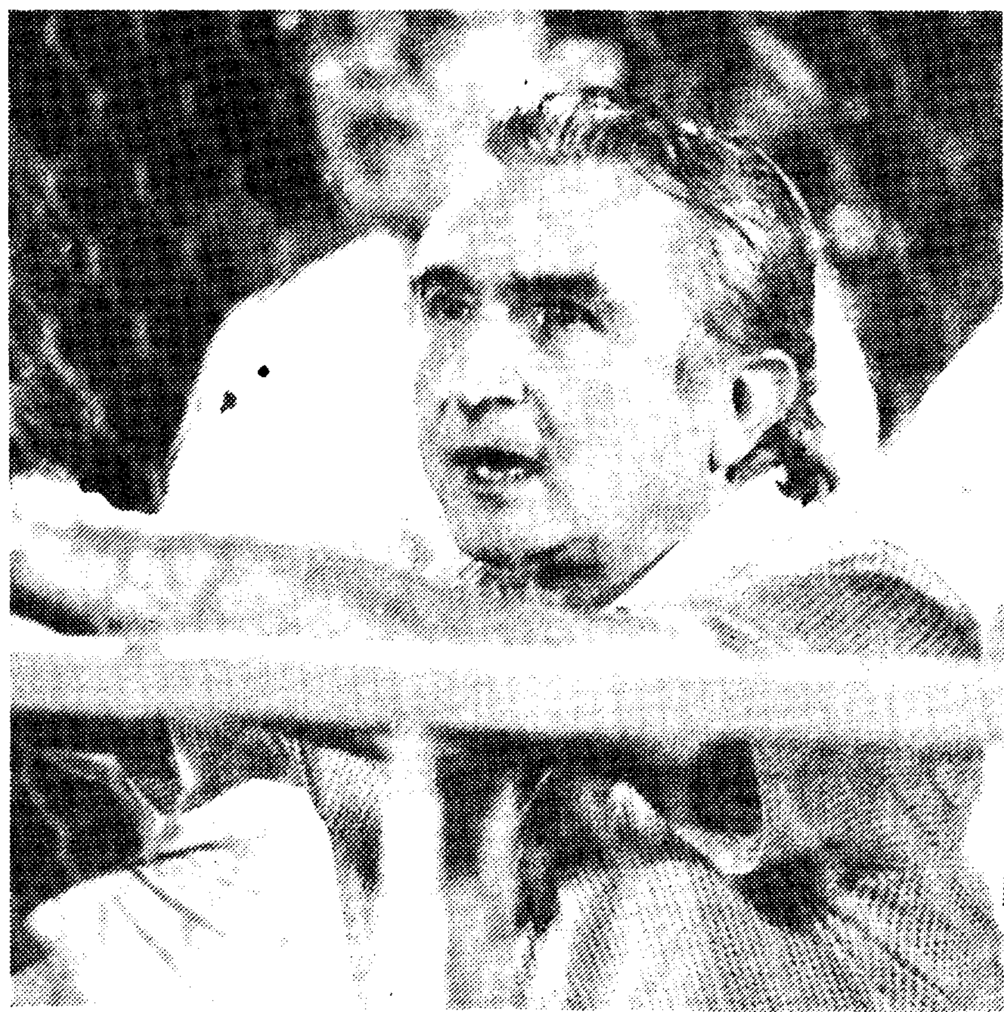
De Spaanse bonscoach toonde zich het afgelopen jaar uiterst actief in het bespioneren van Nederland. Behalve de wedstrijd tegen IJsland in Groningen (3-0) bezocht Muñoz alle wedstrijden van Nederland. Hij is daar niet zo veel wijzer van geworden. „In alle wedstrijden van het Nederlands elftal die ik bekeken heb, stond er een andere opstelling in het veld en werd er met een ander systeem gevoetbald. Of ik daardoor geen problemen heb om m'n eigen taktiek voor Rotterdam uit te stippelen? Ik geloof dat die continue wisselingen in het Nederlands elftal er alleen maar op wijzen dat Kees Rijvers degene is die problemen heeft."

De aimabele en joviale Muñoz raakt alleen geprikkeld, als het thema van de hardheid van het Spaanse voetbal aan de orde komt, actueel na de ernstige blessure van Barcelona-speler Maradona. „Het is altijd hetzelfde liedje, dat het Spaanse voetbal harder zou zijn dan elders. Dat is een fabeltje. De affaire-Maradona en Goicoechea is enorm opgeblazen en uit zijn verband gerukt, vooral in de Catalaanse pers. Spanje is, geloof ik, het enige land, dat er alles aan doet om de poten onder de eigen stoel weg te zagen. De blessure van Maradona is breed uitgemeten in de Spaanse pers en dan is het logisch dat het ook naar het buitenland overwaait."

De in Nederland bestaande vrees dat de wedstrijd van Rotterdam, gezien de belangen die daarbij op het spel staan, uit de hand zal lopen, deelt Muñoz allerminst. „In de eerste plaats hoop ik dat er met de Fransman Vautraut een çapabele arbiter in het veld staat. Bovendien heben alle profs, trainers en bestuurders er belang bij, dat het voetbal niet ontaardt. Ik persoonlijk houd niet van gewelddadig spel. In m'n lange voetballoopbaan, tien jaar speler, veertien jaar trainer en twee jaar manager bij Real Madrid, heb ik nog nooit een speler bewust een trap verkocht of daartoe aangezet. Iedereen die direct bij het voetbal betrokken is, heeft er belang bij dat het spektakel gewaarborgd blijft. Veel zal in Rotterdam van de arbiter afhangen, of hij de sfeer, het belang van de wedstrijd en bepaalde spelmomenten op hun juiste waarde zal weten in te schatten."

Resultaten zijn in het Spaanse voetbal nu eenmaal een halszaak. Verlies of uitschakeling in een belangrijk toernooi leidt doorgaans automatisch tot het ontslag van de trainer. Maar over een eventuele uitschakeling van Spanje voor het EK doet Muñoz allerminst dramatisch.

„Voetbal blijft een sport. Het is geen kwestie van leven of dood, hoewel sommigen dat belang er wel aan willen geven. Als Spanje uitgeschakeld mocht worden, is er niets aan de hand. Dat is al eerder gebeurd. Het leven gaat gewoon door. Hier vrede en daar, in Nederland, glorie. Het zij zo. Of ik na het EK als bondscoach aanblijf, hangt vooral van de bond af. Ik heb het in deze functie bijzonder naar m'n zin. Ik ben met de opbouw bezig. Uit eigen initiatief zal ik zeker niet opstappen."



● *Miguel Muñoz: „In Rotterdam zal veel afhangen van de scheidsrechter."*



Schulte-Trofee voor Raas

● De Gerrit Schulte Trofee is uitgereikt aan Jan Raas. De beker wordt jaarlijks beschikbaar gesteld aan de meest verdienstelijke renner van het afgelopen seizoen. Raas ontvangt de prijs voor de eerste keer. De prijs voor meest veelbelovende renner ging naar Maarten Ducrot. Bij de vrouwen ging de beker naar Mieke Havik. Op de foto vlnr Ducrot, Havik en Raas.

Geen 4e wereldtitel voor Duran

Hagler de sterkste

LAS VEGAS – Malvin Hagler heeft in Las Vegas met succes zijn wereldtitel in het middengewicht boksen verdedigd tegen Roberto Duran. De 29-jarige Amerikaan versloeg de 32-jarige Panamees in het gevecht over vijftien ronden uiteindelijk op punten. Alle drie de juryleden oordeelden Hagler de sterkste: 144-142, 146-145 en 144-143 punten.

Hagler (wereldkampioen in het middengewicht WBA- en WBC-versie) is door zijn overwinning op Duran nu 33 gevechten ongeslagen. Het is de achtste keer dat hij zijn titel met succes heeft verdedigd. Duran had met een overwinning boksgeschiedenis kunnen schrijven omdat hij daarmee de eerste bokser zou zijn geweest die vier wereldtitels veroverde in evenveel gewichtsklassen.

Hagler heeft tegen Duran voor de eerste keer in acht titelgevechten de volle vijftien ronden in de ring gestaan. In echte moeilijkheden kwam de kampioen niet, al leek een in de twaalfde ronde opgelopen wenkbrauwblessure aan het linker oog voor een technisch knock out te kunnen zorgen. De bloeding werd echter kundig gestopt en Hagler bestookte in de laatste twee ronden zijn drie jaar oudere tegenstander met een zodanig spervuur van slagen, dat de jury unaniem de zege aan de regerende wereldkampioen gaf.

Ludo Dielis morgen in Heerlerheide

Van onze sportredactie

HEERLEN – De Belgische biljartcrack Ludo Dielis is morgen de hoofdfiguur in een vriendschappelijk toernooi driebanden in Hotel Royal aan de Ganzeweide in Heerlerheide. Samen met vier Belgische ereklassers neemt Ludo Dielis het op tegen het team van BC Royal. Er worden vijf partijen gespeeld. De ploeg van BC Royal bestaat uit Wiel Papenhof, Frans Hermans, Winand Godding, Jos Bergkamp en Jef Schmeing. Om te voorkomen dat de BC Royal-spelers bij voorbaat kansloos zijn tegen de Belgische vedetten, worden hun partijlengten aangepast. Tijdens het toernooi, dat om 15.00 uur begint, wordt onder het publiek een keu verloot. De toegang tot deze 'semi-interland' driebanden is gratis.

V en L tegen Dukla Praag ● 'Wij worden niet afgeschoten'

Superhandbal in Geleen

van onze medewerker JOHN BANNIER

GELEEN – Vorige week zaterdag was Herschi/Vlug en Lenig-trainer Pim Rietbroek met enkele spelers in Dortmund aanwezig bij de wedstrijd om de Supercup tussen de nationale handbalteams van West-Duitsland en Tsjechoslowakije. De Duitsers verloren dit duel met 13-16. In het Tsjechoslowaakse team speelde slechts één speler mee die niet voor de Tsjechische kampioen Dukla Praag uitkomt. Vanavond (20.00 uur) in de sporthal in het Vouersveld in Geleen is Dukla Praag tegenstander van Herschi/V en L in de tweede ronde om de Europacup voor landskampioenen.

Herschi/V en L in feite dus tegen het nationale team van Tsjechoslowakije. Op het eerste gezicht wordt het een spel van kat en muis, zeker in het licht van de blamage van het Nederlands team in de openingswedstrijd van het WK voor B-landen. Het werd toen maar liefst 24-8 voor de ploeg uit het Oostblok.

Vlug en Lenig moet vanavond deze blamage uitwissen, ook al is Wil Jacobs niet van de partij. De titelhouder moet in staat zijn een goede prestatie te leveren. Ondanks de zeer zware opgave heerst in het Geleense kamp toch enig optimisme.

Trainer Pim Rietbroek: „Dukla Praag behoort tot de beste ploegen van Europa. Je moet echter de zaak nuchter bekijken. Normaal gesproken maak je weinig kans tegen zo'n tegenstander. Ik hoop dat we in de thuiswedstrijd voor een verrassing kunnen zorgen."

Evenals verleden jaar treft V en L ook nu in de tweede ronde een tegenstander van naam. Vorig jaar versperde het Hongaarse Honved de weg naar de derde ronde.

Dukla Praag is sinds 1953 liefst twintig keer kampioen van Tsjechoslowakije geweest en was in 1982 finalist in het Europees toernooi voor bekerwinnaars, toen de Tsjechische ploeg met slechts een doelpunt verschil verloor van het Russische Rostock.



● *Vlug en Lenig-trainer Pim Rietbroek: „Coaching is een vak apart".*

Foto: PETER ROOZEN

Na enkele minder goede wedstrijden van Herschi/V en L was het voor Pim Rietbroek een prettig gevoel te constateren dat de vorm bij een aantal spelers stijgende was. Met niet minder dan 29-14 werd vorige week zondag immers de vloer aangeveegd met Swift Roermond.

„Dit is ook de reden dat wij niet zo afgeschoten zullen worden als Oranje toentertijd. We zullen bewijzen dat Herschi/V en L beter is dan het nationale team. De motivatie is er en je merkt dat er iets leeft bij de spelers. De verwachtingen zijn niet overtrokken, maar toch zie ik het treffen met vertrouwen tegemoet".

Een ding staat vast. Liefhebbers van tophandbal komen vanavond beslist aan hun trekken. De naam van Dukla Praag heeft in het Limburgse een goede klank. Niet alleen bestaat er veel publieke belangstelling voor dit EC duel, ook Studio Sport maakt vanavond opnamen van de EC 1 wedstrijd.

Paul Watson (h)aas op ENCI-berg

Van onze medewerker

MAASTRICHT – Afcent Strider Paul Watson wordt morgen in de 37e Enci-bergloop in Maastricht dé atleet waarop alle kandidaten voor de eindzege zich zullen richten. Na zijn zege in '81 en '82 is iedereen er op gebrand de Engelsman van een derde victorie af te houden. De Afcent-atleet start 's middags om twee uur in ieder geval samen met zijn teamgenoot Mike Binks en de Belg Jean-Pierre Paumen als favoriet.

De Enci-bergloop vindt plaats op de St. Pietersberg in Maastricht. De kleedgelegenheid is in het sportpark Jekerdal. De eerste start is al om 12.00 uur voor de jongste KNAU-jeugd. De dames en A-meisjes vertrekken 's middags om één uur en nadat de A en B-jeugd aan de beurt is geweest, gaat om twee uur de hoofdloop over 7.700 meter voor heren en veteranen van start. Aansluitend staat nog een aantal trimlopen op het programma. Men kan een keuze maken uit afstanden van 2.600 en 6.000 meter.

Voor verdere inlichtingen kan men na 18.00 uur bellen met Ton Joosten, telefoon 043-11986.

Halco wil revanche op Hamilton

HEERLEN – Een behoorlijke portie prestige staat vandaag op het spel bij de volleybalontmoeting uit de eredivisie tussen Halco/Maastricht en Hamilton-/Geldrop. De Brabanders wonnen enige weken geleden vrij overtuigend het bekerduel tussen beide teams, maar zijn tot heden in de kompetitie minder succesvol dan de Maasstadploeg.

Halco/Maastricht wil gaarne de aansluiting met de subtop behouden. Bovendien speelt op de achtergrond nog het feit dat bij Hamilton/G de gebroeders Frielink meespelen. Het vorig seizoen maakten zij nog deel uit van de Maastrichtse brigade (sporthal de Heeg 15.30 uur).

Bij de dames ontvangt Pancratiusbank/VCH debutant Set Up '65 uit Ootmarsum. Een duel dat de Heerlense dames verplicht zijn om te winnen, want de resultaten zijn tot heden nogal mager. Over het meespelen van aanvoerster Truus Gielen bestaat nog onzekerheid (sporthal Kaldeborn Heerlen, aanvang 15.15 uur). In Roermond wacht Oikos opnieuw een loodzware opgave. Ditmaal heet de tegenstander Starlift/Voorburg een zeer geroutineerde opponent (sporthal Koninginnelaan, aanvang 15.00 uur).

Rijsbergen naar Helmond Sport

HELMOND – Wim Rijsbergen maakt op 20 november voor Helmond Sport zijn debuut in het competitieduel tegen Willem II. De 31-jarige Leidse verdediger bereikte gistermiddag definitief een akkoord met de bedreigde .Brabantse eredivisieploeg, die de routinier aantrekt om 'rust te brengen' in de verdediging.Rijsbergen tekent op 15 november, de dag waarop zijn contract met New York Kosmos officieel afloopt, een contract voor anderhalf jaar 'met een optie voor nog een jaar'. Volgende week donderdag al gaat hij voor het eerst meetrainen met de selectie van Helmond Sport. Aanvankelijk bestond er ook belangstelling van Feyenoord voor Rijsbergen. Het Rotterdamse aanbod was echter beduidend minder dan het contract van Helmond Sport.

Remise Wiersma-Van der Wal

HEERENVEEN – De vijftiende partij in de damtweekamp om de wereldtitel tussen Harm Wiersma en Jannes van der Wal is gisteren in Heerenveen in remise geeindigd. De stand is nu 16-14 voor Wiersma, die donderdag de veertiende partij had gewonnen. Tot het onbeslist werd besloten na 50 zetten en vier uur spelen.

Köln in de rode cijfers

KEULEN – FC Köln heeft in het voetbalseizoen '82-'83 ruim 150.000 gulden verlies geleden. Ondanks het in de wacht slepen van de Duitse beker, is Köln daardoor, na tien jaar winst te hebben geboekt, voor de eerste keer in de rode cijfers beland.

Groningen voor UEFA-commissie

ZÜRICH – De tuchtcommissie van de Europese voetbal unie (UEFA) heeft besloten de klacht van FC Groningen tegen Inter Milan aan te houden. De commissie is van oordeel, dat de klacht een grondig onderzoek verdient. Daartoe zal de commissie getuigenverhoren afnemen.

Oefenvoebal

VANDAAG:
● RKBSV-PSV '35 15.30 uur
MORGEN:
● Sportclub '25-Kaspora 14.30 uur

Negende plaats Wijnands-Venix

GENT – Aan de zijde van Martin Venix heeft Ad Wijnands gisterenmiddag op de wielerbaan in Gent (3000 toeschouwers) zijn rentree gemaakt. Het koppel Wijnands-Venix klasseerde zich op de 9e plaats in de koppelkoers over 1 uur en 15 minuten, die gewonnen werd door het tandem Frank-Bausager, voor Kristen-Rinklin. Wijnands en Venix werden door de winnaars op 5 ronden achterstand gereden.

Schorsing Valke

ZEIST – Michel Valke kan de eerstvolgende wedstrijd van PSV, op zaterdag 19 november bij Go Ahead Eagles, niet meespelen. De tuchtcommissie van de KNVB zette een voorwaardelijke schorsing van 1 wedstrijdom in een onvoorwaardelijke. Voorts werd bij een mondelinge behandeling Sanches Torres van FC Twente voor 1 wedstrijd geschorst. De belangrijkstebandere straffen zijn: L. Hendriks (Vitesse), vier wedstrijden onvoorwaardelijk en 100 gulden boete. L. Doesburg (Vitesse), twee wedstrijden onvoorwaardelijk en 150 gulden boete. A. Willemse (NEC), vier wedstrijden onvoorwaardelijk en 100 gulden boete. R. Smit (Heerenveen), drie wedstrijden onvoorwaardelijk en 100 gulden boete. M. Schenk (RBC), drie wedstrijden onvoorwaardelijk.

Auto's en motoren

SLOPERIJ „Echt" vraagt alle sloop- en loopauto's. Betaald de hoogste prijzen. Roermondseweg, Echt. Tel. 04754-4557. b.g.g. 04746-3728.

Te k. OPEL Kadett C type '74 z.g.a.n. Bernadettestr. 51 Kerkrade-W.

Te k. R18 GTL bj. '79, 25.340 km gel., n.staat. Tel. 045-353713.

Te k. VW GOLF groenmet. 1981, km.st. 35.000. Vr.pr. f 11.500,-. Landgraaf 138 Nieuwenhagen.

Te k. ASCONA '81 + '82; Escort RS '78; Kadett '75 + '77 City. '77; Golf '79; Mini '78; BMW '78; VW-bus '78, Toyota '76 autom.; Renault 18 '79. R. v. Emmerik, Voltastr. 2 Schaesberg. Tel. 045-317593.

Te k. VW GOLF bwj. '76 i.z.g.st. nw. motor, kl. groen. Tel. 045-311030. Kakertsweg 26, Schaesberg.

Te k. CITROËN Ami super i.g.st. f 650,-. Marijkelaan 4, Geleen.

Te k. VOLVO 343 DL automaat, bj. '78. Swentiboldlaan 38. Urmond. Tel. 04495-4411.

Te k. RENAULT 20 TL met lpg, bj. '77, i.z.g.st. f 2250,-. Tel. 04498-52813.

Te k. ALFA Sprint coupé in staat van nieuw, bj. '80. lpg en sunroof f 7450,-. Inruil mog. Tel. 04498-52813.

Te koop OPEL Kadett bj. 1981. i.z.g.st. Km. 29.000 met vario-dak, kl. blauw. H. Hermansln. 152 Geleen.

Te k. FORD Taunus bwj. '73 met veel acc. f 1500,-. Tel. 04402-72709.

Te k. LADA '78 kl. groen i.z.g.st. f 2800,-. Tel. 04494-48536.

KADETT stat.car '81, Senator 3.0 E aut. '80, Kadett hatchback '80, Ascona 16 '75 t.m. '78, Kadett 12 S '78 en '74, City 12 S '76. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

Directieauto: MERCEDES 280 E eltr. schuifd., centr. deurvergrend., lichtmetaal velgen, radio-cass., automatic, kl. zilver '79. In showroomcond. Inruil mog. Autobedr Boschker + zn. Heerlerweg 67 Voerendaal. Tel. 045-751605.

FORD 1600 stationcar 5-drs. 1980 met gas + 60.000 km. kl. beige. Koopje f 7500,-. Inruil mog. Autobedr. Boschker + zn. Heerlerweg 67 Voerendaal. Tel. 045-751605.

Auto Limburg een kei in lage prijzen en kwaliteit en service. BMW 733 i met veel extra's, met grijs '79 f 21.500,-; BMW 520 met veel extra's, zwart '79 f 14.750,-; Opel Manta 2 L met. grijs '79 f 10.500,-; Mercedes 250 blauw '77 f 13.550,-; Ford Taunus 1.6 Bravo 4-drs. met. bruin '81 f 11.900,-; Renault 18 TL 5-drs. '80 f 11.750,-; Ford Granada 2.3 L met. blauw '80 f 10.750,-; Toyota Liftback 1.6 DX met. blauw '80 f 9750,-; Toyota Carina DL 2-drs. met. bruin '80 f 9500,-; Mazda 626 1.6 4-drs. met. grijs '80 f 8750,-; Renault 5 GTL rood '80 f 7850,-; Volvo 343 DL rood '80 f 10.750,-; Peugeot 305 SR met. bruin '80 f 7850,-; Ford 1.6 L combi met. groen '79 f 7250,-; Peugeot 604 TI met. rood '79 f 7750,-; Volvo 244 GL met. bruin '79 f 11.750,-; Mazda Legato met. blauw '79 f 5750,-; BMW 526 6 met. groen '78 f 10.750,-; Audi 80 L 2-drs. rood '78 f 6500,-; Ford Taunus 1.6L automaat wit '78 f 5750,-; Datsun 100 AF II rood '78 f 5750,-; Simca Horizon met. groen '78 f 6250,-; Ford Capri 2.3 S blauw '78 f 7750,-; Renault 14 TL met. groen '78 f 4500,-; BMW 520 met. bruin '77 f 6750,-; Volvo 66 DL 23.000 km. le eig. '79 f 6950,-; Ford Granada 2.1 D '79 f 9500,-; Ford Taunus DL rood '78 f 5900,-; Ford Capri II 1600 GL met. bruin '77 f 4750,-; Peugeot 604 met. groen '77 f 3750,-; Mazda 616 4-drs. met. grijs '77 f 2500,-; Renault 14 TL met. groen '77 f 2500,-; Opel Ascona 19 SR geel '76 f 3750,-; Simca 1100 LE oranje '76 f 2250,-; Volvo 66 combi wit '76 f 4250,-; Mercedes 280 coupé '75 f 6500,-. Inkoop, inruil en financiering. Schriftelijke garantie. Elke keuring toegestaan. Auto Limburg, Stationstr. 43, Beek. Tel. 04402-74808 of 72589.

Te k. MERCEDES bestel m. ruiten, '76, Groenstr. 230, Ubach o. Worms.

Aangeboden: automatic HONDA Accord, eind '77, f 5500,-. Pr. Hendriklaan 58, Brunssum.

Te k. CHEVROLET Camaro LT, type '79, i.z.g.st., met LPG, inruil mogelijk. Putstr. 103, Born, tel. 04498-52672.

S.O.S. sloopbedr. in- en verkoop 2e-hands AUTO'S en materialen. Haefland 28, Brunssum, 045-259912.

AUTOBANDEN: superlage prijzen. Jo Knops, Rijksweg (Z) 19, Sittard, tel. 04490-12718.

Te k. OPEL Manta CC 1900, bj. '79 met ANWB-keuringsrapport. f 9300,-, tel. 045-323936.

Goldoni TUINFREZEN van 7 tot 28 pk. Profiteer nu van onze speciale najaarsprijzen. Colle, Nusterweg 90 Sittard. Tel. 04490-19980. Tevens te koop gebruikte tuinfrees Mountfield 5 pk met cultivator. Tel. 04490-19980.

Nu ook Mazda-modellen met speciale aanbiedingen. MAZDA 626 sedan 20 lpg '80, Mazda 323 GT 1.5 5 versn. '81, Mazda 323 HB 1.3 5 versn. '81, Mazda 323 Sp 14 '79, Mazda 323 SN '78, '77, Ford Taunus 1.6 GL sedan '77, Citroën GS C matic '80, Volvo 343 DL lpg '79, Zastava 11 S '81, BMW 323 I '79. Mazda Bovaggarantie. Autobedr. Leymborg BV, Bornerweg 6-8 Limbricht. 04490-15838.

Te k. FORD Escort bestelw. autom., 40.000 km (1969), vr.pr. f 750,-. Tel. 045-714586.

EVEN
Smickelen

Te k. BMW 323I bj nov. '81, kmst. 100.000, kl. Zypress groen metallic, absoluut i.z.g.st. veel acc. o.a. 5 versn. overdrive, schuifdak, diefstalbeveiliging, getint glas, automatic driver, Sheel stoel, trekhaak, enz. Vr.pr. f 26.500,-. tel. 04409-1438.

Te k. FORD Escort XR 3 1982 equalizer 4 boxen, kl. rood, 5 gang, vr.pr. f 20.750,-. Tel. 04454-4594.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bouwjaren, tev. sloopauto's. tel. 045-750794.

Te k. JEEP-Wagoneer '77, gas + trekh. in pr.staat. Groot Haasdal 13, Schimmert.

Te k. v. part. CITROEN CX 2000, als nw. bj. '78, geen roest, duurste uitv. 100% in orde, m. veel extra's, pr. n.o.t.k. 04498-51173 (Born).

Te k. TALBOT Horizon 1.1 LS bj. '81, inr. mog. Burg. Maenenstr. 83, Elsloo.

Te k. DATSUN 120 AFII bj. '78 4-drs. metall. grijs, zwart leren dak, i.g.st. f 3500,-. tel. 045-320630.

Te k. TOYOTA Carina automatic groen met. bj. '77, zeer mooi. Tel. 045-322443.

Te k. VW KEVER, Achter de Winkel 355, Schaesberg, na 17.00 uur.

SIMCA Chrysler type 1308 GT '78, in abs. nw.st. Vr.pr. f 2950,-, L. v. Deysselstr. 31, Kerkrade-Chevremont.

MAZDA RX7 '80; Mitsubishi Celeste GSR coupé '79; Ford Capri 2.0 S '79-'78; Ascona 1600 S '82; Mazda 323 5-drs '81; Fiat 131 4-drs. '81; Ford Escort 4-deurs '79; BMW 320 '78; BMW 728I autom. veel extra's '78; VW Passat TS '75. Autoshop Geleen. Op de Vey 47-49, Geleen. Inruil, garantie en financiering, tel. 04494-44944.

Te koop OPEL Ascona na bj.

Te k. FORD Capri II 2300 GTR 6-cyl., i.g.st. f 1450,-, bj. '75. 04494-51654.

Te k. PEUGEOT 104 bj. '77 5-drs. i.z.g.st. f 1700,-. Kerkveldweg 2 Craubeek-Klimmen.

DATSUN Cherry bj. '76 mot. 100%, goede banden. Pr. f 850,-. Tel. 045-311131.

Te k. OPEL Kadett in goede staat, km.st. 52.000. Pr. Tel. 045-259271.

OCCASIONS met toekomst van de Citroën-dealer. Demonstratieauto's: Citroën BX 16 RS juli '83, nieuwprijs f 25.500,-, nu f 23.000,-; Citroën GSA Pallas juli '83, nieuwpr. f 22.000,-, nu f 19.000,-; Citroën CX 2.0 super, juli '83, nieuwpr. f 35.000,-, nu f 31.000,-; Citroën LNA 11 E jan. '83, nieuwpr. f 14.500, nu f 12.000,-; Citroën 2 CV 5 Ralley, jan. '83, nieuwpr. f 12.500,-, nu f 11.000,-; Citroën Dyane 6 1975; Citroën Visa 11 super E '82; Citroën Visa club '79; Citroën GSA Pallas 5 versn. '82; Citroën GSA Break '81; Citroën GSA club schuifdak '80; Citroën GSA Club 5 versn. '80; Citroën GSA X-3 '80; Citroën GS Special '80; Citroën GS special '78; Citroën GS special break '78; Citroën CX 2000 super + LPG '78; Citroën CX 2000 Pallas + LPG '78. Bedrijfswagens: Citroën HY 1800 gesloten bestel '78 f 8000,-; Citroën HY 1800 gesloten bestel '77 f 4.750,-; Dodge RG-08 laadvermogen 3,5 ton in prima staat met allumium bak '76 f 12.500,-; Renault R5 GTL 1980. grijs 60.000 km f 9500,-; Renault R 20 L '77, grijs 100.000 km f 4.500,-; Opel commodore 2,4 S + LPG + schuifdak '79 bruin 100.000 km f 12.500,-; Ford Taunus 1,6 sedan '76 + schuifdak f 2.750,-; Ford Escort 1300 XL met nieuwe motor '71 f 750,-; Honda Civic 3-deurs L '81 43.000 km f 11.000,-; VW kampeerbus "Westfalia" '76, in goede staat f 9.750,-. Autobedrijf Nizet BV, Industriestraat 14, Sittard, tel. 04490-11051.

Peugeot 305 GL aug. '82 Schuifdak, LPG 20.000 km

Honda Civic '82, bruinmet. Honda Quintet '82, bruinmet. 5-. Simca Horizon '81 grijsmet. 5-d. Citroën 2CV6 Club '82 beige. Ford Fiesta 1100 L '81 bruin. Mazda 323 ES autom. '78 rood. Volvo 66 DL autom. '78 oranje. Fiat Mirafiori CL '81 bruin LPG. Datsun Cherry Coupé '80 roodm. Datsun Silvia 180 SX '82 bruinm. Datsun Cherry bestel (grijs kent.). '80 rood Datsun Bluebird 1800 4-d. autom. '80 grijsm. Diverse Datsun's van 1000 tot 2600 cc en goedkope inruilers.

Bastiaans Nissan-dealer

Spoorsingel 50, Heerlen, 045-724141.

Fiat Argenta 2000 Prima

kleur rood, gekentekend, afl.kosten, M.L.-behandeling, showroomnieuw, van f 25.400,– voor f 22.000,–. Autom. bedr. Molenaar Maastricht B.V. Off. Fiat-Lancia-dealer. Dr. Bakstr. 82, tel. 043-470200 Maastricht.

Fiat 131 4-deurs, 1,6 ltr.

metaalkleur, incl. afl.kosten, gekentekend, M.L.-behandeling, showroomnieuw van f 21.525,– voor f 18.000,–. Autom. bedr. Molenaar Maastricht BV. Off. Fiat-Lancia-dealer. Dr. Bakstr. 82, tel. 043-470200 Maastricht.

FIAT 127 bwj. '80, tel. 045-323986, b.g.g. 312154, Edisonstr. 8, Schaesberg.

Te k. DATSUN Silvia 180 SX sportcoupé '81, kmst. 30.000, met alu-velgen, zwart zonnescherm, rood metall. als nieuw. Pr. f 15.000,–, Kleijnen, Beaufortstraat 46, Meerssen.

Te k. TOYOTA Carina '80, f 8750,–, kl. met.grijs, kmst. 52.000, tel. 043-12757.

Te k. CITROEN GS '77 f 1500,– Pinsweg 72 Welten-Heerlen.

Te k. PEUGEOT 104 '76 i.z.g.st. Vr.pr. f 2800,– Roemer Visserstr. 7 Molenberg-Hrl.

Te k. DATSUN Bluebird 1800 Sedan autom. bwj. '80. Tel. 045-225809 na 4 uur.

Te k. v. part. AUDI 100 LS 10-'75, schuifd., 4-drs., trekh., i.z.g.st. vr.pr. f 1600,–, tel. 045-457145 b.g.g. 462728.

TREKHAAK Golf '74-'79 f 90,–, tel. 045-416577.

Te k. GOLF LS sportuitv. (Camei) 100% i.o., kmst. ± 85.000, vr.pr. f 2800,–, Papaverplein 70, Kerkrade-W.

Automobielbedrijf KOMPIER biedt aan: Saab 900 turbo 4-drs. '82; Saab 900 GLS 4-drs. '80, '81; Saab 96 V4 '76, '75; Saab 99 EMS '79; Alfa Romeo Giulietta 2.0 luxe '82; Rover 2600 S '79; Volvo 343 DL '82. Akerstraat 150, Heerlen, tel. 045-717755. Donderdagavond geopend.

Mazda 929 Estate 1982

Mazda 323 Estate, 1980; Mazda 323 SN, 1980; Mazda 626, 1979, 1981; Mazda 929 Estate, 1982; Citroën GS Pallas, 1978; Talbot Horizon 1.5 GL, 1981; Saab 99 GL, 1977; Zastava Yugo 45, 1983; VW Golf Sprinter, 1979; Ford Taunus 20 GL, 1980; Honda Accord 3D, 1980; nieuwe Mazda 323 met extra hoge kortingen. Mazda Automobielbedrijf A. Caubo BV, Langheckweg 2, Kerkrade, industrieterrein Dentgenbach. Tel. 045-457976.

RENAULT 5 TS- 5 TL '77 '79 f 3800,– f 5400,– z.g.a.n. Tel. 045-417122.

Te k. HONDA Accord metallic grijs bwj. '80, vraagpr. f 8500,–, -12-13-laan 41, Nieuwenhagen, na 17.00 uur.

Te k. R18TL, R18GTL, va. f 5750,–, 045-443533.

Te k. MINI SPECIAL laat '76, i.z.g.st. Vraagpr. f 1700,–, 04402-75609.

Allicht Heidezicht

Akerstraat 132, Brunssum
Tel. 045-258017

Te k. FORD Granada 2.3, bwj. '80, op LPG. Tel. 045-218880.

Te k. MERCEDES 230 4, bj. eind '77, i.z.g.st., kl. lichtbr. Tel. 045-213352.

Te k. TRIUMPH Spitfire, bwj. '76, pr.n.o.t.k. Tel. 045-721813.

Te k. wegens omst.h. RENAULT 5 TL, bjr. '78; Austin Allegro, bj. '77, moet weg. Tel. 04406-14162.

MAZDA 323 de luxe, bwj. '77, km 71.000, i.g.st. Vrpr. f 3700,–. Troereberg 19, Ubach o. Worms, Wo. - vr. - za. na 15.00 uur.

Te k. FORD Taunus 2.0 L kmst. 47.000, 1e eig. bwj. '81 m. gasinst. Nw. banden + uitl. i.z.g.st. 045-720697.

Te k. MERCEDES 230/4 autom., veel extra's. LPG, '77 f 9750,–; Mercedes 300 D autom., veel extra's '79 f 19.500,–; BMW 635 CSI Alpine uitv., autom. '79 f 32.500,–; Bonito FT 6 type Ferrari, zeer mooi f 7250,–; Renault Alpine 5 TL (zwart) '77 f 4950,–; VW Golf GLD '78 f 7500,–; Mitsubishi Sapporo '78 LPG (nieuwstaat) f 6750,–; Jaguar XJ6 4.2 autom., '76 f 3950,–; Peugeot 604 SL V6 autom. '77 f 3500,–; Datsun Violet 160J LPG '79 f 4250,–; Ford Escort 1300 L '78 f 2900,–; Honda Civic '77 f 1950,–; Mazda 929 Hardtop coupé '76 f 1500,–; Mazda 929 '77 f 1950,–; Ford Taunus stationcar '76 f 1750,–; Fiat 128 SL sportcoupé '75 f 1500,–; Renault 17 TL sportcoupé '75 f 1250,–; Mini 1000 '77 f 1950,–; Audi 100 GLS LPG '77 f 3750,–. Bedrijfswagens excl. BTW: Leyland Terriër 850 m. gesloten laadklep 1500 kg bwj. '77 47.000 km, 1e eig. verkeert in nieuwst. f 8750,–.Direkte financiering en inruil mogelijk. Eigen werkplaats voor service. Battenweg 3A, Maasbracht, tel. 04746-4972.

Te k. gevr. div. typen PERS.AUTO'S, klein defect of schade geen bezw. Tel. 045-721268.

Wij betalen f 100,– tot f 1500,– voor alle soorten AUTO'S. O.a. loop, sloop en schade. Tevens gratis afhalen. Tel. 045-414460.

Renault 14 LS

blauwmetall. en gasinstall., 2½ jr, i.pr.st. v. 1e eig. f 10.500,–. Callistusstr. 63, Kerkrade, tel. 045-422202.

CITROEN GS Pallas te k. bj. '82, schuifdak, 5e versn., 47.000 km., Vialle, LPG, vr.pr. f 12.800,–. Tel. 04494-45500.

Te k. Datsun 120 Y '76 f 1000,-. Limburgiastr. 143, M'BROEK-HRL.

VW PASSAT CL, 5-drs., bj. '80, 41.000 km, inruil of garantie mogelijk, 04409-1593.

MINI 1100 Spec. '77, 50.000 km, i.z.g.st., Appellaan 19, Bunde. Vrijd. na 17.00 uur.

Te k. DATSUN 120 A F II, bj. 31-5-'78, zeer mooi, f 3250,-. Tel. 045-719068.

Te k. DATSUN 120 Y, bj. 31-7-'77, zeer mooi, f 2250,-. 045-322463.

VW Passat te verkopen voor f 1200,–, tel. 04454-3967.

Te k. BRUIDSJURK. Tel. 04498-53312.

Te k. v. part. FORD Taunus 1.6, bj. '79 type '80 met LPG, nwe. banden enz. Auto 100% in goede staat, pr. f 6800,-. Tel. 045-443816.

Te k. MAZDA RX 7, bj. '82, km.st. 28.000, pr. f 20.000,-, tel. 09-328765275. Na 18.00 uur.

Bocholtz
wegrestaurant
limburg
Grensovergang A76/E39
Bocholtz
Tel. 045-443711

SPECIAAL MENU 27,50
Kleine zeetong gebakken in roomboter
Heldere kippesoep met vermicelli
Hollandse biefstuk stroganoffsaus
frites, groenten
IJscoupe dame blanche en kopje koffie
Weekendmenu's met voor- en nagerecht va. 17,50

Te k. HONDA Civic blauwmetall., bwj. '79, i.st.v.nw. Tel. 045-272554.

Te k. PEUGEOT 305 GL bwj. 1979, beigemet. i.z.g.st. 04497-1262.

Te k. ROVER 3500 5 bj. 1981, LPG, beige met., trekh., open dak, electr. ramen, rad.cass., lichtmet. velgen, i.z.g.st. pr. f 18.500,– (045-725578) do.- vr. na 17.00 uur zat. na 15.00 uur.

Te k. MERCEDES 230 met gas, kl. groen bj. '74, Vossekuil 309, Hrl. voor 14.00 uur.

Allround PLAATWERKER-SPUITER, gedipl. eerste schademonteur, zoekt andere werkkring. (Ook schade-taxaties met schade-experts). Br.o.no. SI 830 LD 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

Te k. GOLF D '78, kl. rood Eurenderweg 125, Heerlen, na 18.00 uur zat. na 14.00 uur.

Mooiste GOLF GTI van Limburg 1982, wit 41.000 km, zender/Oettinger ombouw, achterspoilers, autom. antenne, 8 bl.luidspr. ev. met Berlin Blaup. radio-cass., circa f 5000,– acc. uiterste pr. f 20.900,–, excl. radio, Hoeve Geleenhof, Valkenburgerweg 54, Hrl. Tel. 711999.

Weg. omst. te k. ALFETTA GT bwj. 1975, t.e.a.b. Weijenbergstr. 392, Hoensbroek.

R16 TL met.blauw '75, met stereo, mistl., el. schuifdak enz. f 1500,–, Hilversumstr. 11, Heerlen.

AUTO'S gevraagd ook met schade, direkt geld en vrijwaring. Tel. 045-227395, b.g.g. 04459-1665.

Te k. ALFA ROMEO Alfetta 1,6 bwj. 1978 i.z.g.st. Pr. f 2500,-. 045-750794.

Te k. HONDA Civic '75, gerev. motor f 2250,–, Op het Kepperke 8, Brunssum.

OPEL Kadett bwj. '77, z.g.a.n. 76.000 km, Past. Laevenstr. 36, Klimmen-Ransdaal.

Te k. LANCIA Beta 2000 bwj. '78, pr.n.o.t.k. Tel. 045-313789.

Te koop PORSCHE 924, bwj. '78, pr. f 17.000,–, tel. 04405-2865.

OPEL Rekord 2000 S '80; Opel Ascona 1900 L '80; Ford 1600 Bravo '81 en '80; Datsun Cherry 1200 coupé 5-bak '79; Renault R18 L '81; R20 TS '79 5-bak, Datsun Bluebird 1800 bl. '81 met gas; Mitsubishi Lancer 1200 bl.'80; VW Golf diesel '79; Lada 1200 bl. '80; Audi 80 4-drs. LS '79; Renault R5 GTL '80; Citroën Visa '79; Toyota Carina 1600 '79. Inruil en financiering. Bovaggarantie. Bewijs alle reparatiebeurten. Autobedrijf G. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

Te k. OPEL Ascona bj. '79, pr. f 6250,–, Burg. Willemstr. 32, Hoensbroek, tel. 045-219272.

Te k. OPEL Commandore GS autom. vr.pr. f 550,–, Einderstr. 29, Hrl.

Voor bestellers Nico Neis bellen

Tel. 04402-74267.

G.G. AUTO'S biedt aan met volledige garantie en keuringsrapporten. Golf GTI '80 met veel extra's; Golf LS '79 in nieuwstaat; Golf extra 5-drs. '78; Opel Ascona '80 luxe uitvoering, Opel Kadett coupé 2.0 GTE bj. '79; Opel Kadett 5-drs. Hatchback type '80; Ford Escort autom. bordeaux uitvoering '80; Ford Escort 1'3 luxe '79; Ford Fiesta 1.1 luxe type '77; Ford stationcar met gas bj. '76; Honda Civic 5-drs. bj. '81 als nieuw; Renault R4 GTL bj. '80 leuk prijsje; Toyota Tercel bj. '80, zeer mooi; Toyota Celica 2.0 liftback absoluut nieuwstaat, bj. '78; Volvo 66 GL bj. '79; Peugeot 304 diesel bj. '78; VW bus gesloten bj. '79. Diverse inruilers in goedkope prijsklasse. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, el. 045-224172 (grote weg Hrl.-Brunssum).

Te k. BMW 318 bwj. eind '76 inruilen teg. Merc. D. nieuw type, Opel Kadett coupé bwj. '74 alles 100%. Chr. Quixstr. 34 Hoensbroek 1e etage.

Te k. HONDA Civic 1200 bj. '76, auto verk. i.z.g.st. pr. f 2650,–, tel. 045-321815.

Alleen voor liefhebber te k. FIAT 850 sport, zeer zuinig, 5 nw. banden nw. m. glitter gespoten, geen roest, inruil wagen m. gas mog. Kampstr. 17, Schaesberg.

Te k. BMW 318 bj. '78 i.pr.st. Tel. 045-220940.

Te k. PONY 1200 GL bj. '82, Torenstr. 38, Langeberg-Brunssum.

Ingeruild door uw BMW-DEALER BMW 728I 1982; BMW 518 1983, 1979; BMW 318 1979; BMW 316 1982, 1981, 1980. Kera Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. HONDA MBS 1½ jr., i.pr.st. roodm tev. Kreidler RMC, veel access. o.a. sterwielen enz. Pr.n.o.t.k. H. Kruisstr. 65, Grevenbicht, 04497-1542.

Te k. MERCEDES 200 D, '78, a.n. perfecte motor. Tel. 045-710752.

Opel MANTA Berlinette, '80, 40.000 km., geheel nieuw. Te bevr. na 18.00 uur, 045-721406.

Te k. FORD Escort (bestel), bj. 1975, f 1100,–. Heerlerbaan 118, Hrl., 045-421437.

Te k. CITROËN HY campingbus, tel. 045-216457.

Sportieve VW KEVER 1303 met brede wielen, radio en trekh. i.z.g.st. f 2750,–, tel. 043-642770.

Te koop RENAULT 12 TS bj. '74 f 1250,–, Langstr. 18, Schimmert.

Garage Ruud Tiems occasionshow. Automaten: DODGE Omni coupé '82; Volvo 66 '82; Volvo 343 '78; Renault 5 TL '78; VW kever '75; Mazda 323 5-drs. '79; Ford Escort '80; Honda Civic '76. Schakelauto's: Volvo 244 GL '80; Volvo 345 GL '82; Mitsubishi Colt '80; Volvo 343 Dl '79, Datsun Sunny '83; Daihatsu Cuore '81; Daihatsu Charade XTE '79 sunroof; Opel Kadett 3-drs. 12 S '82; Ford Escort '78; Mercedes 200 lpg '76; Toyota Carina lpg '79; Renault 5 Tl 4-drs. '80; Renault 18 GTS '79; Opel Kadett spec. lpg '75; Fiat Ritmo '80; Peugeot 104 SR '80. Daihatsu demonstratieauto's: Charade diesel '83; Charade TS sport '83; Charmant 1600 LE '83; Charade CS Dolfin top; Charmant GLX airco; Daihatsu Charade XTE lpg '81 rood, XO '80 grijs; XG lpg '81 crème, XTE '80 beige, XTE '79 sunroof zilver, XG coupé '82 zilver. Rijksweg Noord 16 Geleen.

Mercedes 300 D

wit, nieuw model aut. Vele extra's. Bouwjaar '76.

Mercedes 280 S

bruinmet. aut. Vele extra's. Bouwjaar '77.

Nico Neis

Hoeferpark 13 Beek. Tel. 04402-74267.

Te k. FORD Fiesta 1.1 ltr. 2 kml, bj. '80. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-443303.

OPEL Rekord 2.0 N met gar. 4-drs. de L. '80; Opel Manta 2.0 S Berlinette '80; Ascona 1.9 N de L. '79; Kadett 1300 Flair type '80, Kadett 1200 S 3-drs. '81; Mazda 323 de L. '79; Ford Escort 5-drs. 1300 L '82; Ford Fiesta 1100 Bravo '81; Toyota Corolla 4-drs. '81; Mitsubishi Colt de L. '80. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98 Heerlen. Tel. 045-721406.

Te k. AUTOMATIEK Mazda 929, blauwmetall., stuurbekr. gekl. glas, lpg-inst., stereo, in absol. nw.st., bwj. eind 1980, vrpr. f 9500,–. Tel. 045-322179.

Te k. geweldig mooie TALBOT 1308 Jubileum m. alle extra's, echt z. goede auto, vrpr. f 3250,–. Morettistr. 27, Vaals.

PEUGEOT 504 GL bwj. '76 i.z.g.st. Pr. f 1950,– Tel. 043-642489.

Te k. AUDI type 100 bwj. '78 5 cyl. inspuit met plaatschade. Tel. 04406-41001.

Te k. prachtige MINI, kl. bruin, bwj. '78, geen roest en 100% schadevrij, pr. f 3450,–. Tel. 045-317356.

Keurige collectie INRUIL-AUTO'S voor reële prijzen: Ford 1600, '75, f 1650,-; Pontiac Sunbird, 6 cil. autom., '80, f 6950,-; Honda Civic, type '77, aut., f 3250,-; Mazda 818, '78, f 3450,-; Ford, autom. op gas, '77, f 3250,-; Opel Kadett, '75, f 2450,-; Peugeot 304 combi, '78, f 2750,-; Allegro, '77, f 1950,-; Opel Kadett City '77, f 3750,–; Mazda 818 autom., '77, f 3750,-; Datsun 120A FII, '80, autom., f 4950,-; Chrysler 1308 GT, '78, f 2950,-; Simca 1100, '79, f 2950,-; Mazda 818 combi, '77, f 2450,-; VW-bus. pers., '78, f 3750,-; Mitsubishi Galant, '77, f 2650,-; Simca 1000, '77, f 1250,-; Fiat 132, '79, m. LPG, f 2950,-; Mini, '77, f 2950,-; Citroën GS, '78, f 2250,-; Ford Capri II, '76, f 2750,-. Inr., fin. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Te k. SIMCA 1308 GLS m. lichtm. velg., get. glas, 100% o.k. Tel. 045-462273.

Te k. PEUGEOT 504 GLD, type '76, i.z.g.st. f 2150,–. Heerlenersteenweg 12, Kerkrade-West.

Te k. BMW 316 bwj. 1976, lichtmetalen velgen, 045-352640.

Te k. OPEL Ascona 4-drs., type 16 S, '78, nw. banden en uitlaat, kl. bruin, mooie en zeer goede auto, Ailbertuslaan 399, Kerkrade.

Te k. CITROEN 2CV6, bwj. '77, i.z.g.st. Tel. 045-460103, na 16 uur.

Te k. OPEL Kadett, 5 mnd. Tel. 045-452531.

Te k. DAF 66, bwj. '74, i.pr.st. f 1000,–. Tel. 045-451832.

Te k. RENAULT 4 TL bwj. 1977 f 1750,–, Karolingenstr. 26, Maastricht.

Te k. TRIUMPH TR 7 bwj. '76, Amstenraderweg 118, Hoensbroek.

Te k. TOYOTA Carina bwj. nov. '78, kmst. 75.000, Op de Weijer 29, Bocholtz.

FORD Capri 2.0S bwj. '77, rood, sportwiel te k. weg. omstandigh., Rozestr. 19, Heerlen, 045-217475.

ALFA GTV 1.6, lpg '77, Manta 3-drs. Inr. mog. R. v. Gelrestr. 45 Nieuwstadt.

Te k. SIMCA 1100 bj. '77. Vr.pr. f 1000,-. Tel. 04406-41001.

Te k. BMW 318 op lpg, type '80, zeer mooie prijs f 13.500,-. Inr. mogel. Dr. M.L. Kingln. 133 Hoensbroek.

Te k. a. DATSUN Stanza 1600 GL bl.metall. 9 mnd. oud 13.000 km, weg. omst.hed. Nw.pr. f 21.000,- voor f 14.500,-. Ind. noodza. inr. mogel. Emmastr. 72 Hoensbroek.

Restaurant
„DE KROON"
Wilhelminastraat 8
Epen 04455-1250
Diverse wild- en streekgerechten
Specialiteit
"Limburgse lever"

Specialiteitenrestaurant
AKROPOLIS
Seffenterstr. 11
Vaals 04454-4049
Nu onder nieuwe leiding
Geniet van de heerlijke specialiteiten, bereid door onze Griekse chefkok Yannis

Te k. onder garantie en service div. gebr. automobielen in nieuw staat o.a. GOLF GTI div. extra's schuifd. enz. type '82 f 18.500,–; VW 4-drs. CL diesel '82 f 17.500,–; VW Polo CL '83 f 14.750,–; Honda 3-drs. Accord ype '83 f 18.000,–; Ford Fiesta '80 f 9500,–; Ford Fiesta '79 f 8250,–; Ford Fiesta '78 f 7900,–; Ford Escort 1600 sport '79 f 7750,–; Datsun bluebird 1800 GL '80 f 10.750,–; Honda Civic autom. '80 f 10.500,–; Vauxhall Chevette '81 autom. f 8250,–; Mitsubishi Colt '80-'81 f 9750,–; Manta 1600 cc '79 f 8750,–; Suzuki Jeep '79 f 7500,–; Manta 2000 GTE '80 f 13.700,–; Ford Escort 1600 GL '81 f 14.500,–; Ford Taunus 4-drs. auom. '80 f 9250,–; Mazda 818 '78 f 3250,–; Peugeot 504 autom. '79 f 7250,–. Div. inruilers. Inr., fin. garantie Autohandel Leo Franken en Zn. Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Te k. FORD Taunus 16L coupé met nw. uitlaat en trekh., zeer mooi type '75, Plataanstr. 20, Heerlen-Passart.

MERC. 307 D open '80 en dubb. cabine; Merc 207 gesloten '78; Merc 508 open en gesloten '77-'78 klein rijbew.; Merc 608 hoog werker 9,50 mtr. Hanomag F45; F55; F66; F76 open en kieper Simca Bestel Fourgonnette FII '77; Talbot bestel Fourgonette FII '80; Mini bestel '80, diverse goedkope inruiles. W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63 Nuth, tel. 045-243317.

Te k. AUDI 80 GLS bj. '80, kmst. 38.000, donkerbl. Tel. 045-210719.

Te k. BEDFORD 2300 diesel bj. '80, kmst. 65.000, grijs kent. Tel. 045-210719.

OPEL Kadett stat.car '80; Opel Kadett City J '79; Mini 80 stat.car. Talbot Fourgonnette FII 1977 t/m '80. W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63, Nuth 045-243317.

MERC. 280 S bj. '72, oud model, puntgaaf f 7500,–, Schelsberg 206a, Heerlen.

DAF 46, bj. '75 f 1250,–, Schelsberg 206a, Heerlen.

VOLVO 66 GL stationcar bj. '76 f 2750,–, inr. fin. mog. Tel. 045-727154, Schelsberg 206a, Heerlen.

YAMAHA XS 1100 bwj. '79 i.z.g.st. Vr.pr. f 4000,– Tel. 04458-1601.

Te k. PEUGEOT Famil. 504 autom. bwj. '75 i.g.st. pr. f 1900,– Tel. 04458-1601.

AUTORAMA B.V. biedt aan: Renault Fuego GTS 82 1e eig. kl. wit 30.000 km f 15.750,–; Renault 18 TS 80 kl. grijs f 8250,–; 14 GTL 79 kl. groen f 7000,–; 3x 5TS 76, 77, 78 vanaf f 2000,–; div. Opel Kadett 81 gas kl. turkoois f 11.900,–; Kadett Combi 79 kl. geel f 7250,–; Kadett T 78 kl. geel f 4900,–; 2x Rekord 2.0 80 kl. bruin vanaf f 9250,–; Rekord 2.0 4-drs. T 80 kl. groen f 8250,–; Ascona 2.0 dies. aut.' 80 kl. bruin f 9000,–; Ascona 19 80 gas kl. bruin f 8750,–; Ascona 2.0 SR 78 gas kl. rood f 7500,–; 2x Manta 76, 79 gas vanaf f 4250,–; Porsche 911 SC Targa T 80 kl. grijs 35.000 km f 42.500,–; Jaguar XJ 12T 81 kl. rood i.st.v.nw. f 26.000,–; Chevrolet Blazer 78 gas kl. zwart f 13.750,–; div. BMW 728 IT 82 kl. groen f 28.500,–; 323 I Hartge 79 kl. rood f 18.500,–; 2x 320 79, 80 vanaf f 13.000,–; 316 T 80 kl. groen f 12.250,–; 3x 520 78, 79 gas vanaf f 8500,–; 2x 520 78 gas vanaf f 8750,–; Datsun 260 Z 2+2 79 kl. grijs f 11.000,–; 240 Z 74 kl. rood i.z.g.st. f 5500,–; Silvia Coupé T 82 kl. grijs f 12.500,–; 2x Cherry Hatchback GL 79 f 7500,–; Triumph Spitfire 80 kl. rood f 8750,–; 2x Matra Bagheera X 78, 79 vanaf f 7000,–; 2x Lada 2105 81, 82 13.000 km vanaf f 7500,–; 1200 79 kl. grijs f 3500,–; Toyota Carina DL 81 kl. rood f 9750,–; Celica ST 78 gas kl. zwart f 550,–; div. Ford Capri 2,3 ST 80 kl. blauw f 9750,–; Capri 1,6 ST 79 gas kl. rood f 7500,–; Taunus 1,6 L 80 gas kl. grijs f 7750,–; Taunus 1,6 GL 78 kl. grijs f 4750,–; Taunus 2.0 L Combi T 80 kl. grijs f 6500,–; Escort 1,1 LT 80 kl. bruin f 6250,–; Granada 2,3 GL aut. 78 kl. blauw gas f 5500,–; Fiat 132 2000 80 kl. groen f 6500,–; Mercedes 240 D 77 kl. rood f 11.500,–; 300 D 77 kl. grijs f 12.750,–; 280 S 76 kl. blauw f 8750,–; 230 76 gas kl. groen f 7000,–; VW Kever 1302 S Cabriolet 73 kl. bruin f 9000,–; 2x Golf L diesel 77, 78, 79 vanaf f 5750,–; Polo 77 kl. blauw f 2750,–; Scirocco L 75 kl. grijs f 3750,–; Citroën GS Break 80 kl. bruin f 4750,–; GS Club 78 kl. groen f 2500,–; Visa 80 kl. groen f 5500,–; Alfa Sud Sprint 78 kl. groen f 6250,–; 1,6 GTV 78 kl. zwart f 5250,–; 1,6 Sedan 78 kl. groen f 2000,–; Citroën CX 2400 Break 78 kl. grijs f 4500,–; Princess 2000 HL 79 kl. grijs f 3750,–; Mini 1000 autom. 78 kl. geel f 3900,–; Peugeot 504 GL diesel 79 kl. groen f 5500,–; Rover 3500 78 kl. bruin f 5750,–; Mitsubishi Galant 78 gas kl. groen f 4000,–; 3x Mazda 929 77, 78 vanaf f 2000,–; 121 coupé 76 kl. grijs f 1750,–; Optimale service en garantie. ANWB-keuring toegest. Inruil, inkoop en direkte financ. mog. AUTORAMA BV, Heerlenerweg 39 Sittard, tel. 04490-24697. Provincialeweg Sittard-Heerlen.

Te k. MAZDA 818 met gasinstall., bj. '75. Vr.pr. f 7800,-. Achter de Hoven 52 Buchten-Born.

Ruime sortering en betaalbare prijzen bij Autocentrum Kerkrade. Honda Prelude kl. rood met. alle extra's f 8950,- Ford Fiesta 1.1 L kl. rood, nw. typ '81 f 9750,–; Fiesta 1100 L kl. grijsmet. '80 f 8900,–; Escort RS 2000 veel extra's, kl. rood f 8750,-; Taunus 1.6 L kl. bruinmet., nieuwst. '81 f 9500,–; Taunus 1600 en 2000 2-drs. 4-drs. en stationcars '78, '79 10x vanaf f 3000,–. Div. Grenada nw. model stationcar '79 va. f 3900,–; Escort 1100 '78 f 3750,–; Capri div. '78, '79 vanaf f 7900,–; Volkswagen Golf diesel 3x '78, '79 ND-LD vanaf f 5900,–; VW Derby LS kl. rood 8-'79 f 7900,–; VW Bonito sport f 8750,–; Opel Ascona 1.9 4-drs. kl. blauw bwj. '81 f 9900,–; Ascona 2 ltr kl. gr.met. 4-drs. '79 f 7900,–; Manta Sport 1600 3x '77 vanaf f 4500,–; Manta oud typ '74 2x va. f 1000,–; Kadett automaat 2x vanaf f 2750,–; Kadett station '78 f 4900,–; Kadett div. '75, '76 4x vanaf f 1750,–; Audi 80 LS nw. model '80 f 8750,-; Fiat 128 bwj. '78 nieuwst. f 3900,–; Fiat 128 Panorama '78 f 2900,-; div. Fiat 127 vanaf f 750,–; Fiat 127 '79 f 4900,–; Lada 1200 '82 f 6900,–; Lada 1200 '80 f 4000,–; Lada 1200 '79 f 3000,–; Zastava 1100 bwj. '80 f 4250,–; Citroën GS club 6-'79 f 3900,–; Citroën GS '78 2x vanaf f 2500,–; Toyota Corolla automaat f 2900,–; BMW 318 8 '78 f 9750,–; Datsun Sunny bwj. '79 f 4900,–; Honda Accord coupé f 4900,–; Toyota Celica sport veel access. f 3500,–; Mazda automaat kl. blauw f 3000,–; Honda Civic automaat in perf. st. f 4900,–; Mini Special kl. zwart bwj. '79 f 5400,–; Mini spec. '78 f 3750,–; Mini club '76 f 2250,–, idem f 1250,–; Mercedes 240 diesel bwj. '76 f 5900,–; div. Amerikaan cars: Chevrolet Camaro nw. mod. '79 8-cyl. aut. f 8750,–; Chevrolet 4-drs. in nieuwst. f 8750,–; Cadilac Seville automaat f 6750,–; Ford Thunderbird '78 f 4900,–; Talbot 1600 4-drs. kl. met. groen bwj. '79 f 3900,–; VW transportbus bwj. '78 f 4750,–. Lancia, Fiat, Ford Combi-taunus en andere inruilers va. f 500,–. Inruil, ruil, inkoop, garantie, financiering, onderhoud. AUTOCENTRUM Kerkrade, Kerkradersteenweg 69 Kerkrade. Tel. 045-453502. Naast nieuw politiebureau Kerkrade. 's Dinsdags gesloten.

Te k. PEUGEOT 504 diesel '79 i.z.g.st. f 4000,– Tel. 043-14610.

Te k. ALFA ALFETTA GTV 2000 met gasinst. bwj. 22-8-'80. Tel. 04406-41001.

Te k. OPEL Ascona 13s bwj. '82. Const. Huygensstr. 9 Brunssum.

Te k. FIESTA 1100 L bj. '80, km.st. 40.000 i.st.v.nw. Vaste pr. f 8900,-; Renault R5 bj. '79 z.m. Te bevr. Tiendstr. 27 Born. Tel. 04498-52808 b.g.g. 04498-55983.

Te k. OPEL Manta, bj. 1979, nieuw model met 3e deur, inr. mog. belasting per kwart. f 109,-. Tel. 045-416978.

Te k. OPEL Ascona, bj. '76, als nieuw, f 3300,-. Tel. 045-722768.

Te k. PEUGEOT 305 break GL. Tel. 045-750823.

Te k. FORD Taunus, bj. '76, weg. omstandigh. V. Galenstr. 12, Heerlerheide.

VOOR PARTYSERVICE OF EEN GOED-VERZORGDE BETAALBARE MAALTIJD.
TEVENS DAGELIJKS VERSE MOSSELEN.
J. BROEKMANS
Marktstraat 6-8, Simpelveld
Tel. 045-441412
Kloesterhöfke

AUDI 80 LS 1979, f 12.950,-; Renault 5 Le Car 1979 f 7750,-; Saab 99 aut. 1978 f 6750,-; Honda Civic 1500 1980 f 8500,-; Ford Capri 1.6 L 1980 f 9750,-; L ada 2105 1982 f 7950,-; BMW 525 1975 f 5750,-; Mitsubishi Sapp. coupé 1979 12 f 9750,-. Volvo A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Ford Taunus 2.3 Ghia, 4-drs. '79 als nieuw f 7950,–; BMW 316, '79, f 12.750,-; BMW 520 autom., '80, lichte lakschade, f 11.500,-; BMW 3.0 CSI coupé, '71, voor liefhebber; Ford Taunus 1.6 Bravo, '81, f 10.900,-; Ford Taunus 1.6 GL, 4-drs., t. '80, f 7950,-; Ford Taunus 1.6 L, '80, f 6950,-; Mitsubishi Sapporo 2.0 GLX, '81, f 13.750,-; Mitsubishi Galant 1600 GL, '81, f 11.750,-; VW Jetta, 4-drs., GLS, '81, f 14.750,-; Opel Manta 20 CC, '80, f 11.500,-; VW Derby LX, '80, f 8750,-; VW Golf LS, '79, f 9750,-; Toyota Celica 1600 ST, '79, f 8750,-; Ford Taunus 1.5 L '77, kl. zilv. f 3750,–; Alfa 1.5 Sprint, '78, f 6950,-; Honda Accord 30 aut., '77, f 4950,-; Mini 1000 Special, '78, f 3950,-; Datsun Cherry F Ii, '78, f 4750,-; R5L '76, kl. oranje f 1250,–; Volvo 66 wagon, '76, f 3750,-. Bedrijfsauto's: Mercedes 608 D extra lang, hydr. laadklep, '78, ex., f 12.000,-; VW transporter, gesloten, '80, f 7900,-; Talbot bestel m. LPG, f 3750,-. Inr., financ. mog. Boven f 5000,- 3 mnd. of 10.000 km garantie. Auto Ton Quadflieg, Kerkstraat 113, Ubach over Worms.

Opgelet alles moet weg, wij gaan verbouwen, zeer interessante prijzen: 5 BMW's 7 serie va. bj. '78, 6 idem 5-serie va. bj. '76, 4 en 6 cyl. 7 idem 3-serie va. bj. '76 idem 4 en 6 cyl. Auto Hofman, Handelsstr. 20, Sittard, handelscentrum Bergerweg.

Te k. BMW 520 6-cyl. bj. '78 f 8750,–. Handelsstr. 20, Sittard.

Te k. SIMCA 1100 half autom. bj. '77 f 875,–, Handelsstr. 20, Sittard.

Bistro
„Im Rustika"
Irmstraat 3
Simpelveld
045-441224

FORD Consul coupé 2 ltr. m. radio en trekh. Zeer mooi, i.g.st. Vr.pr. f 1350,-. Debussystr. 15-III Sittard.

Te k. DATSUN 100 AF II type '78, z. zuinig f 3350,-. Oude Tunnelsweg 18 Kerkrade-W.

Eerste klas auto's tegen aantrekkelijke prijzen: ROVER 2600 5-bak 1981, goldmetall. met div. acces.; Opel Rekord 1.9 1980; Opel Manta 1.9 De luxe 1979 in showroomcond.; Opel Rekord station 3-drs. met gasinst.; Renault 18 GTS 1980, duurste uitv.; Renault 20 TS 1980 m. elektr. sch.d., trekh., rado enz., Ford Taunus Bravo 1.6 1981; Ford Taunus 2.0 GL 1981, 4-drs.; Ford Granada 2.3 L 1979, gold metall. i.st.v.nw. Peugeot 305 GLS 1981, luxe uitv. met gasinst.; Mitsubishi Galant 2-ltr GLS 1981 m. gasinst. m. div. access.; Mitsubishi 1600 station 5-drs. 1981 m. gasinst. Princess 2200 HLS duurste uitv. 1978, i.st.v.nw. koopje; Citroën G Special 1978, techn. zeer goed, koopje. Diverse inruilauto's o.a. VW bus pers. verv. type '78 m. nieuwe motor; Lancia Beta 1600 '79; Mini 1100 sp. de luxe 1978. Deze auto's verkeren in zeer goede staat en worden volledig gegarandeerd, iedere keuring toegestaan, inruil en financiering mogelijk. Auto's God, Welterlaan 49, Heerlen t.o. Esso tankstation aan autoweg Heerlen-Maastricht, tel. 045-710194 b.g.g. 045-410220.

Te k. FIAT 128 sportuitv. 1300 cc bwj. '79, 49.000 km, kl. rood, 4-drs. puntgave auto, vraagpr. f 4750,–, tel. 045-218922 tot 14.00 uur.

Te koop VOLVO 242 DL in goede stat, bouwjaar 1975, LPG-installatie. Koopsom f 3500,–. Inl. 04497-1900.

BMW Special - Crombag

BMW 731 i '82 veel extra's f 32.500,–
BMW 728 i '80 veel extra's f 25.000,–
BMW 518 '81 LPG f 15.800,–
BMW 525 '79 automaat blauwmetallic f 14.000,–
BMW 520 '78 groenmetallic f 9.750,–
BMW 320-6 '79 automaat met stuurbekr. f 16.500,–
BMW 320-6 '80 donkergrijsmetallic f 17.500,–
BMW 320-6 '79 blauwmetallic f 15.000,–
BMW 323 i '79 mooi!!! f 17.500,–
BMW 315 11.000 km '82 f 19.000,–
BMW 318 gas, rood '80 f 16.000,–
Alle auto's met garantie en ANWB-keuring
Inruil en financiering DIRECT!!!

Crombag Auto's B.V.
Geleen, Rijksweg-Zuid 236-240
Tel. 04494-46260

Fiat Sittycar Sittard

biedt aan op nieuwe Fiats ingeruilde occasions

Tot 2000 gld. (knutselauto's)

Citroën 2CV6 1975; Mitsubishi Lancer 1976; Peugeo 304 GL 1977 + LPG Renault 6L 1975; Skoda 120 1978; Simca 1307 GLS 1976; Zastava 1100 1976

Van 2000 tot 5000 gld.

Fiat 128 1100 1977; Citroën 2CV6 1978; Citroën G Club 1977; Honda Civic 1976; Lada 1200 LPG 1979 Fiat 242 Bestel 1979.

Van 5000 tot 9000 gld. (Bovaggarantie)

Fiat Ritmo 75 CL 3-drs. + 5-drs. 1979; Fiat 131 CL 1980 Fiat 132 automaat 1978; Fiat 132 2000 1980; Ford Fiesta 1.1 L 1978 + 1979; Ford Escort 1978; Mini 1000 H 1981; Fiat Ritmo 65 L 1980.

9000 gld. en hoger

Fiat Ritmo 65 L 1980; Fiat Ritmo 65 CL 1980 2x; Fiat 13 TC 2000 1982; Fiat 132 2000 1980 + 1981; Renault TL 1980 + 1981; Renault 5 GTL 1981

FIAT SITTYCAR

Pres. Kennedysingel 8-12, 04490-17544/17545
Donderdag koopavond.

Te k. MITSUBISHI Colt GLX bj. 1982, km. 15.000, duurste uitv. 3 mnd. voll. gar. f 12.000,-. Tel. 04490-13089.

SEAT-DEALER biedt te koop aan: Peugeot 505 GR '81; Volvo 343 winner (automaat) '82; tagora 2.2 GL '81; Horizon 1.5 GL 82, 81 en 78; Citroën GSA club '81; Citroën GS spec. '75; Talbot Solara 1.6 GLS '82 en '81; Talbot 1510 GLS '80; Toyota Corolla '76; Toyota Carina 1600 '77; Ford Taunus stat.car '77; Austin Allegro '76; Fiat Mirafiori '76; Talbot Samba 1.1 LS '83; 1307 GLS '77; 1510 LS Monthlery (gas) '82; R5TL '75; Peugeot 104 L '75. Inr. en fin. mog. Donderdags koopavond. Off. Seat-dealer ACH, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455/222472.

FIAT-DEALER biedt aan: Fiat 127 1050 CL '79 rood; Citroën 2CV6 club '81, blauw; Fiat Ritmo 65 CL '79 roodmet.; Fiat ritmo 65 CL '79 oranje; Fiat Ritmo 75 CL '79 oranje; Renault 4 GTRL '82 blauwmet.; Renault 5 TL '82 blauw; Fiat Ritmo 65 CL '80 rood; Renault 14 TS '79 geel; Citroën GS Special '78 beige; Mini Van '80 bruin. Met 3 maanden volledige garantie. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf Harry Schobben, Tegelstraat 3, Brunssum, tel. 045-250675.

Te k. MERCEDES 207 D 78 geel kenteken. Nieuweweg 18, Valkenburg.

HONDA Accord, bwj. '77, mooie zuinige auto, vr.pr. f 3900,-. Tel. 045-321828.

OPEL Kadett C, bwj. '75, 100%, f 2800,-. Tel. 045-321828.

Te k. OPEL Kadett coupé, bj. '75, i.pr.st. Spoorstr. 80-82, Geleen.

Te k. FORD Taunus stationcar, als nieuw, bwj. 1980, 73.000 km, met nieuwe sportvelgen en banden, tel. 04402-75048.

Te k. ALFASUD '75, 04495-1629.

Te k. OPEL Kadett 1980, Ringweg 10, Limbricht, 04490-14486.

Wegens vakantie gesloten tot 19-11-'83

FIAT 127 900 L bj. '78, 1e eigen. Pr. f 3450,-; Mazda 929 hardtop coupé zeer mooi, type 1978. Pr. f 2950,-. 04494-53435.

Mooie HONDA Civic 100%. Lopende prijs f 1350,-. Elisagracht 35 Kerkrade.

CITROEN GS '78 100% in orde. Vr.pr. f 1850,-. Gladiolenstr. 109 Kerkrade.

Te k. YAMAHA XV 1000 TR.1 bj. '81. Tel. 045-451172.

BMW 16: inbouwhal. kopl. 50,– '3-serie': Kameispoiler 65 en 4 lichtmet. velg. Mich XZ.70 f 650,–, z.g.a.n. 045-442903.

Te k. van part. KADETT City type '77 f 3500,–, tel. 045-256348.

Te k. VOLVO 144 bwj. '73, i.g.st. trekhaak, Kadett '81, tel. 045-255953.

Te k. VOLVO 340 DL bwj. jan. '83, tel. 045-258231.

Te k. zeer mooie en goede HONDA Civic bwj. '76 (2e auto), 4-drs. blauw metall., 80.000 kmst. Pr.n.o.t.k. Geen handelaren, Julianastr. 2, Schinveld.

Te k. hele mooie R5, bwj. '76. Tel. 045-223894.

Mercedes DEMONSTRA TIEAUTO'S: 500 SE '8 380 SE '82; 280 S en SE '8 '82, '81 en '78; 230 CE; 20 T; 300 D; 2x 190 en 190 E 250; 230 E; 230 GE; 2 GD. Jan van Cruchte Schandelerstr. 2 Heerle Tel. 045-722844/727529.

Te k. R18 autom. i.z.g.st. bj. okt. '80, zilvermeta 60.000 km. Tel. 04754-132

Te k. VOLVO 343 D autom. '78 kl. wit, km.s 68.000, pr. f 5500,– Tel. 04 17258.

Te k. OPEL Kadett bwj. '73, diverse acc. Pr f 1200,– Te bevr. Nieuwe weg 7a, Valkenburg.

OPEL Ascona 16S eind '7 z. mooi op gas 4-drs. su roof, verstr. spoiler, ach terruitjalouzie. Vr.p f 3500,– Tel. 04406-15812.

Te k. CHEVROLET Cama ro bwj. '76, 8 cyl. Tel. 04 259698 of 425398.

Te k. VW-KEVER bwj. '7 t.e.a.b. Huisbergerstr. 1 Heerlen.

Te k. 4 SPAAKVELGE incl. Fire-Stonebanden Am. auto, 2x2.35-14 e 2x2.45-14. Vroedschapst 37 Brunssum.

Te k. motor HONDA 55 CB bwj. '77. Te bevr. Ro molenstr. 18 Sittard na 1 uur.

Te k. i.z.g.st. OPEL Kade 1200 type '75 nw. mode vr.pr. f 1650,– Narci senstr. 200, Echt tel. 0475 4874.

Te k. RENAULT 5 GT automatic '78 i.z.g.st. M tall. Pr. f 5800,-. Hoefve 26, Nieuwenhagen.

Te k. CAPRI II 16 RS b '77 sport. uitv., km. 65.00 zeer mooi. Vr.pr. f 5250, Zonstr. 20 Kerkrade. Te 451744.

"AUTO-DENTGEN-BACH" Tip-top kwalite auto's voor weinig gel O.a.: Jaguar XJ.6 type '7 donkerblauw, f 9.500, Mazda 323 DL rood ' f 6250,–; Mitsubishi Cele te, erg apart, T'79, f 6500, Mitsubishi Galant 16 type '80 f 7950,–; Opel A cona 1600, goudmetal., drs., lpg, bwj. '77, f 5500, Renault 18 GTS, goudm T'80, f 7950,–; Opel Kade GTE injectie, etc, T'7 f 6950,–; Peugeot 505 ST zeldz. mooi, sept. '81; Fi 127, rood, 3-drs., bwj. '7 f 4750,–; Opel Manta 19 rood, '78 f 7750,–; Taunu 1600 lpg, 4 drs. '7 f 5950,–; Ford Escort 13 bruinmetal. '78, f 5750, Opel Kadett f 1200,– be ge-geel f 4500,–; Hon Quintet, 5-drs., coupé, 17 km gelop., schadevrij, la '82, f 15.500,–; Merced nw. model 280 automa aircond., get. glas, cen vergr. enz. f 12.500,–; Vo vo 343 autom. veel acces f 4250,–; Opel Kade autom. blauwmetal., b '78 f 7950,–; AMC-pace autom. 1e lak, '75, f 2950, Opel Ascona 2.0 dies donkerbl.metal., bjw. ' f 8950,–; Ford Fiesta 10 L, T'78 f 4750,–; Ford Ta nus spec. uitv. 2.0 f 3750,–; Saab 99 com coupé, groenmet. get. gla lpg, enz. T'79, f 8500,–, e mooi; aparte Golf dies wit-geel, 1e eig. e f 8950,–; Lada Niva Jee lpg, white design, laat '8 f 12.500,–; Citroën 12 GS, geel, '79, f 3950,–; 2 Audi 100 LS nw. mod. va af f 2950,–; VW pick-u dubb. cabine, T'7 f 2950,–; Escort 1100, ora je-zwart, '77 (opknappe f 1500,–; Capri 1600, ro '73, f 750,–; R5 L '7 f 2500,–; Fiat 131 Mirafio 1300 5-speed, f 2250, Spitfire cabriolet, bwj. ' f 8950,–. Snel wisselen voorraad, prettige financ garantie, enz. Ind.terrei Dentgenbach, Langhec weg 36, Kerkrade-We 045-462353.

Datsun-Nissan-dealer Garage Schoenmakers

Geerweg 14, Sittard, tel. 04490-12814. Nieuwe auto uit voorraad leverbaar. Datsun Cherry, '79, zilvergrij Datsun Cherry coupé, blauwmet., '79; Datsun Cher 1.3 DL '82; Datsun Cherry, blauwmet., '80; Datsun Su ny stat.car., beige, '79; Datsun Sunny 140 Y blauwme '78; Datsun Sunny 140 Y, beige, '80; Datsun Stanza 1 GL, blauwmet., '82 5-drs.; Datsun Vanette '82, bestel LPG; Zastava 1100 S, rood, '82; Talbot Horizon, '80, z vergrijs; Lada 2105 GL, rood, '82; Lada 2105, rood, '8 2×; Fiat 127 1050, rood, '80; Renault 14 TL, blauw, '7 Renault R5 TL, groen, '80; Opel 2.0 S, rood-zwart '7 Ford Taunus 2.0 L, 4-drs. '77; Honda Prelude aut. '8 wit.

LD WEIGERT NAMEN TE NOEMEN

Belgische apothekers gemakkelijk tot dopingfraude te brengen!

Nog vóór het verschijnen van deze publikatie is er op het ministerie van volksgezondheid in België druk gespeculeerd over de namen van apothekers die het aandurfden om dopingprodukten te verstrekken aan een proefpersoon van de redactie van Sportspreekuur.

Het ministerie probeert uit te zoeken welke apothekers bereid bleken om dopingprodukten zonder recept te verstrekken. In het overleg met de inspecteur-generaal B. Huyghe van het Belgische ministerie van volksgezondheid heeft het LD vastgehouden aan de geheimhouding van de namen van de betrokken Belgische apothekers.
Wat daaraan voorafging was alleszins opmerkelijk:

Zelfs het pure pepmiddel Pervitine, dat onder de verdovende middelen valt, is zonder recept over de toonbank gegaan. Bij de proefneming in het Belgische buurland konden zonder enige moeite ook andere dopingprodukten worden ingekocht.

De feiten

Het is een woensdagmiddag in november. In een staminee ergens in het hart van België wordt proefpersoon Fred Pirson (37) door Sportspreekuur uitgelegd wát doping is en om welke produkten het gaat.

Korte tijd later staat Fred, van huis-uit aardewerkspecialist, in een apotheek en koopt zonder enige moeite een doos met drie injectiespuiten Depo-Medrol en vijf injectiespuiten van het spierversterkende middel Deca-Durabolin. Beide produkten zijn wel heel bekende middelen voor ingewijden. En de Belgische wetgever staat verkoop slechts toe na inlevering van een recept. We noteren nog deze serieus bedoelde opmerking van de apotheker: „Het is zeker voor de paarden?"

Pervitine

Het gevaarlijke pepmiddel Pervitine (een amfetamine) is die middag niet voorradig. „Over een week is het in huis." De voorraad moet via het buitenland aangevuld worden. Er zit een luchtje aan de manier waarop. De distributeur van Pervitine zit namelijk in... Brussel.
Afgelopen dinsdag stapt onze proefpersoon opnieuw de apotheek binnen en komt er met liefst zes ampullen Pervitine uit vandaan. Zonder recept opnieuw.
Dan staat vast dat het kopen van doping helemaal niet in het verre Frankrijk of Italië hoeft.

Doping deel IV

Een ander apotheker wil Pirson liever geen medicamenten meegeven, maar nodigt vriendelijk uit tot het geven van injecties van stimulanta, door... hemzelf.

Zeker is een deel van de kooptruc te danken aan het zakelijk talent van onze proefpersoon. Pirson („Ik heb de ballen verstand van sport") deed zich voor als een volleerd trainer van een krachtsporter. Hij was uitgedost in een sportief jack en een paar gympies.

Kopen van doping blijkt een kwestie van handigheid: in zijn rechter zak had Pirson zogenaamd zijn laatste ampul Pervitine gestoken en haalde deze er met een omfloerst gebaar uit: „Het is mijn laatste ampul en 'die van mij' kan er moeilijk zonder." Het is vooral het toontje van de ingewijden dat de kans op aankoopsucces bevordert.

Verscherpte controle

Wat Sportspreekuur bleek 'was van de dolle'. Voor ongeveer 1400 francs is een compleet assortiment dopingprodukten gekocht.
„Zeer ernstig", is de eerste reactie van B. Huyghe, de inspecteur-generaal van het Belgische ministerie. Hij hoopt nog steeds op bekendmaking door het LD van de namen. Een frauderende apotheker riskeert hiermee een gevangenisstraf die kan variëren van drie maanden tot vijftien jaar. Volgens het wetboek kan men in uitgesproken situaties zelfs tot vijftien à twintig jaar dwangarbeid veroordeeld worden.
We vonden het voldoende om aan te tonen dat doping wel degelijk te koop is zonder enig recept. Huyghe geeft ten slotte volmondig toe dat zijn dienst door deze proefneming in zijn hemd gezet is. „Daar is het laatste woord nog niet over gezegd", aldus Huyghe, die doelt op parlementaire vragen die mogelijk op hem afkomen.

Na er een nacht over geslapen te hebben laat Huyghe afgelopen woensdag weten dat hij de controle op apothekers wil verscherpen. Er komt een systeem van proefcontroles waarbij apotheekwinkels bezocht worden door proefpersonen die doping komen kopen. Verdere gegevens houdt hij liever voor zichzelf.
Later in de week horen we nader van onze proefpersoon. Hij belt vanuit een Belgische winkel waar de verbazing hem te groot is geworden. Thuis geplaagd door ratten, wil hij een hoeveelheid rattenvergif kopen. Hij meldt volledig ontdaan dat hij dit verdelgingsmiddel slechts in ontvangst kan nemen na het overleggen van... een geldig legitimatiebewijs.

Volgende keer

In aflevering V uit deze dopingserie, over veertien dagen, het relaas van een renner die bezweek onder de doping. Aflevering V vormt (voorlopig) tevens het slot van deze themaserie. Alle tot dusverre genoemde middelen worden door Sportspreekuur niet betwijfeld of bediscussieerd als zijnde middelen die door de fabrikanten zijn ontwikkeld en geproduceerd om therapeutische doeleinden. Aflevering IV kwam tot stand dank zij de medewerking van Fred Pirson, Margot Deckers, (foto's) Frits Widdershoven en Rob Pluymers, sportarts.



● *Zorgvuldig steekt de proefpersoon een leeg doosje van een dopingsprodukt in zijn sportjack. In de apotheek zal hij vragen naar een nieuw en gevuld exemplaar „voor zijn pupil, een topsporter".*



● *Voor 1400 francs aan dopingartikelen. Met gemak had ook méér kunnen worden gekocht. Voor de Pervitine in het midden, werd 154 francs betaald. Op de zwarte markt brengt dit doosje met 6 ampullen het dertigvoudige op: ca. 250 gulden.*



● *De totale voorraad van gekochte dopingsartikelen. Deze foto is gemaakt bij een volgend bezoek aan een apotheker. In zijn hand heeft Fred Pirson dan ook een doosje van het gevaarlijke Pervitine (= amfetamine).*

12-11-83
SPORT-SPREEKUUR
Jos Benders, arts



Fabriek is zich van geen kwaad bewust

Wat vindt een betrokken farmaceutische fabriek als Organon in Oss ervan dat hun medicijn Deca-Durabolin zo gemakkelijk te koop is?

Rob Pluymers uit Geleen, als arts in dienst van Organon en tevens begeleider van de Nederlandse schaatsploeg, vindt het belachelijk. „Het zou qua marketing niet slecht zijn, maar medisch gezien is het volkomen onverantwoord", vindt Pluymers, die doelt op de receptplicht. Hij kent de gevolgen van misbruik van nabij: bijvoorbeeld afwijkingen van de geslachtsorganen met onvruchtbaarheid.

Hij weet dat Deca-Durabolin gebruikt wordt als echt medicijn. De feiten tonen echter ook iets anders aan: „Het is mijn privémening dat 90% van de anabole steroïden gebruikt wordt voor sportdoeleinden", aldus Pluymers.

Organon, gevraagd naar de jaaromzet van Deca-Durabolin, laat via zijn voorlichter Hirschfeld weten dat bekendmaking van omzetcijfers de concurrent in de kaart kan spelen. Het bedrag dat door Sportspreekuur wordt genoemd, zijnde ergens tussen de 50 en 100 miljoen gulden per jaar, wordt niet bevestigd, maar evenmin ontkend.

Hij maakt een ongelukkige vergelijking met een broodmes waarmee iemand wordt neergestoken: „Dan ga je toch ook niet aan de fabrikant van het broodmes om commentaar vragen." Zo ongeveer moet de vraag beantwoord worden of de fabrikant in deze niet méér verantwoordelijkheid heeft, bijvoorbeeld voor het doen van onderzoek naar zwarthandel en misbruik van deze anabole steroïden.

Eusebio: 'Ik ben rijk want ik ben gezond' ● Beckenbauer: Spelverruwing wordt beangstigend'

MET DE PROMINENTEN IN PARIJS

PARIJS - Eén keer per jaar is de Franse hoofdstad het epicentrum van het Europese topvoetbal. Sinds Adidas op het lumineuze idee kwam om de voetbaltoppers van dit continent op te roepen om 'prijzen' in ontvangst te nemen, kan deze reünie niet meer stuk. Deze week waren de vedetten weer bij elkaar. EUSEBIO, de beroemdste Portugese speler aller tijden, ontving in 1968 de eerste Gouden Schoen omdat hij 42 keer had gescoord. Vijftien jaar later staat zijn landgenoot GOMES op het ereschavot vanwege een produktie van 36 treffers. Over deze (nog) onbekende Portugees, Franz Beckenbauer, Erwin Vandenbergh, Michel Platini en andere superstars die dank zij de leren knikker miljonair werden, gaat onderstaand verhaal.

Echt leuk zou het niet geweest zijn, maar stèl dat er afgelopen dinsdagmiddag een bom was gevallen op het Lido aan de Parijse Champs Elysées. De gezamenlijke Europese verzekeraars zouden zich een bult geschrokken zijn, want in de pluche showtempel bevonden zich op dat moment enkele mensen die een gezamenlijke waarde vertegenwoordigen van tientallen miljoenen guldens. Niet dat mensenlevens in geld zijn uit te drukken, maar assuradeurs rekenen nu eenmaal zo.
Kapitaal. Tussen de champagne door róók je de marken en dollars van Beckenbauer, de Franse franken en lires van Platini en noem nog maar een tiental munteenheden op. Escudos uit Portugal óók, maar niet van Eusebio, want deze gouden spits van weleer heeft niet veel over gehouden aan zijn loopbaan. Waar hebben wij dat meer gehoord?
Eusebio: 'In Europa hebben de gekste verhalen over mij de ronde gedaan. Alleen ik weet wat er van waar is. Laten wij het erop houden dat ik een gezond mens ben. En aangezien gezondheid niet te koop is, ben ik tóch een rijk man. Ik vind het fijn om weer eens van de partij te zijn. Want ooit voetballer, altijd voetballer. Die Gomes, hè, dat is al een hele grote. En die wordt nog groter. Die is per seizoen goed voor veertig doelpunten. Dat is ongeveer mijn gemiddelde van destijds. Al mag je een spits anno 1983 niet vergelijken met een aanvaller van tien, vijftien jaar geleden. Toen met drie, vier aanvallers.

TEKST:
Jos van Wersch



Veel voorzetten vanaf de flanken. Nu twee, vaak één spits voorin. Uitwijken naar de vleugels, countervoetbal. Ik zeg niet dat wij het destijds gemakkelijker hadden, want het was in het centrum veel drukker omdat een verdediger ook verdediger bleef. Een back die per ongeluk naar voren flitste, kreeg van de trainer op zijn donder. Je kunt derhalve verschillende generaties niet met elkaar vergelijken.'

Vergankelijk

Eén man is niet weg te branden bij deze Uitverkiezing: Jacques Goddet. Tegen de tachtig, zes of zeven huwelijken op zijn conto, maar nog immer schalks lonkend naar de Blue Bell-girls in het Lido. 'Monsieur Jacques', van leerling-journalist via hoofdredacteur tot Tour de France-directeur, laat zich deze feestdag niet zijn brood eten. Het hele jaar moet hij ja en amen knikken tegen Tour-baas Félix Lévitan, maar vandaag, op de Champs Elysées is hij de belangrijkste man. Hoewel, ook Havelange, de hoogste Piet van de wereldvoetbalbond (FIFA) is ter plekke. 'Die knaap is óf bij Coca Cola óf bij Adidas', merkt een Belg schamper op. 'Want die doen nogal wat aan sportsponsoring en daar is Havelange gevoelig voor..'

Er zijn ook enkele matadoren, die vorig jaar nog in de schijnwerpers stonden, van het podium verdwenen. Wie praat er nog over Horst Hrubesch? In '82 lachte Das Ungeheuer nog tegen de fotografen, nu bijna afgeschreven voor topvoetbal vanwege kapotte achillespezen. Wim Kieft? 'Waar zit die eigenlijk tegenwoordig?', vragen de buitenlanders zich af. En Kist, lééft die eigenlijk nog? Eendagsvliegen raken snel in de vergetelheid. Dat is komen en gaan en vervolgens wegwezen. Zo niet Franz Beckenbauer. Waar de lamp brandt, daar is ook Der Kaiser. Gesoigneerd als altijd, zijn wonderschone fee meetronend en voortdurend roepend dat deze presentatie 'wunderbar ist'. Kunst, want Beckenbauer is sinds jaar en dag een reizende ambassadeur voor Adidas. Tegen een gage, zegt men, van een half miljoen jaarlijks. Maar geld is voor der Franzl niet meer van belang. Hij maakt zich wel, zo verduidelijkt hij, zorgen over de toenenemende hardheid binnen het voetbalgebeuren.



● *Eusebio, de superstar van weleer, reikt aan Peter Houtman de Zilveren Schoen uit. De naam Eusebio blijft; Houtman lijkt een eendagsvlieg te zijn maar hij is voorbereid op anonimiteit*



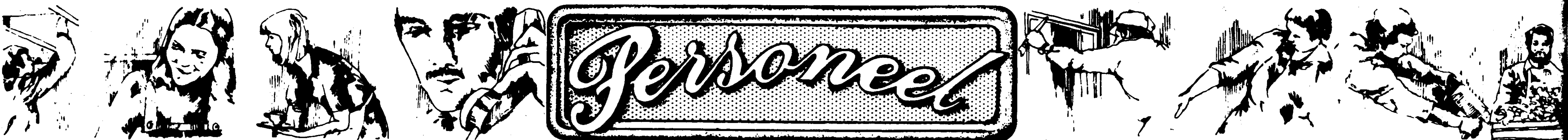
● *'Kaiser' Franz Beckenbauer (links), niet weg te slaan van het voetbalpodium, overhandigt Gomes, de Europese topscorer van het seizoen 1982–1983, de Gouden Schoen. Een Portugese in traditionele klederdracht glimlacht mee...*
Foto's: PETER SMULDERS

Beckenbauer: 'Voetbal is nooit een kinderachtige sport geweest. Denk even terug aan het WK van 1966, in Engeland. Maar het waren andere overtredingen. Een overtreding maken mag en móet soms, maar niet ten koste van alles. Aanslagen op de achillespezen, de kostbaarste en belangrijkste pezen van een voetballer, zijn nooit goed te praten. Ik heb mij vaker dan eens afgevraagd waarom ik er zo goed doorheen ben gerold. Door mijn flegmatieke stijl van spelen was er mogelijk automatisch ontzag voor mijn benen. Maar ik moet erbij vertellen dat andere verdedigers de kastanjes uit het vuur haalden als er gebikkeld moest worden. Ik ben nooit een man geweest voor het harde duel'.

Onbekend

Het is een beetje triest, maar de man die eigenlijk de eerste viool moet spelen, Fernando Mendes Soares Gomes maar u mag de eerste drie namen gerust vergeten, wordt naar het tweede plan verwezen. Want Gomes heeft nog geen naam. Zijn voorgangers wél, Gerd Müller, Josip Skoblar, Krankl, om er maar een paar te noemen. Namen, dat wil de massa. En de tweehonderd kijkers die op de stoep van het Lido staan en niet binnen mogen, herkennen hem niet eens als hij arriveert. Wie zou dat nou weer zijn?, hoor je die lui denken. Maar hij is niet de enige in het rijtje van Europese goalgetters. Jekov, Yazalde, Georgescu, Kaiafas, Slavkov en in wezen natuurlijk ook Kist en Kieft. Eén dag stonden zij ooit in de picture met de Gouden Schoen in de hand, maar later werd van deze boys internationaal weinig meer vernomen.
Gomes voelt dat overigens uitstekend aan. Hij spreekt naast zijn moedertaal Frans en Spaans (hij speelde twee seizoenen bij Gijon). Hij is bijna 27 jaar. 'Ik haal een gemiddelde van 42 goals per jaar', zegt hij zonder enige vorm van verwaandheid. 'Officiële goals, competitie, beker, internationaal voetbal. Ik word vaak vergeleken met Gerd Müller. Dat is juist wat de productie betreft, maar ik ben sneller en Gerd had een beter oog voor de positie bij de goal. Die maakte geen pas teveel, maar was wel altijd dáár waar iets te halen viel. De opvolger van Eusebio zal ik nooit worden. Dat was een complete voetballer, een regisseur. Ik ben alleen bruikbaar in de spits. Al doe ik niet aan valse bescheidenheid. Eerlijk, ik vind het leuk dat ik in Parijs op het podium mag staan, waardoor het Portugese voetbal weer extra aandacht krijgt. Voor mezelf maakt het weinig uit. Mijn marktwaarde is in Portugal maximaal. Deze prijs zal mij geen salarisverhoging opleveren.'

Over twaalf maanden staan ze er weer. Peter Houtman, nu nog 'zilver', zal er dan niet bij zijn want vanuit de dug-out van Feyenoord is het moeilijk scoren. Beckenbauer mag terugkomen, altijd, want old footballsoldiers never die. Houtman, nadat hij alle plichtplegingen had ondergaan: 'Het was mooi, maar vanuit mijn situatie besef je heel snel dat roem vergankelijk is. Zo ben je een bejubelde spits, maar twee maanden later zit je op de bank. Tja, het kan raar lopen in de sport...'





Stichting voor Bedrijfsgezondheidszorg in Zuid-Limburg

De Stichting voor Bedrijfsgezondheidszorg in Zuid-Limburg vraagt voor de uitvoering van bedrijfsgezondheidszorg in het Ziekenhuis Annadal te Maastricht een full-time

bedrijfsgeneeskundig assistent m/v

Hij/zij zal werken onder leiding van de door de Stichting voor dit ziekenhuis aangewezen bedrijfsarts.

Tot de taken behoren:
het assisteren van de bedrijfsarts bij aanstellings- en andere onderzoeken; het verrichten van de administratie ten behoeve van alle bedrijfsgeneeskundige werkzaamheden; het programmeren van onderzoeken en de regeling en uitvoeren van de follow-up daarvan; het maken van afspraken en onderhouden van contacten met diensten, afdelingen en individuele werknemers van het ziekenhuis; het uitvoeren van gerichte en algemene bedrijfsbezoeken ter opsporing en voorbereiding van bedrijfsgeneeskundige werkzaamheden.

Vereisten:
opleiding HAVO/Atheneum; daarnaast een beroepsopleiding op HBO-niveau of daarmee gelijk, die kan voldoen aan de op te dragen taken (zoals verpleegkundige, dokters-assistente e.d.); enige jaren praktische ervaring strekt tot aanbeveling;

Arbeidsvoorwaarden:
salaris volgens leeftijd en ervaring tot een maximum van ± f 3000,- bruto/maand; arbeidsvoorwaarden volgens de rechtspositieregeling van de Stichting; pensioenregeling PGGM.

Schriftelijke sollicitaties binnen 2 weken na verschijnen van deze advertentie te richten aan de Directeur van de Stichting voor Bedrijfsgezondheidszorg in Zuid-Limburg, Gelissendomein 10, 6229 GJ MAASTRICHT.
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij genoemde directeur, J.M. de Bok, en F.A.Th. Bollen, tel. 043-612323.

ANNADAL



BROUWER & OUDHOF LIMBURG BV
administratie, belastingen en adviezen

Brouwer & Oudhof is een landelijke organisatie van administratiekantoren, die nauw samenwerkt met registeraccountants en belastingdeskundigen.

Voor onze vestiging HEERLEN zoeken wij, in verband met uitbreiding van het cliëntenbestand, met spoed een

STAFMEDEWERK(ST)ER

Functie-vereisten:

- opleiding: SPD I-II of H.E.A.O. (BE)
- kennis van geautomatiseerde administratieverwerking
- het vermogen om zowel met grote mate van zelfstandigheid als in teamverband te functioneren
- leidinggevende capaciteiten
- leeftijd tot 35 jaar.

Ervaring in een gelijkwaardige functie is vereist.

Na een gedegen inwerkperiode zal men in staat moeten zijn zelfstandig rapportering en bedrijfsbegeleidende adviezen aan cliënten te verzorgen, alsmede bij afwezigheid van de directeur deze te vervangen.

Een medisch onderzoek maakt deel uit van de sollicitatieprocedure. Een psychologisch onderzoek behoort tot de mogelijkheden.

Voor meer gedetailleerde informatie kunt u zich wenden tot de heer L.M. Rijnders, directeur, telefoon (045) 714818.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met curriculum vitae kunnen uiterlijk 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie worden gezonden aan de directie van Brouwer & Oudhof Limburg B.V., Bekkerweg 33, 6411 EG Heerlen.



Bouw- en Aannemingsmaatschappij Vic Laudy b.v. Sittard

Bij ons bedrijf bestaat een vacature voor de functie van:

Calculator

Deze funktionaris krijgt o.a. tot taak:
- het zelfstandig en zorgvuldig produceren van kostprijsbegrotingen
- het produceren van kostenadviezen en elementenbegrotingen.

Aan deze functionaris zijn de volgende eisen te stellen:
- Opleiding HTS-bouwkunde
- leeftijd 25-35 jaar
- ruime technische en calculatorische ervaring in vergelijkbare functie in de bouw
- bereid zijn te werken in teamverband

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van leeftijd, opleiding en ervaring, binnen 10 dagen na datum dezer, te richten aan:
B.V. Bouw- en Aannemingsmij. Vic. Laudy
Postbus 89, 6130 AB Sittard
t.a.v. direktie met vermelding „sollicitatie".
Vertrouwelijke behandeling wordt gegarandeerd.

Servicetechnicus

voor AEG-Klantenservice in het rayon GELEEN/SITTARD

Als u een goede elektrotechnicus van minimaal 25 jaar bent (met diploma VEV-sterkstroommonteur), liefst met enige jaren buitendienst-ervaring in de witgoedbranche en woonachtig in Geleen/Sittard of omgeving, dan hebben wij een goede baan voor u.

Naast een goed salaris en prima secundaire arbeidsvoorwaarden krijgt u de beschikking over een serviceauto, die ook privé mag worden gebruikt.

Voldoet u aan de beknopte functievoorwaarden en hebt u interesse? Neemt u dan contact op met de heer S. van Vuure van AEG-TELEFUNKEN Nederland N.V., Aletta Jacobslaan 7, 1066 BP Amsterdam. Telefoon (020) 510 53 23.

AEG-TELEFUNKEN



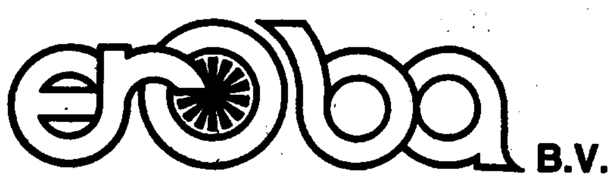
In verband met de enorme toename van onze FIAT-LANCIA-verkopen zoeken wij op zeer korte termijn een:

ALLROUND AUTOMOBIEL-VERKOPER

Onze gedachten gaan hierbij uit naar een persoon tussen 30 en 40 jaar welke op het gebied van autoverkopen zijn sporen reeds aantoonbaar heeft verdiend.
Daar tegenover stellen wij een goed salaris en een zeer aantrekkelijk provisiesysteem.

Reacties uitsluitend schriftelijk te richten aan:
Autom.bedrijf Molenaar Maastricht B.V.
Dr. Bakstraat 82, 6216 CD Maastricht

196535



eroba B.V.
cycle works

Eroba is een snel groeiende onderneming waarvan de aktiviteiten vooral bestaan uit het vervaardigen van rijwielen en de afzet hiervan.

Binnen het management-team is een vakature ontstaan van

HOOFD ADMINISTRATIE

welke funktionaris zal worden belast met:
- het in een klein team verzorgen van de gehele administratie
- het opstellen van diverse overzichten ter ondersteuning van de direktie.

Gezien het niveau van deze funktie stellen wij de volgende voorwaarden:

- de kandidaat heeft ervaring en inzicht in administraties waarbij automatiseringsvraagstukken vooral in het begin een belangrijke plaats in zullen nemen.
- hij heeft een opleiding op MBA niveau aangevuld met een (gedeeltelijke) SPD opleiding.
- hij beschikt over goede organisatorische, leidinggevende en kontaktuele eigenschappen.

Hier is sprake van een boeiende funktie voor iemand die bereid is zich volledig ten dienste van het bedrijf in te zetten.
Natuurlijk behoort bij deze positie een aantrekkelijk salaris, terwijl de overige arbeidsvoorwaarden eveneens goed te noemen zijn.

Zij die menen over voldoende opleiding en ervaring te beschikken om bedoelde funktie gestalte te geven worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie te zenden aan:

Eroba b.v. RIJWIELFABRIEK

Echt, 6100 AA Postbus 10
6101 XH Galvaniweg 4

196996

Centraal Bureau voor de Statistiek vraagt

enquêtrices/enquêteurs

vac. nr. 3-1293/1172

Functie-informatie: het, vooralsnog bij wijze van proef, telefonisch enquêteren bij personen en gezinnen. Het enquêteren zal plaatsvinden op werkdagen tussen 10.00 uur en 21.00 uur in het CBS-kantoor te Heerlen. De werktijden - enkele uren per dag - worden zoveel mogelijk in overleg met betrokkene vastgesteld. Avondwerk is onvermijdelijk.

Vereist: ten minste diploma Mavo; enige administratieve ervaring; enige typevaardigheid.

Honorering geschiedt op uurbasis.


rijksoverheid

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van het vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en envelope) en uw huisadres met postcode, inzenden voor 3 december 1983 aan de Rijks Psychologische Dienst, Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage. Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het CBS toegezonden.

Werk voor specialisten
Wij zoeken met spoed een

Matrijzenmaker
Machine-bankwerker
Timmerman

Keser geeft u uitvoerige informatie over de jobs en de condities.
Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Da's duidelijk bij Keser!
●Volledig sociaal verzekerd ●Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht, Stationsstraat 35 043 18151
Heerlen, Dr Poelsstraat 16 045 713120
Sittard, Rosmolenstraat 9 04490 22279

Wegens uitbreiding van onze verkoopactiviteiten gevraagd:

TOP-MEUBELVERKOPER

op part-time basis
Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

Uitsluitend schriftelijke sollicitatie, eventueel vergezeld van pasfoto, te richten aan:
Limburgs Handwerk B.V.,
Oranje Nassaustraat 26-28,
6411 LH Heerlen.

Landbouw

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn., Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 045-241563.

Gebr. machines: div. KUILVOERSNIJDERS Mullos, Mentor, van Lengerich, div. ploegen Niemeyer, Krone, Goudland, Rabe, Rumptstad, div. trekkers International 1046, 955, 744, 644, 633, 624, 436, 353, J.D. 1020, Ford 2000, Deutz 3006, Fiat 550, MF 165, 185, Leyland 270, 2 stuks gebr. afvaloliekachels, Schouten en Amazone sorteermachines. Interessante prijzen, informeer vrijblijvend. J.M. Houben B.V. Tel. 045-412242.

KRONE zeer moderne ploegen met grote keuze in uitvoering standaard breekboutbeveiliging op risters en ondergronders. Voor echte steenachtige grond heeft Krone een automatische steenbeveiliging. Laat ons geheel vrijblijvend voor u een offerte maken en u zult zien, dat Krone ploegen betaalbaar zijn. J.M. Houben b.v. 045-412242.

MULLOS kuilvoersnijders. J.M. Houben b.v. 045-412242.

GEBRUIKTE tractoren Duetz DX 160 demonstratietrekker 150 pk. Deutz D 7206, D 6806 met voorlader, D 5206, D 4506, D 50 S, Ursus, 385 Ursus 360, Renault 651-4 (vierwielaandr.). Renault R 56, Zetor 4718, Steyer 545 S, IHC 423, Hanomag 401, dubbelluchtwielen Molcon 11 x 32, 11 x 36, 12 x 38, 14 x 28, 14 x 34. Collé, Nusterweg 90 Sittard. Tel. 04490-19980.

CLAAS de oogstspecialist, Claas machines zijn geperfektioneerd in techniek en duurzaamheid. Claas levert maaidorsers, maishakselaars, persen, opraapwagens, maaiers, schudders en zwaders. Informeer vrijblijvend. J.M. Houben b.v. 045-412242.

PINKEN te koop, vleesras. Ransdalerstr. 131, Ransdaal.

SLACHTVARKENS te k. Klimmenderstr. 106, Klimmen.

Te k. hoogdrachtige roodb. VAARZEN, tevens fokzeugjes, Habets, Dorpstr. 60, Guttecoven.



VAN DER REE
F.E. VAN DER REE B.V.

is een toonaangevende onderneming op het gebied van Import en Export alsmede Groothandel in alle soorten Hef- en Hijswerktuigen, zoals elektrotakels, kranen, werkplaatskranen etc. en moderne aandrijvingstechnieken en gereedschappen.

Voor onze afdeling Regionale Verkoop vragen wij:

commercieel-technisch medewerker buitendienst (m/v)

Tot de taken dezer kandidaat zullen o.a. behoren het onderhouden der kontakten met bestaande klanten en het geven van technische adviezen, doch ook het aantrekken van nieuwe relaties zal tot de werkzaamheden behoren.

Hierbij zal hij/zij worden begeleid en gestuurd door het hoofd der afdeling.

Voor deze veelzijdige en in hoge mate zelfstandige funktie vol uitdaging zoeken wij kandidaten die aan het volgende profiel beantwoorden
- Minimaal MTS-opleiding
- Goede kontaktuele eigenschappen
- Leeftijd tot ca. 35 jaar
- Recente ervaring en branchekennis strekken tot aanbeveling
- Middelbaar opleidingsniveau
- Commerciele aanleg

Eigenhandig geschreven sollicitaties met vermelding van genoten opleiding, ervaring en specifieke vaardigheidsgebieden kunt u richten aan:

Direktie F.E. van der Ree b.v.

Postbus 4303
6202 VA Maastricht

Een vlotte en strikt vertrouwelijke behandeling van uw gegevens is gegarandeerd.

196873

OPENUNIVERSITEIT

De Open Universiteit wordt een rijksinstelling voor hoger afstandsonderwijs. De hoofdafdeling Produktie en Uitgeverij is verantwoordelijk voor de vormgeving, produktie, uitgave en distributie van schriftelijk en audio/visueel (cursus)materiaal.
De hoofdafdeling omvat de afdelingen mediadesign, planning en voorbereiding, grafische produktie, audio/visuele produktie, uitgeverij, mediaontwikkeling en een afdelingssecretariaat.
Bij de hoofdafdeling is thans vacant de functie van

hoofd afdeling planning en voorbereiding (m/v)

vac.nr. 3-0853/1172

taken: het participeren in het team dat onder leiding van het hoofd van de hoofdafdeling het afdelings- en produktiebeleid formuleert, het coördineren en begeleiden van de door de afdeling planning en voorbereiding te verrichten werkzaamheden op het gebied van de voorbereiding van begrotingen, het opstellen van korte termijn-, lange termijn- en capaciteitsplanningen, de werkvoorbereiding en de voortgangscontrole, het ontwikkelen en onderhouden van normenstelsels en tarieven, de voor- en nacalculatie, het voorbereiden van uitbestedingsbeslissingen en het beheren van interne administratieve procedures.

Eisen: een voor de functie relevante opleiding op HBO-niveau; ruime ervaring in een soortgelijke functie, bij voorkeur opgedaan in een grafisch bedrijf; goede contactuele eigenschappen.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: maximaal f 3841,- per maand.

Arbeidsvoorwaarden en procedure:

De rechtspositie is overeenkomstig rijksrichtlijnen. Aanstelling geschiedt voorshands bij het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen.

Het personeelsbeleid bij de Open Universiteit is gericht op gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Ter bevordering van een evenwichtige man-vrouwverhouding in de organisatie, worden vrouwen uitdrukkelijk verzocht te solliciteren.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van het vacaturenummer (op brief en enveloppe) inzenden voor 7 december 1983 en richten aan het College van Bestuur van de Open Universiteit, t.a.v. de afdeling Personeelszaken, Postbus 2960, 6401 DL Heerlen.

Computext '83 biedt ruim overzicht aan automatisering

Micro-computers zijn er voor iedereen

jan a. c. de klerk

MAASTRICHT – Nog niet zo lang geleden was het onvoorstelbaar dat kleine bedrijven, ambachtslieden – om nog niet te spreken van gezinnen – een eigen computer zouden aanschaffen. Nu wordt de markt overvoerd met al meer dan honderd variaties van de micro- en de personal computer. Met voor iedereen en alles een eigen op maat gesneden programmatuur.

Boekhouden, tekstverwerken, voorraad en andere administratie voeren of archivering van gegevens en teksten; de computer wordt er de snelle secretaresse of knecht bij. Een electronisch hulpstuk om verlost te worden van onoverzichtelijke stapels papier. Een hulpstuk ook bij het communiceren met anderen. Steeds gemakkelijker en eenvoudiger wordt de bediening van de wonderapparatuur.

Telraam

De eerste voorloper van de computer was het telraam dat al lang voor onze jaartelling in gebruik was. Het duurde heel wat eeuwen eer – midden zeventiende eeuw – de Franse wiskundige Pascal een rekenmachien construeerde. In de vorige eeuw was het Babbage die met een heuse telmachine voor de draad kwam. Dat apparaat kon al heel wat rekenformules uitvoeren en kreeg er niet veel later zelfs een mechanisch geheugen bij.

Stroomversnelling

Vanaf de wisseling van de negentiende en twintigste eeuw is de automatisering in een stroomversnelling geraakt. Reken-en ponskaartapparatuur werd met steeds snellere regelmaat verfijnd. Net voor wereldoorlog twee was het concept gereed voor de eerste machine die de naam computer – berekenaar – meekreeg. Het was de 'Mark-1' van de Harvard-universiteit in USA.

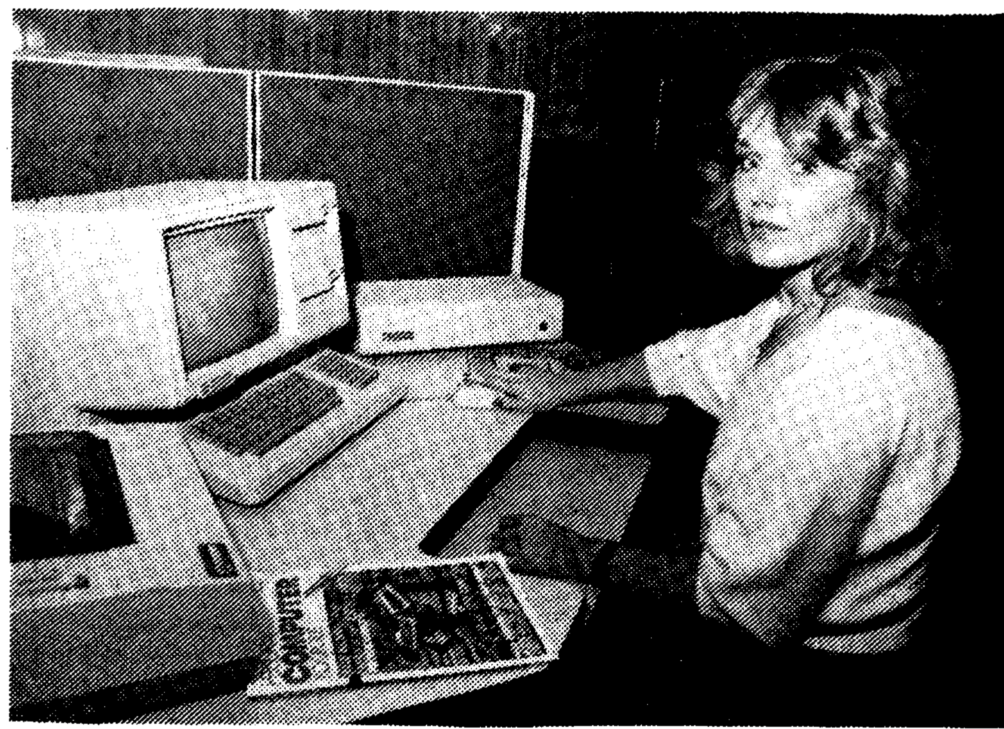
In de vijftig jaar die sindsdien verlopen zijn heeft de wereld al vier generaties computers gekend en staat de vijfde generatie – de knowledge-generatie die ook gedachten moet kunnen lezen en opbergen – voor de deur.

Kennis

In Nederland is van meet af aan ook een enorme hoeveelheid kennis en ervaring in de computerwereld opgedaan en op de markt gebracht.

Computext '83 – volgende week van maandag tot en met vrijdag in de Masstrichtse Eurohal – is een beurs die een ruim overzicht biedt van wat er voor ieder verschillend op het gebied van micro- en personalcomputers op de markt is. Daarbij is ook plaats ingeruimd voor communicatie tussen verschillende computers of systemen. Datacommunicatie heet dat. Voor Zuid-Limburg binnenkort een algemeen bekend begrip als het experiment met een 'tweewegkabelnet' de aangesloten abonnees zal bereiken.

De micro- en personal computer is niets anders dan een klein broertje van de grote computers die bij overheid en bedrijfsleven voor opslag en/of verwerking van grote bestanden aan gegevens worden gebruikt. De kleintjes zijn oorspronkelijk ontwikkeld als bouwdozen voor hobbyïsten. Uit die huisvlijt-apparatuurtjes zijn de bedrijfsmatig geproduceerde machines ontwikkeld, die in razendsnel tempo de wereld veroverden. De invloed ervan op de samenleving in de toekomst valt niet te peilen.



● *Voor iedereen op maat gesneden apparatuur...*

Ook de spelapparatuur in combinatie met de tv-ontvanger is een vorm van personal computer. Maar meer is er nodig als er echt mee moet worden gewerkt. Zo'n computer bestaat dan uit een toetsenbord, een beeldscherm, een intern (programma)-geheugen, een extern geheugen (disk of casettebandje) en een processor. Die processor is het hart van de computer. Een stukje vernuft van uiterst minimale afmetingen dat ondenkbaar veel schakelaartjes in zich kan bergen. Alles bijeengebracht in een 'chip'.

De processor kan alleen aan het werk worden gezet met speciaal voor hem geschreven instructies. Wat de ene processor wel 'verstaat' is voor voor een andere 'onbegrijpelijk'. Helaas zijn er nog teveel variaties waardoor van een standarisering helemaal niets terecht is kunnen komen.

Aangepast

Elk onderdeel van de personal computer moet zijn aangepast aan het soort werk dat moet worden verricht. Dat geldt vooral ook voor de ruimte in het externe geheugen (keuze tussen mini-floppy-disks, de grotere 'hard-disk' en het gewone cassettebandje) en niet minder voor de mogelijkheden van het beeldscherm.

Aan een personal computer kunnen randapparaten als printers (waarop de gegevens op het beeldscherm kunnen worden uitgeschreven), plotters (om figuren te schrijven) een modem (voor de communicatie per telefoon met een andere computeren) aangesloten worden.

De processor moet de instructies krijgen uit een vooraf op een disc geschreven programma. Dat heet software. Voor elk soort werk dat de computer moet gaan doen zijn gereedgemaakte programma's te koop. Er zijn in Nederland al een aantal gespecialiseerde softwarebedrijven.

Het werken met een micro- of personalcomputer lijkt ingewikkeld' maar is gemakkelijk in een paar dagen oefenen onder de knie te krijgen. Kinderen leren er vaak al spelenderwijze mee omgaan. Jongeren zijn meestal ook gemakkelijker toegankelijk voor de speciale taal en uitdrukkingen die het computergebeuren omgeven.

Handleidingen

Er zijn handige en eenvoudige handleidingen (bijvoorbeeld Computer-Wijzer '84 van nog geen twintig gulden van Westra in Roelofarendsveen) om de gebruiksmogelijkheden van de computer te ontdekken. Die handleidingen bevatten meestal ook een woordenlijst van de computertaal.

De prijzen van de apparatuur voor kleinbedrijf en particulieren lopen uiteen van 5 tot 50.000 gulden. Bij de aanschaf moet er wel rekening mee worden gehouden dat veel software-programma's extra moeten worden aangeschaft. De prijs van zulke programma's loopt uiteen van een paar honderd tot een paar duizend gulden.

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente 1 november 1983.
Sinds enige weken is er sprake van rust op de geld- en kapitaalmarkt. Ook dit keer zijn de tarieven nagenoeg ongewijzigd gebleven.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	1 jaar[1)]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	3 jaar[1)]	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar[1)]	1,5	8,7	9,24	8,9	9,46
Amrobank	var.[1)]	1,5	7,3	7,71	7,5	7,93
	2 jaar[3)]	1,5	8,1	8,43	8,3	8,64
	5 jaar[3)]	1,5	8,8	9,17	9,0	9,38
	5 jaar[1)]	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[1)]	1,5	8,7	9,34	8,7	9,34
	renterust[1)]	1,5	8,7	9,34	8,7	9,34
	30 jaar[1)]	1,5	8,9	9,55	8,9	9,55
Centrale Volksbank	5 jaar[1)]	1	8,4	8,85	8,6	9,07
Ned. Credietbank	1 jaar[4)]	1,5	7,6	8,07	7,8	8,28
	3 jaar[4)]	1,5	8,3	8,82	8,5	9,03
	5 jaar[4)]	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
Ned. Midd. Bank	1 jaar[1)]	1,5	7,3	7,71	7,5	7,93
	3 jaar[1)]	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
	5 jaar[1)]	1,5	8,7	9,24	8,9	9,46
Pancratiusbank	var./5 jr.[1)]	1,5	8,4	8,91	8,5	9,02
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar[1)]	1	7,9	8,31	8,1	8,52
	5 jaar[1)]	1	8,4	8,85	8,6	9,07
Rabo (adviesrente)	var.[1)]	1,25	7,9	8,33	8,1	8,55
	3 jaar[1)]	1,25	8,2	8,66	8,4	8,88
	5 jaar[1)]	1,25	8,4	8,88	8,6	9,10
	stabiel[1)]	1,25	8,5	8,99	8,7	9,21
	var.[3)]	1,25	8,1	8,41	8,3	8,62
	3 jaar[3)]	1,25	8,4	8,72	8,6	8,94
	5 jaar[3)]	1,25	8,6	8,94	8,8	9,14
	stabiel[3)]	1,25	8,7	9,04	8,9	9,25
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[1)]	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar[1)]	1,5	8,4	8,91	8,6	9,13
	3 jaar[3)]	1,5	8,4	8,75	8,6	8,96
	5 jaar[3)]	1,5	8,6	8,96	8,8	9,17
Spaarbank Limburg	1 jaar[1)]	1	7,4	7,77	7,6	7,98
	3 jaar[1)]	1	8,2	8,63	8,4	8,85
	5 jaar[1)]	1	8,5	8,96	8,7	9,18
Westland-Utrecht						
standaard	2 jaar[2)]	1,5	8,3	8,98	8,5	9,21
standaard	5/10 jaar[2)]	1,5	9,1	9,87	9,3	10,10
standaard	11/15 jaar[2)]	1,5	9,5	10,32	9,7	10,54
no-risk	5 jaar[2)]	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
4e kw. 1983 budget	var.[2)]	1,5	9,1	9,87	9,1	9,87
LEVENHYPOTHEKEN						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[4)]	–	8,8	9,09	8,8	9,09

1) Maandbetaling achteraf
2) Maandbetaling vooraf
3) Halfjaarbetaling achteraf
4) Kwartaalbetaling achteraf

redactie
max schmeetz
postbus 3100, 6401 dp heerlen,
tel. 045-739266



DHZ-noviteiten op beurs 'Eigenhandig'

Vandaag wordt de dhz- en vrijetijdsbeurs 'Eigenhandig' in Rotterdam (Ahoy) geopend.

Een greep uit de aangemelde noviteiten:

● Tochtprofielen voor deuren en ramen die niet gelijmd of gespijkerd worden, maar met een bijgeleverd hulpapparaatje voor de boormachine 'ingefreesd', dus voor altijd vast.

● Een gecombineerde slijpmachine met een in een waterbak draaiende zandsteen voor precair slijpwerk aan beitels e.d., plus een snelle, droge amarilsteen.

● Een elektrisch lasapparaat dat niet alleen last, maar ook als oplader voor accu's én als starthulp voor de auto kan worden gebruikt.

● Dakisolatie tussen dakpannen en beschot, door middel van ingeblazen minerale-wolvlokken, die een 'warme deken' vormen.

● Een geluidisolerende voorzetwand, die overdracht van geluid naar aangrenzende vertrekken en naar de buren tegenhoudt.

● Een nieuwe decoupeerzaag met 'zelfsturend' zaagblad.

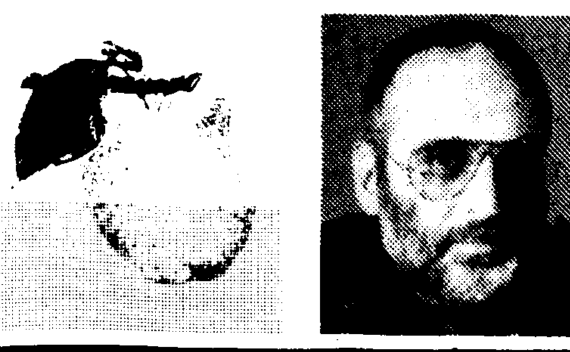
● Een isolatieraamfolie, uiterst dun, maar zeer effectief. Werkt als een rolgordijn.





Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun



Het duurt nog wel een week of drie voor de herfst ten einde is (ik ga uit van de 'meteorologische herfst, die loopt van 1 september tot 1 december), en daarmee wordt een weerkundig merkwaardig half jaar afgesloten. Ik heb de indruk dat het aan de warme kant is geweest, hetgeen overigens niet door iedereen wordt beaamd. Het schijnt zelfs dat de wijndruiven niet echt goed rijp zijn geworden. Feit is dat ik dezer dagen enkele rijpe vijgen van eigen boom heb gegeten, en dat andere planten rijp zaad hebben gemaakt, zoals *Kirengeshoma palmata* en *Verbena patagonica*.
Het opvallendst was echter de enorme droogte, die nu al vanaf eind mei aanhoudt. Zonder cijfers in de hand ben je zelfs geneigd te denken dat er feitelijk geen druppel is gevallen, behoudens dan enkele heel plaatselijke zware onweersbuien, uiteraard. In mijn omgeving is geen enkele zware bui gevallen en veel planten stonden wekenlang, zoals dat heet 'rechtop kapot te gaan'. Een objectief feit is in ieder geval dat ik deze week, toch de tweede van november, potplanten die buiten staan water heb moeten geven omdat ze stonden uit te drogen.
Maar de feiten liggen toch een beetje anders. Juni bracht op plaatsen waar geen buien vielen ongeveer 28 mm regen. Op vliegveld Beek, waar wel een bui viel – in de laatste tien dagen van die maand – werd 108 mm afgetapt, normaal valt gemiddeld in het midden van Zuid-Limburg 70 mm. Juli: ongeveer 45 mm, op Beek een grote bui: 80 mm, normaal 75 mm; augustus 42 mm, op Beek geen zware buien, dus evenveel, normaal 80 mm, in september 43 tegen normaal 70 en in oktober 22 tegen normaal 60. Dat laatste getal geldt ook voor november, maar die maand is pas half voorbij, dus daar valt niets over te zeggen.
Wanneer we de zware buien niet meetellen (omdat die maar plaatselijk waren) zijn we dus sinds begin juni bijna de helft van de normale regenval tekort gekomen! Dat heeft natuurlijk wel bijgedragen aan het gevoel dat het klimaat er beter op werd, maar of het voor de tuin zo prettig was, dat staat te bezien. Het is dus niet juist, dat er in het geheel niets is gevallen; het opvallendst is de droogte trouwens geweest in september en oktober, toen geen zware buien meer vielen.
Ik heb al vaker betoogd dat er gelukkig geen aanwijsbaar verband is tussen de kwaliteit van de afgelopen zomer en de gestrengheid van de komende winter. Nog daargelaten dat geen twee mensen onder 'een strenge winter' hetzelfde blijken te verstaan. Zo zijn er ook die veel sneeuwval en dus ongemak op de weg een kenmerk van een strenge winter achten, maar dat vind ik toch niet voldoende; vanuit het oogpunt van de tuinier is een strenge winter veel meer een lange periode zonder sneeuw met temperaturen lager dan min 10 in de nacht, en voortdurende vorst overdag, zeker als die gepaard gaat met harde wind uit enige oostelijke richting. Een dergelijke winter hebben we gelukkig al vele jaren niet meer gehad, al waren er af en toe korte periodes die er op leken. Strenge vorst komt trouwens aanzienlijk vaker voor bij een dikke laag sneeuw en dat mag ook gerust, de sneeuw beschermt de planten uitstekend, al zullen bomen en heesters die niet geheel winterhard zijn en die boven de sneeuw uitsteken het zwaar te verduren hebben, na een droge herfst geldt dat met name voor bladhoudende gewassen die niet zozeer bevriezen als wel uitdrogen. Die zullen deze winter bijzonder beschermd moeten worden, lijkt me.
Maar of het een strenge winter wordt, dat bepaalt niet alleen de aanwezigheid van een sterk hogedrukgebied in Scandinavië, in Rusland of in de Balkan, maar ook of de wind uit die richting wil waaien. Het meest 'normale' weer in onze contreien is immers een eindeloze reeks depressies met zuidwestenwind en veel buien in de vorm van regen, sneeuw of hagel. Om bij zuidwestenwind toch vorst van betekenis te krijgen zal de Atlantische Oceaan flink koud moeten zijn, en dat schijnt de laatste jaren nauwelijks meer voor te komen. En daarbij luistert die temperatuur heel nauw. Een graad verschil kan al heel wat uitmaken. Een strenge winter is dus eerder uitzondering dan regel. Vanaf 1963, toen we de laatste keer een echte strenge winter hebben gehad – met gelukkig veel sneeuw – is eigenlijk alleen 1979 er nog goed tegenaan gegaan, en dan nog maar verdeeld over enkele korte, maar hevige vorstperioden. Statistisch wordt het echter wel steeds waarschijnlijker dat er een strenge winter op komst is, naarmate hij langer uitblijft...

Onroerend goed

Taxaties
A.J.H. Leenaers
Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.V.M.
Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantien; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

VOERENDAAL: halfvrijst. woonhuis met gar. en berg., hal, keuken, woonk. ca. 40 m², badk. m. 3 ruime slaapk., overdekt terras met tuin, vr.pr. ƒ 167.500,- k.k. Tel. 045-750086.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS** Nieuwenhagerstr. 29 Ubach o. Worms prijs ƒ 89.000,– k.k. Tel. 045-322710.

Op korte termijn riant vrijst. **LANDHUIS** of bungalow te k. gevr. in de gemeente Landgraaf of directe omg. of bouwgrond perceelopp. ± 1500 m2. Br. o. no. SB 756 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

KERKRADE-CENTRUM op goede stand tussenwoning voor- en achtertuin. Ind.: hal, L-vorm. living 40 m2, open keuken, wc. en berging. Verd.: 3 slpks., badk. m. ligb. zolder, vraagpr. ƒ 103.000,– k.k. B.O.G. Kerkrade 045-455432.

Te koop of te h. **KERKRADE**, Bosveldstr. 55, vrijst. bedrijfsgebouw met kantoorruimte en magazijn. Voorterrein, achterterrein en dubb. bouwplaats. Vr.pr. ƒ 129.000,-. Huur n.o.t.k. Tel. 045-453502.

OBBICHT: te koop riant geren. vrijst. huis, landel. gel. opp. 617 m2, pr. ƒ 205.000,- k.k. Odeka Ass. b.v., Wijnr.str. 18, Guttecoven, 04498-52091.

BRUNSSUM: vrijst. herenhuis met garage, gel. aan bosrand, opp. 470 m2, bwj. 1974, vr.pr. ƒ 225.000,–, tel. 045-253031.

Te k. **BOERDERIJ** met stallen en ½ ha grond, en grote loods met grond. Te bevr. tel. 04458-1362.

NIEUWENHAGEN te k. halfvrijst. woonh. met gar. en kelder, 3 gr. slpks., tuin, pr.n.o.t.k. Tel. 045-319120.

HOENSBROEK te k. halfvrijst. woonhuis op 400 m2 grond. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-225258.

OIRSBEEK: in b.p. „Oppeven". De eigen woning voor ƒ 331,- per maand. Dat kan in een van de 8 premie-A-woningen, welke voorzien zijn van garage of carport. Deze woningen zijn royaal van afmetingen, hebben een ruime woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers en zolderruimte. Perc. opp. van 170 m² tot 365 m². Rijksbijlage 1e jaar ƒ 10.900,-. Totaal maximaal ƒ 124.300,-. Subsidie afhankelijk van inkomen. Kom eens vrijblijvend met ons praten. Inl. Kramer makelaardij. Elsstraat 1, Beek. Tel. 04402-73601.

GELEEN-ZUID te k. nabij ziekenhuis hoekhuis, gar., 4 slpk. en c.v. Tel. 04494-48962.

HEERLEN, Passart-Zuid, halfvrijst. woonh. met garage en tuin. Ind.: kelder, hal, bet. toilet, woonk. met open haard en deur n. terras, keuken; 1e verd.: 3 slpks. (mogelijkheid voor 4e slpk.) bet. badk. met douche en v.w.; 2e verd.: vliering te bereiken via vlizotrap. Aanv. i.o. Koopprijs ƒ 124.000,– k.k. Stienstra Heerlen tel. 045-712255.

Te k. te **HEERLEN/WELTEN:** goed gel. zeer gezellig appartement (parterre) Ind.: entree, gr. woonk. met open keuken (vloer Noorse leisteen) 2 slpks., badk. met ligb., mooie tuin. Tot. opp. ca. 240 m2, kelderruimte, prijs ƒ 105.000,– Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430.

HEERLEN, Welten, drive-in woning met garage en tuin. Ind.: entree, hal, berging, toilet met fonteintje, hobbyk.; 1e verd.: woonk. m. parketvl., keuken m. deur n. tuin; 2e verd.: 3 slpk., bet. badk. met ligb., v.w. en toilet. Aanv. i.o. Koopprijs n.o.t.k. Stienstra Heerlen tel. 045-712255.

Weg. verh. **HUIS** te k. Vrij medio '84. Tel. 04454-4492.

MAASEIK, woonhuis te koop met tuin en garage, centrum stad. Inl. tel. 09.32.11.211732 of 09.32.11.755249.

Rustig gelegen **VAKWERKBOERDERIJ** (groot 1750 m2). Vrij te aanvaarden. Honthem-Margraten. 045-725687 - 04457-1989.

HEERLEN, Welterlaan 27A. Halfvrijst. herenhuis met c.v., souterrain met aparte ing. v. kant.of prakt. Living 85 m2, studeerk., keuken mass. eiken. Verd. met 6 sl.k. met bad en douche. Voor- en achtertuin. dubb. garage. Pr. ƒ 340.000,-. Tel. 045-715580 na 18 uur.

Halfvrijst. **WOONH.** te k. in Nijswiller. V.- en a.tuin, dubb. begl., gr. garage, woonruimte 100 m2. Pr. ƒ 138.500,-. Tel. 04451-1608.

AMSTENRADE: Parallelstr. 67. Riant vrijstaand woonhuis met aanbouw, garage en tuin, gelegen binnen de plaatselijke bebouwde kom en op goede woonstand. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 180.000,- k.k. Voor inlichtingen: H.J.L. Mertens, Beckstraat 3, Amstenrade. Tel. 04492-1628.

Vrijstaande
villa in Vaals. Prima staat, geschikt dubbele bewoning, ƒ 375.000,–, bouwj. 1932. Nadere inl.:
Makko Makelaardij b.v.
(dir. W. Timmermans, beëd. makel.-taxat. o.g. lid nvm), Rijksweg 105 te Gulpen. Tel. 04450-2182.

ƒ 70.000,–
Vrijgezell.huisje, moestuin, garage, gas-c.v.
ƒ 80.000,–
Oude huis, geen garage, 3 slpks., zolder, kelder.
Nadere inlichtingen:
Makko Makelaardij B.V.
(dir. W. Timmermans, beëd. makel.-taxat. o.g., lid NVM).
Rijksweg 105 te Gulpen.
Tel. 04450-2182.

Te k. **WINKEL/WOONHUIS** met bedrijfsruimte. Ruime indeling. Gas-c.v., opp. 650 m². Gel. Klimmenderstraat 45, Klimmen. ƒ 147.500,– k.k. Inl. voor bezichtiging tel. 04406-14652.

Heerlen-Hoensbroek
Vrijstaand woonh. met garage en magazijn. (opp. 100 m2). Woonk. met open haard, keuken, 3 slaapks., moderne badk. met ligbad, zolder. (vaste trap). Grondopp. 465 m2. Inh. 560 m3. gar. en mag. 430 m3. Vraagprijs ƒ 178.000,–.

Nuth
Halfvrijst. woonhuis met garage. Bouwjaar 1970. Gas-c.v., ruime woonk. met uitgebouwde keuken, drie slaapks., zolder. Aanvaarding in overleg. Prijs ƒ 117.000,–.

Heerlen-Heerlerheide
Halfvrijst. woonh. met gar. Bouwj. 1973. CV-gas, woonk. met open haard en parketvl., keuken met aanb. keuken, drie slaapk., badk. met ligbad en 2e toilet, zolder met beschoten kap. Thermopane beglazing in gehele huis. Uitst. staat van onderhoud. Vraagpr. ƒ 135.000,–.

Schimmert
Vrijliggende bungalow met inpandige garage, bouwjaar 1970, gas-cv. Uitstekende staat van onderhoud, garage en twee kelders, vier slaapkamers, badk. m. ligbad, grondopp. 1014 m2, inh. 580 m3. Vraagprijs ƒ 219.000,–.

Inlichtingen: Makelaardij Fons Heuts B.V. Beëdigd taxateur
Tel. 045-242316

Te k. halfvrijst. woonh. in **SCHINNEN** vr.pr. ƒ 117.000,– k.k. Tel. 04493-3473.

MUNSTERGELEEN: Schoutenstr. 9. Woonhuis te k. 2 onder een kap, tel. 04490-13724.

Te k. te **HOENSBROEK,** Weustenradtstraat, ruime tussenliggende woning met tuin en berging. Vraagprijs ƒ105.000,– k.k. Inl. v. Oost ass. b.v., Juliana-Bernhardlaan 8, Hoensbroek, tel. 045-224241.

NIEUWSTADT, Orchideeweg, tussengel. woonh. met gas-c.v., gar., aanbouw, 4 slpks. en zolder. Vr.pr. ƒ 117.500,– k.k. Aanv. i.o. Inl. Makelaarskant. Louis Janssen B.V. Tel. 04495-5840.

Te koop **WOONHUIS** + bedrijfsruimte ± 200 m2. Inruil woonhuis mogelijk, in Heerlen Noord. Tel. 045-211879.

Te k. **OBBICHT,** halfvrijst. woonhuis '78, allesbrander op verw. Pr. n.o.t.k. Tel. 04498-55460.

Te koop **BOERDERIJ** en opstallen, geheel gerestaureerd met dubbele bewoning. Direct te aanvaarden. Tel. 04494-47829.

Wegens verhuizing te k. kleine **EENGEZINSWONING** centrum Heerlen. 2 slpk., grote badk. met bad, douche, toilet, woonk. m. parket en open haard, Am. aanbouw open keuken, garage, balkon. Tel. 045-442295.

Te huur gevr. bungalow of landhuis (stijl) in **SITTARD.** Tussen ƒ 1000,- en ƒ 1500,- huur. Tel. 04490-17232.

Beek
Oranjesingel. Ruime flat met berging en c.v. Ind.: woonkamer, eetkamer, 2 sl.kamers, keuken en grote douche, ƒ 55.000,– k.k

Maastricht
Oranjeplein. Leuke vrijgezellenflat met berging en eigen c.v. Prijs ƒ 55.000,– k.k.

Heerlen
Mooi appartement met berging en c.v. Grote woonkamer, douche (ruim), 2 slpks., ƒ 72.000,– k.k.

Hoensbroek
Wilhelminastraat 32. Ruime vooroorlogse woning met tuin. Ind.: kelders, 2 woonkamers, keuken, 4 slaapkamers, zolder met 2 kamers. ƒ 72.000,– k.k.

Kerkrade
Kokelestraat 88. Ruim hoekhuis met grote garage. Ind.: woonkamer, keuken, badkamer, 3 slks., zolder met 2 kamers, c.v. ƒ 75.000,– k.k.

Oirsbeek
Hulterweg 5. Modern, mooi halfvrijst. woonhuis met tuin, grote carport en garage. Ind.: 2 kelders, woonkamers met o.h. keuken, 3 slpks., badkamer en zolder (vliezo), ƒ 150.000,– k.k.
Inlichtingen en afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:
Troost Assurantiën
Heerlen, tel. 045-717976

Te k. van part. gezell. woonh., 3 slpk., Zomerstr. 35, **HEERLEN,** pr.n.o.t.k. Tel. 045-222947.

MEERS, Heuvelstraat, goed onderh. vrijst. woonh. met gas-c.v., ruime verw. garage en aan achterz. vrij gel. Ind.: hal m. toilet, zit-eeth. (40 m²), studeer-hobbyk., keuken, voorz. van eiken Am. keukenuitv. 1e verd.: 3 ruime slpks., luxe bet. compl. badk. 2e verd.: beschoten en begaanb. zolder, te ber. via vliezotrap. Pr. op aanvr. i.o. Inl. Makelaarskant. Louis Janssen B.V. Tel. 04495-5840.

BORN, Bartholomeusstraat. Keurig onderhouden middenhuis met grote garage en c.v., woonkamer, keuken, toilet, 3 slaapkamers en badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 117.500,– k.k. Inl. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

MUNSTERGELEEN, Burg. Donnerstraat, goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. Woonkamer, keuken, vier slaapkamers, zolder via vlizotrap. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

GELEEN, Annastraat, winkel met bovenwoning op eerste stand gelegen. Vraagprijs ƒ 150.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

Te k. mooi landhuis te **GELEEN** (Oud-Geleen) met 4 slpk. ƒ 345.000,– k.k. Opp. 830 m2. Tel. 04494-47993.

Te k. vrijst. woonhuis, Kloosterpad 1, **URMOND.**

LIMBRICHT: Rustig wonen en toch dicht bij de stad Sittard. Winkels en scholen voor kleuter- en lager onderwijs onder handbereik. Aktief en gezellig verenigingsleven. Aldaar van particulier te koop: fraai gelegen halfvrijstaand woonhuis met ruime, aangelegde tuin. Prima staat van onderhoud. Nieuw binnen- en buitenschilderwerk. Prijs ƒ 144.000,- k.k. Te bevr. Irenelaan 7, Sittard, tel. 04490-16008, tussen 18-19 uur.

BORN: Goed onderh. halfvrijst. woonh. m. gas-c.v. Ind.: hal, L-vorm w.k. m. tegelvloer, schoonmetselwerk en open haard, bet. eetkeuken m. eiken aanb., bijkeuken, bet. en kastenwand, 4 slpkrs. m. schrootjesplafond en eiken parket. Badkamer m. zitbad en vw. Glas-in-loodramen m. rolluiken. Aangel. tuin, gr. gar. Pr.n.o.t.k. Tel. 04498-52077.

Te k. **BRUNSSUM** Bodemplein halfvrijst. woonhuis met c.v., gar., gr. tuin. Ind.: hal, gang, toilet, 2 woonk., keuken, waskeuken, berging, 2 kelders, 4 slpk., 2 m. vaste wast., badk. met ligb., douche, 3e toilet, zolderkamer, div. muurkasten, pr. ƒ 164.000,– Tel. 045-252026.

Hoensbroek
Bij centrum, Wilhelminastr., ruim woonhuis m. tuin en berging. Ind.: 2 kelders, dubbele woonkamer, keuken, zeer grote slaapkamer en 3 sl.kamers en zolder. Pr. ƒ 72.000,- k.k. Inlichtingen: Troost Assurantiën Heerlen. Tel. 045-717976.

Te k. gevr. oud **BOERENHUIS** pr. ca. tot ƒ 120.000,– Br. o. no. HK 082 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

RIMBURG: te k. halfvrijst. oudere woning m. oprit. Goedgek. saneringsplan met zeer aantr. subs. beschikbaar. Perc.opp. ± 175 m2, vr.pr. ƒ 69.000,– k.k. Tel. 045-353540.

Te koop of te huur
magazijn ± 800 m2
met kantoor, toonzaal en ruime parking voorzien van verwarming.

Ruime villa
voorzien van alle comfort in bosrijke omgeving, gelegen te Maasmechelen. Tel. 09-3211657428 of 09-3211761909.

Te k. in toerist. omg. vrijst. voormalig **HOTEL-RESTAURANT** met ruime parkeergel., gr. zaal, blijvend vrij uitz., tot. perceeloppervl. 2100 m2 voor vele doeleinden gesch. gel. Hilleshagerweg 33b te Mechelen. Pr. n.o.t.k. Inl. tel. 04457-1556.

BRUNSSUM: te k. halfvr. woonhuis op goede stand, voor/achtertuin, garage, entree; hal met toilet en kelder, woon/eetkamer 44 m2, open h., gezell. serre, luxe keuken, luxe badk. m. bad en douche. 4 slpks., c.v. in 1978 onder architectuur gerenoveerd, juiste waardering alleen mogelijk na bezichtiging. Vr.pr. ƒ 225.000,- k.k. Tel. 045-258285.

Te k. **WOONHUIS** (winkelruimte) in centrum van Schinveld. Inl. tel. 04746-1285, na 20.00 u. 045-719796.

Te k. **RUIME** tussenwon. Saturnesstr. 5, Treebeek met carport en tuin. Vr.pr. ƒ 117.000,– k.k. 045-214417.

Te k. gerestaureerde grote **BOEDERIJ** best. uit 2 gr. aparte woonhuizen en schuur gesch. v. vele doeleinden. Gel. te Einighausen, vr.pr. ƒ 245.000,-. Tel. 04490-11494.

NIEUWENHAGEN: te k. goedgelegen, halfvrijst. woonhuis, geh. geïsoleerd, ged. dubb. begl. + rolluiken, met garage, tuin, gas-c.v., hal, toilet, L-vormige woonk., open haard, mod. keuken m. apparatuur, badk. m. ligb., dubb. wast.), 3 slaapkam. Vr.pr. ƒ 125.000,–. Tel. 045-311833.

BEEK: winkel-woonhuis. Uitstekend gesitueerd langs Rijksweg in centrum. Ind. b.g.: winkelruimte (60 m²), keuken, toilet, berging, tuin, kelder. Verd.: woonk. met open keuken, badk., toilet; 2e verd.: 2 slaapkamers. Koopprijs ƒ 85.000,– k.k. Livac B.V. Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Uw huis snel en vakkundig **VERKOPEN!!!** Wij bemiddelen graag voor u. Marinus Krijntjes, onroerend goed b.v., Marisstraat 59, 6165 AR Geleen, tel. 04494-51544.

Kerkrade-Haanrade
aantrekkelijke vrijst. herenhuis
voorzien van c.v. met garage en tuin, deel thermopane beglazing en rolluiken, goed onderhouden. Opp. ± 563 m2. Vraagprijs ƒ 220.000,– k.k.

Hoensbroek-Kouvenderstraat
Cafépand voorzien v. gas, c.v. m. royale bovenwoning en achtergel. tuin. Opp. ± 477 m2. Vraagprijs ƒ 47.500,– k.k.

Kerkrade-Meuserstraat
Cafépand met bovenwoning en achtergel. tuin, opp. ± 316 m2. Vraagprijs ƒ 47.500,–
Inlichtingen:
Taxatie- en Makelaarskantoor Van Wersch B.V.
mak. o.g., Stationsstraat 54, Kerkrade. Tel. 045-452234.

Te huur aangeboden:
± 80 m2 winkel/bedrijfsruimte
op zeer goede ligging in centrum van Kerkrade. Huur n.o.t.k. Br.o.nr. KE 838, L.D. Markt 42, 6461 ID Kerkrade.

Te k. nieuw te bouwen landhuis op zeer goede stand te **BINGELRADE** (Onderbanken) met zeer hoge isolatiewaarde. Inh. ca. 700 m3 incl. kelder. Kan zeer snel gereal. worden. Inl. br.o.nr. BR 419, Limburgs Dagblad, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

Te koop: Kerkrade, de laatste
premie-A-woning
in de Pierre Zijenstraat 5a. ƒ 330,–/maand in eerste jaar bij max. subsidie. 30 jaar vaste rente van 8.9%. Aanvaarding op korte termijn. Maak een afspraak voor bezichtiging. Bouwfonds Zuidnederlandse Gemeenten N.V., Maastricht. Tel. 043-50047, privé 01620-33648 (na 19.00 uur).

Te k. **WOON-WINKELPAND** op zeer goede ligg. te Nieuwenhagen. Pand is voor vele doeleinden gesch. Prijs n.o.t.k. Inl. tel. 045-311408.

Te k. Ganzeweide 127 Heerlen zeer goed onderh. zeer ruim halfvrijst. **WOONHUIS** met gar. woonk.-serre 65 m2 zeer geschikt als zaken/praktijkpand. Direct te aanv. Pr. ƒ 179.000,– k.k. Inl. tel. 04780-88526.

KERKRADE-HAANRADE te k. ruim ingedeelde bungalow, gunstige rustige ligging. Ind.: hal, gr. hal, mod. Am. keuken, L-vormige woonk., 2 slaapk., bad, gar. en 3 grote kelders. Aanv. zo spoedig mog. Vr.pr. ƒ 165.000,– k.k. Inl. 045-417150 (uitsluitend b.g.g. 454825).

Te koop of te huur
Hal (ca. 3000 m2)
omg. Mönchen-Gladbach. Geschikt voor produktie of magazijn, met kantoor en vergaderruimte. Te huur voor langere termijn of te koop. Totale grondoppervlak 10.000 m2. Dichtstbijzijnde oprit voor autosnelweg 3 km. Voor inlichtingen: Alltrade GmbH, Westend 33, D-5100 Aken tel. 09-49-241-77673.

WENCKEBACHSTRAAT, hoekhuis met garage in Oud-Geleen. Kelder, moderne keuken, woonkamer in L-vorm, overdekt terras, vier slaapkamers, zolder via vliezotrap, gasverwarming. Op korte termijn te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

SUSTEREN: geheel vrijstaand ouder woonhuis te k. geh. geïsoleerd, b.g.: gang, gr. kamer, keuken, bijkeuken, wasruimte, douche, 2 gr., 2 kl. slaapkamers, vlizotrap, zolder, 2 garages, grote tuin en grote tuin met fruitbomen. Pr.n.o.t.k. Tel. 04499-2829.

Potterstraat, **GELEEN-ZUID,** halfvrijst. woonhuis met tuin en garage. Oppervlakte 4,59 are. Woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, gas-c.v. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

STEIN: Breinderweg, halfvrijst. woonh. met gas. c.v. en gar. perc. opp. 275 m². Ind.: hal, toil., doonzonk. met toeg. tot terras, eiken eetkeuk. 1e verd.: 3 slpks., geh. bet. luxe badk. 2e verd.: zold., te ber. via vlizotr. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. aanv. i.o. Inl. Makelaarskant. Louis Janssen b.v. Tel. 04495-5840.

GELEEN, Oranjelaan, uitstekend onderhouden drive-in woning. Parterre: garage en hobbykamer. Eerste verdieping: woonkamer met parket en keuken. Tweede verdieping: 3 slaapkamers en badkamer. Vraagprijs ƒ 124.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Te k. **HOEKHUIS,** Past. Schoenmakerstr. 18, Hoensbroek. Met garage en tuin. Vr.pr. ƒ 110.000,– k.k. Tel. 045-214417.

HOENSBROEK: Verlengde Klinkertstraat. Vrijstaand woonhuis met garage, kantoor en werkplaats. Ind.: hal, toilet, L-woonk., open keuken, 4 slpks., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, kantoor: hal, toilet, keuken, 2 kantoorruimtes en magazijn. Werkplaats 180 m². Tot. perc. opp. 990 m², aanv. direct, vraagpr. ƒ 275.000,- k.k. Brunssum het Ambacht, fraaie halfvrijst. woonhuis met inpandige garage, royale woonk. met open haard, 3 ruime slpks., badk. m. douche en ligbad, zolder via vaste trap. Koopprijs ƒ 149.000,- v.o.n. Beek. Veldekelaan, ruim vrijst. woonhuis met gar. en c.v. goed, gesisol. Ind. o.m. kelder, hal, ruime keuken, bijkeuken, L-woonk. m. op. haard, speelkamer, 4 sl.k., badk. m. bad, v.w. en 2e wc, zolder via vaste trap. Aanv. n.o.t.k. vraagpr. ƒ 225.000,- k.k. Inl. Kramer makelaardij, Elsstr. 1, Beek. Tel. 04402-73601.

Hoensbroek, premie A-woningen maandlasten ƒ 400,–, rente 8,1%
Aan de Prof. de Beyestraat start binnenkort de bouw van slechts 2 betaalbare premie A-woningen met garage op ruime bouwkavels van 220 m2 en zonnige tuin op het zuiden. Woonkamer/keuken 37 m2, hal, wc, badkamer, 3 ruime slaapkamers, optimaal geïsoleerd met vloer-, dak-, spouwisolatie en dubbele beglazing. De netto maandlasten voor uw eigen huis bij volledige financiering, rente 8,1%, zijn ƒ 400,–. Dit is beslist goedkoper dan huren. Bel vrijblijvend voor meer inlichtingen
Mulleners Vastgoed BV
Tel. 04497-1763

Te k. g. **WOONHUIS,** omg. Elsloo, Beek, Geleen. Pr. ƒ 150.000,–. GE 692 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te koop nog enkele zeer mooigelegen **BOUWKAVELS** voor vrijst. en halfvrijst. woningen. Inl. 043-54006.

STEIN: Wilhelminaplein. Te huur vrijgezellenapp. met eigen c.v., install., ruime woonk. in open verb. met keuk., 1 slpk., toil. royale badk. mog., zolderberg. Huurpr. ƒ 650,- incl. servicekosten Huursub. mogelijk. Inl. makelaarskantoor Louis Janssen BV. Tel. 04495-5840.

Heerlen
Te k. groot herenhuis, zeer geschikt voor kantoor of praktijk met woonhuis. Burg. de Hesselleplein 18. Tel. 045-716224.

Te k. te **BRUNSSUM** hoekhuis. Gunstige ligg. nabij centrum, Kennedylaan 19 met 2 gar. v.-z.-a.-tuin. Ben. plav. vl. open haard, sp. m. isol. 2e verd. 3 slpk., badk. 2e toil. Geisol. zolder m. hobbyr. Kortbij winkels en school. Vr.pr. ƒ 128.000,–, taxatie en assurantieburo Neerbeek, Tijdens kantooruren 04402-71785, daarna 04493-1644.

Vrijstaand
mod. huis in Wijlre. Grote tuin, pand goed geis., bouwjr. 1958. Nadere inl.
Makko Makelaardij B.V.
(dir. W. Timmermans, beëd. makel.-taxat. o.g. lid nvm). Rijksweg 105 te Gulpen. Tel. 04450-2182.

Antiek
Enorme collectie prachtig ANTIEK. Het adres voor aankoop, verkoop, restauratie en logen van antiek. Ook voor houtdraaiwerk. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle. Tel. 043-641355.

INTERART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke, antieke meubelen van zeer goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

Valkenburg a/d Geul
Nieuweweg 202. Mooi gel. vrijst. woonh. m. tuin, inpandige garage en gas-c.v., geh. onderkeld. Ind.: hal, toil., keuken, serre en woonk.; 1e verd.: 3 slpks., badk. m. ligb. en v.w., beschoten zolder m. vliezotrap. Aanv. direkt. Vr.pr. ƒ 162.000,– k.k.

Kerkrade-West
Agathagracht 45. Tussenw. m. voor- en achtertuin, carport, berging en gas-c.v. Ind.: hal, toilet en half open keuken; 1e verd.: 4 slpks. en badk. m. douche, 2e toil. en v.w. Aanv. direkt. Vr.pr. ƒ 112.000,– k.k.
Steens Assurantiën C.V.
te Nuth. Tel. 045-241534.

Te k. in **MUNSTERGELEEN** fraai gel. moderne vrijst. uitstekend onderh. riante semi-bungalow. Praktisch ind., hal, gr. L-vorm. woon-eetk. m. natuurstenen vloer, 68 m2, luxe keuken, bijkeuken, gar., prov.kelder, 5 gr. slpk., 2 badk., gas-c.v., goede isolatie, 1e klas materialen, achtertuin op zd., gr. overdekt terras, aanv. in overl. Kooppr. ƒ 425.000,– k.k. Br.o.nr. SI 833, LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstr.

Te k. groot halfvr. **WONING** met serre, kantoor, garage, 3 slpk., hal, keuken, woonk. 32 m2. Deels dubbel glas, gehele woning rolluiken. Tuin 575 m2, aanv. vanaf medio dec. '83, pr.n.o.t.k. Te bevr. tel. 045-212605.

Huwelijk kennismaking

...te wed. zou graag in ...tact komen met ser. ...ER voor oprecht lang...ge relatie, geen barty...55 tot 59 jr. Br.o.nr. HO ... L.D. Kouvenderstr. ...6413 HE Hoensbroek.

...te VROUW 32 jr. met 1 ...d wil kennis maken ... nette heer tuss. 30-40 ...om samen relatie op te ...wen. Br.o.nr. HO 165, ... Kouvenderstraat 215, ...1 HE Hoensbroek.

...JONGEMAN, 36 jr., uit ...d milieu, eenvoudig en ...ijk zoekt veel liefde. ...n, durf te schrijven en ...ebt geen spijt. HK 081 ... Postbus 3100, 6401 DP ...rlen.

...enst. DAME 55 jr., zkt. ...e vriend, event. ook als ...houdster bij nette ...r, tot 58 jr. Br.o.no. Br. ... LD Rumpenerstr. 81, ...3 CC Brunssum.

...LEENSTAANDEN: ...zondag dansen in het ...ehuis te Brunssum. ...vang 20.00 uur. Orkest ...Echo's. Bew. v. al...str. verplicht.

... 12 nov. voor AL...ENSTAANDEN dan... met muziek hotel Be...x, Rijksweg 7, Beek. ...-47595. Tot ziens.

...r. wed., 55 jr., zonder ...deren, met veelz. be...st., huis, auto enz. ...t langs deze weg ken... m. lieve hart. be...st. slanke VROUW of ... zond. k. 45-55 jr. ...rne ontvang ik uw br. ...oto en tel.nr., op erew. ... Br.o.nr. Si. 832 LD, ... EG Sittard, Molen...kstr. 5.

...e Duitse heer, 65 j. ...kt DAME, 60-70 j. liefst ... om rest van lev. gez. ...r te brengen. Br. m. ... en tel.nr. sturen o. nr. ... 078, Limb. Dagbl., ...stbus 3100, 6401 DP ...erlen.

...LEENSTAANDEN, ...rkgroep 't Sieske Rijks...g 103 Zd. Sittard, orga...seert iedere zondag een ...s en contactavond. ...nv. 8 u. Bewijs verpl. ...l. 04494-47962 of 42064, ...490-20168.

...eisje 19 jr. zkt. kennism. ... JONGEMAN. Br. liefst ... foto. Br. o. no. KE 837 ...D. Markt 42, 6461 ED ...rkrade.

...ngeman zkt. VRIEND. ... o. no. SB 755 LD Fr. ...enslaan 4, 6371 GV ...haesberg.

...anie, 27/162, muntere ...käuferin m. guter Fi... u. schwarzem Wu...elkopf sucht Dich: ...en wirklichen treuen, ...en Partner. Wohnung ... Auto sind vorhanden. ...fe gleich an: Tel.: 09-49...-155519. Christel, ...164, wohnt auf dem ...de u. hat keine ...glichket, einen netten ...benspartner kennenzu...nen. Sie sieht sehr gut ... ist schlank, sportlich ... natürlich, geht aber ...t gern allein aus. Ru... Sie an, wenn Sie ...ristel kennenlernen ...chten. Tel.: 09-49-241...5519. Hallo, ich heisse ...nika; bin 35, alleinste...d, unabhängig, blond, ...lank, sportlich, kinder... u. naturverbunden. ... suche einen aufgesch...enen Mann für eine ...ckliche, gemeinsame ...unft. Wer ruft an? Tel.: ...49-241-155519. Attrakti... Witwe, 42, alleinste...nd, vermögend, tole... grosszügig, reiselus... lebensbejahend, unter...mungslustig, sucht ...rlichen u. liebevollen ...rtner. Tel.: 09-49-241-...5519. ELKE VON HALL ... EHEVERMITTLUNG. ...ermonder Str. 44 (nähe ...nttor) D-5100 Aachen, ...: 09-49-241-155519. ...ch. samstags u. sonn...s geöffnet!.

...er, 48 jr. zeer bemiddeld ... aantrekk. VROUW tot ...jr. om samen een relatie ... te bouwen. Geheimh. ...rz. Br. o. no. HK 076 LD ...stbus 3100, 6401 DP ...erlen.

...K. Jonge VROUW 40 jr. ...scheiden met kind, zkt. ...n man, die evenals zij ...n goed karakter heeft. ...bbies: muziek, zang, ...ardesport en huiselijk...d. Brieven graag met ...o (retour). Br.o.nr. SB ...2 LD Fr. Erenslaan 4, ...71 GV Schaesberg.

...sch. VROUW 49 jr. zkt. ...n 50-55 jr. voor ser. rela... Br.o.no. 415 LD Rum...nerstr. 81, 6443 CC ...unssum.

...d. echtp. 35 jr.zkt. ...CHTP. voor vaste ...endsch. en gez. avond. ... o. no. 835 KE, L.D. ...arkt 42, 6461 ED Kerkra...

...tte sportieve man 50 jr. ... sportieve VROUW ...t ser. bedoelingen, liefst ... foto, op erew. ret. Br. o. ...Ho 167 L.D. Kouven...str. 215, 6431 HE ...ensbroek.

...tte heer, zkt. nette ...ROUW, leeft. 35-45 jr. ...n zeer huiselijk. Br. o. ... BR 416 L.D. Rumpe...str. 81, 6443 CC Bruns...

ALLEENSTAANDEN: a.s. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum. Aanvang 20.00 uur. Bew. v. alleenst. verplicht.

BELANGENGROEP Alleenst. Z.L. zondag as. dans- en contactavond in 't Kaar, Stationsstr. 126, Beek, orkest Piet en Frans, inl. 04494-42798 en 04498-51075.

Bärbel, 29 J., Apothekenhelferin, ledig, aus seriösem Hause m. bester Vergangenheit. Ein nettes Mädel m. allgemeinen Interessen, sucht charaktervollen Partner. Tel.: 09-49-241-171036. Siegried, 33 J., verwitwet, Hausfrau m. kleinem Kind, sehr gute Kochkenntnisse u. äusserst angenehmes Wesen, möchte ehrl., aufrichtigen Partner kennenlernen. Tel.: 09-49-241-171036. Helma, 43 J., o. Kinder, kath., nicht ortsgebunden, sie ist sehr einsam u. sucht einen ehrl., katholischdenkenden Partner auch vom Lande. Tel.: 09-49-241-171036. Christa, 52 J., gutaussehende Krankenschwester, o. Anhang, möchte in harmonischer Partnerschaft wieder glückl. werden. Wer eine anschmiegsame u. zuverlässige Frau sucht, möchte sich bitte melden. Tel.: 09-49-241-171036. Mark, 32 J., ledig, Chemielaborant, ein sportlicher Mann m. viel Herz u. Verstand, möchte natürl. Mädchen finden. Tel.: 09-49-241-171036. Walter, 43 J., geschieden, Leiter des Bauambts, gut aussehend, trotz schwerer Enttäuschung humorvoll geblieben, sucht mögl. schlanke „Sie" für ernstgemeinte Zukunft. Tel.: 09-49-241-171036. Ewald, 55 J., Fernmeldetechniker o. Kinder, m. freundl., liebevollem Charakter, sehnt sich nach häusl., ehrl. Partnerin. Tel.: 09-49-241-171036. Dieter, 64 J., ehem. Prokurist, weltgereist, nicht ortsgebunden, sehr einsam m. lustigem, netten Wesen, gross, schlank, sportl. Welche natürl. Dame möchte ihn kennenlernen? Tel.: 09-49-241-171036, EHE-VERMITTLUNG THONNESSEN - Mitglied im Gesamtverband der Ehevermittlung, Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg, Tel.: 09-49-241-171036.

Instituut MARGUERITE. Ik bemiddel in huwelijks- en partnerrelaties, op zeer solide basis. Tel. 09-32-87-554926.

Nette jonge vrouw 30 jr., rijksambtenaar te Heerlen zkt. leuke VRIEND om event. later een vaste relatie op te bouwen. Brief graag met foto (op erew. retour). Alle brieven worden beantwoord. Br. o. nr. BR 418 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brs.

HEER, 53 jr., zkt. kennismak. met leuke dame, lft. tot 60 jr. Br.o.no. SB 757 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Indische jongeman, 27 jaar, in bezit van ruime woning, zoekt serieuze kennismaking met een MEISJE, leeftijd van 23 tot 28 jaar. Brieven met foto onder erewoord retour. Postbus 184, 6470 ED Eygelshoven.

Jonge vrouw, 2 kind. zkt. leuke vriend, geen uitg. type. Br. m. foto ret. Br. o. no. Ho 170 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Contacten clubs

BARMEISJES gevr. Intern mog. 0932-11765789. Interclub Maasmechelen, Rijksweg 609.

De mooiste jongedames voor thuis of hotel? Bel dan **SUGARLAND** Escort op 043-617295. Sugarland, warm aanbevolen.

GEZELLIG gezelschap? Bel de escort-service met de meeste service op 043-617297. Doen!!!

Anita **ESCORTSERVICE**, voor een mooi uurtje bij u thuis. Bel 045-222802.

PRIVÉ-ESCORT. Lifeshow, ook in week-end. Tel. 045-727731.

NIEUW! Relax-club Paloma. Pr. Hendriklaan 70a, Brunssum, films, girls, massage. Ma.-za. va. 14.00 uur.

CLUB LANDHAUS SONNENHOF. Mi-Sa ab 15.00. Fur Paare mit sauna-pool-buffet. 09-49-2402-71262. Nahe Aachen.

COUNTESSA Christina alle behandelingen s.m. in speciale kamer vanaf 9 uur 's-morgens 045-721759.

2 nette **VRIENDINNEN** verwennen u. H.'rathstrass. 09.49.2406.7407.

Privéclub **YVONNE!** Wij zijn weer geopend. 3 nieuwe meisjes verwachten u. Grensstr. 23, Kerkrade, 045-461968, vanaf 12.00 uur.

NIEUW: iets aparts, Morena + Morela maand. t/m vrijd. v. 13.00 tot 22.00 uur. Geen beroeps, 04490-23522.

LINDA privé, lief voor jong en oud. Iedere dag ook za. en zo. 045-228431.

PRIVÉ charmant en discreet. Ook S.M. en Escort. Dagelijks van 10 tot 24 uur. Tel. 04750-31693.

MAGDA privé, alles mogelijk. Tel. 045-229178, ook weekends.

NIEUW, Mariska en vriendin, privé en escort van 11.00-23.00 uur. Tev. jonge dames gevr. Intern mog. 045-462991.

Nieuwe lesbische show, massage, peepshow bij: **CARESSE.** Drievogelstr. 4, Spek'heide-Kerkrade-W. Va. 20 uur.

CLUB 160. Laat u eens door ons verwennen. Leyenbroekerweg 160, Sittard (ingang om de hoek), tel. 04490-23730. Geopend v.a. 14.00 u.

SULEICA, discreet. Tel. 045-227873.

Bromfietsen

Te k. PEUGEOT damesbrommer ƒ 75,– en minifiets nieuw ƒ 100,– Na 18 uur tel. 043-642494.

Te k. PUCH Monza. Kerkstr. 8 Brunssum.

Te k. SUZUKI crossmotor RM 80 i.z.g.st. Uit. pr. ƒ 475,-. Beukstr. 11 Passart-Heerlen.

Te k. VESPA Ciao, ƒ 275,–, damesrijwiel. Mgr. Nolensstr. 53, Hoensbroek.

Tek. VESPA Ciao z.g.a.nw. Te bevr. Dir. Evertsstr. 88, Kerkrade.

Te k. PUCH Maxi, blauwmet., vr.pr. ƒ 650,-. Tel. 045-320190.

Te k. weg. overcompl. KREIDLER veel chroom, tel. 045-256115.

Te k. ZUNDAPP i.z.g.st. vraagpr. ƒ 700,–, Ons Limburgstr. 54, Kerkrade-West.

Te k. PEUGEOT 102 en peugeot 103 i.g.st. H. Feron, Torenstr. 1a Schimmert.

Te k. gebr. ZUNDAPP'S, Kreidlers, Yamaha, Puch's Maxi. Onderdelen, nieuw en gebr. tevens krukasrevisie, Daytona Shop Maasstr. 3, Beersdal-Hrl. Tel. 045-725309.

Geld en goed

AUTOVERZEKERINGEN v.a. ƒ 118,- p. jr. op basis van 75% no-claim. Inf. Zakenburo Asra, Wilhelminastr. 153, Hoensbroek. Tel. 045-225367.

Landbouw

Te koop perceel RAAIGRAS, gelegen te Mechelen. Tel. 04455-1383.

KURCHER, hogedrukreinigers, elk gewenst type, warm of koud water, uit voorraad leverbaar, reeds v.a. ƒ 1495,–. Tevens ruime keuze aan gebruikte hogedrukreinigers. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. KANTPLOEG voor het ploegen van de laatste voor J. van Oppen Wijnandsrade tel. 045-241379.

Antiek

Te k. v. part. 2 echt antieke BOERENKASTEN iets aparts, tel. 04406-12090.

Te k. antiek mahonie HEMELBED. Hillenraedt 6 Sittard.

Te k. antieke complete eiken SLAAPKAMERS, Henri II-kasten, keukenkasten, kamerkasten, kleerkasten, losse bedden, commodes, dekenkist, nachtkastjes, tv-tafels, eetkamers, salontafels, Brabantse kachel, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

Te k. antieke EETHOEKEN Engels en Duits eik m. 6 stoelen, weg. plaatsgebrek ruime korting v. 9 tot 18 u. bloemsierkunst Fio Maastrichterln. 11a. U. o. W. na 18.30 uur. Steenkruisweg 15 U. o. W. Nog 20 Poolse eethoeken in voorraad!

Ubach over Worms/Landgraaf

Notaris J.E.M. van Putte te Landgraaf

zal op maandag 14 november a.s. om 15.00 uur in het café Suylen (eig. H. Simons), Kerkstraat 16 te Ubach over Worms, t.v.v. zijn principaal ex art. 1223 B.W. in het openbaar in één zitting bij opbod verkopen:

halfvrijstaand woonhuis

met erf en open plaats, berging en verdere toebehoren st. en gel. te Ubach over Worms, Kloosterstraat 16, kad. bek. gem. Ubach over Worms, sectie B nummer 3321, groot 2.81 are.
Ind. b.g.: entree, gang, kelder, 2 kamers, keuken, badk. met v.w., douche, toilet.
1e verd.: 3 slaapkamers met overloop.
2e verd.: 3 kamers met overloop en ruimte met c.v.-ketel (gas).
Bet. v.d. koopprijs: uiterlijk 26 december a.s.
Aanvaarding: na bet. der koopsom en kosten in eigen gebruik, zonodig krachtens de grosse der akte van veiling.
Nadere inl.: te verkrijgen ten kantore van voornoemde notaris a/d Raadhuisstraat 42 te Nieuwenhagen, gem. Landgraaf, tel. 045-318585.

NOTARIS J.J. VAN RIET TE HOENSBROEK

zal op maandag 14 november a.s. om 15.00 uur in Café-Restaurant Hotel Oranje, Rijksweg-Zuid 23 te Sittard, in opdracht van zijn principaal krachtens artikel 1223 van het B.W., publiek bij opbod verkopen:

GEMEENTE SITTARD woonhuis met bedrijfsruimte

Dorpsstraat 30 te Sittard, kadastraal bekend Gemeente Sittard, sectie N nummer 78, groot 4 are 70 centiare;
Het geheel omvat:

A. Woonhuis:
Beneden: hal met marmeren vloer, meterkast, L-vormige woonkamer, grote keuken, badkamer met ligbad, toilet met vaste wastafel, kelder en klein portaal.
1e etage: drie slaapkamers met overloop en gang.

B. Bedrijfsruimte:
Beneden: ruimte: oppervlakte 7x10x4
werkplaats: 90 m2 met klein kantoor, toilet en douche.
1e etage: (in staat van aanbouw) 3 kamers (geschikt voor bovenwoning).
Achter werkplaats: tuin 132 m2
Het woonhuis is voorzien van c.v. gas.
De bedrijfsruimte is voorzien van gas, elektriciteit en krachtstroom.
Aanvaarding: na betaling van de koopsom uiterlijk 26 december 1983 vrij van huur of bewoning.
Bezichtiging: op de zaterdagen 5 november en 12 november a.s. van 14.00 uur – 15.00 uur.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana-Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

Amstenrade

Notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West

zal op vrijdag 18 november aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in café Parkzicht (eigenaar P.J. Brouwers), Hoofdstraat 15 te Amstenrade, gemeente Brunssum, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

publiek bij opbod verkopen
gemeente Brunssum

het appartementsrecht

rechtgevende op het uitsluitend gebruik van de driekamerwoning op de eerste verdieping en de berging in het souterrain, gelegen aan de Weijenweg 197b te Amstenrade, gemeente Brunssum, kadastraal bekend als gemeente Brunssum, sectie G nummer 954 A 2.
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 2 januari 1984.
Bezichtiging: in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel.
Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

URMOND-STEIN
Notaris A.A. Oomen te Stein

zal op donderdag 17 november a.s. om drie uur in café Wagemans te Urmond-Stein, Julianastr. 29, krachtens rechterlijk bevel, in het OPENBAAR BIJ OPBOD VERKOPEN:

de bouwval met tuin, Julianastr. 50a, Urmond-Stein, kad. bek. gem. Urmond sectie A nrs. 1529 en 2801, resp. gr. 2.75 are en 1.20 are.
Bewoonbaarheidsverklaring: gemeente Stein, tel. 04495-1888.
Aanvaarding: in eigen gebruik, na betaling koopsom.
Betaling koopsom: uiterlijk 29 december 1983.
Bezichtiging: in overleg met notaris Oomen, Sanderboutlaan 70 te Stein (tel. 04495-2046). 191858

Kerkrade-West

Notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West

zal op woensdag 16 november aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in café-dancing 't Wieltje, Akerstraat 36 te Kerkrade-West, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

publiek bij opbod verkopen
gemeente Kerkrade

het woonhuis met tuin

en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Grachterstraat 121 te Kerkrade-West, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie D nummer 4852, groot 4,59 are.
Indeling: benedenverdieping: grote kamer, keuken, douche met toilet en bergruimte; 1e verdieping: twee slaapkamers; zolderverdieping: met zolderkamer.
Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 2 januari 1984.
Bezichtiging: op maandag 7 en maandag 14 november aanstaande telkens van 14.00 tot 15.00 uur.
Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

HOENSBROEK

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen

zal op **woensdag 23 november** a.s. om **14.00 uur** in hotel Amicitia, Markt 9 te **Hoensbroek-Heerlen** ex-artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod verkopen, het deels als gevolg van brand beschadigde:

VRIJSTAAND WOONHUIS MET GARAGE EN TUIN

Corneliusstraat 5 te Hoensbroek-Heerlen, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie A nummer 5111, groot 4 are 93 centiare;
omvattende: – parterre: hal, keuken met apparatuur, eetkamer, woonkamer met open haard, overdekt terras, garage voor twee auto's;
– 1e verdieping: badkamer met ligbad en bidet, dubbele wastafel en toilet, drie slaapkamers, waarvan één met balkon;
– 2e verdieping: zolder
Het pand is onderkelderd (verwarmingskelder, hobbyruimte, voorraadkelder, sauna met douche en v.w.) is voorzien van heteluchtverwarming (gas) en dubbele beglazing (thermopane).
De gehele benedenverdieping is voorzien van leisteen vloeren.
Aanvaarding: na algehele betaling van de koopsom uiterlijk op 28 december a.s. vrij van huur.
Bezichtiging: op de zaterdagen 12 en 19 november telkens van 13.00 uur tot 14.00 uur.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana-Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639. 196452

SCHINVELD

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen

zal op **dinsdag 22 november** a.s. om **14.00 uur** in café-dancing Nieling-Theunissen, Beekstraat 7 **te Schinveld-Onderbanken** ex-artikel 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

SCHINVELD-GEMEENTE ONDERBANKEN

CAFÉ-DANCING MET BOVENWONINGEN EN TUIN

Wilhelminaplein 17, kadastraal bekend gemeente Schinveld, sectie A nummer 5823, groot 13 are 80 centiare;
Omvattende:
Beneden: café met grote danszaal/discoruimte, volautomatische kegelbaan, vergaderruimten, garderobe, toiletten; totale oppervlakte ± 1000 m2.
1e etage: dubbele woonkamer met boog, keuken met deur naar terras, badkamer met ligbad en toilet, 2 slaapkamers, vaste trap naar zolder;
2e etage: grote zolderruimte met nieuw beschoten dak met lichtkoepels, eventueel geschikt te maken voor afzonderlijke woonruimte.
Drie kelderruimtes Het geheel is voorzien van c.v.
Aanvaarding: na betaling van de koopsom uiterlijk 3 januari 1984, vrij van huur.
Bezichtiging: op de zaterdagen 12 november en 19 november aanstaande telkens van 14.00 uur tot 15.30 uur.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana-Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639. 196442

Notaris J.H.M. van Hall te Eijsden

zal op **woensdag 30 november 1983** om **11.00 uur** precies in de Groote Sociëteit, Vrijthof 36 te Maastricht overgaan tot openbare verkoop ex art. 1223 B.W. bij opbod, van:

GARAGE, SHOWROOM, KANTOOR,

tankstation, terrein en 2 bovenwoningen te Maastricht, Bergerstraat 11, 13 en 15, kadastraal bekend als gemeente Maastricht sectie R, de nummers 937 en 938 totaal groot 33.75 are,
Omschrijving:
– showroom (± 830 m2) garageruimte en werkplaats (± 1000 m2), 3 kantoorruimten (40 m2, 25 m2 en 30 m2) 2 toiletten, keuken, schaftlokaal, buitenplaats (± 1200 m2), winkel en benzinestation (verplichting tot 1995 levering Esso-producten)
– bovenwoningen bestaande ieder uit kamer, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, keuken, toilet, kelder en dakterras;
Bezichtiging: iedere dinsdag en donderdag van 11-12 uur of na tel. afspraak (043-628050);
Aanvaarding: na betaling der koopsom uiterlijk op 30 december 1983. Zo nodig kan koper ontruiming van het woongedeelte vorderen op grond van de grosse der akte van veiling.
Inlichtingen: kantoor notaris J.H.M. van Hall te Eijsden, Wilhelminastraat 22, tel. 04409-1477. 196459

PUTH-SCHINNEN

KANTOORGEBOUW MET MAGAZIJN
Notaris mr. W.B.J.M. Nelissen te Sittard

zal op woensdag 23 november 1983, 's middags om 3 uur in het parochiehuis a/d Kerkweg 155 te Puth-Schinnen, ex. art. 1223 lid 2 B.W. juncto art. 57 F.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

GEMEENTE SCHINNEN

het kantoorgebouw met magazijn, ondergrond erf en parkeerterrein, gelegen tussen de panden nrs. 36 en 38, kad. sectie A nrs. 4148 en 4114, samen groot 3 are 65 ca.
Het gebouw bevat:
entree, wachtkamer, kantoor, keuken, magazijn, w.c. en vliering.
Het geheel is voorzien van gas-c.v., water en electra.
Aanvaarding: in volle bezit en genot, na betaling van koopprijs en kosten.
Betaling: uiterlijk 30-12-1983
Bezichtiging: na afspraak met voornoemde notaris.
Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Wilhelminastraat 53 te Sittard, tel. 04490-17373. 196503

Buchten-Born

Notaris mr. L.J.E. Piek te Susteren

zal op **donderdag 17 november om 3 uur n.m.** in Café Central, Dorpstraat 50 te Buchten-Born, ex art. 1223 BW publiek bij opbod verkopen:

café met bovenwoning

Keerweg 3, Buchten-Born, kad. sectie H nr. 542, groot 6,32 are, voorzien van gas-c.v.
Ind.: café, toiletgroepen, vergaderruimte, keuken, kamer, garage en berging;
1e verd.: zitkamer met open keuken, 3 slaapkamers, badkamer en toilet, zolder en c.v.-ruimte.
Aanvaarding: na betaling koopprijs uiterlijk 30 december a.s. Zonodig dient koper ontruiming te bewerkstelligen krachtens de grosse van de veilingakte.
Bezichtiging: op **wo.** 9 en 16 en op **do.** 10 en 17 november 's morgens **tussen 10 en 11 uur,** op vertoon van toegangskaart af te geven door notaris Piek.
Inlichtingen: ten kantore van genoemde notaris, Molenlaan 41, Susteren, tel. 04499-1223.

Amstenrade

Notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West

zal op donderdag 17 november aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in café Parkzicht (eigenaar P.J. Brouwers), Hoofdstraat 15 te Amstenrade, gemeente Brunssum, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

publiek bij opbod verkopen
gemeente Brunssum

het appartementsrecht

rechtgevende op het uitsluitend gebruik van de driekamerwoning op de begane grond en de berging in het souterrain, gelegen aan de ABC-straat 3a te Amstenrade, gemeente Brunssum, kadastraal bekend als gemeente Brunssum, sectie G nummer 935 A 1.
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 2 januari 1984.
Bezichtiging: in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel.
Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

KERKRADE

NATARIS J.L.TH. OOSTWEGEL TE KERKRADE-WEST

zal op woensdag 23 november aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in café Het Palet, Klein Graverstraat 65 te Kerkrade-West, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN gemeente Kerkrade

het winkelwoonhuis met ondergrond erf en tuin, staande en gelegen aan de Klein Graverstraat 67 te Kerkrade-West, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade sectie D nummer 9785, groot 6,64 are.
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.
Bezichting: in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel.
Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945. 196453

MAASTRICHT

NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL TE KERKRADE-WEST

zal op donderdag 24 november aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in de Groote Sociëteit te Maastricht, Vrijthof 36 op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN gemeente Maastricht

Het appartementsrecht, rechtgevende op het uitsluitend gebruik van de vierkamerflat met berging, staande en gelegen aan de Adelbert van Scharnlaan H6 te Heer-Maastricht, kadastraal bekend als gemeente Heer, sectie A nummer 8780 A35.
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik na betaling van de koopprijs.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 15 januari 1984.
Bezichtiging: in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel.
Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945. 196462

MEERSSEN

Notaris M.J.G.H. Stassen te Valkenburg aan de Geul zal in samenwerking met notaris I.G.J.M. Schoonbroodt te Meerssen op dinsdag 29 november a.s. om 15.00 ur in café-restaurant „De Keizer", Markt 14 te Meerssen, ex art. 1223 B.W. in het openbaar, bij opbod, verkopen:

CAFÉ 'T STIEPKE

met bovenwoning, ondergrond, erf en tuin, staande en gelegen te Meerssen, Volderstraat 70, kadastraal bekend gemeente Meerssen, sectie D, nummer 1679 en 1681 te zamen groot 8 are 8 centiare;
Indeling:
parterre: café, hal, dames- en herentoiletten;
1e verdieping: woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer en toilet;
kelder en zolder.
Het pand is voorzien van c.v. (gas), electriciteit en water.
Aanvaarding: vrij van huur, gebruik en drankenbinding bij betaling van de koopprijs, welke betaling uiterlijk 6 januari a.s. dient te geschieden.
Bezichtiging: op de dinsdagem en donderdagen voorafgaande aan de veiling, telkens van 15.00-17.00 uur.
Nadere inlichtingen ten kantore van notaris Stassen voornoemd, Broekhem 8, tel. 04406-12010. 196494

WONING TE MEERSSEN

NOTARIS I.G.J.M. SCHOONBROODT TE MEERSSEN

zal op dinsdag 22 november 1983 om 3 uur 's middags precies in café De Keizer aan de Markt 14 te Meerssen, ex art. 1223 B.W., in het openbaar bij opbod verkopen: halfvrijstaand woonhuis met berging en erf aan de Gasthuisstraat 66 te Meerssen, kadaster Meerssen D 1800, groot 1,96 are, omvattende gelijkvloers: entree, gang met toilet, woonkamer met open keuken, en op de eerste verdieping: drie slaapkamers en badkamer; voorts kelder en vliering.
Aanvaarding: na betaling koopsom, vrij van huur. Betaling koopsom: uiterlijk 29 december 1983. Bezichtinging: op 15 en 17 november 1983, telkens van 14.00 tot 15.00 uur, onder overlegging van een toegangsbewijs, af te geven ten notariskantore, de Beaufortstraat 22, Meerssen (tel. 043-644848), alwaar nadere inlichtingen kunnen worden verkregen. 196443

HOENSBROEK

De notarissen mr. E.M. Huyben en mr. A.H.G. Wagemans te Geleen

zullen op donderdag 17 november 1983 om 15.00 uur in hotel Amicitia aan de Markt 9 te Hoensbroek ex artikel 1223 B.W. bij opbod in het openbaar verkopen: het appartementsrecht, betreffende het gebruik van de flatwoning, gelegen te Hoensbroek, Kouvenderstraat 54a, kadastraal gemeente Hoensbroek, sectie D nummer 3305-A-19.
Aanvaarding na betaling van de koopprijs, welke betaling op uiterlijk 30 december 1983 dient te geschieden.
Bezichtiging op maandag 14 november 1983 van 15.30 uur tot 16.30 uur.
Nadere inlichtingen worden verstrekt door het notariskantoor.

Notarissen Huyben & Wagemans
Kummenaedestraat 60 te Geleen
04494-47175
196429

BINGELRADE-ONDERBANKEN

VRIJSTAAND LANDHUIS genaamd „HET KASTEEL VAN BINGELRADE" met aparte PORTIERSWONING (Kasteel Raath)

Notaris mr. W.B.J.M. Nelissen te Sittard, zal in collegiale samenwerking met de **notarissen C. Stolp en mr. H.M.J. Frijns te Hilversum** op **donderdag 24 november 1983** 's middags om **3 uur** in het gemeenschapshuis, Dorpsstraat 145 te Bingelrade, gemeente Onderbanken, ex artikel 1223 lid 2 BW in het openbaar **bij opbod** verkopen:

Bingelrade:

Koop I
het vrijstaand landhuis met stallen, garage, verdere opstallen en tuin, Kruisstraat 10, kad. sectie C nrs. 476 en 478, samen groot 15 are 39 centiare, met de navolgende indeling:
Souterrain: diverse gewelfde kelders
Begane grond: ruime hal en gang, ontvangkamer met open haard, woonkamer („blauwe salon"), kantoor, keuken met aparte eethoek en luxe aanbouwkeuken en toilet
1e verdieping: ruime overloop, 6 slaapkamers, met vaste wastafels, luxe badkamer met ligbad, douche, dubbele wastafel en toilet
2e verdieping: ruime overloop, 3 slaapkamers, 2 zolders
3e verdieping: 2 zolderruimten, bereikbaar via vaste trap.
Koop I is voorzien van c.v. (olie), gas, water en electra.

Koop II:
de portierswoning met verdere opstallen en erf, Kruisstraat 8, kad.sectie C nr. 477, groot 2 are met de navolgende indeling: hal, toilet, douche en vaste wastafel, keuken, woonkamer met open haard, 4 slaapkamers en berging.
Het pand is voorzien van water, electra en gevelgaskachels.

Koop III:
de massa van de kopen I en II.

Aanvaarding:
Koop I: in volle bezit en genot na betaling van koopprijs en kosten.
Koop II: de koper kan zich het genot verschaffen na betaling van koopprijs en kosten. Koop II is in strijd met het huurbeding als bedoeld in artikel 1230 BW verhuurd.

Betaling: uiterlijk 5 januari 1984.

Bezichtiging: donderdag 17 november 1983 's middags van 2 tot 4 uur en overigens na telefonische afspraak met:
Taeymans Investments, Singel West 2 te Stevensweert (tel. 04755-1667)
Nadere inlichtingen: Taeymans Investments, voornoemd.

Kantoor van Meester Robert Indekeu notaris te Neeroeteren en notaris Paul Smits te Borgerhout

OPENBARE VERKOOP van enig mooi en gunstig gelegen woonhuis met tuin te Rekem, Groenstraat 39, groot 24 a 70 ca.

Op woensdag 16 november 1983 om 15.00 uur namiddag te Rekem-Lanaken ter herberg „Ge-Gri" Steenweg 70, zal notaris Robert Indekeu te Neeroeteren-Maaseik, met tussenkomst van zijn ambtgenoot, notaris Paul Smits te Borgerhout, openbaar aan de meestbiedende te koop stellen:

Een huis met tuin en aanhorigheden, Groenstraat 39, te Rekem, gekend sectie B nr. 802/u3, groot 24 a 70 ca.

Palende de Groenstraat met een breedte van ong. 25 m. Geschikt voor alle doeleinden.

Op de 1e zitdag is slechts een bod bekomen van 2.700.000 fr.
Bezichtiging:
Vrijdag 4-11-'83 – tussen 17 en 19 uur.
Zondag 14-11-'83 – tussen 14 en 16 uur.
Woensdag 16-11-'83 – tussen 14 en 15 uur.

Inlichtingen: not. Robert Indekeu, Scholtisplein 13, 3670 Neeroeteren-maaseik, tel. 011/864.026, en notaris Paul Smits, Laar 12, 2200 Borgerhout, tel. 03/236.37.51. 192246

Woonhuizen Te koop

BRUNSSUM, Tolenhof
Zeer riant gelegen halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en grote tuin met opt. privacy. Ind.: kelder. Beg. gr.: hal/entree, woon/eetkeuken, woonkr.-ensuite. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs. met vaste kasten, badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 140.000,– k.k.

LIMBRICHT-EINIGHAUSEN
Fraai gelegen woonhuis met garage en o.m. hal/entree, doorzonkr., woon-/eetkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. Tweede verd.: zolder. Bouwj.: 1972. Kooppr. ƒ 89.000,– k.k.

ELSLOO, Dross. de Sauvetstraat
Vrijst. woonhuis met c.v., verwarmde garage en grote tuin. Ind.: hal, L-vorm. living (40 m2) met parket, moderne luxe keuken. Eerste verd.: parketvloeren en o.a. luxe badkr. met ligbad, douche, toilet en dubb. v.w., 3 slaapkrs. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met hobby/slaapkr., c.v.-ruimte en berging. E.e.a. goed geïsol. Aanv.: i.o. Prijs ƒ 198.000,– k.k.

HEERLEN, Boerhavestraat
Rustig gelegen woonhuis met c.v., ruime inp. garage, kelder en tuin. Ind.: o.a. woonkr. met aansl. open haard, keuken, 3 slaapkrs., badkr. met 2e toilet, vliering. Zeer aantrekkelijjkk! Vraagpr. ƒ 98.000,– k.k.

HOENSBROEK, Kastanjelaan
Nabij centrum gelegen uitst. onderhouden halfvrijst. woonhuis met c.v., kelder, garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., (35 m2) met paket en open haard, keuken met luxe uitr., bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: 4e slaapkr., bergruimte. Vraagpr. ƒ 149.000,– k.k.

SCHINNEN, Nutherweg
Halfvrijst. woonh. met c.v., garage en aanbouw/serre. Ind.: prov.kelder. Beg. gr.: hal, L-vorm. woonkr. met open haard, grote serre, keuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: zolder. Prijs: ƒ 117.000,– k.k.

NIEUWSTADT, Gouv. Houbenstraat
Halfvrijst. woonh. met c.v., garage/hobbyruimte (6.5x6 m) en o.m.: hal, doorzonkr. met grote serre, woon-/eetkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., grote badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: zolder. Aanv.: direct. Prijs ƒ 135.000,– k.k.

SPAUBEEK, Hoeve
Vrijst. woonhuis met c.v, garage/berging en royale tuin. Opp. 729 m2. Ind.: prov.kelder. Beg. gr.: hal en woonkr., woon/eetkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligbad en v.w., aparte douche met v.w. Tweede verd.: zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 179.000,– k.k.

STEIN, Eburonenstraat



Fraai gesitueerd vrijst. gezellig woonhuis met c.v., kelder, grote garage, car port, aanbouw en mooie tuin (perc.opp. 650 m2). Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, eetkr., keuken, badkr., kantoor/hobby. Verd.: 3 slaapkrs., badkr., zolderruimte met 4e slaapkr. Het geheel mooi afgewerkt en voorzien van isol. beglazing. Vraagpr. ƒ 225.000,– k.k.

URMOND, Maasstraat
Geheel gerestaureerd groot monumentaal herenhuis met praktijkruimte (voormalige pastorie), c.v. en ruime tuin. Uitgebreide gegevens alsmede tekening op kantoor aanwezig. Prijs ƒ 330.000,– k.k.

Te huur

GELEEN, Broekbeek
Woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., luxe badkr., vaste trap naar zolder. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 852,15 per mnd.

Bungalows, Villa's en Landhuizen

AMSTENRADE, Hommerterallee
Centraal gelegen grote vrijst. villa „De Streek" met c.v., dubb. garage en fraai aangelegde, geheel omsloten tuin (opp. ± 1200 m2). Ind.: o.a. tot. onderkeldering. Part.: entree, hal, kantoor, woonkr., keuken, tuinkr. (overal parketvloeren). Eerste en tweede verd.: 8 royale slaapkrs. (div. voorzien van parket), 2 badkrs., bergruimte. Aanv. spoedig. Vraagpr. ƒ 375.000,– k.k.

BINGELRADE, Dorpsstraat
Landelijk gelegen vrijst. landhuis met aanbouw, c.v. en grote tuin (perc.opp. 866 m2). Ind. o.a.: hal, kantoor, woonkr. met open haard, keuken, bijkeuken. Eerste verd.: overloop, toilet, 4 slaapkrs., badkr., berging. Tweede verd.: grote zolder te bereiken met vaste trap. Parterrevloeren voorzien van plavuizen. Spouw en dak geïsoleerd. Aanv.: spoedig.
Prijs ƒ 285.000,– k.k.

ELSLOO, Wijngaardstraat
Schitterend gelegen halfvrijst. bungalow met prachtig vergezicht en fraaie tuin. Ind.: sout.: garage, c.v.-ruimte, prov.kelder, 2 slaapkrs. Beg. gr.: hal, badkr. met ligb. en v.w., woon-/eetkeuken en L-vorm. woonkr., grote slaapkr. Kooppr.: ƒ 169.000,– k.k.

HEERLEN, Douve Weienstraat
Vrijst. geheel onderkelderd landhuis met inp. garage, c.v. en tuin rondom. Ind.: o.a. hal, L-woonkr., keuken met luxe uitr., bijkeuken, 2 slaapkrs., fraaie badkr., hobby- en provisiekelder alsmede grote verd. (met mogelijkh. voor div. slaapkrs.) Uitstek. afwerking en isolatie. Kooppr. ƒ 280.000,– k.k.

KERKRADE, Van Beethovenstraat
Nabij centrum en Rodahal schitterend gelegen vrijst. woonh. met prachtig uitzicht, garage, kelder en fraaie tuin rondom (opp. ca. 900 m2). Ind.: hal, L-vorm. woonkr. (42 m2) met open haard, keuken. Eerste verd.: overloop, 4 slaapkrs., badkr. Div. parket- en tegelvloeren. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 340.000,– k.k.

OIRSBEEK, Beukenberg
Schitterend gelegen vrijst. landh. met c.v., tuin en weiland. 2ot. opp. ± 4550 m2. Vraagpr. ƒ 349.000,– k.k.

SCHINVELD, Dr. Poelsstraat
Zeer riant gelegen vrijst. bungalow (1100 m3) met c.v. en prachtige tuin (ca. 1800 m2) met opt. privacy. Ind.: hal, ruime living met open haard, aparte eetkeuken, 4 slaapkrs., luxe badkr., bidet. Sout.: garage voor twee auto's, studeerkr., hobbyruimte (ca. 75 m2). Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 390.000,– k.k.

SITTARD, Leyenbroekerweg
Luxe vrijst. landhuis met garage en zeer fraaie grote tuin met tuinhuisje. Het geheel is uitst. geïsol. Vraagpr. ƒ 450.000,– k.k.

SITTARD, W. Alexanderlaan
Nabij centrum zeer riant gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. hal, L-vorm. living met open haard en plavuizenvloer, keuken. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs., compl. badkr. Tweede verd.: vaste trap naar grote hobbyzolder. Aanv.: spoedig. Vraagpr. ƒ 275.000,– k.k.

UBACH o. WORMS, Weegbree
Vrijst. zeer luxueus afgewerkte bungalow met c.v.- en hobbykelder, inp. garage, uitst. isolatie en mooie tuin. Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, keuken met luxe uitr., (overal leisteenvloeren), overloop, 3 slaapkrs. (met parket), fraaie compl. badkr., veel bergruimte. Vraagpr. ƒ 225.000,– k.k.

Lage maandlasten in een eigen huis in Sittard



Op een steenworp afstand van voorzieningen die de prettige woon- en leefsfeer in Sittard mede bepalen, ligt het plan Lahrhof. Een nieuwbouwwijk aan de voet van de Kolleberg, omgeven door een prachtige natuur.



In Lahrhof zijn woningen te koop met lage maandlasten. Dankzij de 'oude', hoge rijksbijdrage zijn deze woningen nog zo'n ƒ 200,– per maand voordeliger dan dezelfde woningen straks met de nieuwe premieregeling. Deze leuke eengezinswoningen zijn prettig ingedeeld met o.m. woon-/eetkamer met isolerend dubbelglas, open keuken, 3 slaapkamers, doucheruimte, zolder, car port en berging of garage. De woningen hebben, afhankelijk van het inkomen, een maximale rijksbijdrage van ƒ 124.300,– in totaal en ƒ 10.900,– in het eerste jaar.

Een mooi plan, een uitstekende ligging, een prachtige omgeving, prima voorzieningen, leuke woningen èn interessante maandlasten. Bel vrijblijvend voor directe informatie: 04490-19151. Vraag naar de heer Lemans en u krijgt alle gewenste inlichtingen.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

COMMERCIEEL VASTGOED

TE KOOP

EYGELSHOVEN, Waubacherweg
Café-pand met apart zaaltje. Tevens heeft het pand een bovenwoning te bereiken via een aparte ingang. Ruime tuin. Aanv.: direct. Prijs ƒ 98.000,– k.k.

HOENSBROEK, Kouvenderstraat
Voor vele doeleinden geschikt winkel/woonh. Ind.: kelder. Beg. grond: winkel b.v.o. 120 m2. Op de eerste en tweede verd. bevindt zich een ruime, moderne bovenwoning. Aanv.: direct.
Prijs ƒ 105.000,– k.k.

KERKRADE, Bleyerheidestraat
Degelijk gebouwd en goed onderhouden winkel-woonhuis, geschikt voor div. doeleinden. Ind.: grote kelder, winkel, berging, garage. Eerste verd.: woonkr., keuken. Tweede verd.: 3 slaapkrs., badkr. Derde verd.: vliering. Kooppr. ƒ 98.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN, Houbeneindstraat



Gunstig gelegen horeca-object met o.m. café, danszaal (22x14 m), dames- en herentoilet, magazijn, kelder en woonruimte. Aanv.: direct. Prijs n.o.t.k.

NUTH, Daelderweg
Nabij Makro gelegen bedrijfspand van 2750 m2, grotendeels voorzien van tussenvloer met goede parkeervoorz. Het geheel is zeer gunstig gelegen nabij de E9. Uitbreiding mogelijk. Tot. grondopp. ca. 7000 m2. Prijs n.o.t.k.

SCHINNEN, Nieuwe markt



Zeer gunstig aan markt gelegen, geheel onderkelderde, winkel c.q. kantoorpand met c.v., inpand. garage en erf. Vloeropp. part. en verd. 320 m2, met mogelijkh. voor bovenwoning. Parkeergelegenh. in ruime mate aanwezig. Aanv.: direct.
Vraagpr. ƒ 298.000,– k.k.

SITTARD, Engelenkampstraat
Gunstig gelegen kantoorpand, ook zeer geschikt als ruime stadswoning of winkelpand met goede parkeervoorziening. Aanv.: direct. Prijs n.o.t.k.

SITTARD, Parklaan
Kantoorvilla met c.v., schitterend nabij centrum gelegen. Totale perc.opp. ca. 1500 m2, bestaande uit o.m. 150 m2 kantoorruimte met aparte ingang direct grenzend aan de villa. Ind.: hal, L-vorm. living (± 60 m2) met open haard, keuken, 4 slaapkrs., badkr. Aanv.: spoedig. Vraagpr. ƒ 425.000,– k.k.

SITTARD
Uitstekend gelegen representatieve showroom/hal (940 m2) met aansluitend 280 m2 kantoorruimte. Tot. perc.opp. ca. 6000 m2. Aanv.: direct. Huur- of koopprijs op aanvraag.

SUSTEREN, Holtummerweg
Landelijk gelegen bungalow met 3 gescheiden bedrijfsruimten, alle voorzien van c.v. (ca. 800 m²), grote buitenmanège en ca. 2000 m² grond. Het pand is geschikt voor div. doeleinden. Aanv.: direct. Kooppr. ƒ 195.000,– k.k.

TE HUUR

BRUNSSUM-NOORD, Kennedylaan
In winkelcentrum „Klingelsberg" is nog 1 winkelpand te huur. Het object is reclame-technisch uitstekend gesitueerd. Aanv.: direct.
Huurprijs op aanvraag.

BRUNSSUM
Winkel gelegen in hoofdwinkelcentrum met streekverzorgende functie. Opp. tot. 330 m2, waarvan 110 m2 beg. grond. Aanv.: direct.
Huurpr. ƒ 30.000,– per jaar.

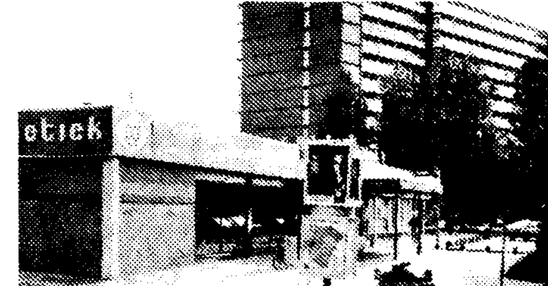
GELEEN, Groenstraat
Twee winkelunits (59 m2 per unit) gelegen in hartje centrum. Voor specifieke branches op city-niveau bestaat nog vestigingsmogelijkheid. Huurgegevens op aanvraag.

GELEEN, Annastraat t.o. ingang Aldimarkt
Te huur 2 dagwinkels (resp. 54 m2 en 96 m2) voorzien van toilet, kitchenetteruimte en zeer goede parkeervoorziening. Huurpr.resp. ƒ 1.000,– en ƒ 1.600,– p.mnd.

GELEEN, Burg. Lemmensstraat
Winkel/kantoorruimte met c.v., in uitst. staat. Bestaande uit beg. gr. ca. 100 m2 winkel en sout. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 950,– per mnd.

GELEEN, Salmstraat
Aan promenade op A-1-stand gelegen winkel met c.v. Opp. 122 m2, front 7 m. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 3.200,– per maand.

GELEEN-Zuidhof



Naast de reeds 18 aanwezige zaken is nog voor 1 winkel een vestigingsmogelijkheid. Opp. 86 m2 b.v.o., eventueel te splitsen. Huurgegevens op aanvraag.

HOENSBROEK-'Demplan', Prof. v.h. Hofstraat
Naast super, dagwinkel nieuwbouw, vanaf 50 m2. Totaal max. 270 m2. Met uitstekende parkeervoorziening. Zeer geschikt voor o.m. snackbar, hakkenbar, chemische reiniging, tabak, lectuur, bloemen en planten. Huurprijs vanaf ƒ 650,– p. mnd. excl. BTW.

HEERLEN-ZUID, Winkelcentrum „Giesen-Bautsch"
In ruim verzorgingsgebied gelegen winkelcentrum met vestigingsmogelijkheid voor nog 1 ondernemer. Het centrum heeft een ruime parkeergelegenheid en goede bereikbaarheid. Huurprijs en nadere gegevens op aanvraag.

SITTARD, Rijksweg/hoek Wilhelminastraat
Gunstig nabij centrum gelegen winkelpand met bovenwoning. Beg. gr.: winkel ca. 100 m2, front 11½ m. Eerste verd.: bovenwon., overloop, keuken, woonkr., badkr. Tweede verd.: 3 slaapkrs. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 2000,– per mnd.

SITTARD, 'Sittywest'
In winkelcentrum 'Sittywest' is nog 1 winkelpand te huur. Tot. opp. 124 m2 b.v.o., eventueel te splitsen. Ruime parkeergelegenheid in directe nabijheid. Huurgegevens op aanvraag.

SITTARD
Representatieve nieuwbouw. Kantoor, verdieping van resp. 460m2 en 307 m2 met terras. Aanvaarding: eind '83. Huurprijs n.o.t.k.

SITTARD, nabij station
Kantoorruimten, gelegen op de eerste verd. met c.v. Tot. opp. 240 m2. Ind.: 7 kantoren, archiefruimte en wachtkamer. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 1750,– per mnd.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

S. CLOODT
erkend gas-waterfitter
alle loodgieters-dakwerkzaamheden en sanitaire voorzieningen. Gasservice.
Beitel 112, Heerlen, tel. 045-421941
158768

Antiek

1000 antieke KLOKKEN, 2000 schilderijen 17e-, 18e- en 19e-eeuws. Alles met certificaat. 500 oude lijsten Carpe Diem, Markt 26, Meerssen, tel. 043-641408 of 642173. Zaterdags geopend 10-17 uur, andere dagen v. afspraak. As. woensdag 16 november de gehele dag geopend.

Te koop aangeboden
vrijstaand hoekhuis
met 100 m2 magazijn en/of praktijkruimte.
Koopprijs ƒ 149.000,– k.k.
Hommerterweg 101, Hoensbroek.
Tel. 045-221263 of 04492-1483.

j.w. offermans makelaardij o.g. bv

Te huur in Beek - Elsstraat
Winkelruimte
Ca. 150 m². geheel onderkelderd.
Huurprijs fl. 2.000.- per maand.
Aanvaarding direkt.
Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Schamerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl



DE WOONLASTEN EEN STUKJE OMLAAG MET EEN RPS HYPOTHEEK.

U weet dat de hypotheekrente van postgiro/rijkspostspaarbank laag is. Er zijn hypotheken met nog lagere rentepercentages. Maar bedenk dan wel dat die percentages slechts op een korte periode van toepassing kunnen zijn.

Daarna is het weer onzeker wat er met de rente gaat gebeuren. Wilt u deze onzekerheid vermijden, dan moet u de rente voor een wat langere tijd vastzetten.

Bijvoorbeeld voor 5 jaar. En vergelijkt u dan eens de verschillende rentepercentages voor hypotheken met een 5 jaar vaste rente. Dan blijken onze rentetarieven één van de laagste te zijn.

RENTE 5 JAAR VAST, MET GEMEENTE-GARANTIE 8,4% (effectief 8,85%)*

Uiteraard kunt u bij ons ook de rente voor minder dan 5 jaar vastzetten, namelijk voor 2 jaar. De rente is dan 7,9%. Om u tóch enige zekerheid te geven omtrent het rentepercentage, kunt u één jaar na het afsluiten van uw hypotheek alsnog kosteloos overstappen naar onze hypotheek met een 5 jaar vaste rente.

De rente en aflossing betaalt u altijd achteraf, per maand of per halfjaar.

Een RPS hypotheek heeft bovendien méér voordelen. Onze afsluitprovisie is laag, slechts 1%. Als u deze vergelijkt met die van andere instellingen, dan scheelt u dat vaak honderden guldens.

Verder heeft de RPS hypotheek een soepele regeling bij verhuizen (o.a. de Meeneem- of Doorgeefhypotheek), de mogelijkheid tot voorfinanciering van de Rijksbijdrage en een zeer goedkope overlijdensrisicoverzekering die bij de hypotheek hoort.

Wilt u meer weten over onze hypotheken? Via de bon kunt u een folder aanvragen. Of u pakt 'm mee op het postkantoor.

U kunt ook bellen met 020-591 80 11. Bovendien kan uw makelaar of verzekeringsadviseur u alle gewenste inlichtingen geven.

*Huidige rente bij maandbetaling; wijzigingen voorbehouden.

Stuur mij de brochure "Hypotheken". LID 45
Naam: ____
Adres: ____
Postcode/Plaats: ____

Stuur deze bon in een envelop zonder postzegel naar:
Administratiekantoor postgiro/rijkspostspaarbank,
Postbus 49995,
1009 EX Amsterdam.



postgiro rijkspostspaarbank

wij presenteren u de volledige JORI kollektie van 11 t/m 21 nov. 83. vriendelijk welkom



exclusive dealer

interieurarchitectuur
Kulowany
172 kouvenderstraat
6431 hh hoensbroek
045 21 23 70

BRUNSSUM: Goed en rustig gelegen vrijstaand woonhuis (direkt nabij het ziekenhuis) met gas-c.v., garage en rondom tuin. Ind. o.a. 2 kelders, royale hal, L-vormige woonkamer met eethoek, keuken (totaal ca. 65 m2), 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 280.000,– k.k.

HEERLEN-DOUVE WEIEN:



Vrijstaand landhuis met gas-c.v. (heteluchtverw.), garage en goed aangelegde tuin met diverse terrassen. Degelijke afwerking, goed onderhouden en geheel geïsoleerd. Ind. o.a.: Living (ca. 75 m2), speels van indeling, met open haard en plavuizen vloer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche. Extra bergruimte. Koopprijs ƒ 349.000,– k.k.

HEERLEN-CENTRUM: Te huur. Luxe appartement met gas-c.v., garage en berging. Lift. Ind.: o.a. living, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, badkamer, balkon. Huurprijs ƒ 1040,– per maand incl. servicekosten.

HEERLEN: Halfvrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en tuin. Het pand is nagenoeg geheel geïsoleerd en geheel onderkelderd (4 kelderruimten). Ind.: o.a. woonkamer met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, badkamer, 3 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 195.000,– k.k.

HEERLEN: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en prachtige tuin (ruim 500 m2). Zeer goed onderhouden, gedeeltelijk geïsoleerd. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 179.000,– k.k.

HOENSBROEK-CENTRUM: (Markt), appartement met gas-c.v., berging, lift. Ind. o.a.: woonkamer (ca 31 m2), keuken, 2 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 62.500,– k.k.

KERKRADE-WEST: Centrum (voetgangersdomein). Tussengelegen ouder woonhuis met tuin. Ind. o.a.: kelder, woon-eetkamer, keuken, 2 slaapkamers, zolder. Het pand is achterom bereikbaar. Vraagprijs ƒ 65.000,– k.k.



KERKRADE-WEST: Terwinselen. Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., dubbele garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer (ca. 33 m2) met parketvloer, eethoek, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, badkamer, 2 grote slaapkamers, 2 mansardekamers, zolder. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k.

KERKRADE-SPEKHOLZERHEIDE: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en grote tuin. Ind. o.a.: kelders, L-vormige woonkamer met parketvloer, goed uitgevoerde serre, keuken, 3 slaapkamers, zolder. Koopprijs ƒ 130.000,– k.k.

KERKRADE-SPEKHOLZERHEIDE: Bouwgrond groot ca. 350 m2. Koopprijs ƒ 30.000,– k.k.

KERKRADE-BLEIJERHEIDE: Rustig en goed gelegen bungalow met gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden. Bouwjaar 1975. Ind. o.a.: woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Vraagprijs ƒ 169.000,– k.k.



KERKRADE-WEST: Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en rondom tuin. Ind. o.a.: kelders, woonkamer met open haard, eetkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 197.000,– k.k.

KERKRADE: Vrijstaand landhuis met gas-c.v., garage en rondom tuin. Degelijke afwerking en goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, royale hal, werkkamer, grote living (ca. 70 m2), met open haard, leistenenvloer, Oudhollands plafond, keuken, 4 slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche, grote hobbyruimte. Koopprijs ƒ 295.000,– k.k.

KERKRADE-Nabij centrum: tussengelegen woonhuis met gas-c.v. en tuin. Pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: 3 grote kelders, woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, grote zolder. Vraagprijs ƒ 109.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN-HOEFVELD: Rustig gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Het pand is geheel onderkelderd en geheel geïsoleerd. Ind. o.a.: royale hal, L-vormige woonkamer met plavuizenvoer en open haard (opp. ruim 45 m2), royale keuken met een luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Koopprijs ƒ 198.000,– k.k.

SCHAESBERG-Nabij centrum: Goed gerenoveerd royaal woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. oa.: kelder, woon-eetkamer, keuken (ca. 48 m2), badkamer, 3 slaapkamers, zolder. Koopprijs ƒ 99.000,– k.k.

SCHAESBERG: Vrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en rondom tuin. Totale opp. ruim 1100 m2. Ind. o.a.: kelders, woonkamer met open haard, parketvloer en houten plafond, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 325.000,– k.k.

SCHAESBERG: Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuin en extra ruimte geschikt voor o.a. winkel, kantoor, praktijk e.d. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer ca. 31 m2, royale keuken met een luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en grote tuin (totale opp. 895 m2). Gedeeltelijk geïsoleerd. Ind. o.a.: kelder, royale L-vormige woonkamer (ca. 37 m2), luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 138.000,– k.k.

WIJNANDSRADE: Vrijstaand landhuis met gas-c.v., dubbele garage, carport, "binnen" zwembad en rondom tuin (ca. 900 m2). Ind. o.a.: diverse kelderruimten, grote living met niveauverschil (tot. opp. ca. 80 m2), open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. vraagprijs ƒ 345.000,– k.k.

KANTOOR- WINKELPANDEN

EYGELSHOVEN: Goed gelegen winkelpand met ruime bovenwoning, gas-c.v. en tuin. Het pand is aan de achterzijde met auto bereikbaar. Winkelopp. ca. 105 m2 (uitbreiding is mogelijk), royale keuken, berging, woonkamer, 6 kamers (met vaste wastafel), doucheruimte. Het pand is gedeeltelijk onderkelderd. Vraagprijs ƒ 149.000,–

HEERLEN-CENTRUM: Goed gelegen winkelpand. Begane grond en souterrain. Oppervlakte resp. ca. 160 m2 en 315 m2. Onderverdeling is mogelijk. Nieuwbouw. Zowel te huur als te koop. Prijs op aanvraag.

HEERLEN-HEKSENBERG: Groot winkelpand met bovenwoning. Voor vele doeleinden geschikt. Geheel onderkelderd (ca 190 m2). Totale vloeropp. parterre ca. 190 m2. Woonruimte: royale L-vorm. woonkamer (ca 53 m2) met parketvloer, 3 slaapkamers (allen met parketvloer), groot dakterras, ca. 45 m2, grote hobbyruimte. Tuin. Koopprijs tegen elk acceptabel bod (eventuele huur is mogelijk).

HOENSBROEK: Halfvrijstaand voormalig woonhuis, thans als kantoor praktijkruimte in gebruik. Voor vele doeleinden geschikt. Ind. o.a. 2 kelders, royale hal, keuken, 10 kamers, grote zolder, gas-c.v. Vraagprijs ƒ 165.000,–. Huurprijs op aanvraag.

KERKRADE-WEST: De laatste winkelruimte te huur of te koop in de nieuwbouw winkelpassage in het voetgangersdomein Akerstraat-Spekholzerheide. Een van de reeds gevestigde zaken is Aldi. Het geheel wordt in de ruwbouw opgeleverd. De oppervlakte bedraagt ca. 40 m2 incl. toiletruimte. Koopprijs ƒ 62.500,– excl. BTW, incl. notariskosten. Huurprijs bedraagt ƒ 500,– per maand excl. BTW.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

Bij Stienstra heeft u de keuze.



HEERLEN
Gunstig gelegen, fraai halfvr. woonhuis met garage, kelder, ruime hal, Z-vormige woonkamer ca. 40 m2 met open haard, keuken met luxe inr., serre, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 4e slpk./hobbykamer. Bwjr. ca. 1975. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 189.000,-- k.k. 7962



HEERLEN, Tuinstraat.
Rustig gelegen woonhuis met achtertuin, berging, woonkamer, open keuken, 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Bwjr. 1976. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 109.000,– k.k. 7930



HOENSBROEK, West.
Leuk gelegen halfvr. woonhuis met garage, hal, toilet, L-vormige living, keuken, bijkeuken, flinke tuin. 1e verd. 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Bouwjaar ca. 1977. Aanvaarding evt. direkt.
Vraagprijs f 135.000,-- k.k. 7484



NIEUWENHAGEN, Hoefveld.
Woonhuis met garage, tuin, woonkamer met tuindeuren, dichte keuken met install., 3 slpk., badk., zolder. n.b. div. rolluiken.
Koopprijs f 130.000,– k.k. 7914



NIEUWENHAGEN, Oude Heide.
Halfvr. woonhuis met losse garage, tuin, woonkamer met parket, gashaard, dichte keuken, 3 slpk., gemoderniseerde badk. met ligbad.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 7955



VAALS
Op zeer mooie ligging, goed onderhouden vrijst. woonhuis met garage, grote tuin, 3 kelders, woonkamer 34 m2 met prachtig uitzicht, serre, keuken, 4 slpk., badk., vliezotrap naar zolder. Aanvaarding 6 mnd. na koop.
Vraagprijs f 295.000,– k.k. 789

BOCHOLTZ, Salviastraat.
Tussenliggende drive-in woning met garage, tuin, logeerkamer, keuken, eetkamer, woonkamer, 3 slpk. en badk. Aanvaarding 3 mnd. na koop.
Vraagprijs f 128.000,– k.k. 7878

BOCHOLTZ, Crocusstraat.
Goed onderhouden woonhuis met garage, tuin, hal, logeerkamer, woonkamer 34 m2 met parket, open keuken, 3 slpk. en luxe badk. Alle ramen aluminium kozijnen met isolatieglas. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 128.000,– k.k. 7911

EYGELSHOVEN
Goed geïsoleerd vrijst. landhuis met garage, grote tuin, hal, woonkamer met open keuken, aparte eetkamer, zitkuil en open haard tot. opp. 70 m2, 1 slpk. met badk. 1e verd. 3 slpk. met doucheruimte. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 228.000,-- k.k. 7515

HEERLEN, Nabij Ganzeweide.
Woonhuis met berging, tuin, kelder, toilet, keuken, woonkamer ensuite, 3 slpk., badk. met ligbad en v.w., vaste trap naar grote zolder en 4e slpk. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 75.000,-- k.k. 7303

HEERLEN
Vrijst. landhuis met hal, portaal, garage, bet. toilet, eetkamer met schoonmetselwerk, keuken met luxe aanbouwcomb., ruime woonkamer met open haardpartij en schuifdeur naar zonneterras en tuin. 1e verd. dakterras, 2 ruime slpk., mogelijkheid voor 3e, badk. met ligbad, douche, toilet en v.w. Alg.: hardhouten kozijnen. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 345.000,– k.k. 7456

HEERLEN
Patio bungalow met garage, c.v.-ruimte, prov kelder, berging. Part.: hal, bet. toilet, L-vormige woonkamer, tuinberging, ruime keuken met luxe eiken aanbouwcomb., berging, 4 slpk., luxe bet. badk. met ligbad, douche, v.w., toilet. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 268.000,-- k.k. 7457

HEERLEN, Welten.
Rustig gelegen bungalow met garage. Sout.: prov. kelder, 2 slp./hobbyk., ruime berging. Part.: L-vormige living ca. 40 m2, ruime keuken met compl. install., 2 ruime slpk., bet. badk. met ligbad, 2 v.w., terras op 't zuiden. Perceelsopp. 313 m2. Bouwjaar 1976. Aanvaarding eventueel direkt.
Vraagprijs f 249.000,-- k.k. 7698

HEERLEN, Douve Weien.
Riante patio-bungalow met garage, hal, berging, ruime living ca. 40 m2 met open haard, schuifdeur naar patio-tuin, keuken met compl. luxe inr., 3 slpk., geh. bet. luxe badk. met ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Bouwjaar 1980. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 235.000,-- k.k. 7765

HEERLEN, Aarveld.
Aan plantsoen gelegen halfvr. woonhuis met garage, 2 kelders, hal, L-vormige living ca. 42 m2, keuken, bijkeuken, tuin met terras op zuiden. 1e verd. 3 slpk., badk. met douche, v.w., 2e toilet, bouwjr. 1957. Aanvaarding evt. direkt.
Koopprijs f 159.000,-- k.k. 7678

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met tuin ca. 10 m. diep, 2 kelders, ruime woonkamer ensuite, keuken, 3 slpk., badk. met v.w., 2e toilet, vliezotrap naar hobbyzolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 105.000,-- k.k. 7795

HEERLEN, Schaesbergerveld.
Woonhuis met tuin, 3 kelders, woonkamer, keuken met luxe inr., 3 slpk., badk. met douche, v.w., vliering. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 85.000,– k.k. 7854

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met tuin, kelder, woonkamer, keuken met aanrechtcomb., badk. met douche, bijkeuken, 3 slpk. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 98.000,– k.k. 7931

HEERLEN, Heksenberg.
Appartement op 2e verd. met hal, toilet, woonkamer 28 m2, keuken, badk. met douche, v.w., 2 slpk. Aanvaarding direkt. Netto maandlast ca. f 375,-.
Koopsom f 59.000,– k.k. 7960

HEERLEN, Schandelen.
Appartement op 2e verd. met berging, woonkamer met balkon, keuken, badk. met douche, v.w., toilet, 1 slpk. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 69.000,-- k.k. 7964

HOENSBROEK, Monesveld.
Rustig gelegen patio-bungalow met garage, hal met leisteen, L-vormige woonkamer, keuken, 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., berging, patio-tuin met veel privacy. Bouwjaar ca. 1974. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 139.000,-- k.k. 7620

HOENSBROEK, v. Hövel tot Westerflierhof.
Riant vrijst. herenhuis met garage, kelder, ruime hal, living ca. 44 m2, keuken, bijkeuk. 1e Verd.: 3 grote slpl., luxe badk. met ligbad, douche, dubb. v.w., apart 2e toilet. 2e Verd.: grote 4e slp./hobbyk., 5e slpk., berging. Geh. geïsoleerd, kozijnen in hardhout. Aanvaarding ca. februari 1984.
Koopsom f 239.500,- v.o.n. 7770

KERKRADE
Vrijst. grotendeels gerenoveerde boerderij met binnenerf, div. schuren, 3 kelders, ruime keuken, woonkamer, 1 slpk. 1e verd. woonkamer, 1 slpk., luxe badk. 2e verd. 2 grote zolders, ged. geïsoleerd. Garage en div. stallen. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 220.000,– k.k. 7503

KERKRADE, Holz.
Goed onderhouden, groot halfvrijst. herenhuis met garage, mooie tuin en vele extra's. Ind: grotendeels onderkelderd, mooi trappenhuis, woonkamer en eetkamer opp. 43 m2, herenkamer 24 m2, keuken en bijkeuken. 1e verd. 3 grote slpk., badk. 2e verd. 2 grote slpk., zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 259.000,-- k.k. 7597

KERKRADE, Bleyerheide.
Groot gemoderniseerd vrijst. woonhuis met berging, grote binnenplaats, 2 kelders, woonkamer, luxe keuken, luxe badk., 3 ruime slpk. vaste trap naar zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 124.000,- k.k. 7660

KLIMMEN
Vrijst. semi-bungalow met garage, kelder, hal met tegelvloer, deur naar terras, woonkamer met open keuken met aanbouwcomb. Niveau: bet. toilet, 3 slpk., ruime badk. met ligbad, aparte douche. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 285.000,– k.k. 7407

NIEUWENHAGEN, Oude Heide.
Goed onderhouden halfvr. semi-bungalow. Sout.: prov. kelder, garage, 1 slpk. Part.: L-vormige woonkamer ca. 40 m2 met open haard, keuken met compl. app., badk. met o.a. ligbad, 2 slpk., terras met pergola, tuin op het zuiden met veel privacy.
Koopprijs f 225.000,– k.k. 7741

SCHAESBERG.
Op goede stand, vrijst. woonhuis met royale hal, woonkamer 45 m2 met open haard, luxe eiken keukeninstall., 3 slpk., zeer luxe badk.
Vraagprijs f 230.000,- k.k. 7772

SCHAESBERG
Halfvr. souterrainwoning met inpandige garage, woonkamer, open keuken met install., 3 slpk., badk., zolder. Terras en tuin op zuiden.
Koopprijs f 135.000,– k.k. 7891

SIMPELVELD, Rolduckerweg.
Gezellig vrijst. woonhuis met garage, tuin, 2 kelders, woonkamer met parket, keuken met app., hobbyruimte 51 m2, 3 slpk., badk., vliezotrap naar zolder. Aanvaarding 3 mnd. na koop.
Vraagprijs f 198.000,– k.k. 7912

UBACH OVER WORMS
Vrijst. bungalow op ca. 2.000 m2 met separaat gastenhuisje, prov. kelders, royale garage voor div. auto's, living 46 m2 met open haard, dichte keuken, badk. met ligbad, 4 slpk.
Vraagprijs f 295.000,-- k.k. 7846

UBACH OVER WORMS, Kantstraat.
Drive-in woning met ruime inpandige garage, dichte keuken met toegang naar tuin, woon-eetkamer, 3 slpk., douche, apart toilet.
Vraagprijs f 115.000,– k.k. 784

UBACH OVER WORMS, Pr. Hendriklaan.
Tussenliggend woonhuis met tuin ca. 30 m. diep met mogelijkheid voor garage, L-vormige woonkamer, aanbouw met mooie eiken keukeninstall., badk. met ligbad, 3 slpk. Onderhoud goed.
Prijs f 94.000,– k.k. 789

VAALS, Lemiers.
Halfvr. woonhuis met tuin, kelder, keuken, 1 slpk., woonkamer in 2 gedeelten. 1e verd. 2 slpk. 2e verd. kamer met open haard, badk. Tuin en terras. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 139.000,-- k.k. 786

VOERENDAAL
Appartement op 2e verd. met hal, woonkamer, open keuken, 1 slpk., badk. met douche, v.w. en toilet. Bouwjaar 1980. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 45.000,– k.k. 76

De snelste informatie krijgt u telefonisch.
Wij zijn van maandag t/m zaterdag bereikbaar van 9 tot 21 uur. **045-712255***

Makelaardij onroerendgoed Hypotheken Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV. Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

Te koop

2 st. premie-A-woningen

te bouwen aan de Cornelisstraat, Geleen

Inlichtingen: Bouwmaatschappij Keulen B.V., Heiweg 14, Geleen. Telefoon 04494-46900, tijdens kantooruren.

192669

j.w. offermans makelaardij o.g. bv

Te koop in Hoensbroek - De Koumen

Bedrijfshal

Ca. 720 m² met kantoor en sociale ruimten. Totale perceel 5200 m².

Prijs fl. 610.000.- k.k.
Aanvaarding in overleg.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Schamerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl

Te koop gevraagd

ASSURANTIEKANTOOR EN/OF PORTEFEUILLES

eigenaar kan (indien gewenst) in funktie blijven.
Ook samenwerking met collega zonder opvolger met als doel overname.

Br.o.nr. HO 169, LD Hoensbroek
Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek
(uiteraard diskretie verzekerd)

196592

TE KOOP

HOLTUM-BORN, Adelaarstraat 5
Luxueus, halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v., eiken keuken met alle voorzieningen, woonkamer met tegelvloer en balken-plafond, 3 slaapkamers, luxe badkamer, zolder. Aanvaarding op korte termijn.
Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

PAPENHOVEN (Gemeente Born), Op de Coul 6
Zeer mooi gelegen vrijst. woonh. met moderne architectuur. O.a. voorzien van woonk. met tuinkontakt en open haardpartij, eikenh. keuken voorzien van alle comfort, 3 ruime slaapk., zeer mooi en luxueus uitgev. badk. Door de zeer goede isolatie en vloerverwarming is er een zeer beperkt energieverbruik.
Vraagprijs: ƒ 235.000,– k.k.

GREVENBICHT, Wilhelminalaan 24
Ruim gelegen halfvrijst. woonh. met gar. Ind. o.a.: doorzonwoonkamer, keuken, bijkeuken, 4 slaapk., douche, zolder.
Vraagprijs: ƒ 127.500,– k.k.

SITTARD, Wintraak
In 1978 totaal gerenoveerde carré-boerderij. Zeer mooi uitzicht.
Vraagprijs: ƒ 675.000,– k.k.

GELEEN (Lindenheuvel), Narcissensingel 55
Halfvrijst. woonh. Ind. o.a.: kelder, woonk., keuken, grote bijkeuken en grote waskeuken, badk., 3 slaapk. Perceelsopp. 411 m². Ruime tuin.
Koopsom: ƒ 102.000,– k.k.

ELSLOO, Koolweg 113
Mooi vrijst. woonh. met manege en paardenboxen. Sousterrain, woonk. met open haardpartij en luxe open keuken, badk., 3 slaapk., vaste trap naar zolder.
Vraagprijs: ƒ 235.000,– k.k.

MAASTRICHT, Kon. Clovisstraat 36 a/b
Dubbel woonhuis met winkel c.q. praktijkruimte (totale inhoud ca. 1.120 m³), met tuin en eventueel garage. Goed onderhouden. Voor diverse doeleinden geschikt. Bouwj. '37. Direkt te aanvaarden.
Vraagprijs ƒ 240.000,– k.k.

MEERSSEN, Hotel-café-restaurant 'De witte Hoek', Maastrichterweg 2-4
Café (75 m²), restaurant (50 m²), keuken en div. ruimten (100 m²), garage (95 m²), 20 hotelkamers. Privé-woning.
Vraagprijs: ƒ 325.000,– k.k.

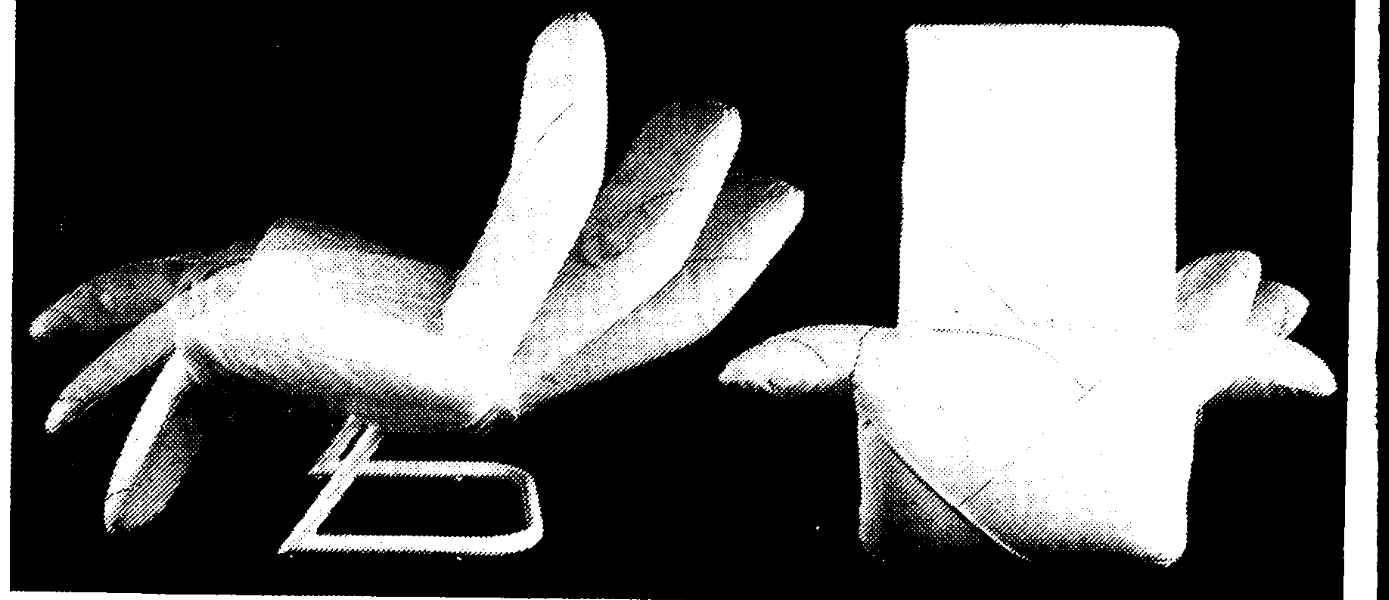
MAASEIK, Venlosesteenweg 182
Semi-bungalow in luxueuze uitvoering. Goed geïsoleerd. Ind. o.a.: woonk. met open keuken, badk., douche, 5 slaapk., kantoor, garage en chalet. Perceelsoppervl. 2.120 m²
Prijs n.o.t.k.

LIONVM

ruber

Uitgebreide beschrijving en foto's beschikbaar.

MAKELAARS & TAXATEURS Onroerend Goed
Deltalaan 14, 6124 AS PAPENHOVEN-BORN
Telefoon (04497) 1900*



'Leader in Leather'

JORI-SHOW
bij Kulowany Hoensbroek

HOENSBROEK – Van 11 tot en met 21 november a.s. wordt bij Kulowany in de Kouvenderstraat 172 te Hoensbroek een JORI-show gehouden. JORI is de specialist in exklusieve zitmeubelen in leer. De volledige kollektie is er dan ook tentoongesteld. Kulowany speelt met deze show in op de trend van deze tijd. Lederen bankstellen zijn zeer gewild en worden ook veel vervaardigd. Het kopen van leer is een vertrouwenszaak. Vooral in een tijd zoals deze, waarin de konkurrentie toeneemt en telkens wordt gezocht naar 'goedkope' partijen huiden, waarbij het gevaar niet denkbeeldig is, dat een en ander ten koste gaat van de kwaliteit. JORI voert niet voor niets de naam 'Leader in Leather' en als men de leider wil zijn, dan zal dit in de eerste plaats op de kwaliteit moeten worden waargemaakt. Over die kwaliteit, over de afwerking en de duurzaamheid van het JORI-assortiment kan men u bij Kulowany niet alleen alles vertellen, maar ook veel in de show laten zien. Kijken kost niets, maar men wordt er wel wijzer van en als straks de keus moet worden bepaald, dan is een goede voorlichting van doorslaggevende waarde. Een bezoekje aan Kulowany is dus alleszins de moeite waard gedurende de bovenvermelde periode.

JORI-LEDER-INFO-AVOND

Donderdag 17-11, aanvang 20.00 uur.
Reservering uitsluitend telefonisch t/m woensdag 16-11-1983. Tel. 045-212370

Mooie semi-bungalows in Amstenrade te koop

Op een centrale ligging, direct bij snel bereikbare autowegen, ligt bij het kasteel in Amstenrade het bestemmingsplan Achter den Hof. Een rustig plan met veel groen, waarin enkele aantrekkelijke, representatieve semi-bungalows gebouwd worden. Een uitstekende mogelijkheid voor diegenen die van een eengezinswoning naar een andere woonstijl willen overstappen. Maar *ook* voor diegenen die door een afgebouwde gezinssituatie van een grotere woning naar een andere woonaccommodatie willen, zonder concessies te doen aan woon- en leefstijl.

De semi-bungalow heeft een leuke, attractieve vormgeving, een frontbreedte van ruim 10.50 m, een voor- en achtertuin en een hoge mate van privacy. Indeling: op de begane grond ruime hal met toilet; royale woonkamer met aansluitmogelijkheid voor open haard; eethoek; open keuken; 2 slaapkamers; badkamer met ligbad en vaste wastafel; garage/berging. Op de verdieping is de derde slaapkamer, een bergruimte en een cv-ruimte. De semi-bungalow is goed geïsoleerd, o.m. met dubbele beglazing, spouw- en dakisolatie.

Koopprijs vanaf ƒ 176.480,– v.o.n.

In Amstenrade valt te praten over de verkoop van uw huidige woning!

U voelt er wel voor om met de aankoop van een semi-bungalow uw woonomstandigheden te verbeteren? Maar de verkoop van uw huidige eigen woning is daarbij een belemmering? Daar is met ons over te praten. Net zo goed als wij elke andere mogelijkheid bespreekbaar vinden. Kom daarom eens vrijblijvend met ons praten over de mogelijkheid om de verkoop van uw woning te koppelen aan de aankoop van een semi-bungalow. U koopt dan gewoon onder voorbehoud dat uw huidige woning binnen 3 maanden door onze bemiddeling wordt verkocht. Risicoloos dus!

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

COUPON
De leuke semi-bungalows in Amstenrade spreken mij wel aan. Ik wil graag meer informatie over deze aantrekkelijke woonvorm.
O Stuurt u mij de documentatie.
O Maakt u met mij een afspraak om, geheel vrijblijvend, mijn mogelijkheden voor deze semi-bungalows te bespreken.
Naam ____________
Adres ____________
Postcode/plaats ____________ Tel. ______
Inzenden, in gesloten envelop zonder postzegel, aan Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Antwoordnummer 5, 6130 VB Sittard.
LD 12.11

vdp
• makelaarskantoor • taxatiebureau
• assurantiekantoor • hypotheekcentrum

VOERENDAAL - ƒ 129.000,–
Mooi gelegen en uitstekend onderhouden halfvr. woonhuis met c.v., garage, carport en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkamer, ruime keuken; badkamer, 3 mooie slaapkamers. Aantrekkelijke woning.

HOENSBROEK - Aldenhofstraat
Goed gerenoveerde hoekwoning met c.v., berging en terras. Ruime indeling. Vraagprijs ƒ 99.000,–.

BRUNSSUM - Akerstraat
Ruim halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Ruime indeling o.a. hal, woonkamer met open haard (35 m2), open keuken, bijkeuken, prov. kelder; verd.: 3 slaapkamers, badkamer met bad, douche, zolder met vaste trap ƒ 109.000,–.

HEERLEN - Molenberglaan
Zeer ruim en aantrekkelijk halfvrijstaand herenhuis met c.v. en tuin (prachtig uitzicht op Ambos). Dit onder architectuur gebouwde pand is terstond te aanvaarden. De vraagprijs bedraagt ƒ 298.000,–.

VOERENDAAL
Woonhuis met praktijkruimte va. 60 m2, garage en tuin. Het is voor diverse doeleinden geschikt. Prijs ƒ 179.000,–

NIEUWENHAGEN
In de prijsklasse van ƒ 140.000,– kunnen wij u twee aantrekkelijke woningen in Nieuwenhagen te koop aanbieden. Vraag om meer informatie.

RIMBURG
Nieuwbouwwoning met c.v. en berging met mogelijkheid tot overname van rijkspremie. Leuke ligging ƒ 129.000,–.

MERKELBEEK - fraaie bungalow
Aantrekkelijke semibungalow met mooie tuin, rustig gelegen. Ruime indeling en uitstekende afwerking. U wordt veel geboden voor ƒ 239.000,–.

UW HYPOTHEEK OPNIEUW BEKEKEN
Hoeveel rente betaalt u thans? Meer dan 10%?, dan is oversluiten wellicht aantrekkelijk. Bel voor gratis advies.

SCHINNEN - boerderijtje
Voor doe-het-zelvers ligt hier een kans. Een boerderijtje met schuren en 1300 m2 grond. Beslist redelijke staat. Direkt te aanvaarden. ƒ 179.000,–.

KLIMMEN - ouder herenhuis
Centraal in Klimmen gelegen met mooie architectuur. De zeer ruime indeling (o.a. 10 slaapkamers) biedt veel mogelijkheden. Enige renovatie noodzakelijk. Spoedig te aanvaarden ƒ 199.000,–.

BERICHT VOOR HUIZENVERKOPERS
De verkoop van uw huis lukt beter als er een NVM-makelaar achter staat. Bel voor informatie.

VOERENDAAL
Riant landhuis met dubbele garage en tuin. Bouwjaar 1981. Sublieme afwerking, klassieke stijl. Ind.: hal, fraaie living met travertin vloeren, open haard, luxe keuken, berging, overdekt terras. Verd.: 3 riante slaapkamers, komplete badkamer, hobby-/bergruimte. Vraagprijs ƒ 350.000,–.

KLIMMEN - Schoutstraat
Modern landhuis (type geschakeld) met fraaie tuin 630 m2. Inpandige garage, berging, living, open keuken, 3 slaapkamers, badkamer, douche. Verd.: 4e slaapkamer/hobbyruimte. Goed geïsoleerd, weinig onderhoud, ƒ 259.000,–.

OIRSBEEK - bedrijfsruimte
Aantrekkelijke halfvrijstaand woning met achtergelegen bedrijfsruimte van 150 m2. Zeer geschikt als magazijn, showroom, kantoortje. ƒ 210.000,–.

BUCHTEN-BORN
Aantrekkelijk vrijstaand landhuis met c.v., garage en tuin. Gunstige ligging t.o.v. autobaan e.d. Ruime en goede indeling met fraaie afwerking ƒ 279.000,–.

Voor uitgebreide informatie en/of bezichtiging kunt u kontakt met ons opnemen, zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur. Tel. 045-750610/751770.

vdp van de pas bv

---

weru kunststof ramen & deuren

Bezoek onze showroom
WERU-KRINGS
Open: ma. t/m vrij. 13.00-18.00 uur, za. van 10.00 tot 15.00 uur

ROERMOND	HOENSBROEK
Zwartbroekstr. 5	Akerstraat-N. 128
Tel. 04750-32777	Tel. 045-224581
	Privé 04402-74739

Kom dit weekend kijken hoe u voor zo'n ƒ 300,- per maand in uw eigen nieuwe huis kunt wonen.

Stienstra heeft nu nog nieuwbouwhuizen waarop de oude hoge subsidieregeling van toepassing is, met een maximale rijksbijdrage van ƒ 10.900,- in het eerste jaar.**

** afhankelijk van uw inkomen.

WIJ HOUDEN DIT WEEKEND OPEN HUIS:

ZATERDAG VAN 14.00 - 16.00 UUR

HEERLEN, Terwormdael.
Maandlast vanaf ƒ 395,-*
Volg de borden vanaf het D.G.D. gebouw (nabij Het Loon).
OPEN HUIS

WIJLRE, Etenaken.
Maandlast vanaf ƒ 286,-*
Bouwbezichtiging, volg de borden vanaf de Burgemeester van Laarstraat.
OPEN HUIS

URMOND, Benedenstad.
Maandlast vanaf ƒ 284,-*
Volg de borden vanaf de Urmonder Maasstraat.
OPEN HUIS

EYGELSHOVEN, Laura.
Maandlast vanaf ƒ 269,-*
Volg de borden vanaf de Laurastraat.
OPEN HUIS

ZONDAG VAN 14.00 - 16.00 UUR.

HEERLEN, Heerlerheide.
Maandlast vanaf ƒ 272,-*
Volg de borden vanaf de Ganzeweide t.o. de Rabobank.
OPEN HUIS

KERKRADE, Bosberg.
Maandlast vanaf ƒ 308,-*
Ingericht door: Van Sloun, Industriestraat 23 te Sittard.
Volg de borden vanaf de Eygelshovergracht.
OPEN HUIS

***Uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage van ƒ 10.900,-**

Overige projekten worden door ons gerealiseerd in:
Beek/Berg aan de Maas/Brunssum/Bunde/Eygelshoven/Gulpen/Heerlen/Hoensbroek/Kerkrade/Limbricht/Nieuwenhagen/Nieuwstadt/Nuth/Obbicht/Oirsbeek/Schaesberg/Schinnen/Simpelveld/Sittard/Susteren/Ubach over Worms/Urmond/Vaals/Voerendaal/Wittem.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
De snelste informatie krijgt u telefonisch. 045-712255*

ABAZ
advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout

HEERLEN-Welten
Appartement met het karakter van een bungalow. Ind.: royale hal, woonkamer, keuken, drie ruime slpks. en zonnige tuin. Vraagprijs ƒ 122.500,– k.k.

HEERLEN-Welten
Drive-in woning met luxe keuken en tuinkontakt. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.

HEERLEN-Centrum
Gezellige en sfeervolle woning met royale woonkamer, vier slaapkamers, keine tuin met volledige privacy. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

HEERLEN-Noord
Sfeervolle woning met ruime en speelse indeling nabij de Brunssummerheide. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.

HOENSBROEK-West
Ruime woning met garage en tuin. Woonkamer/keuken met niveauverschil, drie slaapkamers, badk. met ligbad. Koopprijs ƒ 139.500,– k.k.

SIMPELVELD-Huls
Royale bungalow met panoramisch uitzicht en volledige privacy. Vraagprijs ƒ 265.000,– k.k.

SCHAESBERG
Te bouwen vrijstaande woningen met garage. Aparte architectuur en ruime indeling. Koopprijs va. ƒ 215.000,– v.o.n.

Ink De Doorn 23 6419 CW Heerlen
045-718731

GELD VERBRANDT NORMAAL NIET

Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen. Koop daarom aluminium- of kunststof ramen en deuren incl. isolatieglas bij de:

specialist Alkubouw Nuth BV
Dorpstr. 7, tel. 045-241917

Showroom geopend ma. t/m vrijd. van 9 tot 13 uur en van 14 tot 18 uur. Zat. van 9 tot 14 uur.

---

peters
Peters & Partners Makelaars en Taxateurs Onroerend Goed
A. Printhagenstraat 36 / hoek Mauritslaan
6161 EK GELEEN
(04494) 48191

kantooruren:	
maand. t/m vr.	8.30-12.30 uur
	13.30-17.30 uur
zat.	10.00-13.00 uur

UW HUIS VERKOPEN?
SNELLE, PERSOONLIJKE EN DESKUNDIGE BEMIDDELING

SCHINVELD, Kampstraat
Luxueus groot halfvrijst. herenhuis, bouwj. '79, geh. onderkelderd, grote garage, c.v. en tuin. Ind.: L-woonk. met tegelvloer en open haard, grote luxe keuken met alle apparatuur, 3 grote slaapk., luxe badk. met bad, douche, 2 v.w., toilet en bidet, vaste trap naar grote bergzolder. Geh. geïsoleerd, dubbele beglazing, hardhouten kozijnen -trappen en deuren. Inh. 750 m³. Voorzien van rolluiken. Koopprijs: ƒ 198.000,– k.k.

BRUNSSUM, Ridder Hoenstraat
Luxueus vrijstaand woonhuis met garage voor 2 auto's, c.v.-gas en mooie tuin. Bouwj. '77. Ind. o.a.: woonk. met luxe open keuken (eiken aanb.), 3 slaapk., badk. met bad en toilet. Geh. huis parketvloeren, rolluiken en spouwmuur-isolatie. Vraagprijs: ƒ 150.000,– k.k.

HEERLEN, Esschenderweg
Naast Tennishal en nabij autosnelweg gelegen vrijstaand woonhuis met ruim parkeerterrein, cv-gas, geheel gerenoveerd en uitstekend onderhouden. Ind. o.a.: prov. kelder, woonk. met open haard, keuken, woon-eetkeuken, en dubbele garage. 1e verd.: 2 slaapk. en luxe badkamer, vaste trap n. hobbyzolder. Direkt te aanv. NU OF NOOIT
Vraagprijs ƒ 139.000,– k.k.

verkocht

SITTARD, Rolandsweg
Ruim halfvrijst. woonhuis, bouwjaar 1975 met c.v.-gas, garage en tuin (zuid). Ind.: L-woonkamer (36 m²) met parket, kompl. inger. open keuken, bijkeuken. 1e Verd.: 3 slaapk., badk. met bad en 2e toilet, vaste trap naar 4e slaapk. en berging. Spouwmuur-isolatie en ged. voorzet ramen. Koopprijs: ƒ 149.000,– k.k.

SITTARD, Pater Chevalierstraat
Op zeer goede woonstand halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en carport, tuin met max. privacy. Bouwj. 1958. Ind.: kelder, woonk., keuken, bijkeuken en serre. 1e Verd.: 3 slaapk., badk. met bad, bergzolder. Koopprijs: ƒ 134.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS, Reeweg
Gerenov. en aangebouwd vrijst. woonhuis met garage-magazijn ± 100 m², c.v.-gas, weiland en hakhout. Totale perc.opp. 3225 m². Aangrenzend aan Brunssummerheide. Ind. o.a.: kelder, L-woonk., keuken, douche, kantoor, werkplaats-magazijn met grote smeerput en krachtstroom. 1e Verd.: 3 slaapk., vaste trap naar mooie zolder. Vraagprijs: ƒ 179.000,– k.k.

GELEEN, Eisenderstraat
Halfvrijst. woonh. met garage, berging en flinke tuin (25 mtr. diep). Bouwj. ± 1920. Ind. o.a.: kelder, grote woonk. (9,50x4,50x 4,00 m), keuken, douche en toilet. 1e Verd.: 3 slaapk. Koopprijs: ƒ 83.000,– k.k.

GELEEN, Henri Hermanslaan
Uitst. onderhouden appartement met cv-gas en kelderberging. Ind. o.a.: ruime woonkamer 9x4 m met zonne-balkon, keuken, 2 slaapk., douche. Spoedig te aanv. Koopprijs: ƒ 59.000,– k.k.

NUTH, Burg. Starmansstraat
Halfvrijst. type landhuisje met inp. garage, c.v.-gas en patio tuin met zwembad. Ind.: woonk. met open woon-eetkeuken, parketvloer en aanb.keuken. 1e Verd.: 4 slaapk., badk. met bad en 2e toilet, bergzolder. Geheel geïsoleerd, dubbele beglazing en rolluiken. Koopprijs: ƒ 155.000,– k.k.

MEERSSEN, Burg. L'Ortyestr.
Mooi halfvrijst. woonhuis met c.v.-hetelucht, garage en tuin 20 mtr. diep. Ind.: woonk. met parket, keuken met luxe open keuken (alle apparatuur). 1e Verd.: 3 slaapk., douche en vaste trap naar bergzolder. Koopprijs: ƒ 135.000,– k.k.

verkocht

BORN, Munstergoedstraat
Ruime halfvrijst. middenstandswoning, bouwj. 1975 met verw. garage, grote living, luxe open keuken met alle apparatuur. 1e verdieping 3 slaapkamers, vaste trap naar 4e slaapkamer. Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k.

ELSLOO, Julianastraat
Nabij centrum gelegen vrijst. groot woonh., geheel onderkelderd, inpandige garage, aangelegde tuin met visvijver. Ind. o.a.: 4 kelders, hal met overdekte entree, woonk. (9,50x4,50 m) met leistenen vloer, luxe eiken keuken met apparatuur. 1e Verd.: 4 slaapk., badk. met bad en douche, 2e toilet, bergkamer, div. vaste wastafels. Tot. grondopp. 754 m². Vraagprijs: ƒ 235.000,– k.k.

BRUNSSUM, Berkenstraat
Gerenoveerd halfvrijst. woonhuis, bouwj. 1953 met garage en kleine tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonk. met houten vloer, oud-holl. plafond, mooie open keuken. 1e Verd.: 3 slaapk., douche en vlizotrap naar bergzolder. Direkt te aanv. Vraagprijs: ƒ 110.000,– k.k.

GELEEN, Scheumerbeek
Grote drive-in woning met tuin, voor- en achterbalkon, c.v.-gas. Ind. o.a.: garage-berging (32 m²), woonk. met open keuken (42 m²) met open trap, 3 slaapk., badkamer met bad, portaal met 2e toilet, vaste trap n. logeerkamer. Koopprijs: ƒ 116.000,– k.k.

HEERLEN, Haarlemstraat
Geheel gerenoveerd en verbouwd, geh. onderkelderd halfvrijst. woonhuis met c.v.-gas en rondom tuin (hoekpand). Bouwj. 1953. Ind. o.a.: L-vorm. woonk. met tegelvloer, keuken met apparatuur, 3 slaapk., luxe badk. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, vlizo trap naar bergzolder. Koopprijs n.o.t.k.

GELEEN, Past. Schoenmaeckersstraat
Vrijst. woonhuis, bouwj. 1974 met garage, c.v.-gas en flinke tuin. Ind. o.a.: L-woonk. (45 m²) met tegelvloer en schroten plafond, inger. keuken. 1e Verd.: 3 slaapk., badk. met bad en douche, vaste trap naar 2e verd. met hobby- en mansardekamer. Geheel geïsoleerd, dubbele beglazing en ged. rolluiken. Vraagprijs: ƒ 159.000,– k.k.

HOENSBROEK, Sleinadastraat
Gerenoveerd halfvrijst. woonhuis met tuin en mooie hobbyruimte 30 m². Ind. o.a.: kelder, flinke woonk., keuken. 1e Verd.: 3 slaapk., nieuwe badkamer met bad, vaste trap naar grote zolder met doka. Alle kozijnen nieuw – hardhout – dubbele beglazing. Koopprijs: ƒ 108.000,– k.k.

GELEEN-ZUID, Luxemburgstr.
Op zeer goede woonstand halfvrijstaand woonhuis, bouwj. 1972, met garage, c.v.-gas en tuin. Ind. o.a.: woonkamer 8x4 met open haard en parketvloer, kompleet ingerichte luxe open aanbouwkeuken, 3 flinke slaapkamers, badkamer met ligbad. Vraagprijs ƒ 149.000,– k.k.

GREVENBICHT, Kuppelkovenderstraat
Royaal halfvrijst. herenhuis met inpandige garage, c.v.-gas, bouwj. '78. Ind.: woonk. met open keuken (46 m²) met open haard en aanb.keuken, bijkeuken. 1e Verd.: 4 grote slaapk., grote badk. met bad, douche, v.w. en 2e toilet, bergzolder. Direkt te aanv. Koopprijs: ƒ 165.000,– k.k.

SITTARD, Overhoven
Riant halfvrijst. woonh. op goede woonstand met garage, c.v.-gas en tuin, bouwjaar '75. Ind.: L-woonk. met open keuken 43 m² met open trap en tegelvloer, bijkeuken. 1e Verd.: 3 slaapk., badk. met bad en toilet, vaste trap naar zolder-berging met 4e grote slaapk. Koopprijs: ƒ 149.000,– k.k.

OIRSBEEK, Provincialew. Zuid
Echte halfvrijst. villa met garage, c.v.-gas en tuin. Ind.: prov.kelder, woonk. ensuite ± 40 m², kantoortje, keuken, bijkeuken. 1e Verd.: 3 flinke slaapk. allen met v.w., badk. met bad en toilet, doka, vaste trap naar ruime bergzolder met mooie mansardekamer. Vraagprijs: ƒ 218.000,– k.k.

PUTH-SCHINNEN, W. Alexanderstraat
Halfvrijst. woonhuis bouwj. '73 met c.v.-gas, tuin en garage. Ind. o.a.: woonk. 8,00×3,80 m, wooneetkeuken. 1e Verd.: 3 flinke slaapk., betegelde douche met 2e toilet, vaste trap naar 4e slaapk. en div. bergingen. Vraagprijs: ƒ 139.000,– k.k.

TE HUUR

BRUNSSUM-CENTR., Passage
Groot luxe appartement op 2e woonlaag met c.v. en berging, geheel geïsoleerd, dubbele beglazing, living met open keuken (38 m²) met luxe install., 3 grote slaapk., luxe badk. met ligbad, douche en 2 v.w. Aanv. jan. '84. Huurprijs ƒ 887.50 per mnd. inkl. servicekosten.

BRUNSSUM, Ir. Op de Kampstr.
Luxe appartement met prachtig uitzicht op vijverpark en centrum. Ind.: woonk. met open keuken ± 35 m², 2 slaapk., badk. met bad en v.w., berging. Geheel geïsoleerd en dubbele beglazing, luxe afwerking. Aanv. direkt. Huurprijs ƒ 887.50 p.m. inkl. servicekosten.

TE HUUR

GELEEN, Rijksweg Noord 10B
Geheel gerenoveerd en verbouwd luxueus winkel-woonhuis met cv-gas en achterinrit. Ind. o.a.: 2 kelder-magazijnen, verkoopruimte ± 200 m² met tegelvloer, kantoor 6 x 3.5 m, keuken kompl. inger., toilet. 1e verd.: woonk. ± 32 m² met tegelvloer, luxe keuken kompl. inger., 3 slaapk., luxe badkamer met ligbad, douche en v.w. ruim dakterras. Direkt te aanv. Huurprijs ƒ 2.300 p. mnd.

OUD-GELEEN, Past. Vonckenstraat/hoek Pieterstraat
Zeer gunstig gelegen nieuwbouw winkelruimte in kern 'Oud-Geleen'. Mogelijkheden vanaf ± 60 m² tot 600 m² naar wens. Huurprijs op aanvraag.

Wilt u graag moderner wonen...!

Heden, zaterdag 12 november van 14.00 tot 16.00 uur
OPEN HUIS
Volg de borden vanaf het D.G.D. gebouw (nabij Het Loon).

...een huis met minimale stookkosten en maximale woonruimte.

...en kunt u in het aantrekkelijke ...Terwormdael te Heerlen ...uitstekende keuze doen. Dit ...ligt op 5 minuten lopen van ...centrum van Heerlen en ...bij een natuurgebied.

...frisse bouwkundige opzet van ...totaal met veel ruimte, open... ...groen, speels gesitueerde ...gezinswoningen is levendig en ...trekkelijk. Daar inmiddels ...aantal van deze woningen ...voltooid en bewoond zijn, ...u zichzelf ter plekke over... ...van de aangename sfeer ...dit plan.

De royale, goed doordachte indeling van de woningen biedt de mogelijkheid tot veel woongenot, bijv. L-vormige woonkamer van maar liefst 9.50 m lengte. Op uw verzoek regelen wij graag een bezichtiging van een reeds bewoonde woning, zodat u zich kunt overtuigen dat de ruimte en de indeling even aantrekkelijk zijn als de buitenzijde.

De inpandige garage is groot en biedt gemakkelijk plaats voor twee auto's met daarnaast nog veel extra berg-, hobby- en, waarom niet, partyruimte.

Tevens is op dit projekt de hoge „oude" subsidieregeling van toepassing met de maximale rijksbijdrage van ƒ 10.900,- voor het eerste jaar.

Indien u naast de hoge subsidieregeling de lage hypotheekrente van 6,8% of 1 jaar vast tot 9,3% 30 jaar vast bij uw beoordeling tesamen neemt, dan is het zeker de moeite waard u hierover verder te informeren.

INRUIL EIGEN HUIS MOGELIJK

MAANDLAST VANAF ƒ 395,-*

Verkoopprijzen van ƒ 152.987,- tot ƒ 158.946,- v.o.n. (excl. renteverlies).

bon Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de woningen in het plan "Terwormdael" te Heerlen.

Naam: ....
Adres: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antw.nr. 40, 6400 VB Heerlen

Terwormdael DR.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen Telefoon 045-712255*
Wij zijn van maandag t/m zaterdag geopend van 9 tot 21 uur.

TE KOOP ÉÉNMALIG
BEDRIJFSPAND
enorm veel etalages, 3 etages + lift, gelegen Hoofdstraat 370, Hoensbroek.
Prijs ƒ 350.000,–
Te bevr. Hey en Zn.,
Bloemenmarkt 32, Geleen.

Antiek

ANTIEK voor elck wat wils. P. Coumans; Heerstr.-Nrd. 144, richt. haven, Stein. Showopp. 3000 m2.

Te k. van part. ant. DEKENKIST ±1880. Vr.pr. ƒ 475,–. Tel. 04495-2046.

Te k. ant. mech. JACHTEETHOEK met 4 stoelen. Tel. 045-252578.

Te k. ant. Mech. FRUITKAST, ƒ 1750,–. Treebeekpln. 160, Treebeek.

Landhuis te Heerlen-Noord, Navolaan 18
vrijstaand op 1100 m2 grond, bouwjaar 1977

Indeling souterrain 200 m2 te verdelen in 5 vertrekken, badkamer met ligbad, douche en toilet. Begane grond 200 m2 te verdelen in entree 25 m2, toilet, grote woonkamer en 4 slaapkamers. 1e etage 200 m2 te verdelen in 6 slaapkamers, 2 douches, toilet, overdekt terras van 35 m2.
Het huis is per etage van luchtverwarming voorzien. Totale inhoud 1600 m3. Zeer geschikt als woonhuis met praktijk of kantoor, of bewoning door twee gezinnen. Prijs ƒ 325.000,– k.k. Spoedig te aanvaarden.
Voor bezichtiging tel. 045-726262 of 410355

---

kerkrade-agathagracht
in uitst. staat verkerend woonhuis met o.a. ruime woonkamer, 4 slpks., badk. met douche en 2e toilet, berging en carport. vraagprijs ƒ 124.000,– k.k.

voerendaal-keerberg
uitst. onderhouden vrijst. woonhuis met kantoren. het woonhuis omvat o.a. 4 slaapk., riante badk., garage, 2 kelders en groot overdekt terras. het bedrijfsgedeelte heeft een aparte ingang en aparte sanitaire voorzieningen. grondopp. plm. 900 m2. vraagprijs ƒ 350.000,– k.k.

Uitvoerige informatie over deze en andere projecten op ons kantoor.

frankort assurantiën
afd. onroerend goed
heerlerweg 146
voerendaal
045-751871

Wij LOGEN uw meubels, deuren enz., tegen zeer lage prijzen. Klaar in een dag. 04405-3238.

Zeer fraai SCHILDERIJ van Jan Cossaar 1913 1 m x 1 m, gunstige prijs. Tel. 045-716641.

TE HUUR AANGEBODEN:
KANTOORPAND
5 kantoren, keuken, wc, kelder, 4-lijns telefooninstallatie. Parkeerruimte.
EERSTE TWEE MAANDEN GEEN HUUR TE BETALEN!!
Schrijven: Postbus 33, Bunde

Luxe eengezinswoningen te huur in Brunssum.

Deze woningen liggen in de nieuwe wijk Op gen Hoes en zijn direkt te aanvaarden.

Huurprijs vanaf ƒ 732,15 per maand.

Alle aangeboden woningen vallen binnen de regeling: „Individuele huursubsidie voor gezinnen en alleenstaanden van 30 jaar en ouder".

Inlichtingen:
KOK BEHEER BV
Kruisstraat 103, 6411 BS Heerlen. Telefoon: 045-712040.

Meubels, klokken, kachels, oude tapijten en kleingoed voor iedere beurs en smaak. 3000 m² toonzalen. Antiekhandel Wijshoff b.v., Hoensbroek-Centrum, Amstenraderweg no. 9, tel. 045-211976. Dond. koopav. Ma gesl.

SCHINNEN
Hegge. Modern vrijst. landh. c.v., garage, gr. tuin, woonk.-keuken (70 m2), 4 slpk., badk., ligbad, div. kelders, opp. 880 m2. Vraagprijs ƒ 245.000,–.

BRUNSSUM
Klingbemden 152. Goed gel. royaal woonh., c.v., berging, tuin, woonk., keuken, 3 slpk., badk., ligbad, hobbyruimte, zolder. Koopprijs ƒ 120.000,–.

BRUNSSUM
Akerstr.-Nrd. voll. gerenov. vrijst. villa, c.v., garage, tuin, div. kelders, woonk., (45 m2), bouwk., eetkamer, kantoor, 5 slpk., 2 badk. Vraagprijs ƒ 245.000,–.

BRUNSSUM
Direct te aanv. app. (premie-A), c.v., tuin, lift, afgew. woonk.-keuken (35 m2), berging, gelegen. Rek. houdend met hoogste bijdr. en fiscaal voordeel maandlast vanaf ƒ 130,– p. m.

H.M.W. ... Maelestr 14, Munstergeleen 04490-19664